

DOCTORAT AIX-MARSEILLE UNIVERSITE  
délivré par  
*Université de Provence*

N° attribué par la bibliothèque  
□□□□□□□□□□

**THESE**

Pour obtenir le grade de

DOCTEUR DE L'UNIVERSITE AIX-MARSEILLE I

ECOLE DOCTORALE : « COGNITION, LANGAGE ET EDUCATION »

Présentée et soutenue publiquement

par

**Magali ITALIA**

Le 3 décembre 2011

**VARIATION ET VARIETES MORPHOSYNTAXIQUES DU  
FRANÇAIS PARLE AU GABON**

Volume 2 : Annexes

Directeur de thèse : **Ambroise QUEFFÉLEC**

Co-directrice de thèse : **Sibylle KRIEGEL**

**Membres du jury**

**M. Ambroise QUEFFÉLEC** (professeur – Université de Provence Aix-Marseille I)

**Mme. Sibylle KRIEGEL** (professeur – Université de Provence Aix-Marseille I)

**M. Julien KILANGA-MUSINDE** (professeur – Université d'Angers)

**M. Ralph LUDWIG** (professeur – Université de Halle – Wittemberg – Allemagne)

**M. Michel QUÉREUIL** (professeur – Université de Clermont-Ferrand)



## Table des matières

<b>Corpus.....</b>	<b>5</b>
Locuteurs non scolarisés	
- Simon.....	7
- Hélène.....	15
Locuteurs peu scolarisés	
- Paul.....	24
- René.....	34
Locuteurs moyennement scolarisés	
- Bertrand.....	56
- Célestin.....	69
- Prisca.....	81
- Prosper.....	98
<b>Classement des formes verbales.....</b>	<b>109</b>
Classement alphabétique des verbes et nombre de formes par verbe.....	110
Tableaux de morphologie verbale.....	135
Liste des verbes par locuteurs, nombre de formes et d'occurrences par verbe.....	229
<b>Partie I : Cadre sociolinguistique et conceptuel.....</b>	<b>257</b>
Répartition ethnique.....	258
Status et corpus du français selon la grille de Chaudenson.....	258
Données Unicef.....	262
Répartition des locuteurs selon Couvert et le RGPH.....	264
<b>Partie II : Le matériau morphologique.....</b>	<b>265</b>
Classement du matériau morphologique selon la fréquence et les groupes de verbe....	266
Classification des formes standard.....	273
Récapitulatif des performances morphologiques verbales standard.....	279
Formes anormales.....	283
<b>Partie III : Utilisation du matériau morphologique.....</b>	<b>286</b>
Concept de personne.....	287
- Expression de la personne 4.....	287
- Expression de la personne 5.....	293
- Expression de la personne 6.....	296

- Récapitulatif des expressions des personnes pluriel.....	299
Concept d'époque.....	304
- Récapitulatif de la répartition des emplois standard et non standard des tiroirs selon les époques.....	304
- Époque passée.....	304
- Époque présente.....	305
- Époque future.....	306
- Répartition du nombre d'occurrences selon le futur simple et le futur périphrastique.....	306
- Nombre d'occurrences pour le futur simple par type de verbes.....	307
Concept d'aspect.....	308

## **CORPUS**

## Conventions de transcription

- Pause brève : -
- Pause longue : - -
- Interruption : ///
- Ecriture en phonétique : [...]
- Enoncé inaudible : X
- Amorce de mots : les Fran-les Français
- Ponctuation : aucune
- Majuscules : noms propres
- Multi-transcription : /....., ...../
- Hésitation orthographique : (...)

Les conventions de transcriptions sont celles adoptées par le GARS avec quelques réaménagements. Les mots non référencés en français normé et en langue fang sont notés directement dans une écriture phonologisante. Les verbes le sont également afin d'éviter toute interprétation formelle, abusive et arbitraire.

Prénom: Simon

Age: 60 ans

Profession: chauffeur à la retraite

Niveau scolaire: jamais scolarisé

Ville: Oyem

Ethnie: Fang

bon // dans notre temps - avant - dans [nɔr] père - ils nous [zavemi] au monde - - [efezɛ]  
- à ce moment-là - il [navɛ] pas encore le - le blanc - - on [netɛ] seulement que - le noir le  
noir - on [fəzɛ] avant - quand je [mi] un enfant comme mon enfant-là - [ipar] en brousse -  
quelque chose qu'il [ty] là-bas - avant que - il [amen] ça - j'[apɛl] mes frères - dans le  
village - je [di] je [prezãte] que voilà mon enfant - il [atire] telle chose - ces choses-là -  
mon enfant - il ne [pø] pas [bufɛ] ça - [sɛ] mes frères - qui [vɔbufɛ] ça - - après ce  
machin-là - ça ne [par] pas on on [ʃwazir] - un [ɲ]un[ɲ] vieux femme [sɛ] lui  
[paraleprepre] ces choses-là - après quand on - en train de [mãzɛ] - on [ãlevø] - le  
mauvais chance - à notre l'enfant - que il [fokɔtinɥɛ] toujours comme ça oui au temps  
colonial - - maintenant - - quand j'[/ɛlɔ, ɛlev]/ mon enfant il ne [pø] pas - il ne [pø] pas  
[dir] que oh - je [mãvɛ] - euh - à Adzabilone - et - non - [pisk] - nous on [netɛ] au  
commandement - de [nɔt] père(s) - je ne [pø] pas [fɛr] quelque chose - - sans - lui [avize]  
- - actuellement - ils [fɔ] seulement que importe-importe quoi - - à leur(s)  
commandement(s) - on ne [sɛ] même pas où - ce commandement-là - le doit où ça ça  
[sɔr] - ça [rɔvjɛ] - - [sɛ] là où on [netɛ] avant - le [respɛkt] - comme [sɛ] M. qui [ɛ] - mon  
grand frère - je ne [pø] pas [fɛr] quelque chose - - sans lui [dɛmãde] que - M. je [vɛfɛr] à  
telle chose - - à notre droit - - maintenant - on [fɛ] seulement que - - je [mãvɛ] là-bas -  
oh - qui me [kɔmãd] - - avant on [netɛ] le commandement - - plus que [sø] actuellement  
- - avant [setɛ] - un vrai X commandement - - en ce moment-là - - on [fəzɛ - - ɛ]-avant  
que je [vamarje - - sɛ] M. qui [vaapølee] - leur(s) frère(s) il [di] - mon enfant-là - il  
[ɛdwa] de - - de [ʃɛrʃɛ] la femme - je [dwa] lui [fermarje] - - actuellement - on [fɛ]  
seulement maintenant que oh - ce [nɛ] pas - mon père qui [va] me - qui [va] me [ʃɛrʃɛ]  
la femme - [sɛ] euh - [sɛ] moi-même qui [vɛʃɛrʃɛ] ma femme - ce [nɛ] pas quelqu'un qui  
[va] me [ʃɛrʃɛ] la femme - - tu ne [pødir] ça à-à [vɔr] père - - ce que - qui [ɛsɔrti] dans  
ton euh [p] dans la bouche de ton père - [sɛ] ça que - euh-là-son enfant - il [asept] - il ne  
[pø] pas [dir] non - avant - [setɛ] commandement officiel - - et - - quand ma mère - il

[par] dans le champ - en brousse - - il [lɛs] le concombre - que je [dwakase] ça - - [ifo] que j'[aapɛl] - mes camarades comme ça - je lui [di - vjɛ̃] me - [ede] - de me [fini] ça - bon on [fɛsɛ] ça-a - par terre comme ça - on [napɛlməben] - - après - on [kɑs] tout - je l-je [lɛs] ça - à côté - quand mon ma mère - il [vjɛ̃] aux champ - il ne [pø] pas [fa ʃe] de moi - il [səra] contente - en ce moment-là - il [va] me [dɔne] aussi la - la vraie nourriture - si je ne [kɑs] pas - oh la la je [dɔr] faim comme ça - - hein-il [ata ʃø] - le paquet ce que j'[ɛ] à [kɑse] là - et ce qu'on [ʒɛr] en brousse - [sɛ] ce qui [vamamare] - pour que je [dwamã ʒe - - m] - actuellement - - ou-euh-[t]-tu [sãfi ʃ] - et ta mère - et ton père - - tu ne [sɔkyp] pas de elle - - [sɛ] là - où qu'on [adi] - ah ce qui [etɛ] avant - ce [nɛ] plus encore maintenant - - parce que le commandement d'avant - [setɛ] - quelque chose - qui [ɛ] normal - - hein - tous les enfants maintenant - [i] ne [i] ne [sɔ̃] plus encore comme les les - les gens d'avant - - les enfants d'avant [sɛfuty - - sekurkwa] vous [vwaje] un pays comme ça - - quelqu'un ne [sãtã] pas a-avè-avec avec l'autre - - [pasə] le commandement d'avant - il [nɛ] plus encore - - [m - sɛ] tout je [pø] vous [dir] que - - je [vwa] que - - le pays [ɛfuty] - puisque - on [alɛse] le coutume d'avant - - [nɔr] père - [ifəzɛ] le Biéré - maintenant - le Biéré [ɛfuty] - - [nɔr] père - - [ipar] aux champs - si je [di] à M. à-à M. - que - euh-[ifoale] m'[ede] - et dans mon champ - on [vafer] seulement que - une semaine - on [fini] ce champ-là - on [par] chez M. - on [paralekɔmãse] aussi - on [par] chez M-M. on [paralefini] - tout - actuellement - tu [di] à-à mon à mon à mon à mon enfant que oh - on [par] en brousse-euh [i di] oh - tu [krwa] j'[ɛ] les moyens de d'[ale] encore en brousse de de [fɛr] tout ce que - euh vous [fəze] avant - euh avant ce [nɛ] plus encore-euh ce - actuellement [sɛ] ça que vous [vwaje] maintenant - - le pays - [nɛ] plus encore-euh - - euh [sɛsɛgaspije - - sɛgaspije] - - au temps [nɔr] père - ce [nɛ] plus encore comme-euh - on [ɛ] maintenant - - on on [neetɛnɔr] père - quand [idi] quelque chose - tu ne [pø] pas [dute] - même [sɛ] vrai ou ce [nɛ] pas vrai - hein - [sɛ] comme ça je [pø] vous [dir] que - euh maintenant - - [nɔr] père - avant - quand [iparø] - un autre village il [aɛ̃] - il [avɥij] une femme - d'[ale] se [marje] - [imarʒø] - tout nu seulement que le pagne [desi] - [iprã] le - le l'huile et tout ça là - et p-un sac comme ça - un sac - tout le corps [ɛ] toute nu - hein [ifovwar] comme tout le - le [medemwazele] il [ʃrəgard] comme [ipɑs] - - actuellement - on ne [fɛ] plus ça encore - rien - [sɛfuty - - sɛ - sɛ] ça qu'on [vwaje] - le pays [ɛfuty] - dans [nɔr] temps ce ce [netɛ] plus encore comme ça - - [nɔr] père [setɛ] - commandement euh - officiel /// et notre mère - parce qu'on [avɛ] - - la rang de-euh - de maisons comme ça - tu ne [pø] pas [vwar] une femme -



[ipɑs] sur la cour comme ça - seulement que derrière [dla] maison - [iparalesɔrtir] là-bas - - actuellement - euh - - tu ne [pø] pas [marʃe] - nu corps - avant - ton père te [vwa] - tu [marʃ] comme ça - seulement que le bâton - qui vous [ʃɥi - - m] /// a-ah M. [waɲ ðgekɔb] - - euh [mavemina] euh - [mbolo] - euh je vous [dɔn] bonjour - euh je [mapɛl] N.M. Simon - mon village à Ngouema - - [sɛ] tout à vou-ous [dir] - - bon - - avant - [nɔr] père(s) il(s) [fəzɛ] le - le pagne - [ave] la [andom] - euh avec [landom] - après - avant que - on [fɛ] le - le pagne - euh - les pailles - après - on [fəzɛ] d'abord le feuille le-e - de brousse-là - le grand feuille-là - [sɛ] ça qu'on [fəzɛ] le - la maison avec ça - avant - après quand on [ɛkite] le là - on [avɛʃɛrʃe] la paille - pour [kuvrir] avec ça - on [ãlev] aussi - une maison comme ça - parce qu'on [fəzɛ] les écorces - le mur de l'écorce - quand on [ãlev] - on [ãlev] un mur comme ça avec tout le-euh groupe de village - on [paralemɔtrɛ] - dans l'autre maison - on [ãlev] de ça - on [ãlev] aussi la [twal] - - pour avec tous les hommes - du village - on [paralemɛtr] aussi - dans l'autre maison - [sɛ] comme ça - on [fəzɛ] avant - - avant - quand on [fəzɛ] le - le caoutchouc-là - on [par] en brousse - on [truvœ] - on [truv] le caoutchouc - - il s'[apelelung] - qu'on [fəzɛ] le - le ballon-là - nous on [ʃɛrʃ] de - ce qu'on [apɛl - zɛn] - en brousse - on [plije] ça comme ça - on [mi] ici - on on [batrɛ] le bois-là - euh on [mɛtrɛ] - le caoutchouc qui [sɔr] là-dedans - - on [plije] - on [plije] - on [plije] - après - ça [rəvjɛ̃] - comme un ballon - on [les] un petit trou - on [ãlev] aussi - le machin-là - on [ãlefãlefãlev] après - on [ʃɛrʃ] le - le le machin de - de vélo-là - le pompe de vélo - [sɛ] ça qu'on [fəzɛavɛ] ça - on [pɔp] le ballon - on [fɛrm] - - on [ʒuavɛ] ça - - hein - après-euh le le machin que on [apɛl] là mvett - on [par] en brousse - on [kup] le - le machin de bambou - [sɛ] ça qu'on [fabrike] aussi - mvett qu'on [fɛ]-hein - comme le tam-tam-là - - hein - après - notre-euh - le temps de [nɔrt] père - ce [nɛ] pas nous qui /[avɛvi, avɛvy]/ ça - on [fɛzɛ] - on [prã] le - - le [matʃɛt] - - la la route-là - [sɛ] là qu'on [fəzɛ] - - on-on [kreɛ] - on [kreɛ] ça avec-euh - avec la main - la route que vous [vwaje] là - on [apɛl] - Ngot Ekoum - - [javɛ] le mort là-dedans - - hein hein - hein - [javɛ] le mort là-dedans /// quand on [fɛ] la maison - on [paraleʃɛrʃe] les écorces en brousse - [ja] un bois qui [ɛ] en brousse - il [sapɛlokala] - après - - on - on [prã] le les écorces de - de ce bois-là - [sɛ] ça qu'on [fəzɛ] dans le mur - - comme vous [vwaje]-euh - la maison qui [ɛ] là - vers gauche là - ça [sɛ] - oui - ça [sɛ] le [sɛ] ça qu'on [ʃɛrʃ] à on [fəzɛ] les - la maison avec ça - - après - on [par] en brousse-on [kup] les [jan - sɛ] les [jan] qu'on qui [etɛ] notre pointe - - hein on [fəzɛ] l'autre il [ɛ] l'autre côté - les deux [wœ] euh - je [sɥi] là l'autre dans l'autre côté - et je [fɛ] le trou - - a-avec je [pɑs] le [jan] - l'autre [iramɑs - itir] aussi - le bois - [sɛ] au milieu - on [taʃ] le -

ce bois-là - - [sɛ] ça qu'on [fəzɛ] le mur - - en ce moment-là - on [navɛ] pas de-euh - de -  
de pointes - et tout - nous ne [kɔnɛsɛ] même pas de ce qu'on [kluɛ] le - de la maison ///  
[eemoreŋibalwɛŋɛva] euh /// euh [mammaboovwɛnanaɛgə] /// avant - - avant on [navɛ]  
- notre mère - [izɔ̃partir] en brousse - pour [fɛr] le - le marmite-là - on [navɛ] pas le  
marmite de - de blanc - - on [navɛ] les marmites - pour notre-euh - [ja] quelque-euh -  
pierre qui [ɛ] en brousse - - [sɛ] ça que notre mère - on [paralefɛfɛr] - euh [plije] comme  
on f-on [tap] la terre de - le machin de - le mur-euh qu'on [fɛ] la maison-là - - [sɛ] ça  
qu'on [fabrikɛ] - le marin-m - le marmite - - [sɛ] ça - avant - on [navɛ] un-un grand trou -  
les femmes d'ici - et ceux d'Adzabilone [ipar] seulement pour [alefɛr] ça - - il [navɛ] pas  
que - ah [sɛ] lui là qui [sɛ] bien [fɛ] - quand toi-même tu [a] - tu [amɛn] tous ces machins-  
là - toi-même tu [føfabrike] - importe quelle qualité-é - de marmite - - seulement les  
marmites-là - ce [netɛ] pas comme maintenant - - pour [mɛtrø] - la nourriture dedans - ce  
[ɛ] un m-peu difficile - pour [buje] - qu'on [mãʒ] - - après - on [par] en brousse - [nɔr]  
mère - - [ipar] en brousse - on-on [fɛ] le - - on [fɛ] le plantation - - [nɔr] mère - il  
[paraleplɛ̃te] - - les ignames - on [fɛ] un-un grand trou - il [mɛ] les ignames - - quand les  
ignames-là ils [kɔmãʒ] à [puse - sɛsɛ] actuellement - on [amɛn] les ignames - on [mãʒ]  
/// quand je [vulɛ] hein - - je je [vwa] que ma maison - ça [kɔmãʒsagaspije] hein - en haut  
- je [par] en brousse où je [truv] où [ja] le - les bambous - je je [mɔ̃t] - je [kup] le le  
branche - ça [tɔ̃b] ce branche-là - [sɛ] ça que je [ʃɛrʃ] euh - pour [taje - - s] pour [taje]  
ça - ça [fɛ] - ou deux jours ou trois jours - ou une semaine - je [parale - ʃɛrʃe] ces  
branches-là - ces feuilles-là - [sɛ] ces feuilles-là que - je [parale] - je [vjɛ̃] avec ça hein -  
au village - pour - euh - - [arãʒe] pour [fɛr] le - comme la tôle comme ça - je  
[kɔmãʒsprãdr] un autre petit bambou - je je [kɔmãʒsapase] - et [mɛtr] - - [sɛ] ça qu'on  
[apɛl - esɛŋ] /// [maŋəmfeanebalweesɛŋafalava] - on [fəzɛ] avant - le - pour [fɛr] le  
savon - - on [prã] le - le machin qu'on [ãlɛv] le le banane-là - le peau de banane-là - on  
[fɛ] ça [ʃɛʃe] - après on [grije] ça - [sɛ] ça qu'on [fəzɛ] - le savon - - oui - avant - - euh -  
- hein hein - - euh - - [abwanmibãg] - - l'huile de - l'huile de palmes - on [fəzɛ] le on  
[prãde] - le - le le machin qui [ɛ] dedans là - après on [grije] ça dans les feuilles - quand  
on [ãlɛv] ce - ce machin-là quand [sɛ] déjà [brurle] - on [mi] ça - dans une as-assiette -  
tout ça ça [tɔ̃b] là dedans - [sɛ] ça - on [kɔmãʒsø - - abɛŋɛ] avec ça dans le corps - - oui  
- [sɛ] ça que no-notre temps de notre mère - qu'on [fəzɛ] avant /// euh - oui euh - le sel - -  
[sɛ] euh - le machin de - [sɛ] le machin de bambou-là - qu'on [fəzɛ] - le sel avant - - oui -  
- [aɛ̃] - - dans notre-euh - - euh coeur - on [fəzɛ] avant - - pour [fɛr] - - bien [fɛ] - parce  
que ce l'huile-là [setɛ] bien - - euh pour les bambous-là - [setɛ] a-en beaucoup de choses -

[sɛ] ça qu'on [fəzɛ] avant le - l'huile - - et - qu'on [apɛlʒu] - - e-euh - - après - - [sɛ] ça qu'on [fəzɛ] aussi de l'huile comme le - l'huile de palmes - [setɛ] pareil - seulement que l'huile de palmes avec-euh - l'huile de bambous-là - [setɛ] deux différents - - [setɛ] deux différents /// [m] - - o-euh /// le tam-tam - - on [ʃɛʀʃ] le on [kup] de un morceau de bois - - après - on [ʃɛʀʃɛ] le - - euh un bon fer - [taje] ça bien - [sɛ] ça qu'on [fəzɛavɛ]-ça - le tam-tam avant - actuellement même - après on [fãdy] ça - comme vous [vwaje] comme ça - - comme ça [tuɾn] ça maintenant - - après - le tambour - on [kup] aussi - un long morceau de bois - après - on [ʃɛʀʃ] aussi - un long - un long bois-euh-m-fer [sɛ] ça on [kɔmãs] a-s - euh - [fãdy] dedans - tout jusqu'à en bas - on [ʃɛʀʃø] le feuille - on [mi] le [k]-les affaires dedans - on [kɔmãsaburle] - ça [bruls] comme ça - bien [sɔrti] - - après on [ʃɛʀʃ] aussi - le peau de viande - en brousse - on [vjẽmɛtr] - ça dans le [ʃolɛj] - quand [sebinissʃɛfiniʃase] après - on [prənɛ] ça - on [kuvrire] ça en haut - [sɛ] ça qu'on on-on [tap] ça là - on [fɛ] le tambour - on [tap] aussi le tam-tam - [sɛ] comme ça - dans le temps de [nɔr] père - ce [sɔ̃] les choses qu'on [fəzɛ] - d'abord avant ce [netɛ] pas [vənir]-hein - actuellement s-ce [sɔ̃] des choses qui [ɛvənir] d'abord avant - au temps [nɔr] père - - oui - - m-[nɔr] père il [fəzɛ] - tous ces choses-là - pour [fɛʀ] ça - [sɛ] dur - - comme-euh maintenant - toute chose [ɛ - ɛ] facile maintenant - - [nɔr] père-[iizɔ̃sufriʀ] avant - pour [fɛʀ] telle chose-euh que les gens [ivɔ̃vwar - - setɛ] dur - - même pour [fɛʀ] le - la cuisine - on [fəzɛ] on [par] en brousse - on [kup] le bambou - on [kup] le le morceau le morceau - pour [taje] - on [vjẽmɛtr] ça-hein - dans le soleil quand ça [səraʃɛʃɛ] - après - on [fɛ] le lit - dans la cuisine - - bien [fɛ] - on [ʃɛʀʃ] aussi euh - - [majəmanabalwemorava] - - après [sɛ] ça que - [nɔr] père [ifəzɛ] le - la cuisine avant - bien [fɛ] - - après - [nɔr] père - avant - quand ta mère - il [a] - il [a] enceinte - il [a] - il [ami] -.l'enfant au monde - - après - ses frères et ses-s tes mères - ils [ʃɛʀʃø] - un petit chose-é qui [ɛ] en brousse - on [kɔmãs] à [plije] ça-euh - [sɛs] comme on [fɛ] - ce qu'on [pɛ] - au marché là - on [kɔmãsataʃɛ] ici - jusque ici - jusque ici - - que - euh-d-euh ta mère - il [dwapɔrte] bien - - [iʃɛʀʃ] z-aussi [majəmanabalwebeva] - - à M. - [jəminajəmanalwebeafala] - hein-hein hein - - avant on [navɛ] pas de - de vélo - hein hein [mina]-ou ou ou le le la voiture - avant - on [netɛ] la voiture [sɛ] nous-mêmes qui [fabrikɛ] ça - on [ʃɛʀʃalɛʃɛʀʃɛ] le - les enfants [ipar] en brousse - pour-euh [ʃɛʀʃɛ] le - quelques bois [taje] - et [fo] aussi [fabrike] aussi - une chose qui [pørule] comme le machine - comme le vélo - [ififɛ] le volant - euh où [ja] le machin comme ça - ça ne [marʃipus] ça avec le pied - - et [isapɛlepatin] - - et [imarʃ] - seulement que où se [truv] le - la descente - [sɛ] là où - lui-

même - il [mɔ̃t] tout - pour [ale]-euh - [desɑ̃t] en bas - - quand il [truv] aussi une autre colline-euh euh euh en haut - il [desɑ̃t] - il [mɔ̃tavɛ] ça - à à la main comme ça [iti] - quand il [truv] aussi une autre [kɔlɔn - sɛ] là où qu'il [mɔ̃t] et il [desɑ̃] encore - [ipar] aussi en - jusqu'à où-où il [parlearive] où qu'il [par] /// avant il [navɛ] pas - la voiture - je [kit] ici là - jusqu'à - Abam ou ou - Nkolabona - je [marʃ] seulement qu'à pieds - - hein où que la nuit - [imatrap - sɛ] là où je [dɔr] - - oui - oui-oui - avant - on [navɛ] pas de téléphone - notre téléphone - [setɛ] - - le tam-tam - [ʃ] quand on [tap] ça ici - l'autre à Adzabilone - [ikɔ̃prɑ̃] - ce qu'on - après - lui d'Adzabilone lui aussi - il [kɔmynik] ça jusqu'à - à Nfoul - ça [par] jusqu'à Mitzic - [sɛ] comme ça notre-euh - téléphone [setɛ] - avant - [avɛ] le tam-tam - - après - euh - on [navɛ] pas aussi - le - le camion - ce - euh - [dzeenenɛ] oui - euh on [prɑ̃] aussi les bambous - on [fɑ̃d] comme ça - on [mi] le - le papier là dedans - ce que - ou ce - le préfet ou le gouverneur qui [dɔn] - on [nariv] un village comme ça - [idɔn] il [prezɑ̃te] ça dans le corps de garde - il [di] voilà - ce papier-là ça [par] là-bas - on [natrap] parce que tu ne [pø] pas [tənir] ça à la main que ça ça [səra] sale - si on [ramɑs] - l'autre aussi on [nariv] aussi - un autre village - on [dɔn] on [dɔn] aussi comme ça [sɛ] pareil [setɛ - sɛ] ça qui [etɛ] notre téléphone - - oui - - hein ça [ariv] à Mitzic la même jour - - oui - [sɛ] comme ça - [sɛ] tout euh euh je [pø] vous [dir] que - je [pøarete] jusqu'à - là - - quand quelqu'un - [ɛmɔr] dans un-n village - après - on [apɛl]-euh ses oncles - [sɛ] ses oncles qui [vjɛ̃] - pour [vwar] - comme son fils - il [ɛmɔr] - après - - quand on lui - [mɛtr] dans le trou - - on on [fɥi] d'abord euh - le trou-là - - on [mi] le les écorces - en bas - avant on [navɛ] pas de - qu'on [mi] quelqu'un dans le - cercueil - oui - euh avant - - on [mizɛ] on [me] on [mi] quelqu'un - comme ça - comme il [ɛvəny] - on [prɑ̃] les écorces - on [mi] en bas - on [prɑ̃] euh quelque-euh même le [tilø] simple-euh - quelque chose comme ça - on [mi] - en haut - on [desɑ̃] le la terre - - quand on [finidesɑ̃d] la terre comme ça - - [sɛfini] on [fɛrm] - - et - qui [etɛ] notre bougie - ce [sɔ̃] les - euh-les machins qui [ɛ] - qui nous /[ser, fɛr]/ dans le - bois en brousse - [sɛ] ça qui [etɛ] notre bougie on [fɛ] dans le bois dedans - on [mi] on [vjɛ̃mɛtr] ça dans la tombe - [setɛ] notre [setɛ] ce qui [etɛ] notre notre bougie - on [lɛs] - euh - oui - - après - - avant - - quelque-euh les enfants - on [navɛ] pas [vy] où que - quelqu'un [ɛmɔr] - si quelqu'un [ɛmɔr] là - on [parale] nous nous [fɛrme] - dans la maison là-bas nous tous - on ne [pø] pas [vwar] le - la mort [m] lui qui [ɛmɔr] - - actuellement - - un enfant qui [kit] là-bas - il [vøwar] le lui qui [ɛmɔr - ivjɛ̃] lui [rɛste] en haut comme ça - [setɛinterdi] - avant - pour [vwar] un enfant euh - pour [vwar] lui [kilɛmɔr] - rien - vous tous vous peur - - actuellement [sɛ] la [publik] - on [fɛ] importe quel - - quand on [afini]-euh - on [fɛ]

comme ça - tu [sɛ] que - euh son enfant [alɛsɛ] - les ses oncles - on leur on leur [prezãt] -  
 on leur [dɔn] - - oui si-il-euh - euh euh - euh son fils il [a] - il [alɛsɛ] les enfants - - on  
 [prənɛ] seulement que - quelque [soz] - tout ça là - on [lɛs] avec-euh ses enfants - on [di]  
 que il [alɛsɛ] les enfants on ne [pø] pas euh [fɛr] du mal - on [lɛs] - - après on leur [dɔnø]  
 - ce qu'on [va] leur [dɔne] on [dɔn] l'argent - actuellement - avant on [navɛ] pas l'argent  
 - - avant - [setɛ] seulement que la nourriture - on [par] en brouse - on [amɛn] le le bœuf -  
 on-on leur [dɔn - - sɛ] comme ça [setɛ] avant - - [majamfuaawunaa] /// euh - -  
 [madãgovwenovwen] - - euh on [apɛlø] le les oncles euh et lui qui [ɛ-e] - qui [a] la mort  
 - - euh on [parl] ça en pleine monde comme ça - on [di] que - euh lui qui [ɛmɔr] - - on-on  
 [fɛzɛ] comme on [fɛ] - actuellement - on [di] euh - la mort qu'on [fɛ] là - on [vafer] ça  
 dans - le - - euh dans l'autre temps qui [vjɛ̃] là - après - on [fɛ] le deuil - euh dans la  
 saison sèche qui-ri qui-ré une autre saison sèche qui [vavəniɾ] - euh tant - cinq jours [sɛ]  
 qu'on [di] - euh dans cinq jours [sɛ] ça qu'on [diməwomməlyməmətan] oui - après - - euh  
 là - on [vjɛ̃prezãte] ça-euh où [ja] tout le monde qui [etɛ] dans le corps de garde - oui -  
 tout le monde [ikɔmãs] à [dir] il [vapartir] - euh après on [di] - maintenant - et ceux qui  
 [ɛvəny] dans la mort - il [fo] que - on leur [dɔn] aussi-euh - quelque nourriture-euh ce  
 qu'on [naprepəre] la-les femmes - on leur [dɔn] - ils [mãʒ] - - lui qui [prã] la bière lui  
 qui [prã] la [limona - sɛ] comme ça après - tout [setɛrmine] en ce moment-là - on [natã]  
 - euh l'autre-euh saison qui [vjɛ̃] - et [sɛ] là où - on [vafer] aussi la danse - pour la-la  
 deuil-euh - pour la deuil-là - après - - euh t-tout [sɛpartɪ] - euh-tous les gens - [sɛpartir] ///  
 euh - - [ovwenwədãgmaanəmetevɛsetɛ] aussi - - quand je [vjɛ̃] je [paralemarje] - le-la  
 femme - - je [ʃɛrʃ] aussi le - le le machin de palme-là - avec-euh - [bəlweŋəjava] rance-  
 euh race palmier - après - je [parale - eprezãte] ça - chez - mes beaux-pères - et beaux-  
 mères - - [sɛ] là - on me [kɔ̃sidere] - comme je leur [avɛaməne] le boeuf en brousse - - en  
 ce moment-là - - euh leur aussi - [itrɔp] aussi - la poulet - [ivjɛ̃] me [dɔne] - ce poulet-là  
 je ne [pø] pas [mãmãʒe] ça là-bas - je [vjɛ̃] avec ça - je [vjɛ̃prezãte] à - à mon père - -  
 que - [sɛ] le poule-là que qu'on m'[a] qu'on m'[a] on m'[adɔne] - où que je me  
 [sɪzalevwar] la fille - ses ses gens - - après - [sɛ] là où - - euh mon père - lui aussi il  
 [amɛn] - il [apɛl] ses frères - il [di] voilà - là - où que [m] où que ma mère - mon fils il  
 [ɛalevulemarje] là-bas - voilà ces [sozø] qui lui [a] - qu'il [amənɛsɛ] ça - - oui [sɛ] là où -  
 qui-é-[ssetɛ] la coutume d'avant - euh - après - quand je [vjɛ̃] avec ça comme [marje]  
 d'abord avant on [navɛ] pas l'argent - on [apɛl] - les choses-là [lekwalɑ] - - [sɛ] ça que -  
 on [amɛn] - pour [alɛ] euh - [prezãte] - mes beaux-pères - que voilà le marchandise que  
 je j'[ɛ] je [vjɛ̃] je [vjɛ̃] vous [dɔnesetɛ] comme-euh - comme l'or - [sɛ] ce machin-là ça

[prezãtɛ] de ça - - oui - oui - [sɛ] ça que - on leur [pre]-on leur-on leur [prezãt] - oui -  
avant [sɛ] comme ça [setɛ] avant à la au temps [nɔr] père - - il [navɛ] plus l'argent en ce  
moment-là - [sɛ] les choses-là qui [marjɛnɔrmnɔr] mère - qu'on [apelekwala] - - oui -  
[sɛ] tout - que-euh - que je [pø] vous [dir] - - ah hein

Prénom: Hélène

Age: 65-70 ans

Profession: ménagère, veuve d'un député du temps de la décolonisation

Niveau scolaire: jamais scolarisée

Ville: Oyem

Ethnie: Fang

Locuteur 1; L. 1: Hélène

Locuteur 2; L. 2: Magali

L. 1: mon nom - - [sapɛl] A. S. Hélène - madame M. M. - - j'[jeswasã] - quelques ans - - je ne [sɥi] pas à l'école - - [sɛ] mon mari il m'[amɔ̃tre] - pour le - [fɛgarde] - l'étiquette à dans la boutique [sɛ] mon mari il m'[a - - aprã] ça - j'[ɛaprã] - un peu - bon - si vous [vule - dɔ̃mãde] les choses de - de euh de - de vieillesse - j'[ɛ] vous [dɔ̃ne] - - avant le temps - - les mamans - les papas - - il ne [kɔ̃ne] pas le les histoires de l'école il ne [kɔ̃ne] seulement que coutume - - coutume [sɛ] comment - - j'[ɛvi] - une - marmite à [prepare] quand j'[ɛe - ekɔ̃ne] les choses - les marmites à [prepare] avec la terre - - ces marmites-là - on [aky] - si on [afɛ] les mets - indigènes - - ça-ça [sapɛlvjɔk - sapɛlvjɔk] oui - si on [afɛ] ça - on [akɥi] tous les choses pour le [mãʒe] - les épinards - le manioc - tous ces [soz] - mais seulement - ça [kas] si on le si le - [sote] pour le [tɔ̃be - sɛkɔse - sɛ] vous-mêmes vous [garde] bien - j'[ɛvy] ça les les les parents il [ɛfɛ] ça - quelques femmes - au village - avant - - les gens de maintenant on ne [kɔ̃nese] pas - ces marmites-là - - les vieux il [kɔ̃ne] ce marmite - - après ça - j'[ɛvi] - mes parents - il [ɛfɛ] - les quelques jouets le soir - pendant la lumière et le - au moment de l-la lumière - [sapɛlabãg] avec les pieds - les hommes - à côté - les femmes à côté - - si les les partis à [gaɲe] - le soir - après l-lendemain - l'autre on [akɔ̃mãse] le soir - le soir seulement - ce [nɛ] pas le journée - les femmes à côté les garçons à côté - il [aʒwe] ça mais actuellement - il ne [pø] pas [fɛr] ça - les vieux - il [afɛ] comme ça - - les vieux - le temps que j'[ɛ - kɔ̃ne] - les [soz] - - ça ça [fɛ] les les jouets - les histoires - [sapɛlmangan] - - les histoires avec les chants - si il [fɛ] les histoires - euh le f-euh [sapɛlmangan] - le soir - dans la cabane au village - - il [afãte] - avec les ces jouets-là - mais maintenant - il [na] plus - - avant - - nous euh les - les parents - il [afɛ] les noms des oiseaux - les oiseaux qui [ɛ] bien - pour le [mãʒe] - on [afɛ] le soir - les les petites - les grands sur la cour - en face en face -

[sapɛl] - euh les oiseaux tous les oiseaux si il [ɛ] bon à [mã ʒe] - - et quelqu'un il [a] - euh-[dãmãde] l'autre - et il y [a] deux qualités - [ʒu - gjaãvwaje] moi [ʒu - sɛ] ça que nous [avõfɛ] avant - maintenant rien - [mammøta - sɛfini] actuellement - les petits-là [i] ne [kɔne] pas - ces choses-là - après le temps - - les f-femmes les garçons il [afɛ] - ça euh les noms de la viande - de brousse - [sɛ] le même-euh jouet - - les noms - les n-les la viande qui [ɛ] très bon - - nous [avõfɛ] - comme les cochons de villa euh cochon - l'autre en kilo - mais [ãvwaje] moi - le cochon - ça qui [ɛ] bon - - mais maintenant - les garçons de l-les filles maintenant - ils ne [kɔnese] pas - - avant - nous [avõfɛ] - la pêche - [apøle] tous les femmes du village - - et-et beaucoup même - il [afɛ] les [tremaj] les grands [tremaj - sapɛltan] - des grands - - pour [lale] à l à la pêche - - et les [tremaj]-là avec le-l-le-deux deux femmes - à main - pour le [fɛr] comme ça au marigot euh et le grand marigot - [sapɛl] - euh-[sapɛlabula - - sɛ] une pêche - pour le les vieux - - [m] - - beaucoup les choses - - pour le [fɛ] avant - - l'autre le garçon - il [afɛ] le-m le - [sapɛleba] - - oui - maintenant - - il [nɛ] pas beaucoup - - mais - - j'[ɛpãs] - beaucoup les choses [apɛrɔdy] - chez nous - les garçons les petits filles ils ne [kɔnese] pas - ces choses-là - nous ne [kɔnese] pas l'école - - [m] - mon père il [avule] me [dɔne] quelqu'un pour le [marje] - comme [setɛ] mariage [sɛ] pareil [pasø] j'[ɛvønir] ici - [ʒekɔne] les choses mais - [sɛ] mon mari il [akɔmãde]-euh - m-m-mon père il [akɔmãde] pour me [dɔne] /à, ø/ quelqu'un - moi-même je ne [sɥi] pas [ʃwazir] - - maintenant [sɛfini] /// je [krwa] que - les danses - - peut-être les autres ils [võvønir] un peu - maintenant les danses ça [sapɛlabatwa] - avant le temps partout - - maintenant ça [kɔmãsø] - quelqu'un euh-le quelques-uns - pas beaucoup - maintenant - - les autres - ils les [dãseozila - - ozila] - pour la [swa] - il/[s], ça/ ça [dãs] - maintenant - [sɛfini] - - bon un peu beaucoup de choses [pɛrɔdy] - - hein les autres ils [sõfɛ] les - comme les assiettes [sapɛlekana] - on [afɛ] ça - quelques-uns il [fɛ] maintenant un peu - [sɛfini] - - beaucoup les choses on [afɛ] avant - maintenant [sɛpɛrɔdy - - dõ] les enfants-là actuellement - avec moi - - si il [afɛ] les il [nekute] pas son père il [nekute] pas sa mère - moi je ne [vø] pas ça - je [sɥi] mécontent - je ne [sɥi] pas content avec - ces enfants-là [pasø] je [kɔne] - mon père je [kɔne] ma mère - si il [aparle] j'[ekut] avant le temps - avant le temps - - nous n-si l'enfant [ɛne] - et et [ja] une l'arbre - en brousse - [andomsapɛlandom] on [afɛ] comme les serviettes - serviettes-là - l'enfant [akuʃe] - mais l-[jø] comme serviette - - le gens d'avant il [afɛ] ça - tous ces choses-là [sɛpɛrɔdy] - - si l'enfant [ɛne] - avant - le feu - de - de banane - comme ce feu-là on [abryle] - au feu - - on [ami] l'enfant - ces choses-là - ça [sɛ]



les deux choses - on [afɛ] les enfants - mais les enfants-là ce temps-là - les enfants d'aujourd'hui - ce [nɛ] pas même - - [sɛdeferãs] - - les femmes de ce temps-là les femmes de maintenant - ce [nɛ] pas [ʒys] ça [sɛ - - deferãs] bon j'[ɛgarde] maintenant - pour [vwar] ce que actuellement - - [ssɛ] tout - ah bon - - j'[ɛ] - madame M.A.S. Hélène - - j'[ɛmarje] - Manfred M.N. - en cinquante deux en mille neuf cent cinquante deux - le dix huit [ʒijɛsetɛ] moi comme ça - le dix huit juillet - moi je ne [kɔne] pas /et, [e]/ rien - - je [sɥi] maboule - en ce temps-là - - bon mon mari il [ɛ] conseiller - il [ɛ] il [ɛ] conseiller à [kɔmãse] - - moi le temps il [ɛpartir] au conseiller moi je [netɛ] pas - j'[ɛkɔmãse] - avec mon mari en cinquante deux - - nous [avõ] à Libreville - - quand nous [avõfɛ] la politique ce temps-là - la [poltik] de maintenant - [sɛdeferãs] - - le temps de mon mari il [afɛ] la politique moi j'[ɛgarde] - s'il [afɛ] les - é-réunions - dans la maison il [akɔmãseparlɛ] - l'autre [aparlɛ] l'autre [aparleja] les deux partis seulement - - et-et Léon M. /et, ø/ O. - les deux - les deux gens - il [afɛ] les - la politique - bon - la politique de ce temps-là - - [sɛ] un bon politique [pasø] pour le - si on [afɛ] les assiettes comme ça - l'assiette-là - ça [kut] combien - euh [sɛ] /ces l'assiette-là - [ɛfuve] il [fofɛr] l'assiette-là - cinq cents - l'autre non - trois cents - - si les bédégistes [agaɲɛ] à trois cents tout ce monde - [izõfɛ] - à trois cents - ce temps-là - on ne [pø] pas [fɛr] la politique - pour le - [ʒaluzje] - à quelqu'un rien - - seulement que le pays - si [adãmãde] Oyem - la route - - les [depite] - partout il [avɔte] il [fofɛr] la route - d'Oyem - il [fofɛr] la route de /Mouila, Moanda/ il [fofɛr] la route - de tout le - pays - on [avɔte] - - bon on [afɛ] ça - ce temps-là - - les crédits - pour le [dɔne] les gens - au travail - si les crédits beaucoup - on [fɛ] beaucoup les gens - à [travaje] - si les crédits un peu - [isõfɛ] les comment - euh les [batr] les autres-euh non les autres oui - [sɛ] comme ça qu'on [fɛ] - si les autres oui majorité - on [afɛ] - même pas bédégistes même pas udécégistes - [ɥi].D.C.G. [ja] B.D.G. - ils [sõ] deux - - beaucoup le parti - je ne [savɛ] pas - ce temps-là les deux partis [ɥi].D.C.G. et B.D.G. - [isõ] deux - - si B.D.G. [aparlɛ] les choses du bien - l'U.D.C.G. aussi - il [aaʒute] - pour [fɛr] du bien - dans le pays - - si les - [ɥi].D.C.G. [afɛ] du bien B.D.G. - [garde] - il [aaksepte] - oui il [fofɛr] ça - dans le pays - /ø, en/ ce temps-là - nous [sɔm] les femmes pour le [prepare] la nourriture à la maison - mais euh-euh comme moi aussi - mon mari il [ɛm] euh [ɛ] - les conseils - s'il [afɛ] les - les quelques choses dans l'assemblée il me [vəɲir] de de - [dãmãde] que - est-ce que [sɛ] bon est-ce que ce [nɛ] pas bon - moi je [ekut] - si mon mari - [ɛmɛmør] - il [alɛse] - le sa famille - s-et ses frères ses sœurs - tout ce famille - l'état civil officiel [marje] - personne dans la - famille

il ne [sɔkupɛ] pas - de choses de - ton mari - seulement que sa femme - gouvernement [adəmãde] sa femme [sɛ] qui il [vø - sɛ] ça que - le politique de - avant - le politique de avant - le cacao - on [aavãdy] beaucoup le cacao - on [aadɔne] les - beaucoup le cacao - les cafés - on [aavãdy] ici - on [avɔte] le kilo de - de poids - le kilo ça [kut] combien le kilo l'assemblée [adi] que le kilo ça [kut] deux cent - tous ce les conseillers députés [aksɛpt] - deux cent [asɛpt] - - ni parti - seulement que pour de [larãʒe] - le pays les gens du village - pour [ræste] - bien - les politiques d'avant - - et et la limite - des routes - de deux villages - bon le politique de avant il [asepare] ça - non il [fo] pas [fɛr] les /les, leurs/ limites le [güvɛrmã] il [fofɛr] la route - [lɛse] les gens de [vilaz] tranquilles - ça [va - pɔse] - les gens du village ne [pø] pas - [bruse] de la route - seulement que la manœuvre - la politique d'avant - - la politique de main-maintenant avant la politique d'avant - moi je ne [sɛp]-je ne [kɔne] pas la politique de actuellement - [pasø] je [nɛ] pas besoin - pour le - - [trair] l'autre - pour le [trair] le l'autre - le bon dieu ne [vø] pas - le-t-euh politique d'avant ça [va] - tranquille - plus que maintenant - - mon mari il [ɛ] député quand il [ɛparti] assemblée - il [aapøle] - tous les gens - de quartier - tous les gens - de chefs de village tous les gens de village de ici - au au moment de - [parti] - à l'assemblée il [fodi] - ce que vous [vule] - le la population - la population elle [ɛvɔny] - pour le [dəmãde] quelqu'un - nous [avã] nous [vø] comme ça comme ça comme ça comme ça - il [adɔne] une seule ch-euh une seule quelqu'un [aparle] - tout ce la population [a - adi] on [adɔne] un seul [k] euh - une seul homme - vous [diz] comme ça - mon mari il [ɛekrir] - les députés ce [nɛ] pas mon mari seul - les députés ils [sãekrir] - Bitam pareil Minvoul pareil Mitzic - - les - les députés - ils [sãparti] assemblée il [adəmãde] la population - ce que il [vø - - sɛ] ça que - j'[ɛvy] la politique d'avant - - maintenant - je ne [kɔne] pas - les mots les jours de - euh les [depite] à [partir] les jours de [vɔnir] - je ne [sɛ] pas quand mon mari - il [ɛvɔny] - avant - que deux jours trois jours il [aapøle] les gens - quand il [ɛvɔny] - nous [avãvɔni] - assemblée - nous [avãfɛ] comme ça comme ça tous ces lois - on [aavɔte] à l'assemblée - on [aamãtre] - la population - - [sɛ] comme ça avant - - la p-la politique de chez nous avant - [sɛ] comme ça - - les enfants - avant - ni [depite] Bitam ni député Oyem - Woleu-Ntem [sɛ] Woleu-Ntem - si l'enfant à Bitam si l'enfant à Minvoul - il [ɛvɔnytuʃe] - - [depite] d'Oyem [sɛsɛ] même - [depite] - ce [nɛ] pas deux [sɛ] même - député - avant Bitam - Oyem Minvoul - si l'enfant à Minvoul - il [vule] quelque chose il [atruve] éh [depite] d'Oyem il [aparle] ce que il [vø - sɛ] comme ça - le politique d'avant - - les les les enfants de l'école - il ne [pø] pas [di] que [sɛ] Oyem - [sɛ] Bitam euh non - - les députés [sɛdepite] - à [dɛfãdr] la population - - [sɛ] comme ça

j'[ɛvy] /// éh éh - - euh ma grand-père - - le père de - - mon père - [sabityɾ] - de mon père - avant - - si son père - de mon père [ɛmɔɾ] - - les petits enfants du village ils ne [kɔnese] pas sa tombe - s'il [møɾ] la nuit - on [aũtere] - la nuit - - les enfants - même les femmes du village - ils ne [kɔnese] pas - - parce que l'habitude d'avant - nous [ãtãdy] ça - - si par [ezãpl] comme mon père - - mon père - je ne [kɔne] pas la tombe de son père - - il ne [vø] pas - pour nous [rækɔne] même ma-euh même-euh ma mère il ne [kɔnese] pas - le tombe de mon de - de-euh mon père de son père - [pø] pas - - si il [mɔɾ] - la nuit - on [aũtere] la nuit - personne ne [kɔnese] pas [swap] que - - euh-les - les notables du village les vieux - - [sɛdefãdy] - - si il [a - dãmãde] - pour [fɛɾ] le champ - pour [fɛɾ] beaucoup les arachides - on [aaprije] - ce type-là - beaucoup des arachides - s'il [vø] - pour le [marje] les les - les gens de village il [vømarje] beaucoup le - les femmes - il [adãmãde] - pour le - [prije - se] tombe - si la tombe - si ne ce ce [nɛ] pas la tombe nous ne [kɔnese] pas - avant - - avant - - nous ne [kɔnese] pas [buti] - nous [kɔnese] seulement que - Biéré - - hein - Biéré - - [s] - Biéré - [sɛ] pour le - les Fang - - le Biéré - comme dieu - la famille - Biéré comme-euh - si tous ces choses - à [dãmãde] à [prije] qu'on [adɔn] - quelqu'un il [ɛmɔɾ] - il [ɛ] fort - ce quelqu'un-là - qu'on [afɛ] comme ça - - on [a] - si on [adãmãde] - à-d à à [prije] - quelque [ʃoʃ] - on [a] euh [tyje] - le cochon du village - - une seule femme - on [a - prepare] sa nourriture - - cette femme-là - elle aussi [akɔne] Biéré - - cette femme-là il [kɔne] Biéré mais les femmes ne [kɔnese] - pas - Biéré il ne [pø] pas [preparee] - la nourriture - - personne - ce [nɛ] pas tout le monde [amãʒe] ce ce ce cochon-là - les gens qui [kɔne] Biéré on [amãʒe] - les gens ne [kɔnese] pas Biéré il ne [pø] pas [mãʒe] - - vous [kɔprəne] -

L.2: m-m

L.1: ce [nɛ] l'enfant - ni fille ni garçon - si les - les - mon père si [we] le père [adãmãde] - Biéré pour le [dɔne] le garçon quelques garçons à [ʃwazir] ses ses ses enfants il [aapøle] tout le monde - je [vɛmɔtre] - mon fils-là Biéré - on [aperepare] la [nurity] - pour [lalemɔtre] - ce l'enfant-là - Biéré [sertu] les garçons - - [sertu] les garçons ce [nɛ] pas les filles - - il [aapøle] les autres qui [kɔne] Biéré - pour le - [mɔtre] ce garçon-là - si - il [kɔne] Biéré - - m-nous ne [kɔne] pas - Mbiri - seulement que Biéré seulement - Biéré ne [pø] pas - [fɛɾ]-euh - éh éh éh - pas beauc-beaucoup de noms seulement - [sɛ] Biéré - [sɛ] Biéré [sɛ] quelqu'un du village et et et il [ɛ] fort - - pour le [dãmãde] les choses qui [ɛ] bon - ce [nɛ] pas les choses de [tɥe] quelqu'un non - - [i] ne [pø] pas Biéré ne [pø] pas [tyje] - il [ɛ] seulement que à [dɔne] les les grâces - à [prije] aussitôt à [dɔne - se]

comme ça Biéré - - les mon père - - il ne [pø] pas [mɔ̃tre] beaucoup les enfants Biéré  
 seulement que lui-même seul - - tous ses enfants - il [adɔ̃nee] - une seule - Biéré - l'aîné -  
 l'aîné garçon - de mon père [adɔ̃ne] Biéré - l'aîné garçon-là [sapɛl] Tom E. - mon frère -  
 il [adɔ̃nemɔ̃tre] Biéré - tous ces s-ces garçons-là - personne ne [kɔ̃nese] pas Biéré  
 beaucoup les enfants-là - Biéré ne [pø] pas - [mɔ̃tre] n'importe quoi - Biéré [sɛ] un bon -  
 euh je ne [sɛ] pas [apɔ̃le] - - /et si, ici/ les les gens - ils [vulɛfɛr] les - les champs - à -  
 concombre - beaucoup - on [afɛ - dɛmɑ̃de] ceux qui qui [kɔ̃ne] Biéré é-[ɛ]-ce que -  
 [fumɛldɔ̃ne] é-é mon champ beaucoup le concombre - cette année - - il [adɔ̃ne] une  
 poule - combien un canard ce [nɛ] pas un canard une poule un canard - pour le [dɔ̃ne] à  
 cet homme-là - il [aparle] il [fodɔ̃ne] - beaucoup le concombre-euh - aux champs - et  
 beaucoup les enfants maintenant les enfants les les femmes ne [pø] pas [ɑ̃sɛ̃] mais  
 pourquoi - on [afɛ] - la nourriture - un cochon du village - et il [fo] les - les - les femmes  
 beaucoup [ɑ̃sɛ̃] cette année - bon cette année-là il y [a] cinq femmes - six à sept elles  
 [sɔ̃ɑ̃sɛ̃] - dans son village - beaucoup les enfants [isɔ̃] bien - Biéré [sɛ] comme ça avant  
 - - tous ces [soz]-là - Biéré ne [pø] pas [dir] non seulement que oui même et seulement  
 que Biéré - [sɛ] comme ça - comme mon mari [ɛ] - il [ɛ ] là il [kɔ̃nese] pas Biéré - mais  
 les autres il [kɔ̃nɛ] Biéré lui lui il [etɛ] là il ne [kɔ̃nese] pas Biéré - mais il le [kɔ̃nɛ]  
 Biéré les - éh pour le [ɑ̃tɑ̃dy - sɛ] comme ça - Biéré - et et quand le père B. [ariv] - qu'on  
 [akɔ̃se] tout - le - prêtre - père B. [sɛ] lui il [a - læse] Biéré - il ne [vø] pas - - il [afɛ] les  
 bagarres il ne [vø] pas Biéré - Biéré ça [sɛsɛ] ça [sɛ] - et et rien - [fɛ] le dieu [fɛ] le dieu -  
 [sɛ] comme ça Biéré à base maintenant - - mais les autres [isɔ̃] les uns – quelquesuns - il  
 [ɛgarde] - - l'église [isɔ̃] beaucoup maintenant - [isɔ̃ ] beaucoup maintenant maintenant  
 [sɛ] l'église il [a - prɑ̃] tout - mais tout ce l'église-euh - les les - [mangɛ] quoi nous ne  
 [kɔ̃ne] pas - [mangɛ] nous ne [kɔ̃ne] pas tous ces l'église-là nous on [kɔ̃ne] seulement  
 catholiques [prosetɑ̃] - deux - avant - euh [prosetɑ̃] catholiques on [aakɔ̃se] Biéré - - [sɛ]  
 comme ça le Biéré - - [prije] tout - et si les gouvernements [vɔ̃fɛr] les concours - on  
 [aapɔ̃le] - les autres qui [ɛ] bon coeur il [ɛgarde] Biéré ce [nɛ] pas le mauvais coeur - - les  
 bons coeurs - ni - ma f-ni ma soeur ni mon père non - Biéré ne [sɛ] pas comme ça Biéré  
 [sɛ] toujours droit - le type il [agarde] Biéré [sɛsɛ] droit s'il [ɛ] - quelqu'un il [ɛ] comme  
 ça il ne [pø] pas [garde] Biéré - - [sɛ] comme ça le Biéré [əjɔ̃gmɔ̃tawuamənəsɔ̃møve] le  
 - la mort des gens - - mort des gens - - si homme - - [ɛmœr] - - bon si-i - les deux femmes  
 à trois femmes - beaucoup de famille - les gens-là - ils [sɔ̃] - pleins - pour le /mort,  
 [vwar ]/ [ɑ̃tere] - mais avant - il ne [pø] pas [garde] le - é-le - le mort euh - au village

deux jours - le même jour - on [aĩtere] le même jour - avant /on, ø/ ne [pø] pas [garde] - le type qui [εmɔr] - - le même jour on [aĩtere] le même jour - les gens - ils [sɔ̃vənr] - tous /ces, ses/ familles - - si les femmes - les parents de femmes - et ses femmes - et-les parents de ses femmes [sɔ̃vənr] - les mères les pères - [arive] - tout le côté ils [sɔ̃vəny] - pour le [garde] - et le type [εmɔr] on [adɔne] la nourriture - - la nourriture - le - et-quelque chose de l'argent - au retour mais au commencement et au retour - on [adɔne] la nourriture pour le [garde] les gens pour le [dɔne] la maison où il [εmɔr] il [ε - mɔr] - deux jours - on-les s-les hommes on [afε] le mvett comme maintenant - - chez lui - on [afε] - des ré les réunions la famille on [a] on [εvəny] à - à [ĩtere] pour /le [vənr], l'avenir/ [di] que - - quelle date on [afikse] l-les danses pour le la mort-là - on [afikse] la date - - la date-là - deux mois trois mois quatre mois - n'importe quelle date - on [afikse] - après - - la date-là [arive - isɔ̃vənr] encore - tous ces gens - - /si, s'/ il [ave] les dettes - on [amɔ̃tre] la famille - les dettes - le type il [alɛse] beaucoup le - les les dettes - il [dwa] les gens et beaucoup les dettes - on [amɔ̃tre] - il [ave] les femmes - on [apartaʒe] les femmes au moment de - la danse-[e] /[ε] , ø/ [fini] on [apartaʒe] les femmes pour le [marje] les autres-euh - ses frères - - les garçons [sε] comme ça - - il [adɔne] la les femmes - - et qui [vømarje] é-les familles /de, que/ ton mari [alɛse] q-vous [vulemarje] qui - la femme lui - il [adɔne] - son frère - pour l'[eme] - il m'[adɔnee] - le mari-là - [sε] comme ça avant - - ce [nε] pas - - é-é la femme il ne [pø] pas - [fɛr] les les grands grands - si /et, éh/ son mari [εmɔr] non - on [adɔne] de le type il [a - dɔmãde] - la - - le garçon [sε] comme ça - - et les les femmes s'il [εmɔr] - ses parents [arive] pour le [truve] le mari de la femme-là - le mari - il [adɔne] - le [mãʒe] - à-à sa mère-euh de la femme sa belle-mère et ses sœurs - il [aprije] - - il [a] avec il [aprije - fufε] mon du bien parce que mon ma femme - [εpart] - comme son mari aussi il [par] - on [afε] les vraiment - chaud - si son mari [εmɔr] comme son mari [ε - εemɔr] mais [sε] chaud la famille pour sa femme [sε] chaud - - et-et il [a - peje] - s'il [ε] vous [avemãʒe] les - euh les les choses de son mari-hein - a cou-euh [aʃəte] vous les poissons - [peje] - mille francs - [peje] - deux mille - [peje] avant le temps [sε] toujours - les mêmes - il ne [pø] pas [ʃãʒe] ça - ça là - ça - plus pire avant - on [adi] que - [ifudi] - les gens que vous [avefε] les - les bonnes amies en cachette il [fodi] tout - [vɔmir] telle telle telle telle - on [aprã] - - tous ces - - on [aprã] tous ces gens-là la femme [adi] que - tel-euh j'[εfε] les bonnes amies-euh - et en cachette - cinq à six - on [amɔ̃tre] tout ce monde - ce ces femmes-là - il [afε] beaucoup les gens - en cachette - les gens-là [sesufrir] - pour le [peje] - sa femme - et ses familles - [sepeje] - par lui aussi - mais les - les femmes [mɔr] - les garçons [sε] plus pire

- - si le garçon [ɛmɔr] sa femme plus - [sufrã] beau - beaucoup - beaucoup - m-un peu [deferãs] - entre les /les, ø/ femmes - et - les dames - [sɛdeferãs] - les d-si les dames [ɛmOr] - là euh son mari - un-m peu - pas comme - homme - [sɛ] comme ça - - [sapɛlakus - sufrã - akus - sapɛl] là [akus] - la famille qui [fɛ] ça /// [daso] - coutume - il ne [pø] pas [ʃãʒe] - si garçon [ɛne] - hein si garçon [ɛne] - il [fokupe] - ce garçon-là - mais ce [nɛ] pas tout le monde - il ne [pø] pas - euh [kupe] le garçon - une /au, ø/ village - - à partir de quatre villages cinq villages euh beaucoup les gens - une seule personne - [a - kupe] le garçon - pour le ceux qui qui [kɔne] bien - - [sɛ] pas - n'importe quoi mais l'hôpital il ne [pø] pas avant - il ne [pø] pas [fɛr] ça - hôpital avant [sɛ] coutume - même Jésus - dans la Bible on [akupe] - - et nous on [dir] - le jour on [akupe] Jésus - - et et et ce [nɛ] pas - ce [nɛ] pas hôpital mais coutume - ce [nɛ] pas tout le monde il quelque-euh il le [kɔne] bien - pour [kupe] le garçon - - chez nous [sɛ] mon frère - même père il [akupe] les enfants - depuis il [ɛmør] - - et-et il ne [pø] pas [mɔtre] quelqu'un pour le [kupe] - - on [afɛ] les enfants maintenant ailleurs - il ne [pø] pas [kupe] dans la famille maintenant - parce que il les [kɔne] - les les vieux de - les gens de - longtemps il [amɔtre] lui - aussi il le [kɔne] - - actuellement - on [a] - l'hôpital on [a] quoi-on [a] - pour moi - é-je ne [sɥi] pas [ale] mes enfants à l'hôpital - j'[ɛdɔne] seulement que coutume - - ça - - l'enfant [sɛ] l'enfant - et garçon [sɛ] garçon - - coutume - mais les filles - avant quelque chose - [sapɛlmja] - hein nous ne [kɔne] pas ça - les vieux - les gens nous [ãtãdymja - va] pour le moment nous ne [kɔne] pas [mja - mja] sans slip - une fille - sans slip - il [ɛmarʃe] - et et grand grand grand grand sans slip - [sapɛlmja] mais nous ne [kɔne] pas - nous [nɛ] pas [vymja] - j'[ɛ] euh-j-j'[ɛãtãdy] ça - nous ne euh nous ne pas [vy] - euh-chez nous j'[ɛãtãdy] bien [mja] - - euh-fille - les grands [bãmɛnaku] les filles grands - et les vieux sans slip - [sapɛlmja] - nous [navɔ] pas [kɔne] ça - - ça ne [pø] pas [kɔtinɥe] l-ça - - s-seulement que les garçons [kɔtinɥe] - à [kupe] /// m] - - euh euh soixante quelques ans - madame M. - A.S. Hélène - mais je ne [sɥi] pas [fɛr] l'école - [sɛ] mon mari il m'[a - dɔne] pour [fɛr] l'école mais vous me [dãmãde] les choses comme ça - [ʒe] vous [rãmɛrsi - pasø] vous m'[ave - dɔne] intelligence maintenant si quelqu'un [vø] l'autre à [fɛrvønir] - je [sɥi] au courant [pasø] vous m'[avefɛr]-euh - un bon plaisir - je ne [sɥi] pas [pãse] les choses-euh comme ça vous m'[avemɔtre] - pour le - euh [pãse] ça maintenant - - j'[ɛfinir - pasø] - les euh quelques [ʒekɔne - ʒe ] vous [mɔtre] ça - quelque je ne [kɔne] pas - je ne [sɥi] pas [mɔtre - sɛ] ça que - je vous [rãmɛrsi] beaucoup - ma fille - [m] - - je [sɥi] village de Keng Akok - et [ʒe - ʒe - sɥi] village

mon village [sɛ] Keng Akok - maintenant j'[ɛ] chef de quartier adjoint - - hein - adjoint  
de chef de quartier de Keng Akok - adjoint - - [sɛ] comme ça - - je vous [rəmɛrsi] -

L.2: m-m

L.1: hein-hein - j'[ɛ] confiance

Prénom: Paul

Age: plus de 75 ans

Profession: cuisinier à la retraite

Niveau scolaire: niveau c.e.1 ou c.e.2

Ville: Oyem

Ethnie: Fang

Locuteur 1; L. 1: Paul

Locuteur 2; L. 2: Magali

L. 1: moi - mais pour les affaires de-euh - - au temps mon père - - mais - - je [kɔne] un peu - - je ne [kɔne] pas - - au temps de-e le père de mon père - - moi-même - - O. M. Paul - je [sɥine] - vers - - en mille neuf cent vingt-cinq - - au temps de-e - capitaine - A. - - [sɛ] là - je [sɥine] - - mais au contraire - je ne [sɥi] pas [ne] à en mille neuf cent vingt-cinq [pasø] mon père ne ne [kɔne] rien - on m'[adi] seulement - on [ay] le-e capitaine A. - alors - cela - quand le commandant - - il [ɛvɔny - fɛr] le recensement - - le commandant O. - - et cet enfant - /[ne, ene]/ quand - mon père [avɛdi - ne] au temps - capitaine A. - mais le commandant - lui aussi - - il [pɑs] que-e - le commandant - il [afɛ] ici - - quelque chose de vingt-cinq ans - ou-ou - - ou trois ans ou quatre ans - mais le capitaine A. - il [vjɛ̃] de [partir] il [vjɛ̃] de [kite] - ici Oyem - - en mille neuf cent vingt-cinq - - [sɛ] là - - on [adi] - le commandant [avɛpɑse] il [di] oui comme le can-capitaine [etɛ] là jusqu'en mille neuf cent vingt-cinq - c'est-à-dire - O. M. Paul [ne] - vers mille neuf cent vingt-cinq - - /dont, donc/ cela - - moi j'[etɛ] - - mais [ariv] - au moment - l'âge de-euh - six ans sept ans - - [ʒisɥi] à l'école - j'y [sɥiparti] - - mais - quand j'[avɛparti] à l'école - donc - enfin j'[ɛfɛɛʃwe] - c'est-à-dire - je [nɛ] pas [kɔtiny - aprɑdr] les études - - euh en quel temps - moi - - j'[avɛfɛ] d'abord - le-e - - aide - comme un charpentier - - j'[ɛfɛ] - j'[ɛrɛse] - à l'école j'[avɛkite] - et en mille neuf cent - trente-huit - - donc j'[avɛkite] en mille neuf cent trente-huit - à l'école - - jusqu'à - - je [sɥiparti] à Bitam - en mille neuf cent quarante - pourquoi [fɛr] - pour [ʃafɛ] le travail - en ce temps-là j'[ɛ] déjà [kite] à l'école - mais en plus - quand je [sɥiparti] à Bitam - j'[avɛmarʃɛ] à pieds - - sur les soixante-quinze kilomètres - - qui [ɛ] ici jusqu'à Bitam [sɛ] soixante-quinze kilomètres - - j'[avɛkuʃɛ] en cours de route - en deux jours - d'[arive] à Bitam - - quand je [sɥiarive] à Bitam - j'[ɛtruve] mon grand frère - - il [etɛ] par exemple comme mon cousin - il [etɛ] grand cuisinier - /[sɛ] là, cela/ - il m'[aprɑ̃] - - j' [ɛfɛ] - un marmiton -



pendant - deux ans - dans ce marmiton - j'[ɛga.nɛ] - un cuisinier - - en mille neuf cent -  
 quarante-deux - - dans ce temps-là - moi aussi j'[ɛkite] à Bitam - de [vənirt] à Oyem là où  
 je [sɥine] - - bon quand je [sɥivəny] à Oyem - je [krwa] que /j'y [sɥi], jusqu' / à l'âge  
 de-e - je ne [sɛ] même pas - - alors - dans ce temps - on [avədi - ja] le gouverneur général  
 - - /qui, il/ [vjɛ̃] - et-et il [marʃ] sur tout tous les Africains - - [ikit] à Brazzaville - - en-  
 en mille neuf cent trente-six - - en ce temps-là je [sɥi] encore-euh - - un peu - euh je  
 [sɥi] encore l'âge - mais je ne [sɥi] pas l'âge de l'âge de-e - - [kãrãt] ans - je [netɛ] pas  
 l'âge - de-e - même vingt ans non - en ce temps-là - le [guvɛr] général - il [etɛmarʃe] - -  
 mais - ancien il [navɛ] pas des avions - - le gouver-le gouvernement général - il [etɛ] à  
 Brazzaville - quand ils [vjɛn] - ils [marʃ] sur les Africains - dans les bateaux - ils [kit] à  
 Brazzaville - jusqu'à Douala dans les bateaux - [kit] à Douala - - en ce temps-là - [javɛ]  
 des camions et - des voitures - quelques voitures on [pøtrãspɔr] le gouverneur - général  
 de-de [vənir] - à [partir] - Douala - à [partir] - euh Yaoundé - euh à [partir] de - Ebolowa  
 - euh à [partir] de - Mbam - euh à [partir] de jusqu'à Bitam - Bitam jusqu'à - Oyem - cela  
 - le gouverneur [avɛ - marʃe] - comme j'[ɛvy] - le gouverneur - Edouard R. - à  
 Brazzaville - le gouverneur [marʃ] toujours - à Brazzaville - le gouverneur - - euh - le  
 gouverneur - général - E. - il [etɛ] - un martiniquais c'est-à-dire il [etɛ] un antillais - -  
 mais en ce temps-là - - jusqu'à - euh - la ville [etɛvəny] - un peu grand - comme on [di] -  
 mais pour les [kite] ici jusqu'à Libreville - - il [fomarʃe] à pieds - - quand tu [marʃ] à  
 pieds qui d'ici à Libreville - en cours de route - trois mois - - tout le monde - même-euh  
 les gens qui [par] - à la Guinée Espagnole - - ils [par] à pieds - il y [avɛ] pas de véhicule -  
 - donc-euh - quand on [par] à Libreville - - mais Libreville [netɛ] pas grand - en ce  
 temps-là - il [etɛ] moins - - [pasøse] pas moi qui [avɛ] d'abord [parti] à Libreville il y [a]  
 les autres - qui [par] là-bas - pour [aletravaje] - - l'okoumé - ce qu'on [kup] là ce qu'on  
 [fɛ] de euh tr-euh tout ce qu'on [fɛ] - de de mal - euh tous - - alors - en ce temps-là - moi  
 aussi - j'[ɛdɔvənir] - un homme - - quand je [sɥivənir] un homme - - qu'est-ce que j'[ɛfɛ]  
 - - j'[ɛkɔtiny] - mon métier - comme cuisinier - - j'[ɛtravaje] - ici /ø, à/ Oyem - - je ne  
 [pø] pas [kɔte] les années - [pasø] j'[ɛrɛste] ici là je [sɥiveky] là j'[ɛfɛ] tout là je [sɥi] -  
 grand comme maintenant - - bon - en ce temps-là - qu'est-ce que j'[ɛfɛ] j'[ɛrɛste] ici  
 longtemps - - j'[ɛmarje] - trois femmes - - dans ces trois femmes-là - - il y [a] un - qui [ɛ]  
 d'abord [mɔrt] - - la première - et puis je [sɥiparti] - à Libreville qui d'ici - jusqu'à - à  
 Libreville en ce temps-là - j'[avɛmarʃe] dans le véhicule - on [pe] le passage - j'[ɛkite] ici  
 - d'[ale] à Libreville - - en mille neuf cent soixante-six - - je [sɥiparti] à Libreville -  
 j'[ɛfɛ] - à Libreville - vingt-deux ans - - comme je [sɥivəny] - avant d'[ale] à Libreville -

j'[ɛmarje] - la deuxième femme - et-et [ʃ ɥ iparti] - à Libreville avec lui - - après de là - -  
 je [ʃ ɛr ʃ] tout possible moyen - - pour [marje] encore - mais qu'est-ce que j'[avɛʃ ɛr ʃ e]  
 parce que tout le monde - quand tu [vwa] que tout ce qui [ɛ] derrière toi - tout ce qui [ɛ]  
 devant - mais si [sɛ] toi comme - c-euh [sɛ] toi le grand - [sɛ] toi qui [ɛ] devant - mais les  
 petits - ils [ga ɲ] - les enfants - euh [pasø] nous les Africains - toi aussi tu [ʃ ɛr ʃ] - pour  
 [vwar] la chance que tu [pøvwar] - les tu [pøga ɲ e] - les enfants - donc j'[avɛmarje] - la  
 troisième femme - - bon cette troisième femme - euh lui - elle [netɛ] pas à mon âge - [sɛ]  
 moi qui [etɛ] plus grand que lui - cette femme [ɛnee] - euh - le [sɛ̃] février - en mille neuf  
 cent cinquante-deux - mais [sɛ] moi qui [ɛy] qui [etɛ] - plus grand que lui - comme je  
 l'[ɛmarje] - on [afɛ] - des enfants - - voilà - tout ce - lui avec moi on [avɛtravaje - dɔ̃] la  
 deuxième femme - [sɛ] lui - me [dɔ̃n] un coup de main - - lui aussi - j'[æte] - plus qu'âgé  
 que lui - - alors c'est-à-dire - il [etɛ] comme la première femme [pasø] la femme - si /elle,  
 ø/ te [dɔ̃n] un coup de main à [travaje] - c'est-à-dire [sɛ] lui qui [travaj - - pasø] je te  
 [dɔ̃n] un coup de main pour [vwar] - si tu - si tu [a] la chance - que - le dieu te [dɔ̃nɛ] un  
 - coup de main - [sɛ] cette femme qui [prije] - - qui [di] - mon dieu pardon - mon mari - il  
 [dwaga ɲ e] - les enfants - - mais si le dieu [kɔ̃prɑ̃] - tu [ga ɲ] les enfants - [sɛ] pourquoi  
 cette femme [avɛdɔ̃ne] un coup de main - voilà les - les photos-là - - oui - donc euh - -  
 dans - - mais la vie - - la vie [sɛsɛ] dur pour moi [pasø] pour [kɔ̃prɑ̃dr - pasø] quand  
 quand mon père - [etɛ] - mon père - /[mavɛ, navɛ]/ pas - [dɔ̃ne] - euh pour [parle] comme  
 il [avɛtravaje] - dans la vie - - oui - mon père /[mavɛ, navɛ]/ - rien à [parle] - comment - il  
 [avɛtravaje] - dans la vie mais [sɛ] moi qui [pɑ̃s] - je [pɑ̃s] un peu - que mon père  
 [avɛtravaje] - mon père [navɛ] rien - sans le plantation - sans le-e plantation de café - ni  
 le plantation de cacao - qu'est-ce que mon père [avɛtravaje] - pour [fɛ] le plantation  
 [brusaje] - pour que pour que les enfants - [nuri(r)] - les femmes - mon père [amarje]  
 beaucoup de femmes-e - peut-être ça [ariv] quelque chose de vingt-deux - - mais ces  
 vingt-deux femmes - mais il y [a] quelques les uns - qui ne [dɔ̃n] pas les enfants il y [a]  
 quelques les uns - qui [dɔ̃n] les enfants - mais quand - mon père [avɛvy] que [sɛ] trop -  
 les enfants - alors - il(s) [travaj] seulement - mon père [na] rien [fɛ] - comme [aprɑ̃dr] les  
 études - seulement que - la coutume - - que [marje] les femmes - tout c-tout ce qui [dɔ̃n]  
 des enfants - et tout ce qui ne [dɔ̃n] pas les enfants - [sɛ] comme ça - nous les Africains -  
 mais quand - ce qui ne [dɔ̃n] pas les enfants - [fo] pas les [lɛse] - que vous [di] ah - euh  
 lui là - il ne [dɔ̃n] pas les enfants pas de celui - non - [sesɔ̃] - les femmes - qui [dɔ̃nɛ] un  
 coup de main - à son mari - - donc - mais - la vie de-e les gens qu'on [avɛfɛ] la guerre -  
 moi non - - moi non - mais - [sɛ] mon père qui [etɛ] - - la guerre - qu'on [avɛfɛ] - et - mon

père qui [etɛ] euh quelle guerre guerre pour les Africains et eux-mêmes - - [sɛ] pas avec les blancs - pour les Africains - [pasø] les Africains et leur même - [avɛfɛ] - la guerre pour le fusil à piston - le fusil fang - oui [sɛ] ça - euh nos pères [avɛfɛ] - euh la guerre - si quelqu'un [vjɛ̃] - euh [prɑ̃dr] la femme de mon père en cachette il [par] avec lui - euh mon père [a] droit - de [sɥivr] - les gens de ce famille - s'il [vwa] la chance - il [tirɛ] avec son fusil à piston - - voilà ce guerre - comme mon père m'[avɛparle] seulement - [sɛ] ça - que - nous - - nous-nous nous ne s-mais quand mon père [etɛ] - mon père [ɛ] là - mon père ne [pø] pas - [kite] chez lui - il [parfɛr] la guerre - n'importe quel village - il [parfɛr] la guerre - chez quoi ou chez quoi non - [pasø] /toutes fois, toutefois/ quelqu'un - [vjɛ̃] de [ʃikane] - - voilà - il [fɛ] la guerre - que [səra] la guerre - ils [ɔ̃] le saké - [pasø] ceux qui [ɔ̃] la lance - ils [ɔ̃] /leur, le/ arbalète - mais comme ça avec le bambou - avec le fusil à piston - - mais le fusil de-e calibre douze personne [navɛ]-personne [navɛ] pas ça-[avɛ]-n-personne [navɛ] pas ça - jamais on [vjɛ̃] de [gaɲe] ça - à [partir] de-e les gens - qui [avɛtravaje] - un peu de l'argent - ils [gaɲ] le fusil calibre douze - depuis en mille neuf cent - trente-sept trente-six trente-huit - et trente-neuf et jusqu'à maintenant - voilà tout le monde il [vwa] - tous les [œm] tout le monde il [gaɲ] - le fusil calibre douze - - [dɔ̃] - ma fille - je [pødir] - ce que - je [kɔne] jusque là - - [pasø] - /toutes fois, toutefois/ de-e des choses euh pareilles [pasø] je ne [pø] pas vous [parle] des mensonges que - cela cela cela cela non - au début ce que je [kɔne] cela je [vjɛ̃] vous [parle] - - je [pø] vous [dir] - - moi je [sɥi] un homme-e - - autrement - [pasø] - moi - si j'[avɛkɔne] - - si j'[etɛ̃strɥi] - - je [pøparle] - tout ce que je [vjɛ̃] vous - [parle] là - mais - j'[avɛkite] à l'école en trente-huit - mais quand - j'[avɛkite] en t-à l'école en trente-huit - je [navɛ] rien à [pɑ̃se] - de [parle] tout ce que je ne [kɔne] pas - [sɛ] pourquoi - si vous me [dɑmɑ̃d] - le - je [vjɛ̃] vous [parle] - ce que - j'[avɛvy] - ce que je [nɛ] pas [vy] - je ne [pø] pas vous [parle] que-e - celle-ci celle-là - ça [sɛ] le mensonge - - il y [a] - avant - nos pères [avɛmarje] les femmes - - quand on [avɛmarje] la femme - vous [marje] la femme - - une femme d'abord - - quand vous [marje] la la femme /ø, ou/ une femme - vous [rɛst] avec lui - deux ans - trois ans quatre ans - et - vous ne [vwa] pas la chance - pour [gaɲe] un enfant avec cette femme - et puis - si la femme si la femme même - elle [a] la tête - il [di] oh - mon mari - je [krwa] que - je [sɥi] à l'âge - mais - le temps [pas - - demɛrd]-toi pour [avwar] encore - - une autre femme - mais s'il [ɛmarje] à une autre femme - mais à votre l'âge - - la femme-là il [vjɛ̃rɛste] avec son mari - mais on le [di] d'abord - [fo] pas [ʃɛrʃɛ] beaucoup de garçons - - si - la femme-là [nekut] pas - il [sɥivr] - les gens de dehors - et puis lui aussi tu ne [vwa] pas la chance il y [a] quelques les femmes - qui [vwa] les gens de

dehors - qui [gaŋ] - l'[\u025c\u025c\u025c] - mais - quand - tu [vwa] - tu [vwa] les gens de dehors - pendant deux ans trois ans sans [gaŋe] la femme - et puis - le mari encore il [f\u025c\u025c] encore une autre femme - - bon s'il [va\u025c\u025c\u025c] encore la troisi\u00e8me - mais m\u00eame pas un an - - il [vwa] la chance - avec cette femme - alors [\u025c\u025c\u025c] qu'est-ce qui [ariv] - peut-\u00eatre - un gar\u00e7on - ou une fille mais - les gens d'avant - leur [et\u025c] autrement - ils [vule] seulement que - si la femme - [fy] accouchement - ils [vule] seulement que le gar\u00e7on - - [pas\u025c] la fille - oh la fille qu'est-ce qu'il [va] me [d\u025c\u025c] qu'est-ce qu'il [va] me [f\u025c\u025c] qu'est-ce qu'il [va] me [f\u025c\u025c] comme \u00e7a - je [v\u025c] seulement - un gar\u00e7on c'est-\u00e0-dire ce gar\u00e7on - si je [m\u025c\u025c] - [s\u025c] lui qui [r\u025c\u025c] \u00e0 ma place - - [s\u025c] pourquoi - euh nos p\u00e8res - [av\u025c - d\u025c\u025c] beaucoup de gar\u00e7ons - il f-il [fomarje] - beaucoup de femmes - peut-\u00eatre vous [alevivr] la chance - - il y [a] quelques les femmes ils [s\u025c] deux ou trois - ils ne [d\u025c\u025c] pas les enfants - ou - les autres m\u00eame - il y [a]-il y [a]-il y [a]-il y [a]-[ja] deux - qui [p\u025c\u025c\u025c] beaucoup de familles - - m\u00eame \u00e0-\u00e0 une femme - si tu [\u025cmarje] \u00e0 une femme - une femme-l\u00e0 si vous le [vwa] que - vous [d\u025c\u025c] des enfants - beaucoup comme \u00e7a je [r\u025c] - tu [di] non - je ne [v\u025c] pas encore - - [marje] encore une autre femme [s\u025c] pourquoi - nous - nos p\u00e8res m\u00eame nous aussi nos p\u00e8res et nos p\u00e8res ne nous [di] comme moi - - O. M. - - [pas\u025c] mon p\u00e8re m'[\u025c\u025c] - M. M. - que il [fomarje] beaucoup des femmes - si tu [marje] la premi\u00e8re femme si elle ne [d\u025c\u025c] pas les enfants - tu [s\u025cramodi - - s\u025c] pourquoi - si vous [vwa] - m\u00eame-euh - son p\u00e8re alors - qu'est-ce qu'il [a] - il [amarje] deux femmes - - des femmes-l\u00e0 - i-ils [\u025c] - ils [\u025c\u025c\u025c] aussi des enfants les deux - - il y [a] quelques les uns - qui [marje] deux femmes - trois femmes - ne [d\u025c\u025c] rien - - mais il [fok\u025c\u025c\u025c] \u00e0 [marjepas\u025c] - toi-m\u00eame si tu por-euh-si tu [m\u025c\u025c] - quand tu [m\u025c\u025c] - tu ne [l\u025c] pas des enfants alors - c'est-\u00e0-dire - euh - ton pouvoir - - [s\u025c\u025c\u025c - pas\u025c] on ne [k\u025c\u025c] pas - - qu'est-ce qu'on [ap\u025c\u025c] - moi je [s\u025c\u025c] l\u00e0 - j'[\u025c] les filles - mais il y [a] mon nom - - hein - j'[\u025c] encore un gar\u00e7on il y [a] mon nom - c'est-\u00e0-dire - quand je [m\u025c\u025c] - - on [ap\u025c] seulement que - O. O. O. [pas\u025c] - ma [b\u025c\u025c\u025c] toujours - [el\u025cve - - s\u025c] comme \u00e7a - - bon - - par exemple - si vous [marje] - - votre ami-l\u00e0 - quand vous [\u025c] une Africaine - - tu ne [d\u025c\u025c] pas les enfants - - on ne te [k\u025c\u025c] pas - - au lieu de [s\u025c\u025c\u025c] - ton mari - - vous [vulemar\u025c] dehors vous [vulef\u025c] partout - - [d\u025c] - - quand vous [f\u025c] comme \u00e7a - peut-\u00eatre le dieu [di] - oh cette fille-l\u00e0 - je ne [s\u025c\u025c] pas content - il ne te [d\u025c\u025c] pas - - il [dir\u025c] - vous [vule] seulement - les gens de dehors - - si tu [r\u025c] - - avec votre mari - mais toi-m\u00eame tu [prije] le dieu - hein il [fo] que - je [dwaavwar] les enfants avec mon mari ah mon dieu pardon mais tard - tu [ora] - - parce que [nubli] pas le dieu - moi je le [di] moi - - avec cette femme-l\u00e0 - M. Z. O. Marthe - - il [av\u025c\u025c] - - \u00e0 mon esprit - il [adi] ah - -

mon mari moi je [nɛ] pas [dɔne] les enfants il [fo] que - mon mari - il [dwaavwar] des  
 enfants avec - - une autre femme - [sɛ] pas une femme de dehors [sɛ] pas mademoiselle -  
 une femme mariée - si mon mari [marjɛ] - une autre femme - à côté de moi - pardon - je  
 [vø] que - mon mari [dwaavwar] - les enfants - alors - en ce temps-là - le dieu [ekut] -  
 quand le dieu [ekut] - cette femme-là [ariv] si-si elle [rɛsø] - tranquille sans [fɛr] des  
 histoires - sans [marʃe] - sans [fɛr] quelque chose - tu [ora] - - voilà moi /j'[a], qui [a]/  
 des enfants - je ne [savɛ] pas que je [dɔvɛdɔne] encore des enfants non mais [sɛ] ma  
 femme qui [avɛprije] - - et [sɛ] à [vwar] - ici - au milieu des gens - - [sɛ] comme ça - -  
 [pasø] la coutume - - il y [a] beaucoup les hommes - - on [avɛ - mǎʒɛ] le médicament  
 africaine - - il y [a] nos pères qui [avɛ] ça - - m-bon non - mais - on nous [parl] ça dans la  
 bouche - - au village comme ça - il y [a] les grands hommes - - qui [a] beaucoup de  
 femmes - - on [prã] quelque chose - - comme le poudre - - même euh - le petit poussin -  
 - au moment la saison sèche - - quand il [fɛ] comme ça [lajljalalapasø] ce petit poulet - il  
 [ɛ] fainéant - - il ne [fɛ] pas comme les autres - parce que on le [prã] - on le [ty] - on le  
 [prepar] - dans le casserole - avec-euh euh - quelque chose de-euh les arachides - - mais  
 on te [dɔn] ça dans la bouche - on [di] - - celui qui - celui qui [dɔr] - avec ta femme tu  
 [amarje] - - on [mɛ] - on [prã] lame de rasoir [sɛsɛjãnavɛ] pas lame de rasoir [dla]  
 qualité-là - ça [sɛ] lame de rasoir de des Africains - - on te [mɛ] ici - trois - - on [mɛ] ça -  
 on [mɛ] comme ça - c'est-à-dire on te [di] - celui qui [vadɔrmir] avec ta femme - ce  
 monsieur-là [sɛrɛ] - à la morte - sans [vwar] les enfants - - mais [setɛ] - le médicament  
 pour les Africaines - - mais - tu [ɛ] jeune homme - - comme ton mari-là - - si - il [vwa]  
 ma femme - très jeune - il [di] ah - la femme de-e Paul-là - il [fo] que je [dɔr] avec lui - -  
 alors - quand la femme aussi [vwa] lui - il [di] ah le jeune homme comme ça euh quand  
 même hein - mon [vje iidi] - je [sɥi] content avec cet homme-là - mais ce jeune homme-  
 là il me [dɔmãd] X [m] X moi je [sɛrɛaksɛpt] - - mais - le jeune homme ne [kɔne] pas  
 que - moi - je [sɥi] j'[ɛmãʒɛ] - ce que mon père m'[avɛdi] - mais si il [dɔr] avec ma  
 femme - [ʒɛkrwa] que - jusqu'à la mort - sans [vwarø] sans [vwar] les enfants - et sans  
 [marje] - - parce que - nos pères [avɛ] nous [parle] mais sans nous [mɔtre] - seulement  
 que ils [parl] dans la bouche - que [sɛ] ça - leurs pères [avɛ] le [fɛ] - - ça on [apɛl] ça  
 [abagebara - - sɛ] comme ça - mais i-ils nous [parl] seulement - sans nous [mɔtre] - - toi  
 aussi tu enfin - tu [pãs] - oh mon père - nous [parl] comme ça mais - - quand même-euh  
 j'[ɛvy] - la femme de-e - - mon père-e et son frère - oh je ne [vø] pas le [sɥivr] - si tu  
 [rɛst] - sans [sɥivr] - tu [ora] quelqu'un - - m-il y [a] beaucoup de choses - moi j'[ubli] - -  
 euh - [ja] un autre chose - - nos pères - - [avɛmarje] - - si nos euh mon père - - il [kɔprã]

que comme là-bas au bord de Kyé - là-bas - oh [ja] une fille là-bas euh [ja] une fille là-  
 bas - euh - ils [ʃɛrʃ] quelqu'un mais - - si ton père [ipar] - il [a] l'âge - et la femme aussi  
 [a] l'âge - [œmœm] - quand il [par] la femme [di] oui - je [ʃɥi] content de toi - - bon -  
 alors le monsieur [di] - - bon je [vulɛ] te [marje] - je ne [vø] pas que - je te [prɑ̃d] comme  
 le bon ami non - la femme lui aussi il [di] bon - moi aussi j'[ɛ] très content - - pour te  
 [marje] - - tu [fɛ] deux trois jours - - tu [røturn] - au village - [ja] tes frères - on te  
 [dɑmɑ̃d] - qu'est-ce [kjay] là-bas il [di] oui - j'[ɛy] bien mais - tu [adi] comment il [di] je  
 [vɛmarje] cette femme - - si il [a] la dot - - il [di] bon - j'[ɛ] quelque - - la moitié de dot ici  
 - je [vø] que - on [par] là-bas - si tu [a] beaucoup les frères - - six ou cinq ou sept - - [ale]  
 - vous [fɛ] un petit réunion - pour [parle] - - vous [aʃwazi] deux trois garçons - - et tes  
 deux frères - on [prɑ̃] la marchandise - - avec tout avec un peu de l'argent - [alemetr]  
 dans les poches et tout en - en groupe - vous [parte] - avant à pieds - - peut-être on [dɔr]  
 en cours de route - deux jours - ou si on [marʃ] trop - - beaucoup - un jour en cours de  
 route - [ariv] dans ce village - oh voilà les étrangers ils [sɔ̃vəny] les étrangers ils  
 [sɔ̃vəny] - oh ce garçon il [adivavənr] hein - pour [marje] euh cette femme-là oh [sɛ]  
 bien [sɛ] bien [sɛ] bien - [ale] - on [va] au-au-on vous [mɑ̃tr] - des maisons - vous  
 [finirɑ̃tre] - - dans un jour - [fo] pas [dyre - - ale] - les gens - ces gens-là - si la femme-là  
 - [a] encore son père - avec son frère - tout le monde dans la corps de garde comme je  
 [sɥi] là - on [apɛl] - oh - voilà - moi - j'[etɛ] là - mais moi je [sɥivənyvwar] euh - cette  
 fille-là - donc maintenant - je [vjɛdɔne] la dot - - alors quand on vous [parl] comme ça -  
 on ne [dɔn] pas - il [fo] que - son père avec ses frères avec ses fils - on [parfɛ] réunion - -  
 pourquoi [pasø] - les gens du village - leur aussi [dɑmɑ̃d] - le propriétaire de la fille - il  
 [di] bon - les gens-là ils [sɔ̃] - en gros beaucoup comme ça - mais est-ce que - tu [aksept]  
 - - que-que tu [prɑ̃] la dot - - oui - - /euh, éh/ j'[ɛm] ce garçon - - parce que je [prɑ̃] les  
 dots - - quand tu [vaprɑ̃dr] la dot - tu [va] le [fɛr] comment - est-ce que - tu [vaprɑ̃dr] la  
 dot - et puis les gens [par] sans la femme - - ce-celui qui [di] non - [pasø] - il [ɛ] mauvais  
 type - - il [vulɛmɑ̃zɛ] seulement que - la richesse qu'on [avɛaməne] - mais pour [dɔne] la  
 femme rien - celui qui X que ah non - [pasø] j'[ɛpri] - la richesse pour ces gens-là - mais  
 comment - - non - - oui - je [prɑ̃] ma fille - je le [dɔn] - - parce que [sɔ̃vəny] - en  
 beaucoup - il [di] oui - maintenant - - il [prɑ̃] la dot - - il [di] - bon - vous [avɛaməne] la  
 dot oui bon - euh j'[ɛdi] - ma fille - tant - vous me [dɔne] - de l'argent - avec la  
 marchandise - lui aussi - il [prɑ̃] - - ce [kiavɛaməne] - comme ses frères quoi - il [par] à  
 côté - pour [fɛr] réunion oh j'[ɛaməne] - cinquante mille [pasø] avant - jamais - on  
 [navɛmarje] la femme - cinquante mille - pas même dix mille - cinq cent francs - - [pasø]

l'argent de cinq cent avant au temps Pétain - [setɛ] - fort - - ah oui - - mais si tu [a] de l'argent - tu [prɑ̃] mille francs - - oh voilà le propriétaire de la fille [di] mon vieux ça voilà ce que j'[ɛdi] - que je [vɛ]-euh euh euh on [va] me [dɔne] beaucoup de-e euh beaucoup de l'argent - on [va] me [dɔne] beaucoup de-euh beaucoup la dot - vous [vwaje] j'[ɛga ʁe] - mille francs - mon vieux - il [prɑ̃] sa fille - [i] te [dɔn] - mais en ce temps-là qu'est-ce qu'on [fɛ] - avant que vous [kite] - - on [vakupe] le mouton - - le-e quoi le poule - les [kana] - - pour vous [dɔne] que - vous [ɛt] des étrangers quoi - en ce temps-là - mais quand vous [ɛtvəny] - vous [avemarje] la femme - euh sa fille - lui aussi - il [prɑ̃] - euh - le [kabrik] - ou le mouton - les coqs - les poules - [ale] on [kup] on vous [dəmɑ̃d] - vous [di] oui - comment - j'[ɛaməne] beaucoup de-e - les hommes si on me [kup] - euh ce que j-je [dwamɑ̃ʒe] - il [fo] que - nous tous nous [mɑ̃ʒ] - quand ils [sɔ̃finimɑ̃ʒe] tout ça là - on [prɑ̃] la fille - on [dɔn - pasø] avant on [navɛ] pas [marje] beau-[ja] - il y [avɛ] pas beaucoup de l'argent hein - - parce que moi ce que j'[ɛvy] comme ma tante il [vjɛ̃] de [murir] à Bitam - euh il y [a] un homme [avəvəny] à Libreville - - euh en mille neuf cent m-m-c'est-à-dire euh - - que-/euh, le/ - c'est-à-dire en ce temps-là - je [navɛ] pas l'école hein - - [pasø] j'[ɛvy] un monsieur - N. M. - - euh - il [vənɛ] à Libreville - - avec le-le frère de mon père - - il [amarje] ma tante - - mon père [adi] bon - euh toi tu [vjɛ̃] à Libreville [ale - dote] - il [lamɛ] la main dans la poche dans la - - la poche - il [ami] cinq cent francs - oh cinq cent francs mon vieux ah oui oui oui oui - et puis il [apri] ma soeur euh ma tante - il [ditjɛ̃] - - voici pour toi - mais qu'est-ce qu'il [afɛ] ma tante - il [atravaje] beaucoup - - les enfants beaucoup - les les garçons - les filles - mais - elle [atravaje] - avec son mari comme il [fo] et lui-même il [marje] - les femmes - qu'on [avɛ] - comme lui - il [dɔnɛ] à son mari - - leur [etɛ] là - à la mort de - mon père [ekogao] - - il [alɛse] quoi - un village - - [pasø] on ne [dwa] pas [marje] - on [navɛ] pas [marje] - tout seul - [pasø] quand il [avemarje] comme ça - elle [etɛ] tout seule [pasø] il [vi] à Libreville il [pas] - à Bitam - bon mon père [adi] bon - comme tu [na] pas de-e les frères - mais - je ne [vø] pas te [dir] que [apøle] les frères ici il [fo] que tu [par] moi aussi je [sərɛ] là-bas à Bitam mais - tu m'[adɔne] cinq cent francs - voilà - ma fille - - je ne [sɛ] pas

L. 2: mm

L. 1: pour la femme - - quand tu [mari] la femme - - mais je vous [parl] pour la question de Fang hein -

L. 2: m-mm

L. 1: quand tu [mari] la femme - tu [vjɛ̃] le tu [vjɛ̃] le - tu l'[amɛn] - euh dans - - ta maison - - comme vous [vwa] je [sɥi] là dans mon corps de garde - - quand tu [amɛn] la femme - - tout le monde - les femmes aussi - - le femme qui [ɛ] ancienne - tes femmes - - quand [tiamɛn] - la nouvelle femme - elle [ɛvɔny] - tu [fɛ - u-u-u-u-u] - tout le monde /heum, qui/ [ariv] - - euh O. il [aamɔnɛ] la femme - il [amarjɛ] la femme - un un autre [vjɛ̃u-u-u-u] - tout le monde - [ifɛ] comme ça - - mais [kɑ̃t] il [fɛ] comme ça - il [ʃɑ̃t] - - il [ʃɑ̃t] des chansons - pour te [mɔ̃tre] que - tu [ɛarive] - tu [atruve] les autres - pour que - tu ne [fɛ] pas du mal - - du mal comment - du mal que - tu [atruve] ton mari - - il [a]-il [a] déjà autres femmes non - - si tu [ariv] - [fo] pas [fɛr] méchant - - méchant c'est-à-dire - tu [di] que je [sɥi] très content - mon mari - mais les autres-là [ʒevulɛ] qu'on [part] - non - - tu les [lɛs] tranquilles mais tu [ʃɛrʃ] seulement que gentille - - tu [ʃɛrʃ] seulement que gentille - [pasø] tout le monde [ariv] - - quand tu [ɛ] là - un an - deux ans - c-ce que tu [vwa] - euh ch-ton mari - [ariv] - s'il [par] en [bru] - il [ty] une antilope [ariv] - on t'[apɛl] - - les autres [sɔ̃] là - - on [partaʒ] - - lui là - sa part sa part sa part sa part sa part - si ton mari - [a] quatre femmes ou-ou cinq - tout le monde - - mais - au contraire - - si tu [vwa] comme ça - ce que - la part - que tu [apri - kɛstyvafɛ] - tu [prepar] quand tu [prepar] ça - dans le paquet - le concombre ou les arachides - ou le chocolat - tu [mɛ] dans le pa-euh dans le paquet - [mɛ] dans le casserole - [pasø] avant [javɛ] pas le casserole - [javɛ] une quoi pierre - euh on le [prɑ̃] dans l'eau - [balweɲɛna - ekwan] - - il [ɛtɛ] on le [fɛ] - comme un casserole - - quand-quand il [ɛ] sèche - - il [ɛ] sec bien forte - [sɛ] là /qu'on, on/ [prepar] dedans - - bon - tu [vwa] que - quand - votre mari - il [afɛ] ça tout ça là - bon - tu [prɑ̃] - - ce que ta - part - tu [kup] - tu [fym] le coupe-euh de petit euh [ɲomɲomɲomɲomɲomɲomɲomɲom] et puis tu [mɛ] dans un pan-euh dans un paquet - tu [mɛ] au feu ça [kɥi] - - vous [apɛl] - il [foapøle] - ton mari - vous [di] bon - j'[ɛfiniprepare] - tu [fɛ] comment - - il [di] bon - tu [afiniprepare - mɛ] dans l'assiette - ou avant on [mɛ] dans le paquet - dans le corbeille - on [mɛ] dedans - on [prɑ̃] - deux bâtons de manioc - on [mɛ] dedans - et puis ton mari - [iprɑ̃] - avec les cuillères en bois - il [mɛ] dedans - - et puis [iprɑ̃] - il [par] dans le corps de [gar] - il [apɛl] ses frères - leur [mɛn] là-bas - euh - ne [mɑ̃ʒ] pas seul quoi - leur [mɑ̃ʒ] - et son frère [dɑmɑ̃danɔnɔja] hein - - son grand frère [dɑmɑ̃d] - qui [aprepare] ça - - il [disɛ] la-la nouvelle femme - - lui - il [di] mon vieux - tu [səra] gentille-hein - [pasø] - il [vjɛ̃] d'[arive] - - il-i-il [prepar] le paquet - il [ɑ̃vwa] ça - dans la corps de garde - - il [fo] bien [təɲir] cette femme - - il [fo] le [rɔgarde] - [fo] pas la [lɛsetɔ̃be] - - [pasø] quand vous [fɛ] comme ça - tu [amarjɛ - fo] pas [dir] que oh - euh - j'[ɛtruve] les autres devant - quand j'[ɛtruve] les autres devant -



mais - moi - - quand tu [apɛpɛrɛ] quelque chose comme vous [avɛpɛpɛrɛ] le paquet -  
 [sɛpɑrti] dans le corps de garde - - alors - [ja] quelques - [ja] quelques femmes - qui  
 [sɔ̃gɔiʃ] - ne [vulɛ] pas [dɔ̃nɛ] - que son-son mari - quand il [afɛ] le - le paquet - elle ne  
 [vø] pas - que - son mari - il [par] dans la corps de garde il [vulɛ] qu'il [mɑ̃ʒ] - à la  
 maison - quand il vou-oh [fo] pas [alefo] pas [ale] euh là-bas [mɑ̃ʒ] ici - c'est-à-dire - -  
 vous [nɛt] pas - une femme - gentille - - [pasø] tu [prɑ̃] - - tout c-ce qui [ariv] - - si vous  
 [vwa] son mari - il [ariv] - il [amɛn] les les gens euh les étrangers - [prɑ̃] le - - [fo] pas  
 [dir] que oh euh j'[ɛtruve] - les femmes ils [vɔ̃fɛ] non - - chacun [travaj] - dans son cœur  
 - - vous ne [travaj] pas - à cause des autres non - malgré - vous [travaj] à cause des autres  
 mais - - d'abord - les parents - de ton mari - les parents de ton mari - [fo] pas les [lɛsɛ] - -  
 mais en ce temps-là - tous les étrangers qui [ariv] qui [saswa] des amis qui [saswa] euh  
 ses frères qui [saswa] quoi - quoi il [vjɛ̃] au dehors mais - - il [fɔprɑ̃dr] - vous [alɛvwar]  
 - comment - vous [alɛrɛstɛ] - dans - euh - - ce que - vous [avɛtruve] devant - - [dɔ̃ - sɛ]  
 comme ça - nous [avɔ̃parjɛ] nous-nous [avɔ̃ - marjɛ] - les femmes - on ne [marjɛ] pas la  
 femme tout seul - mais comme lui il [ɛtɛ] - on [ɛalɛmarjɛ] à Bakota là - et puis euh les  
 autres là-bas - on m'[aapɔlɛ] - - mais - si vous [ɛt] comme à Bitam - Mitzi - comme à  
 Libreville - si les parents ils [sɔ̃] là - - il [vjɛ̃] vous [dɔtɛ] - ils m'[apɛl - pasø] je [parl]  
 avec votre père - je [parl] avec vos frères que - nous [sɔ̃mvənir] - euh nous [prɑ̃dr] - ta  
 fille - mais [kɛsiariv] - demain après-demain - - on [vavwar] du mal - voilà le monsieur  
 [vadir] non - moi aussi je [sɥi] très content - que - vous [prɛnɛ] - ma fille - je vous [dɔ̃n]  
 mais - vous [alɛvwar - - pasø] le r-r-temps - que vous [avɛrɛsɛ] - chez euh chez euh à-à  
 votre père - et [sɛ] ça - vous [avɛvəny - rɛstɛ] aussi - à - chez les parents - de ton mari - -  
 [pasø] quand vous lui [amarjɛ - ekoro] - quand vous lui [amarjɛ - fo] pas [dir] que - euh  
 je [sɥi - vjɛ̃marjɛ] - à mon mari - [sɛ] pas lui que tu [ɛvənymarjɛsɛ] à nous - - [sɛ] le  
 père papa O. - [sɛ] sa maman - oui [sɛ] les femmes que vous [avɛtruve] - devant - - hein -  
 il [fɔmɔ̃trɛ] que - je [sɥi] une fille - à quelqu'un - - [sɛ] comme ça

Prénom: René

Age: environ 58 ans

Profession: agent hospitalier à la retraite

Niveau scolaire: c. m. deux et certificat d'études primaires

Ville: Oyem

Ethnie: Fang

Locuteur 1; L. 1: René

Locuteur 2; L. 2: Magali

L. 1: mais ce matin - - ce matin - - nous - - nous [vwajɔ̃] que - - notre vie - ne [va] pas - - qui le [di] - et qui [parl - sɛ] moi A. T. S. Samuel René - - nous [vivɔ̃] mal - pourquoi nous [vivɔ̃] mal encore - et cependant la France [ɛ] nos grands frères - - nous [etjɔ̃ãseɲe] par la France - - après les Allemands - - les Allemands [setɛ] nos premières frères - et après - la guerre que la France [afɛ] avec les Allemands depuis mille neuf cent quatorze - [izɔ̃ʃase] - les Allemands - après [avwarʃase] les Allemands la France [ɛrɛste] - comme nos grands frères - - nous - on [etɛpersɥade] ou bien nous [sɔmpersɥade] que - nous [orɔ̃] vraiment une satisfaction - [dɔne] par la France - - pourquoi l'homme gabonais [vi] encore comme les rats palmistes - et cependant la France - ce [sɔ̃] nos grands frères - - [dizɔ̃] que dans le dans l'Afrique Centrale - on [di] que - le Gabon [ɛ] un pays riche - - mais un pays riche pourquoi les hommes de ce pays [vi] encore - comme les rats - - j'[ɛ] mon fils - le fils de ma sœur - qui [sapɛl] B. B. A. Grégoire - agrégé de ès lettres - - il [vi] en France depuis longtemps et longtemps - - à la [ʃɔrbɔn] - il [parɛ] que il [etɛ] le premier - - l'université de du monde [dizɔ̃] - alors - il me [rakɔ̃t] quand ils [vjɛn] en vacances ici il me [di] que papa - nous on [setɔn] comment nous [vivɔ̃] encore comme ça - - [alezivwar] à la France - - quelqu'un qui [a] cinq huit enfants - celui-là [rɛswa] l'argent - celui-là il [vi] comme celui qui [travaj] - - et nous - pourquoi pas ça chez nous - - les mères gabonaises [vi] vraiment comme les rats des les rats palmistes - - quelqu'une qui [a] vingt et un enfants - douze enfants comme moi - j'[ɛ] des [ɛ] vingt deux enfants - avec une seule femme - - pour nous [dɔne] des crédits rien pour nous [dɔne] l'argent - à [peje] les enfants comme [fɛzɛ] le premier président - euh son excellence euh - Léon M. - - quand Léon M. [etɛ] président - il [vɔnɛ] au Gabon [dɔne] la il [vɔn]-plutôt il [rɔ̃trɛ] dans des brousses - [dɔne] l'argent - aux

femmes qui [fɔ̃] des enfants - un enfant [a] vingt mille francs ou vingt cinq mille francs - aujourd'hui on ne [rəswa] plus rien - - et [isɔ̃] l'habitude de nous [dir] de [vɔ̃teɔ̃teɔ̃teɔ̃te] - on [vɔ̃t] un citoyen chez lui il [vi] vraiment comme com-comme les les souris - - et les élections que nous [fəzɔ̃] ça nous [apɔ̃rt] à quoi - moi je vous [rəmɛrsi] - de ce que vous [vəne] nous [fɛr] - de nous [dir] de [parle] puisque - je [rəmɛrsi] encore - - on [ʃɛrʃ] les moyens de [parle] - vis-à-vis de notre chef d'état - - nous en tant que pauvres types - tu [na] pas moyen de vous [mɔ̃tre] le président - pour que tu [pɥizparlesikilfo] - ce que [reklam] le pays - - nous [vivɔ̃] mal encore mal - pourquoi nous [vivɔ̃] mal et cependant la France-é ce [sɔ̃] nos grands frères - - un pays comme le [nɔ̃t] - qui [sədi] riche - on [a] du pétrole manganèse /l', d'/ uranium et consort - tout ce qui [prodɥi] l'argent comme les autres pays - - nous [vivɔ̃] toujours mal pourquoi ça - moi je [poz] cette question à la France - - la France est-ce que vous [vwaje] comment nous [vivɔ̃] est-ce que [sɛ] normal - - nous on ne [kɔ̃ne] on ne [sɛ] pas si dieu [egzist] si la France [krwa] dieu - - on nous [ãseɲ] nous [ãvwajɔ̃] nos enfants à l'école - on [a] les certificats d'études les brevets les bacheliers les consorts - le monde [ɛ] toujours dans le chômage - - et ce chômage-là - [finira] quand - - et nous-mêmes nous [vulɔ̃ʃwazir] notre président - qui [pø] vraiment [fɛr] le nécessaire pour que - l'homme gabonais [vi] un peu - à la paix - rien - on [vjɛ̃] de nous [dir] seulement que - oh - euh il [fovɔ̃te] oh - on [pøvɔ̃te] oh cependant nous - nous nous-mêmes nous ne [puvɔ̃] pas [ʃwazir] notre président [sɛ] la France qui [fɛʃwaje] - et qui [mɛ] le président en place [lɛse] moi je ne [sɥi] pas français - je [brikɔ̃l] pour [parle] le français - le français [sɛ] pas ma langue - - [sɛ] pas ma langue - - alors - [sɛ] pourquoi tout l'homme gabonais [plœr] - les larmes - qui [kul] dans nos yeux [tɔ̃b] sur la France puisque [sɛ] la France qui nous [ãbɛt] - - le Gabon jusqu'à présent depuis le commencement - nous [navɔ̃] pas des usines - - comme les autres pays voisins - les usines pour [fabrike] tout ce qu'il [fo] - rien - - une seule personne [rɛst] toujours à la place à [aarãʒe] il [narãʒ] - pas il [narãʒ] pas toujours [sɛ] lui [sɛ] lui [sɛ] lui [sɛ] lui - nous-mêmes nous [avɔ̃di] déjà non non non - et - et ce non-là ne [val] rien sinon - [sɛsse] ce que [di] la France qui [rɛst] - l'homme [ɛ] toujours à la place - [vwajɔ̃] comment nous [vivɔ̃] - les hommes [kɔ̃mãs] à [finir] à [murir] - par pourquoi parce que - [ja] pas de médicaments dans les hôpitaux - - euh le président le nôtre - - qui [sɥi] notre président - lui ne [kɔ̃trol] pas - on [ãvwa] les médicaments dans les hôpitaux - - les les-les gouverneurs - les les les les docteurs de ces hôpitaux - [partaʒ] ces médicaments [mɛtr] dans les pharmacies pour q-pour [alepej] pour pour [alepeje] ces médicaments dans les pharmacies - quelqu'un qui [na] pas des

moyens d'[avwar] d'argent - et ses enfants [vɔ̃murir] - - tu [akat] cinq enfants hospitalisés  
 si tu [na] pas d'argent - alors - ces enfants-là ne [pø] pas [ɛtrswaɲe] - - ne [pø] pas  
 [ɛtrswaɲe] - pourquoi parce que - euh son père [na] pas des moyens - et avant au temps  
 des colons avant - - on ne [pejɛ] pas le - les hôpitaux on ne [savɛ] mêm-même pas ce  
 qu'on [apɛl] des ordonnances - quelqu'un [etɛ] hospitalisé - - tu [ɛ] du-tu [ɛnuri] par  
 l'hôpital - - on te [dɔ̃n] le café le matin à tous les malades - on te [swaɲ] - tu ne [sɛ] pas  
 là où se-où se [sɔ̃r] ces-ces médicaments [vjɛn] - - actuellement [izɔ̃] tout [ʃãʒe] - le  
 tort à qui euh le tort à la France - parce que ce [sɔ̃] nos grands frères ce [sɔ̃] eux qui nous  
 [ãseɲ] - - et qui nous [aãseɲe] et ce [sɔ̃] eux qui nous [diriʒ] - - pourquoi pourquoi  
 vous le [fɛt] vous - qui [sɥi] nos frères - nous /on, ø/ [rəgrɛt] si - - les Allemands [etɛ]  
 avant autrement [di] le Gabon [ɛ] bien - depuis que vous [aveãlɔve] les Allemands  
 qu'[atãde]-vous d'[arãʒe] pour que l'homme gabonais [vi] bien - - les enfants [vɔ̃] à  
 l'école - si tu [na] pas des moyens ton enfant ne [pø] pas [kɔ̃tinɥe] l'école - - qu'est-ce  
 qu'on [apɛl] assurance - avant on ne [kɔ̃nɛsɛ] pas ce qu'on [apɛl] l'assurance - - comme  
 moi il [fɔpɛrdr] dans une année cinquante soixante-é mille francs à [peje] les a-les  
 assurances seulement - - et ton enfant ne [pø] plus [puse] l'école - jusqu'à [avwar] le  
 brevet - le bac - et consort - quel [ɛ] ce pays - - est-ce que la France vous [krwaje] dieu - -  
 puisque nous nous [vwajɔ̃] que - les prêtres qui [vjɛn] là b-euh en France euh-les les  
 prêtres européennes - qui [vjɛn] nous [ãseɲe] - les choses de de dieu /ø, et/ consort -  
 pourquoi pas [aplike] - - nous [vivɔ̃] mal - plusieurs fois mal - - nous [plœrɔ̃] le tort à qui  
 le tort à la France - - seulement le président lui-même qui [vi] bien - le seul - les  
 ministres qui [vi] bien - et tous ces consorts - - nous [alɔ̃vivr] comment - - comme-euh -  
 nous - nous ne [puvɔ̃pɔz - fɛr] quelque chose - pour que nous [vivɔ̃] bien - si - un  
 président fran-euh africain plutôt - [prã] les mesures de [vulwararãʒe] son pays - si la  
 France [nɛ] pas d'accord - cela euh ne [pø] pas [avãse] - pourquoi vous nous [fɛt] comme  
 ça et cependant vous [ɛt] nos frères - - voilà maintenant aujourd'hui nous les vieux - -  
 nous [plœrɔ̃] - comme vous - [zãvwaje] les - les hommes - pour nous - pour [aprãdr]  
 nous - - euh pour [aprãdr] nos paroles - comment nous [vivɔ̃] - il [vø] le [savwar] - -  
 aujourd'hui - nous nous [kɔ̃mãsɔ̃] - vraiment à [kɔ̃nɛtr] que oui - ça [vaale] ou bien ça  
 ne [va] pas [ale] - pourquoi parce que les choses comme ça [netɛ] pas avant - comme je  
 [sɥi] là je [sɥi] chez moi - dans ma maison là où je [parl] là - je [vi] mal - voilà  
 maintenant j'[ɛ] les étrangers - je [rəswa] les deux Gabonais qui [sɔ̃dakɔ̃paɲe] - avec  
 une dame blanche - avec Européenne - mais les moyens de [rəsəvwar] ces hommes - je  
 [nɛ] pas des moyens - et sinon - [lɛse] moi vous [dir] que nos euh notre euh qu'est-ce que

je [pødir] notre coutume avant - nos ancêtres quand un étranger [ariv] chez soi - tu [ɛɔbliʒe] de lui [akøji] - de lui [ɔfrir] quelque chose à [bwar] - ou à [mãʒe] - mais [nejã] pas des moyens qu'est-ce que nous [puvɔfer] - nos frères - - un pays comme le nôtre - - les [ruʒsɔ] vraiment sales - nous [vivɔ] dans les grandes brousses qu'on [apɛl] les futaies - vraiment [ja] pas de routes - [ja] pas de quoi [ja] pas de quoi on nous [parl] toujours à la bouche que oh on [vafer] ceci - on [vafer] ceci - et - pendant les campagnes - - et nous [vwajɔ] aussi d'autres choses - quand la France [fɛ] /les, la/ campagne(s) - pour [vɔte] un président - comme euh j'[ely] un certain journal - - euh le président George P. [avɛfer] - la campagne - il [aperdy] des milliards et des milliards - il [pɛr] ces milliards pour-pourquoi [fer] - il ne les [ʒɛt] pas dans la /boue, brousse/ - il le [dɔn] au peuple français - hein - pour lui [vɔte] - et nous les Gabonais pour [fer] ça - pourquoi nous on ne [rəswa] pas comme ça - - au moment des campagnes - un ministre - ou un député [ariv] - oh on [va] vous [fer] ceci cela avec tout un tas de [mãsã] - il [vule] seulement que deux bières trois bières à [vɔte] moi [vɔte] moi on [fɛra] ceci cela - après les campagnes - on ne [rəswa] rien - - hein maman est-ce que [sɛ] normal - - vous [vwaje] un pauvre type comme moi - vingt deux enfants - voilà - euh-voilà là où nous [sɔm] là [sɛ] pas une maison - qu'un père de famille [dwareste] une personne [dwareste] - et vous nous [parle] les droits de l'homme - où [ɛ] les droits de l'homme - - les droits de l'homme [sɛ] où l'homme - [dwamãʒe] - bien - l'homme [dwaabiʒe] - l'ho - l'homme [dwavivr] dans une maison - - [sɛ] où maintenant - voilà une cabane je [vudɛfini] - je [nɛ] plus de moyens tout ça là ça [sɛbrikɔle] avec les mains - - mes enfants [i] ne mes enfants ne [travaj] pas encore - sinon ils [fɔ] des études encore - et ses études - quelqu'un - qui [vudɛkɔtinɥe] ses étu-ses étu-ses études mais - il [na] moi je [nɛ] pas des moyens pour lui [puse] - à [fer] l'école - - voilà où [sɛ] aujourd'hui l'enfant [ɛ] en sixième - il [ɛ] en cinquième - il [fopeje] jusqu'au certificat d'études jusqu'au bac jusqu'au brevet et consort - [nejã] pas les moyens [kɛstypøfer] - ton enfant [vaʃome] comme toi-même - - et [vwaj]-et [vwaje] aussi d'autres choses - pour la caisse - on [akree] la caisse - pour un citoyen après [avwartravaje] - si vous [ave] cinquante cinq ans d'âge - on [dwa] vous [rɛtrete] - - et tu [atravaje] jusqu'à [avwar] cinquante cinq ans d'âge ou bien jusqu'à [avwar] - quatorze parce que nous [avɔ] des conditions - qu'on vous [dɔn] - euh pour [avwar] la retraite il [foavwar] cinquante cinq ans d'âge - hein il [foavwar] cent vingt mois - de cõtisation à la caisse - pour [avwar] la retraite - comme moi j'[etravaje] - j'[etɛ] un auxiliaire - infirmier auxiliaire - de l'état - à Libreville - dix-huit ans - de travail - je ne [swa] rien jusqu'à aujourd'hui - oh tu [atã] tu [atã] tu [atã] on [va] te [peje] le retraite

anticipée - jusqu'à aujourd'hui - rien - ma pauvre femme [asufɛr] de [dɔne] les enfants - vingt deux enfants la femme-là - [ne] en mille neuf cent cinquante et un - on ne [rəswa] rien - la pauvre [aperdy] tout son sang qu'à [fɛr] des enfants - et qu'est-ce qu'on [apɛl] le pays ce [sɔ̃] les hommes - ce [nɛ] pas la terre que nous [pjɛtɔ̃] là qu'on [apɛl] le pays - ce [sɔ̃] les hommes qu'on [apɛl] le peuple - et si [ja] pas les hommes - dans un pays est-ce qu'on [pødir] que le pays-là oh euh est-ce qu'on [pøkɔ̃sidere] que [sɛ] un pays encore - non - - [vwajɔ̃] des choses qui nous [tuʃ] qui nous [fɛ] vraiment il y [a] l-la plupart vraiment - quelqu'un il [di] que non p-p-pas la peine [sɛ - sɛ] inutile je [dwa] quand même [ʃɛrʃe] les moyens de [sɥiside] - pour que je [mœr] - [sɛ] pas un pays à [rɛste] - qui nous [fɛ] tout ce mal-là [sɛ] la France moi je le [di] carrément [setɛ] les Français qui nous [ãbet] - - pourquoi les Français nous [ãbet] - et pourtant nous [vwajɔ̃] que toutes nos nos richesses - [rãtr] qu'à la France - - hein - moi malgré la peau noire - là où je [sɥi] là je-ch je [di] que moi-même que je [sɥi] un Français - - parce que les Français qui nous [akɔ̃]-hein - qui nous [akɔ̃mãse] à nous [mɔ̃tre] - la vie - il [foale] à l'école - [aprãdr] a. b. c. d. - hein - il [fosavwarekrir] - il [fosavwarlir] - mais pourquoi les Français nous [fɛ] /à, en/ le nôtre pays un pas à reculons - - et ça [vafinir] quand - - si nous s-s-s'ils [vwa] que nos nos présidents ne - ne-ne [sɛ] pas [ʒere] - mais ils [nɔ̃] qu'à à [tɛnir] et nous - nous [dizɔ̃] que si la France aussi - vraiment [poz] le - les candidatures de de [ddəvɛnir] nos présidents - d'après moi en tant que vieux je-je [pødir] que malgré - enfin on ne [pø] pas qu'est-ce que je [pødir] - je [pødir] oui - je [pre]-nous on [prefɛr] que les Français - nous [kɔ̃mãd] euh [swa] nos présidents - - puisque l'homme français il te [trɔ̃p] il te aussi la moitié de [vivr] - mais voilà nos présidents aujourd'hui - on te [buf] jusqu'à zéro maman et toi tu [vavivr] comment - - j'y [vwa] que nos présidents ne - ne [sɛ] pas euh ne [sɛ] pas [ʒere] - ne ne [sɛ] pas [kɔ̃dɥir] le pays - ils [nɔ̃] qu'à à [tɛnir] vraiment des places que les français [swa] encore nos présidents - nous - on [sɛra] d'accord - on [sɛra] d'accord - - parce que compte tenu des faits de d-d-d - de-de nos chefs d'états - ça ne [va] pas - - est-ce que tout le monde [ora] des brevets - est-ce que tout le monde [ora] des - des des licences - de quoi pour [avwar] des grandes places - et ils [ɔ̃fɛ] une mauvaise chose - il [fovwar] aux autres pays - qui [kɔ̃mãs] l'école aux débutants - on - tu [aprã] aussi le métier - ensemble - tu [aprã] l'école tu [aprã] aussi le métier - et les Français - tu [dwakɔ̃tiny] jusqu'à [dəvɛnir] bachelier et consort - sans un métier - est-ce que l'école [fɛ] un métier - l'école [sɛ] une langue - hein - tu [aprã] tu [aprã] jusqu'au bac jusqu'au consort - [nejã] pas un métier [kestypøfɛr] - est-ce-que tu [pøtravaje] - voilà les choses qui nous [tuʃ] - qui nous [fɛ] le coeur mal - - on [vaarãʒe]

notre pays quand - - nous on ne [kɔnesɔ̃] rien puisqu'on nous [di] que - en deux mille ans - peut-être [sɛ] cela la terminaison du monde - - si [sɛ] oui ou pas - - d'après ce qui me ce ce qu'on nous [di] nos missionnaires-là - les Catholiques Protestants et consort on nous que en deux mille ans - vraiment - la vie ne [səra] plus - - et tout le monde maintenant [diœ] - il y [a] beaucoup de [zɔm] qui [mœr] maintenant oh deux mille ans oh [sɛ] pas la peine il [fod]-il [fodra] que moi-même je [dwamurir] avant - je [dwamurir] avant - à cause de quoi - - d'après ce qu'on nous [di] à cause de quoi - d'après notre pauvreté - - un pays comme le nôtre [ifovwar] les routes - - oh on [fɛ] la lutte contre le chômage - la lutte contre le chômage - le chômage [vafinir] quand notre pays - - hein [sɛ] le [ssɛ] le chômage qui [prɔvɔk] la - euh la mort - - parce que quand tu [ʃomsɛ] le - le chômage qui [prɔvɔk] la [mɔrtɛ] le chômage qui [prɔvɔk] le vol - [sɛ] le chômage qui [prɔvɔk] des des quoi - des coups tout ce que les enfants [fɔ̃] maintenant - puisqu'un enfant - de ton âge - tu [afɛ] tes études tu ne [travaj] - pas tu ne [pø] pas [mã ʒe] bien - tu ne [pø] pas [kɔ̃strɥir] u-une maison - qu'est-ce que tu [vafɛr] - tu [səraoblizɛ] d'[avwar] - une mauvaise idée à [dir] aux autres oh il [fosɔrganize] pour [kɔse] les maisons d'autrui [alevɔle] partout et consort - - ça [prɔvjɛ̃] de quoi - à cause du chômage à cause de la pauvreté - - quel qu'est-ce que les Français [atãd] d'[arã ʒe] notre pays - - on [akuz] nos présidents et on [akuz] aussi nos-euh - euh les Français - surtout les Français en particulier parce que ce [sɔ̃] les Français - qui [dɔn] l'ordre à nous tous - qui [diriʒ] nos présidents - un président africain ne [pø] pas [fɛr] quelque chose - sans l'accord des Français - - les hommes [kɔmãs] à [fini]-à [finir] comme un un pays comme le nôtre - vraiment on [natɛ̃] même pas - deux millions d'habitants - - rien - le Gabon [natɛ̃] même pas un million cinq cent mille d'habitants - pourquoi - à cause de la pauvreté - à cause du chômage - - les enfants [mm - mœr] dans les hôpitaux - la femme [vøvvø] une femme [vudrɛale] à l'hôpital pour [fɛr] l'accouchement - mais quand elle [vwa] que - euh son mari [na] pas des moyens - elle ne [pø] pas [aleakuʃe] à l'hôpital - obligatoirement elle [vaakuʃe] - dans le village - et l'enfant [vamurir] - ou bien elle-même aussi [vamur - ir] elle-même aussi aussi [vamurir] avec l'enfant ensemble - qu'est-ce qu'on [apɛl] le peuple ce [sɔ̃] des hommes comme nous - - si dieu - dieu [vøfinir] tous les hommes - - est-ce que - le pays - le pays ne [pø] pas [egzegziste] encore - quand [ja] plus de personnes ce [nɛ] pas la brousse-là que vous [vjɛ̃drakɔmãde] - est-ce que vous [vjɛ̃drakɔmãde] seulement la brousse - malgré nous [avɔ̃] les choses qui [prodɥi] l'argent vous-mêmes vous [vjɛ̃deeksplote] - mais [nejã] pas des hommes - ça ne [pø] pas [ale] - vous [ɛt] là aujourd'hui - si vous [truve] la brousse seulement [ja] pas des hommes

- comment vous [alerãtre] - vous [ave] euh le euh vous euh-vous-vous [alerãtre - abite] dans quelle-quelle maison - dans les brousses - non - nous [avõ] le nous [avõvy] les Américains qui [sõvãnr] à Franceville - ils [sõ] derrière nous là - avant que eux-mêmes [vjẽnkõstrɥir] leur maison - - ils [abite] d'abord dans nos cabanes-là que vous [vwaje] moi j'[apɛl] la cabane [sɛ] pas une maison - pour [alefɛr] son travail il [dwadõrmir] d'abord à la maison - - lui-même [pøamøne] de quoi [mãʒe] mais seulement - il [dwa] - euh [abite] d'abord dans la maison là où il t'[atruve] - - ici les hommes [fini] - qu'est-ce qu'on [dwafer] - nos présidents ne [se] pas [kõtrõle] - un président - [dwafer] des contrôles dans euh d-euh - quoi dans dans son pays - oh j'[ɛãvwaje] des tels - euh des containers des médicaments - pourquoi les hommes [mœr] comme ça pourquoi - euh l'ordonnance [egzist] encore - euh-nos présidents ne [fõ] pas - ça il ne [fɛ] pas - ils ne le [fõ] pas - alors - les docteurs [võbufe] les médicaments - les médicaments [vjẽn] à la nuit - on [apɛl] le gouverneur - [ale] d'abord [lɛse] - la voiture qui [aamøne] les /[g], [d]/-les médicaments chez le gouverneur - et le matin - à la nuit ils [võpartaʒe - lɛse] dans tous les pharmacies - le matin ils [võãvwaje] les pauvres types d'[alepeje] les médicaments - - tu [ɛ] hospitalisé si tu [na] pas des médicaments - on [va] te [fersõrti] - et là après la sortie - tu [vamuri] - - quel [ɛ] ce quel [ɛ] ce pays qu'on [vakõstitɥe] comme ça - - quand même - - malgré ma peau noire - moi là où je [sɥi] - je [di] que je [sɥi] français - et puis maintenant nous [vwajõ] aussi d'autres choses - nos enfants qui [võ] en France - [fɛr] les études partout - là où [søtruv] les blancs - ils [səmari] - ils [səmari] maintenant - les - les dames blanches - et les - les enfants africains noirs - ils [səmari] maintenant ils [fõ] maintenant les enfants - - oui donc il [fosavwar] que nous [sõm] maintenant une seule personne - - vous [vwajemama] - ça [sɛ] très vilain - là où nous [sõm] là - [sɛ] mauvais - les Français [dwa] vraiment - [fɛr] tout [pusibl] de bien [kõdɥir] nos présidents de [syrveje] nos présidents - pour qu'ils ne - [pɥiz] vraiment - [arãʒe] dans leur-euh leur pays - pour qu'ils [pɥiz] vraiment [fɛr] une bonne organi-or-organisation plutôt - à [fɛr] des choses nécessaires - - [sɛ] tout - ce que moi je [vwa] que - - que je [pødir] - et j'[ɛdi] aussi - malgré je ne [sɛ] pas [parle] le français - mais seulement - j'[ɛfɛ] les études - à notre époque - jusqu'au c. m. deux c. m. deux [setɛ] notre fin d'études - - [setɛ] notre fin d'études - à à l'époque on [navɛ]-le collègue [negzistɛ] pas - le collègue [negzistɛ] pas - [sɛ] maintenant que nous [kõnesõ] que oh l'enfant-là à l'école il [dwafer] la sixième cinquième jusqu'au brevet jusqu'au - au au bac jusqu'à au licence jusqu'au doctorat - mais avant - notre fin d'études [setɛ] - justement le c.m.deux - - et maintenant [vwajõ] les choses qui nous [dekuraʒ] dans notre pays-là - - moi - j'[ɛapri] l'école - no-avec un ancien



méthode qu'on [apɛl] - méthode syllabique - - qu'on [kɔmãse] d'abord  
 a.b.c.d.e.f.g.h.i.j.k. maintenant i-ils [ɔ̃ʃãʒe] ces méthodes - nous [sɔm] maintenant - euh  
 Bika - [ʒu] au ballon - - comment [n] en-l'enfant [va] /[dir], [lir] / - avec par les dessins  
 - Bika - [ʒu] au ballon - il ne [sɛ] pas [ekrir] le - le ballon il ne [sɛ] pas [ekrirʒu] - - et  
 nous - nous [avɔ̃kɔmãse] d'abord par - a.b.c.d. - après - t.i. - égale ti - t.e. égale te - p.a.  
 égale pa - avec ça tu [a] du courage - vraiment de [lir] /et, ø/ de [savwar] quelque chose -  
 mais aujourd'hui i-i-ils [ɔ̃ʃãʒe] tout - parce que les Français ne [syrvɛj] pas nos  
 présidents - - ils [fɔ̃] tout ce qu'ils [vø] oh parce que je [sɥi] président aujourd'hui oh -  
 euh quelqu'un ne me [kɔmãd] pas - je ne [vø] pas [ekute] ce que [di] l'autre - pourquoi -  
 - un président [sɛ] qui - [sɛ] quelqu'un comme toi - [sɛ] une personne comme toi - - on  
 [pø] t'[ãlɔve] - on [pøʃãʒe] - et [mɛtr] l'autre à à place - et et - il [fɛra] aussi comme toi  
 il [sɛra] aussi comme toi - - voilà ce [sɔ̃] mes filles - mes enfants - ils [sɔ̃] là pleines -  
 vraiment pour leur [kɔ̃dɥir] les études - euh l'autre-là [afɛ] la première seconde les  
 moyens de [kɔ̃tinɥe - ja] plus de moyens - parce que il n'y [a] pas d'argent - avant on ne  
 [pejɛ] pas le - les études - avant on ne [pejɛ] pas les hôpitaux - pourquoi - tout et ça  
 [egzist] maintenant - pourquoi les Français ne [fɔ̃] pas des contrôles - et ce [sɔ̃] eux qui  
 [sɔ̃vɔny] nous [mɔ̃tre]-/[e], [ø] / tous ces affaires-là - - hum - est-ce que [sɛ] le bon pays  
 ça - - quel [ɛ] nos grands frères [setɛ] les Français - pourquoi les Français ils [ɔ̃vɔnyfɛr]  
 la guerre en mille neuf cent quatorze - d'[ãlɔve] les Allemands - dans notre pays - -  
 pourquoi - - si les Allemands [egzistɛ] - jusqu'à aujourd'hui autrement [di] - l'homme  
 français vraiment [ɛ] dans la paix - - autrement [di] l'homme français [ɛ] bien - voilà le  
 cacaoyer que nous [avɔ̃] maintenant - - ce [sɔ̃] les Allemands qui [sɔ̃] - euh - qui  
 [zɔ̃aməne] le cacaoyer - voilà nous [avɔ̃] d'autres choses - qu'on [apɛlmakabo] - qu'on  
 [plãt] dans la terre - ce [sɔ̃] les é-les Allemands qui [ɔ̃aməne] - ces [makabo]-là - - tout  
 ce que nous [plãt] - ce [sɔ̃] les Allemands - qui [zɔ̃aməne] tout ça là - - et-et les Français  
 ils [ɔ̃aməne] seulement que l'école - [ale] à l'école - sans nous [aprãdr] les métiers - -  
 voilà l'homme camerounais - - l'homme camerounais - [a] un niveau d'études - de  
 c.p.deux ou c.e.deux - c.e.deux que nous [apɛlɔ̃] avant - élémentaire deux - cours  
 élémentaire deuxième année - toi tu [ɛbrevete - vwajɔ̃] l'exemple - bien clair - je [sɥi]  
 breveté - et le camerounais lui il n'y [a] que le niveau du - cours élémentaire un - mais lui  
 il [kɔne] trois sortes de métiers - peut-être il [ɛ] maçon - là où tu le [vwa] - peut-être il  
 [ɛ] menuisier - là où tu le [vwa] - peut-être il [ɛ] charpentier - là où tu le [vwa] - toi tu  
 [na] que le brevet seulement - - vous [rãtre] - euh dans un pays - comme le Congo  
 comme le Cameroun et consort - lui il [sɛra] le premier - d'[etr] euh d'[avwar] - le travail

- on [va] l'[ãboʃe] - et toi euh - quel travail que tu [kɔne] je ne [kɔne] rien seulement j'[ɛfɛ] mes études jusqu'au brevet - est-ce que tu [pøgaɲe] l'emploi - lui il [a] déjà [gaɲe] l'emploi - et il [va] te [fɛrnurir] - et [fɛrbwar] - et cependant tu [ɛ] plus instruit que lui - parce que - eux là-bas chez eux là-bas - [ikɔmãs] l'école - ensemble avec le métier - - j'[etɛ] - où au chemin de fer transgabonais à Libreville - j'[etɛ] là-bas avec mon enfant qui [sapɛl] Jean-Philippe - - Jean-Philippe - [frɛkãtɛ] là-bas - et moi j'[etɛ] aide-infirmier là-bas - voilà - une dame européenne comme celui-là [etɛ] maîtresse - - il [adi] à mon enfant - [vadəmãde] à ton père ce que [fəzɛ] vos ancêtres - vos grands-parents - les métiers le-l-les travaux qu'ils [fəzɛ] - papa [ɛvəny] - il m'[adi] ça j'[ɛdi] - mon père [etɛ] - un médecin africain - il [swaɲɛ] les hommes - une femme - à l'âge de trente ans quarante ans - elle n'[a] jamais [dɔne] l'enfant depuis sa naissance - papa lui [fəra] les médicaments - et cette femme [vadɔne] les enfants - je lui [ɛdi] ça - l'enfant [ɛrəturɛaledir] à sa maîtresse - européenne - elle [adi] bon - toi tu [fɛ] l'école - tu [dwaʃwazi] - branche de - de la santé - parce que - tout ce sang-là [vjɛ̃] par - [kɔmãs] par ton - grand-père - nous - nous [fəzɔ̃] comme ça - - j'[ɛdi] à mon enfant bon si [sɛ] comme ça - toi tu [dwasavwar] que - si après ton brevet tu [dwafɛr] le concours de [dəvəɲir] - euh [sɔrtir] éh un infirmier d'état - comme lui il [na] même pas [ɔbeir] - après son brevet - il [aʃwazi] d'[ɛtr] - euh mécanicien électronique - - [repare] les radios les postes euh radio-cassettes et les télévisions les vidéos - j'[ɛdi] non - [sɛ] pas comme ça que ta maîtresse [avɛparle] - - maintenant elle [ɛ] où - il [ɛ] où plutôt il ne [sãtã] plus avec moi - et le métier [kjaʃwazir] - le métier-là ne [prɔdɥi] rien - s'il [etɛ] vraiment - un infirmier d'état ou un infirmier élémentaire - il [dəvədəvəɲir] quelqu'un - comme [adi] sa maîtresse - - mais - nous on ne [kɔprã] pas avec l'homme français - - eux-mêmes il [kɔne] qu'en France [izɔ̃] des métiers - ils [dəvrɛ] aussi nous [fɛr] aussi autre euh pareil comme ça - tu [aprã] l'école - tu [dwa] - on on [dwa] te [mɔ̃tre] aussi le le métier ensemble - maintenant seulement que il [fovwar] les bacheliers chez nous maintenant qui [ʃom] - il [fovwar] les licenciés qui [ʃom] - - voilà mon enfant que je te [parl] là - euh [sɛ] l'enfant de ma - ma ma grande soeur - [sɛ] un agrégé de ès lettres jusqu'à alors il ne [fɛ] que [kɔ̃tinɥe] les études maintenant il [vi] en en Amérique - pas de métier - -est-ce que l'école [fɛ] un métier - je vous [poz] la question vous-même(s) - est-ce que l'école seulement [fɛ] un métier - - hein - vous [ɛt] instruit(s) - [nejã] pas un métier est-ce que vous [puvɛtravaje] - - vous [vwaje] - voilà les choses que nous vraiment - on [rəprɔʃ] les Français - en particulier je le [di] - moi je [sɥi] un vieux - quelqu'un qui [ɛne] le vers - mille neuf cent quarante - quarante trois - - moi je [di] que on [rəprɔʃ] les Français -

les Français [sɔ̃] nos frères - [sɔ̃] nos grands frères - [sɔ̃] nos ancêtres - - voilà les choses qui ne [va] pas - dans le pays - les hommes [vɔ̃finir] - avant - le Gabon [etɛ] combien d'habitants j'[eublje] - aujourd'hui il [fovwar] - l'effectif ne [fɛ] que [dimin ɥe - dimin ɥe - dimin ɥe] - sans [mɔ̃te] - à cause de quoi - à cause une mauvaise gérance - à cause une pauvreté qui ne [fini] pas - - les hôpitaux pas de médicaments - l'école on [pe] l'école - on [pe] aussi les hôpitaux - on [aʃet] toutes choses - - même les pauvres cartes pour [fɛr] la campagne - tu [dwa] d'abord [dɔne] l'argent - - est-ce que [sɛ] normal - ils n'[ɔ̃] qu'[arɔ̃ ʒe] avec nos présidents - nous on [akyz] s-t-seulement les Français - en particulier - - deuxièmement on [akyz] aussi - nos présidents - - voilà au Cameroun - les hommes du village les villageois [rəswa] les cr-euh les crédits - on leur [prɛt] des crédits - pour [fɛr] l'agriculture - nous au Gabon on le [parl] seulement - il [fofɛr] l'agriculture oh - il [fofɛr] l'agriculture on [vafer] l'agriculture avec par quels moyens - - voilà le terrain que nous [sɔm] là - j'[ɛpeje] ce terrain - à cent cinquante mille francs - moi-même je [s ɥisədəbruje] - de [plɔ̃te] - aujourd'hui - j'[ɛ] vingt cinq pieds d'atangatiers - j'[ɛ] ga-euh vingt huit pieds d'avocatiers - j'[ɛ] quoi j'[ɛ] cinq manguiers - jusque au au l'arbre à pain qu'on [apɛl] fruit à pain-là que nous [apɔ̃] /ø, en/ notre langue [bɛlfus] - - j'[ɛfɛ] les étangs du poisson - mais si j'[avɛ] un crédit [sypozɔ̃] douze vingt millions - je [pøkɔ̃tin ɥe] - hein - pour que je [rɔ̃pli] les voitures - avec les atangas - au moment de le de la récolte - pour que je [rɔ̃pli] les voitures - avec des avocats - et ces choses-là - [sɛ] ça que l'homme - camerounais [benefisi] - vous [vwaje] comment les voitures [vjɛn] au Cameroun - les grandes voitures pour [vənirvɔ̃dr] - ça au Gabon - et cependant - nous-mêmes aussi nous [avɔ̃] des mains nous [avɔ̃] la terre - mais - [nejɔ̃] pas les produits - agricoles - nous nous ne [puvɔ̃] pas [fɛr] l'agriculture [nejɔ̃] pas des crédits - [nejɔ̃] pas des des des produits chimiques nous on ne [pø] pas rien [fɛr] - on nous [parl] seulement ces choses avec la bouche - [fɛ] l'agriculture - un seul doigt ne [pø] pas - [lave] la figure - est-ce qu'un seul doigt [pølave] la figure - on nous [parl] tout ça là avec des mensonges avec la tromperie - on vous [aɔ̃vwaje] des banques comme la banque qui [ɛ] là - on [vadɔne] les crédits aux hommes du village - et si tu [nɛ] pas - quelqu'un qui [travɛj] d-un grand fonctionnaire dans l'administration - dans le gouvernement - on ne [pø] pas te [prɛde] ces euh-[prɛte] plutôt ces crédits pourquoi - parce que il [fo] les [avaris] - - hein - toi ton enfant [nɛ] pas - euh ce [nɛ] pas un grand maître ou quelqu'un ou quoi - qui [va] te - qui [va] t'[/avarie, avaria/ - avarise] - euh le crédit qu'on t'[adɔne] - et toi-même tu [krwa] très bien que si on me [dɔn] le crédit - même je [nɛ] pas d'[avaris] - je [sɛrɛɔbliʒe] de [ʃɛrʃe] des moyens - de [rɔ̃burse] ces crédits - [sypozɔ̃] moi là où je

[sɥi] là - si on me [dɔn] aujourd'hui - quarante millions de francs - - je [vɛrəturne] là où je [sɥine] puisque je [sɥi] là à soixante-quinze kilomètres de la route - mon village [sapɛl] Akam-Akom-Ayo - canton Bissok - je [par] là-bas là où je ne [pe] pas la terre - je [vɛɛ] des des des des vieux vraiment euh chantiers des vieux terrains - où [abitɛ] mes-nos ancêtres - je [vɔfɛr] l'agriculture - je [pøʃwazir] quatre cinq euh garçons - que je [pøpeje] - pour m'[ede] - à [fɛr] - l'agriculture - - rien - - rien rien rien rien oh oh-f on [va] vous [dɔne] les crédits on [va] vous [dɔne] les crédits un homme un grand type [sɛ] son enfant qui qu'on [vaprete] encore le crédit parce que - on [sɛ] il il [sɛ] très bien que - son père [sɛ] un grand type - est-ce que [tute] la vie [apartjɛ̃] qui aux grands types - si vous [vwaje] que [sɛ] les grands types - qui [sɔ̃ - tɥe] tous nous les pauvres pour que les grands types [rɛst] - hein - pourquoi nous les pauvres qu'est-ce que nous [fɛzɔ̃] encore - - et cependant vous ne [puve] rien [fɛ] - sans coup de main - des pauvres types - - maintenant vous [ɛtakɔ̃paɲe] par qui - [dizɔ̃sɛ] par les pauvres types vous-mêmes vous ne [puve] pas [vənir] ici à [savwar] que tel [abit] là-bas tel [abit] là-bas - il [fo] toujours - [akɔ̃paɲe] avec des hommes - - tout [apatjɛ̃] au Gabon que les grands types - [sɛ] pas la peine [lɛse] nous les plus pauvres [murir] - et nous maintenant comme moi j'[ɛpɔ̃se] l'autre jour-là - ce qui m'[a - dekuraʒe] parce que je [sɥi] chrétien catholique - moi-même j'[ɛy] l'idée d'[alepeje] une grosse boîte de nivaquine pour que je [vwa] à [murir] - qu'est-ce qu'on [fɛ] - - il te [mãk] de quoi [mãʒe] - il te [mãk] de quoi - [abije] - il te [mãk] une maison - pour [lɔʒe] tes enfants - il te [mãk] tout - - nous [alɔ̃ʃɛrʃe] les moyens de [suside] maintenant - pour que le pays [rɛst] - pour les grands types - pour que le pays [rɛst] pour les Français - pour que le pays [rɛst] pour les présidents - - et moi je [vwa] que nous [sɔm] nécessaires nous - nous les makayas comme /on, ø/ le [di] - mais il [fosatisfɛ] pour le makaya [swaswa] satisfait - le makaya [osudwadwaøa] droit aussi de [mãʒe] - le makaya aussi [vudrɛ] aussi [abite] dans une maison - - voilà-les-les choses qui nous vraiment - qui nous [ãbet] - qui nous vraiment qui - qu'est-ce que je [pødir] mon dieu il [mãk] il me [mãk] le français - voilà des choses qui nous [prɔvɔk] - vraiment la mort - la maladie - quelqu'un [vøale] à l'hôpital oh - qu'est-ce qu'il [vaalefɛr] à l'hôpital - - tu [vaale] à l'hôp-hôp [fɛr] quoi à l'hôpital on [va] te [dɔne] une ordonnance qui [vaseløve] - vraiment quelque chose de onze mille - vingt mille douze mille - qui [vapeje] les-les médicaments-là avec quoi - tu [sɛraɔbliʒe] de [rəturne] à la maison - et la maladie [va] t'[atake] jusqu'à en [murir] - - l'effectif est-ce que l'é - maintenant ça-ç ça [fɛ] une soustraction - f-dans l'effectif - - quelqu'un [ɛmɔr] - quelqu'un [ɛmɔr - e] quelqu'un [ɛmɔr] - et combien nous [sɔm] au Gabon - - on nous [di] que nous euh-nous ne le

Gabon [a] un million d'habitants - et [sɛ] faux - - ce million-là [vjɛ̃] de où - parce qu'on [melãʒ] avec les étrangers - - on [melãʒ] avec les étrangers - pour [dir] que le Gabon - [a] tant d'habitants - normalement - si on [esɛ] de [fuje] - autochtones [ne] au Gabon - originaires gabonais - [nariv] même pas - huit cent mille - - [lese] moi vous le [dir - nariv] même pas huit cent mille - on [melãʒ] avec les étrangers les Maliens - euh - les Togolais - euh les Béninois - ainsi de [sɥi] et [s] tout ça l'on [di] que le Gabon [a] un million d-un million d'habitants plutôt le Gabon [natɛ̃] pas un million d'habitants - - nous [murõ] comme les rats - à cause de la pauvreté - que pourquoi qu'est-ce que les Français [atãd] d'[arãʒe] ce pays qu'on [apɛl] le Gabon - - un-n un européen / [vjɛ̃] de, [vjɛn]/ où - quel pays quel pays - [vjɛn]-euh quoi - eh [dizõ] en Amérique et consort - tu [nɛ] pas trop d'accord avec le-avec le blanc-là - tu [nãtã] pas avec le blanc-là - et si tu [ɛkõprã] que [sɛ] un Français - tu [səra] d'accord avec lui - parce que les Français nous [sɔmabitɥe] - avec l'homme français - [sɛ] l'homme français qui nous [amõtre] la vie - pourquoi [nufre] nous [abãdɔn ivwa] comment nous [murõ] - avec la pauvreté - comment nous [murõ] - a-avec quoi la pauvreté - qu'est-ce [kiatã] - vraiment de [dirizɛ] bien nos présidents d'[arãʒe] nos pays - - ce [nɛ] pas normal - ce [nɛ] pas normal - - hein est-ce que les Français ils-vraiment ils [võãtãdr] ce que-tout ce que je [parl] là - - et si vous-mêmes vous [vwaje] que - nos nos nos frères - euh n-ne ne [sɛ] pas [ʒere - i] eux-mêmes ils [nõ] qu'à [prãdr] vraiment - quoi - euh - ils [nõ] qu'à [prãdr] les - les moyens les possibilités d'eux-mêmes de - de de [vənirdirizɛ] le Gabon - en-n en [dizã] que - euh le - l'homme blanc [sɛ] lui qui [ɛ] président maintenant pour [vwar] comment notre pays [pømarʃe] encore - moi je le [di] - ici on [vjɛ̃dre] ici comme ils [õ] l'habitude de [diraleatrapatrape] type euh tel monsieur pour [ale] l'[asasine] - dans l'obscurité moi je [mãfu] je [nɛ] pas peur de [muri] - compte tenu de mon âge d'aujourd'hui - je [nɛ] pas peur de [murir] moi - - nous on [sufɾ] - pas mal - on [sufɾ] pas mal - euh quelqu'un - un pauvre type qui [kit] qui [kit] - à [ale] à Libreville - à [ʃɛrʃe] des moyens de [vwar] un chef d'état - on [va] le [defãdr] - oh [fo] pas [alevwar] le chef d'état - [fo] pas [alevwar] le chef d'état - tu [krwa] que un makaya comme moi - si je [mãvɛvwar] le chef d'état - est-ce que moi je [pøavwar] les moyens de [tɥe] un chef d'état - par quels moyens - [sɛ] un grand type qui [ɛ] près de lui - qui [pøʃɛrʃe] à lui [tyje] - - pourquoi on nous [defã] de [vwar] le président de la république - et cependant [sɛ] un père de la patrie - hein - [sɛ] un père de la patrie - il [dwa] nous [libere] de [vwar] le président chacun un à un un à qu'un un soit une femme - ou un homme - - pour bien [parle] ce que j'[ɛdi] là devant le président vis-à-vis de lui - nous [sɔm] des [otr] humains comme vous - - le droit de l'homme - le droit de

l'homme - droit de l'homme - on le [parl] seulement à la bouche - sans [aplike] ces affaires - - qu'est-ce qu'on [apɛl] les droits de l'homme - moi je je [vudrɛ] ici je [vɛ] - je [vudrepoze] la question - [mama] vous-mêmes vous [ɛt] là - qu'est-ce qu'on [apɛl] le droit de l'homme /// puisqu'on nous on [ãtã] ces affaires-là [sɛ] comme [parl] des oiseaux oh oh oh oh - nous autres qui [nɔ̃] d-qui [netɛ] pas à l'école qui [nɔ̃] pas [kɔ̃tinɥe] les études jusqu'à [kɔ̃prãdr] le grand français - qu'est-ce qu'on [apɛl] les droits-le droit de l'homme - - [vødir] quoi - - la question [ɛ] à vous - -

L. 2: liberté

L. 1: la liberté - - après la liberté - -

L. 2: l'égalité

L. 1: l'égalité - après l'égalité - -

L. 2: le droit de vivre décevement - -

L. 1: voilà - - est-ce que nous on [vi] on-nous [vivɔ̃] comme ça - - non - je [vudrɛ] v-euh je [vudrɛdir] - d'après moi - comme je [kɔ̃prã] - je [vudrɛdir] que - le droit de l'homme c'est-à-dire - l'homme [a] droit - de bien [mãʒe] - hein - l'homme [a] droit - d'[abite] dans une maison - hein - l'homme [a] d-[a] droit - de [fɛr] le nécessaire tout ce qu'il [fo] pour une personne - une être humain - et tout ça là on nous [parl] ça comme les - les les oiseaux du vague partout [wawawawawa] on ne [kɔ̃prã] pas et ils [naplik] pas ça - - voilà l'homme gabonais [nɛ] pas [abitɥe] d'[ale] à l'étranger - comme [fɔ̃] les Equatos - comme [fɔ̃] les Maliens - comme [fɔ̃] les-comme [fɔ̃] les Dahomeys maintenant nous nous-maintenant nous [alɔ̃ʃɛrʃe] maintenant - nous aussi de [separpije] partout - pourquoi - compte tenu notre la façon de [vivr] - - voilà un Malien qui [vjɛ̃] de chez lui [apeje] les bateaux - pour [vɛnir] au Gabon - pourquoi [fɛr] - pour [ʃɛrʃe] à [vivr] - la richesse et cependant nous-mêmes nous [vwajɔ̃] que nous [vivɔ̃] mal - et eux ne [fɔ̃] que [vɛnir] - et nous [av]-nous nous nous [avɔ̃] déjà - à [parle] - aux chefs qui nous [kɔ̃mãd] - aux aux grands hommes qui nous [kɔ̃mãd] - dans le but de [diminɥe] - la moitié des étrangers africains - - le bout de pain que tu [pømãʒe] avec ta femme un étranger [ɛvɔ̃ny] - là où tu [pøʃɛrʃe] à [travaje] le manœuvre l'étranger [ɛ] là - - que [sɛra] encore notre vie - - l'étranger [ɛ] là - oh on [apɛl] dans une société [a] besoin de cinquante manœuvres cent manœuvres - quand vous [parte] - vous [truve] que les étrangers - - les originaires [vɔ̃travaje] où - ils [vɔ̃vivr] comment - - quelqu'un qui [vjɛ̃] de chez lui - euh il [syfi] de [fɛr] cinquante six ans au Gabon - il te [di] quand vous vous [diskyte] il [di] que oh je [sɥi] plus Gabonais que toi oh - je [sɥi] plus Gabonais que toi - pourquoi - qui [pus] ça - qui [pus] à [fɛr] ces affaires à [parle] nous comme ça - ce [sɔ̃] nos - - [ʒ] - -

puisque moi je [vwa] que - ce que nous [fəzɔ̃] là - vous qui [sɔ̃vəny] - - je vous [rəmərsi]  
 - parce que - nous on [na] pas les moyens - d'[alɛvwar] le chef d'état - de lui [parle]  
 comme ça - nous [navɔ̃] pas de moyens d'[alɛ] à la France - pour [vwar] le président  
 français - de lui [mɔ̃tre] que voilà comment nous [vivɔ̃] - - quand vous [fɛt] ses affaires -  
 [sɛ] nécessaire à lui - - [sɛ] très nécessaire - parce que - ce que-tout ce que je [vjɛ̃] de  
 [parle] là - ils [vɔ̃] tout [kɔ̃prɑ̃dr] - hein [sɛ] normal - même le chef d'état - il  
 [vakɔ̃prɑ̃dr] - - là - [sɛ] pourquoi je ne [pø] plus [kɔ̃tin ɥe] jusqu'à à je vous [rəmərsi]  
 tout simplement - je m'[apɛl] - A.T.S. Samuel - - René - - je [sɥine] le vers mille neuf  
 cent quarante deux - - je [sɥi] le père de vingt cinq personnes à [nurir] dans la main - pas  
 de moyens - - tu [krwa] que un Français [pøvivr] - avec tout un tas des enfants-là à la  
 France même il [na] pas de métier - il [sərapeje] hein - par le gouvernement français - -  
 d'après l'information de mon enfant euh - B.B.A. Grégoire - agrégé de ès lettres - à la  
 [ʃɔ̃rbɔ̃n] - il [ɛsɔ̃rti] - - parce que lui il [abit] en France - - il [a] une-euh - qu'est-ce que  
 je [pødir] un appartement dans les grandes maisons qui [sɔ̃] en étages et consort là - lui il  
 [ɛ] là - il /[vjənø], [vjɛnmø]/ quelques fois - chez nous - surtout pendant les vacances -  
 les grandes vacances - - il [rətɔ̃rn] là-bas il [di] papa nous on [setɔ̃n] au Gabon - que  
 quelqu'un qui [a] des enfants comme toi - il [vi] mal - et en France tu [a] cinq - six gosses  
 ou huit gosses - même deux gosses - - tu [a] l'argent - qu'on te [pɛj] - comme quelqu'un  
 qui [travaj] - et [ariv] au Gabon - rien et [sɛ] nous qui [ɔ̃gmɑ̃t] - la population du pays -  
 nous les garçons euh - les pères de famille les mères de famille - - est-ce que la popu-la  
 population [pøɔ̃gmɑ̃te] - sans que une femme qui [dɔ̃n] les enfants - sans qu'un homme  
 [dɔ̃n] les enfants - rien - - oh on [aɔ̃vwaje] un crédit - pour [dɔ̃ne] l'argent hein - euh les  
 femmes qui [fɔ̃] les enfants - pour [dɔ̃ne] les en-e-l'argent euh les hommes handicapés -  
 pour [dɔ̃ne] l'argent - aux chômeurs - rien - et si on [aɔ̃vwa] le crédit - les grands types  
 qu'on [aɔ̃vwaje] de [vənirdɔ̃ne] cet argent ils [buf] le crédit - mais le président ne [pø]  
 pas le [rəprɔ̃ʃe] - - il [se] i-i-il [səraɔ̃bliʒe] de lui [ɔ̃gmɑ̃te] encore la place il [pø] pas le  
 [rəprɔ̃ʃe] à ce monsieur pourquoi tu [abufe] ce crédit - - voilà un homme de canton  
 Lumière - le mini-euh le député de canton Lumière - - le crédit qu'on [aɔ̃vwaje] de de de  
 de de - des centaines de milliards - - qu'on [aɔ̃vwaje] - de [dɔ̃ne] aux pauvres femmes -  
 qui [mœr] pour [fɛr] des accouchements - rien - - pour [dɔ̃ne] les hommes euh quelqu'un  
 qui [ɛ] borgne - qui [ɛ] boiteux - vraiment un pauvre type qui [sufɾ] - vraiment - un-un  
 homme qui [na] pas des moyens voilà eh eh une veuve - qui [na] pas de mari - qui [na]  
 pas d'enfants qui [vi] tout seul - rien - - et s'ils [pɛj] - ma femme [aaməne] tout un tas de  
 jugements - - ils [sɔ̃vəny] pour [fɛr] l'inscription - elle [aaməne] tout un tas de jugements

- ils [ɔ̃ʃwazir] que trois enfants - - ils [ɔ̃ləse] tout ça là - - et jusqu'à aujourd'hui elle ne [rəswa] rien comme un franc - - la faute à qui - au chef d'état - - pourquoi le ch-le chef d'état avec qui - le pourquoi le chef d'état plutôt le [fɛ] - la faute à qui - la faute à encore plus - plus [pyr] aux Français - parce que [sɛ] les Français qui nous [kɔ̃mɑ̃d] - nous [sɔ̃m] sous les ordres de l'homme français - - [sɛ] vrai - - si vous ne [desidje] pas quelque chose nous ne nous [puvɔ̃] pas - [dir] qu'on [vafer] ceci - [vwajɔ̃] des choses comme les usines - [vwajɔ̃] des choses comme des avions - on nous [di] encore que le Gabon lui-même [na] pas encore les avions spécial - et cependant - on [na] jamais - [ɑ̃tɑ̃dy] un pays qui [a] - qui /[atɛ̃], [aatɛ̃]/ - le crédit d'un milliard-euh de mille milliards - dans une année - euh le Gabon [atɛ̃] comme ça - pourquoi ils nous [mɑ̃k] encore sur ces affaires - - où [ɛ] nos avions - personnellement - tous [sɔ̃lwe] par la France - [sɛ] la France qui nous [trɔ̃p] de plus en plus - - avec mille milliards - de chaque année - pendant cinq ans - euh cinq ans six ans dix ans est-ce que le Gabon - lui-même ne [pø] pas [peje] un avion [espesjal] - - hein - rien il [folwe] - il [folwe] - il [folwe] - - moi j'[aʒut] encore ça pourquoi le Gabon - [na] nous [navɔ̃] pas nos av-nos avions spécial - pourquoi le Gabon [na] pas les usines pour f-pour euh [fabrike] nos affaires - - comme la France elle-même - - un pays comme le nôtre - on [a] beaucoup de choses qui [prɔ̃dɥi] l'argent nous [nav]- nous [avɔ̃] de [l] d'uranium - manganèse - la mine - - moi j'[ɛ] j'[ɛtravaje] - au chantier qu'on [fəzɛ] la mine - à Mitzic - [setɛ] comment on [apələ] ces machins-là on [apələ] - bureau de recherche géologique et minière - on [ʃɛrʃɛ] la min-la mine à Mitzic - et cette mine - qu'on [fɛ] les allumettes - - mais pourquoi pas nous [dɔ̃ne] les usines nous-mêmes pour [fabrike] les a - les allumettes - et ces allumettes-là - [sɔ̃fabrike] encore par le Cameroun - - euh - [fabrike] au Cameroun vente au Gabon - - qu'est-ce qu'il y [a] en manque nous [dɔ̃ne] nos usines - [ejɑ̃] le produit - qu'on [fabrik] les allumettes - nous [avɔ̃] la - euh le bois à plusieurs sortes - l'okoumé et [k] et consort je ne [pø] pas tout [site] - - vous [vwaje] les choses - que nous [akyzɔ̃] la France - - le président français [dwa] euh - [dwa] vraiment [veje] sur ça - - on [akyz] nos présidents - nous [vwajɔ̃] que nos présidents [sɔ̃kɔ̃dɥi] par la France - nos présidents ne [pø] pas [dɔ̃ne] - euh - ne [pø] pas [deside] quelque chose - sans l'accord de la France - - voilà le pays - attention comme vous [ɛt] les blancs [sɛ] vous qui [kɔ̃ne] que dieu [egzist] ou bien dieu [negzist] pas - seulement nous - on [dwa] vraiment - on [dwapɑ̃se] que nous tous - on [vera] dieu - - le créateur du ciel et de la [tɛ] - le seul créateur - - nous [sɔ̃m] des [kreaty] - il y [a] un seul créateur que dieu - - attention - dieu [egzist] et on le [vera] - - vous [bufe] vous [ɑ̃bete] les autres - jusqu'à vraiment - la France [benefisi] que le Gabon depuis des



années des années des années des années - - et que l'homme gabonais lui-même [vi] -  
 vraiment comme un rat de - un rat [palmis] - - comme les rats souris que nous [tɥɔ̃] dans  
 les maisons-là - - est-ce que [sɛ] normal - mais si la France il [vø] il [vwa] comme ça et il  
 ne [pø] pas [lese] - et un autre pays - comme l'Amérique - comme euh - les Allemands -  
 de [rɑ̃tre] au Gabon non [izɔ̃ɔbliʒe] de [fɛrme] - - et cependant - eux ne [v] ne ne ne ne  
 ne ne [ʃɛrʃ] pas à nous [satisfɛr] - - notre richesse [fini] que par la France et la France  
 ne-nous [fɛ] rien de du bon - - aucun président africain [va] en France - vraiment lui ne  
 [pø] pas [dir] que je [vudrɛfɛr] comme ça à mon pays - on [va] lui [dir] non [tɛ]-toi - - et  
 si tu [vadir] comme ça on te [fu] à-à la porte [alepeje] euh [aleplɑ̃te] les choux - et celui-  
 là aussi [ora] peur - - il [sɛraɔbliʒe] de [rɛste iizɔ̃parle] - est-ce que [sɛ] normal - et  
 pourquoi l'homme français ne [pɑ̃s] pas à dieu - que dieu [egzist - - izɔ̃benefisi] le  
 Gabon depuis longtemps et longtemps et longtemps et longtemps - voilà George P. qui  
 [etɛ] président - il [alese] - comment on [apɛl] ça -  
 [agalikevombakwanbətzitbenawəlwenæetunamoreolyaboezujɯ̃n bəzwa] - hein -  
 [evomonæetunetunebe] Franceville [olybaju ɯ̃n betzitzwɛ ɯ̃n ge] la forêt des abeilles hein hein  
 hein réserve - il y [a] des réserves là-bas - des animaux - il [vjɛ̃tɥe] l'éléphant - [ale] les  
 [vɑ̃dr] chez lui - les machins des les dents des éléphants-là - [ale] les [vɑ̃dr] chez lui -  
 hein - et ces réserves-là [ɛɛfikse] où - [ɛfikse] sur la forêt - gabonais - sur la terre  
 gabonais - et vous [vwaje] les choses qui nous [tuʃ] vraiment complètement - - est-ce  
 que un un un Gabonais - [puvælefer] comme ça en France - - je [poz] toujours la  
 question à [mama] - qui [ɛ] vraiment Française - - est-ce que nous - les Gabonais on-on  
 [puvæle] le [fɛr] - en à la France - - notre pétrole - pour [partaʒe] le pétrole - - dix pour  
 cent - [sɛ] la France qui [ga ɯ̃n] la partie la plus gros - - vous [vwaje] - quelqu'un du chose  
 dans son pays - [sɛ] quelqu'un qui [vjɛ̃] ailleurs qui [diviz] - la partie qu'on te [dɔ̃n] on te  
 [les] comme le doigt-là [sɛ] lui qui [prɑ̃] - vraiment pour un maître - est-ce que [sɛ]  
 normal - - [sɛ] pourquoi nos présidents on les [akyz] mais seulement - eux aussi [izɔ̃]  
 raison - d'une part - parce que eux ils ne [pøv] pas [deside] que - nous on [vudrælefer]  
 comme ça chez nous - sans l'accord des Français - non - rien quelqu'un là on [va lɑ̃lɔve] -  
 comme président et lui il [a] peur /de [vənir] , [dɔvənir]/ chômeur comme nous [sɔm] là  
 - puisque un homme qui [aete] riche - si on lui [di] de [vənirrɛste] comme je [sɥi] là - il  
 [ɛ] facilement à [muri] - - il [fopɔse] la toute la journée sans [mɑ̃ʒe] - - il [fomarʃe] à  
 pieds - les cinquante à cent kilomètres - à pieds pas de voiture - - un homme qui [etɛ] un  
 grand type on lui [di] de [vənirrɛste] comme ça lui [pø] celui-là [pøegziste] encore - il  
 [vamurir] - - vous [vwaje - sɛ] pourquoi - nous - nous ne nous ne - nous ne nous ne

[savɔ̃] pas ce que nous [puvɔ̃fɛr] - avec ça - - il [fo] que la France [arɑ̃ʒ] - la France [sɔ̃] nos - nos grands frères nous [avɔ̃abitɥe] avec les Français - les Français [fɔ̃] nos frères - [fɔ̃] nos sœurs - mais eux aussi ils [nɔ̃] qu'à vraiment - à [dir] que nous - nous [avɔ̃] tant [benefisje] de ces hommes mais [esejɔ̃] aussi de leur [lese] - quand même ne [fy]-ce que - un un un bout de pain de - de de de trois centimètres - - pour que ces hommes aussi [viv] - - on ne [vi] plus bien comme ce matin - - je [vulɛale] là-bas à Akwakam - hier j'[ɛɑ̃tɑ̃dy] avec un Aoussa d'[ale] lui [fɛr] un bricole là où je [pøgaɲe] ne f-ne [gaɲe] plutôt ne [fy]-ce que - dix mille francs - pour [nurir] mes pauvres - hommes - est-ce que [sɛ] normal quelqu'un qui [ɛne] chez lui - - ils [nɔ̃] qu'à nous [akɔ̃rde] à [dɔ̃ne] les crédits - sans /l'avarice, l'avarie/ - pour que nous [pysɔ̃fɛr] l'agriculture - - comme les autres pays voisins - - on [ɑ̃vwa] des crédits - qui [na] pas un grand type qui [travaj] au gouvernement - pour t'[avarise] le crédit - on ne [pø] pas ta te [dɔ̃ne] le-ce crédit - - pourquoi le président - notre président ne [pø] pas [fɛr] le contraire dans le pays - seulement qu'[ɑ̃vwaje - ɑ̃vwaje] les hommes le président Léon M. le premier président de la république gabonais lui il [marʃɛ] à pieds - [rɑ̃trɛ] par [rɑ̃trɛ] dans les cantons - [vwar] comment les hommes [vi] - et celui-là ne le [fɛ] pas - même ils [vjɛn] chez nous - ils [vjɛn] que par hélicoptère-euh - il ne [pø] pas b-euh [vɔ̃nir] en voiture qui [va] le [tyje] - - nous nous ne [pu - vɔ̃] pas on [na] même pas l'idée de [dir] que éh - [fo] que le président [mɔ̃r] le président - [sɛ] un père de la patrie - on ne le [swɛt] pas que le président [mɔ̃r] - comme moi aujourd'hui - - si quelqu'un [vjɛrɛste] chez moi à [dir] que je [vɛtɥe] B. je [vɛ] lui [dirɔ̃r] de chez moi - B. [fɛ] un père de la patrie gabonais - - et ce [sɔ̃] eux qui nous [derɑ̃ʒ] entre le président et nous - mais pourquoi le président [a] peur un makaya comme moi - qu'est-ce que je [pø] lui [fɛr] - est-ce que [mama] j'[ɛ] les moyens - - même j'[ɛ] les moyens je [nɛ] pas cette idée - parce que quelqu'un qui [ɛ] président - [sɛ] quelqu'un qui [ɛ] un père de la patrie toute la patrie gabonais - - B. [ɛ] mon père - B. [ɛ] ton père - B. [ɛ] votre père - - ils [nɔ̃] qu'à [dɔ̃ne] une vraiment une loi - de [lese] à tous les makayas qui [vøvwar] le président - - hein maman - et nous [kɔ̃nesɔ̃] - et nous [ɑ̃tɑ̃dɔ̃] - et nous [vwajɔ̃] quelques-uns que quelqu'un [pøa] ne [pø] pas [alevwar] le président et [rɔ̃turne] les mains vides - il [sɛraɔ̃bliʒe] d'[avwar] un enveloppe - - B. [na] qu'à bien [sɔ̃rganize] - à [lese] la paix - aux makayas de lui [vwar] - lui en tant que père de la patrie - - qu'est-ce qu'il [atɑ̃] de le [fɛ] - - un grand type il [vjɛ̃] de lui [kritike] devant nous - et après deux jours [sɛ] lui qui [vaalegrate] la tête devant lui - il [prɑ̃] un enveloppe - et-et [arive] chez nous il [vadir] oh B. [ɛ] mauvais et consort et lui - - et cependant [sɛ] lui qui [buf] ce [sɔ̃] eux qui [mɑ̃ʒ] bien chez B. - nous les

makayas nous qui [fɔ̃] les votes - - comme moi je [prezɑ̃t] d-des fois dans au moment  
 des élections - je [pre]-je [prezɑ̃t] de fois - trente à six voies - - pour [vɔte] le président -  
 qu'est -ce que je [rəswa] - rien - pauvre comme un ver de terre - - voilà comment le pays  
 [sufɾ] - comment le Gabon [sufɾ] - comment les mères gabonaises [sufɾ] - comment les  
 pères gabonais [sufɾ] - comment les enfants gabonais [sufɾ] - enfant [afɛ] les écoles des  
 écoles des écoles des bacs et consort - sans [l]-il [vatravaje] où - un grand type - qui [ɛ]  
 député - au temps du président Léon M. jusqu'à-à présent - il ne [fɛ] que [gaɲe] des  
 millions - des millions et le jeune homme qui [ɛsɔrti] là avec licence - avec le bac lui  
 aussi il [vatravaje] où - et lui il [vatravaje] quand [ɛtilvatravaje] - et pourquoi on [nɑ̃vwa]  
 pas les hommes politiques en retraite - - point d'interrogation - pourquoi - les hommes  
 politiques ne [vɔ̃] pas en retraite - - et les jeunes [vɔ̃travaje] où - [ʒeʃom] - mon enfant  
 aussi [dwaʃome] aussi ma femme aussi [dwaʃome] aussi - et mon petit - fils -  
 [dwaʃome] aussi - l'enfant de de mon enfant - - quelle [ɛ] cette vie - - ce [nɛ] pas bien - -  
 l'homme gabonais [ɛ] vraiment - parce que - dieu - [afɛ] quelque chose - pourquoi -  
 qu'est-ce qu'il [afɛ] - de mieux-de nous parce que il nous [adɔne] la [tɛ] - - ah tu [sufɾ]  
 comme ça quand même tu [vapɫɑ̃te] le manioc comme vous le [vwaje] là - après six mois  
 huit mois - ta femme [vafuje] le manioc s'il [a] des tubercules - pour [prepare] à [nu]-à  
 [nurir] les enfants - et voici quelqu'un-là qui [afɛ] quarante ans cinquante ans - au pouvoir  
 - il [ɛ] ministre depuis cinquante ans - il ne [sɛ] pas ce qu'il [fofɛr] avec l'argent - - il  
 [vabaratine] une jeune fille - eu-eu-eu-eu-euh de onze ans - vraiment lui il [ɛ] son grand-  
 père il [va] la [baratine - ale] la [kuʃe] - parce que - la pauvre fille ne [pø] pas [rɔfɛze] -  
 avec - le chèque qu'on [va] lui [dɔne] /ø, un/ chèque de trois cent mille quatre cent mille  
 cinq cent mille - - et celui-là ne [pø] pas [fɛr] du propre avec cet argent - il [mɛ] cet  
 argent dans les banques - eux-mêmes ne [pø] pas [fɛr] le nécessaire - pour [ede] aussi les  
 pauvres - rien - - est-ce que ça [sɛ] le pays ça - - B. [ɛ] responsable le pays - un pays  
 qu'on [apɛl] le Gabon - B. [ɛ] dieu du Gabon - - et les français - [isɛsɛ] dieu de B. - - ils  
 [nɔ̃] qu'à [fɛr] le nécessaire - - on [sufɾ] - - le Gabon [kɔmɑ̃s] à [finir] - voilà la la  
 semaine passée - nous [avɔ̃ɑ̃tere] combien de personnes - six - les cadavres qui [vjɛn] à  
 Libreville - - les enfants qui [partaleʃɛrʃe] le travail à - à Libreville - [ja] plus de travail  
 - celui-là - pour [mɑ̃ʒɛja] pas moyen - il [sɛraɔbliʒe] de [fɛr] ce que nous [apɛlɔ̃] cool  
 monjer - le cool monjer-là on [va] le [tɥe] par le fusil - nous [avɔ̃ɑ̃tere] des des des  
 hommes-là ici - il [vafuje] des poubelles - à [truve] un pain - qui [ɛkuʃe] - dans les  
 poubelles pendant deux trois semaines ce pain-là [ɛ] déjà mois - ça [kɔ̃tjɛ̃] des microbes  
 - il [sɛraɔbliʒe] de [prɑ̃dr] ce pain-là - et de [mɑ̃ʒe] - après il [vatɔ̃be] malade - il [mɔɛr]

- à cause de quoi à cause d-d-d-du chômage - - à cause de la pauvreté - - à cause une mauvaise gérance /// les hommes [mœr] maintenant comme les rats palmistes - à cause de la pauvreté - qu'[atãdɛ] les états françaises [arãʒɛ] - cette situation au Gabon - ce [sɔ̃] eux - qui [sɔ̃] le premier président au Gabon - - non seulement le Gabon - [dizɔ̃] dans tous les pays africains - ce [sɔ̃] les Français qui [sɔ̃] le(s) président(s) - et ces hommes-là [sɔ̃] les représentants nous on [kɔ̃nɛsɔ̃] ces affaires /// il [ɛ] bon d'[avwar] que un tel pays - [a] tant d'habitants comme j'[ɛvy] quelque part - un pays qui [a] combien - vingt-cinq millions d'habitants - vous [vwaje - sɛ] plusieurs fois le Gabon - - tu [krwa] qu'un pays qui [a] vingt-cinq [m]-hum - mille d'habitants - contre contre un pays qui [a] - un mil-euh - un pays qui [a] vingt-cinq millions d'habitants contre un pays qui [a] - cinq mil-euh deux euh un million d'habitants - est-ce que ce-ces ces gens-là [pœvfɛr] la guerre - comme ça ils [vɔ̃] nous [finir] avant trente minutes - puisque nous ne [sɔ̃m] pas nombreux - qu'est-ce qui nous [ãpɛʃ] d'[ɛtr] nomb-euh nombreux - [sɛ] à cause de la pauvreté - la femme ne [pø] pas [puse] à [dɔ̃ne] les enfants - comme j'[ɛvy] au pont de Nomba là-bas - euh - quand j'[ɛtravaje] - à maternité Joséphine Bongo je [fãzɛ] les bricoles dehors - avec les calbas - - voilà une jeune femme qui [natɛ̃] même pas trente ans - cette femme [a] au moins quinze enfants - - hein [sɛ] pourquoi la population euh - euh de ces hommes-là [ɔ̃gmãt] plus - plusieurs fois que nous - - au Niger - - et une femme gabonais [adɔ̃ne] trois enfants - oh la la - ces trois enfants-là je [sɥi] incapable de les [nurir] combien de fois si je [dɔ̃n] dix - à huit à neuf - non je [prefɛr] le [kupe] à là - il [vakupe] - - il ne [pø] plus [kɔ̃tinɥɛ] - à cause de quoi de la pauvreté - - quelqu'un [fɛ] deux jours trois jours sans [mãʒɛ] - - est-ce que [sɛ] bon - et comment celui-là [pøvivr] - il te [mãk] un morceau de savon - à [lave] ton linge - pendant deux trois semaines - et est-ce pas après ça ce [sɛra] la gale - - tu [ora] la gale - tu [vamarʃɛ] nus pieds - les chiques [vɔ̃rãtre] dans tes pieds - par manque les moyens à [peje] les chaussures - et ces moyens [vjɛn] d'où - [vjɛn] par l'argent - - pourquoi pas [avwar] l'argent - parce que [ja] la pauvreté dans le pays - - [ja] le chômage - je [ʃɛ] pas pourquoi les Guinéens [kit] chez eux - de [vənr] chez nous - [alɛlave] les slips de l'autre - - pour [avwar] huit mille francs sept mille francs - est-ce que [sɛ] un pays ça - - pourquoi la gérance des présidents - africains - - je ne [parl] pas toute l'Afrique je [parl] l'Afrique Centrale /// voilà - moi le vieux - - A.T.Samuel René - que je [parl] ce matin - le chômage [vafvafinir] quand - - pourquoi les grands types [atã] - sans [alɛ] en retraite pour [lese] pour [sede] la place - aux jeunes gens - - [kɛziatã] - de [dɔ̃ne] l'argent - aux femmes qui [dɔ̃n] les enfants qui [ɔ̃gmãt] la population - du pays - - rien - - on [vamad]-on [va] me

[dir] - d'[alevɔte] le président - [alevɔte] le député - quand moi j'[ɛ] faim depuis deux jours - tu [krwa] que moi je [pøoze] - encore d'[alefɛr] les élections - quand j'[ɛ] faim - hein [mama] - tu [afɛɛ] trois jours sans [mã ʒe] - on te [di] d'[ale - vɔte] le président - tu [pøale] encore - tu [di] oh [fute] moi le camp - je [vɛalevɔte] le président il [va] me [fɛr] quoi - moi je [mœr] de faim - et cependant lui il [a] l'argent plusieurs fois des qualités des qualités - il [vi] comme un saint du ciel - - on [vakɔ̃te] une - à deux à trois quatre personnes - voilà - un effectif qui [ɛ] déjà [ʃote] - qui [dɔvɛvɔte] - - le président qui-d il [dɔvɛvɔte] - le député - - un homme comme moi moi j'[ɛdi] que [setɛ] ma dernière fois - d'[alevɔte] - je ne le [fɛrɛ] plus - et je [mãvɛvɔte] même pas une limonade à [dɔne] à les hommes et les hommes [sufɛr] le grand soleil [akɔblã] - vraiment - même pas un bout de pain - - même pas un bout de fromage - - [arɛsrɛste] sous le soleil - pour lui [vɔte] quelqu'un - pour [lese] personne - en bonne place - [alevivɛr] à [fɛr] ses affaires dans sa famille - - quel [ɛ] ce pays - - mais ils [nɔ̃] qu'à [fɔrme] une guerre de nous [t] - de [tɥe] nous les pauvres j'[ɛdi] les pauvres - - seulement pour que les grands hommes [rɛst] - à [kɔ̃stitɥe] le pays - - les étrangers [rãtr] dans les brousses - même le président lui-même - malgré il [a] tout - quand il [rãtr] chez lui - nous on [fɛ] une cotisation - de lui [peje] - les poulets - de lui [peje] les sangliers - les les animaux - euh quoi - les antil-des antilopes les gazelles et consort - avec tout tout tout son ensemble - on [va] lui [p]-on [vapeje] le vin - tout ça là - on [fɛ] une réception - - et sans nous est-ce que ces feuilles de brousse-là - le palmier-là [pøfɛr] tout ça là - - les les herbes [pø] nous [rɛsɔvwar] - - vous [puverɛste] dans un - dans une maison qu'on [adi] que [sɛ] un arbre qui [akɔstrɥi] cette maison - donc l'homme [ɛ] nécessaire comme dieu [adi] que - que ce [swa] n'importe qui - il [ɛ] nécessaire - - même un bébé - tu [ɛ] dans un village - tu [na] pas de personne près - tu [a] deux bébés - à la maison - ou un enfant de deux ans - - le bébé [vapløre] - tout ça là - [va] te [ʃofɛ] - quelqu'un qui [pas] vers il [vasavwar] que oh [ja] des hommes qui [abit] là-bas - [nejã] pas ces gens-là à côté - - [kɛstypøfɛr] - toi aussi tu [vafɥir] de [ʃɛrʃe] où se [truv] les hommes - donc l'homme [ɛ] nécessaire que ce [swa] qui que ce [swa] qui que ce [swa] - - parce que dieu lui-même [akree] d'abord une seule personne qu'on [apel] Adam - et quand il [vjɛvizite] Adam - d'après la Bible quoi - nous [aprɛnɔ̃] maintenant la Bible - quand il [vɔnɛ - vizite] Adam - il le [truvɛ] toujours malheureux - avec les armoires dans les [dɔrmir] de [fɔɔ] il [apel] - il [apel] - il [vjɛ̃] - il [rɛturn] - il [afɛ] ça plus de trois fois il [di] non - [sɛ] pas comme ça - quand il [ɛvɔny] encore quatrième fois - il lui [atruvɛãdɔrmi] - - il [adi] non - je [dwakree] une deuxième personne - qui [dwarɛste] avec ce avec ce type pour que le type-là [swa] heureux - - il lui

[afɛdɔrmir] - il [ãlɔve] - un morceau - de sa côte - gauche - [ia - desine] - l'image d'une femme et [sufle] - après - d'[ãlɔve] il [adi] - papa [sɛ] qui ça - [iiidi] voilà celui-là une deuxième personne comme toi celui-là [sɛ] ta femme - celui-là [sɛ] ta mère - celui-là [sɛ] ta grand-mère - celui-là [sɛ] ta belle-mère - et toi - tu [ɛ] son père - tu [ɛ] son mari - tu [ɛ] son frère - voilà maintenant - maintenant vous-v [mylɥiplije]-vous - pour [rãplir] la [tɛ] - dieu lui-même normalement [akree] deux personnes - tout ce monde-là [sɔkree] par nous les pères de famille - puisque il nous [adɔne] l'ordre de [səmylɥiplije] - pour [rãplir] la [tɛ - dɔ] l'homme [ɛnesesɛ] - beaucoup de personnes [sɔnesesɛ] - B. qui [ɛ] président aujourd'hui - si on [ãlev] toute la population des Librevillois tout le monde les ministres et les secrétaires lui lui seul [pøfɛ] qu'est-ce [kipøfɛ] lui seul - - qu'est-ce qu'il [pøfɛ] lui seul - - il [ɛ] président d'après son entourage - d'après nous - [dɔ] - nous aussi - nous [avɔ] besoin de [vivr] bien - nous [avɔ] besoin de [kɔstrɥir] des maisons - nous [avɔ] besoin de bien [mãʒɛ] - nous [avɔ] besoin d'[abije] - - tous ces choses-là [vjɛn] où - [vjɛn] avec l'argent - quand [ja] pas le chôma-quand [ja] le chômage - est-ce que - tous ces choses-toutes ces choses-là [pøvfɛr] non non - - l'argent [sɛ] la clé de toutes les portes - quelqu'un qui [na] pas d'argent ne [pø] rien [fɛ] - ne [pø] pas [vivr] - - quelqu'un [vjɛ] de loin en Amérique comme vous [vwaje] les Américains-là-une jeune Américaine qu'on [atuje] ici - - vraiment - quand ils [vɔnɛ] là-bas - ils [vjɛn] avec quoi - [sɛ] avec l'argent - [sɛ] l'argent qui [pe] l'occasion - hein - quand ils [vjɛn] au Gabon - ils [mãʒ] avec quoi - avec l'argent - ils [marʃ] dans les voitures - - ils [ɔpeje] les voitures-là avec quoi - avec l'argent - [dɔ] nous aussi nous [avɔ] besoin d'argent comme ils [nɔ] qu'à nous [dɔne] des crédits à [fɛr] l'agriculture - - sans l'avarice - - tu [pardəmãde] le crédit on te [di] que est-ce que tu [a] quelqu'un qui [travaj] dans le gouvernement - qui [varãbørãburse] le crédit - [sɛ] pourquoi [sɛ] pas la peine de nous [dir] que on vous nous [dɔn] des banques pour [prete] le crédit - l'avarice [sɛ] quoi - [sɛ] quelqu'un qui [ɛ] un grand fonctionnaire - qui [travaj] devant - tu [pøkɔte] dix - cinq familles - qui [nɔ] pas de [zɔm] qui [travaj] au gouvernement des grands hommes - - comme chez moi là - en particulier - je [nɛ] pas quelqu'un au gouvernement qui [ɛ] grand type - rien - j'[ɛ] encore mes gosses - des hommes de douze ans - des hommes de vingt ans - des hommes de dix-huit ans - qui ne [travaj] pas encore - - si on [navɛ] pas la terre avec nos mains - [kultive] un peu le manioc - euh la banane - l'oseille l'aubergine - sinon on ne [vi] pas - maman on ne [vi] pas - - voilà bref - voilà la fin - de ma déclaration comment nous [vivɔ] - /nous, hein/ - je [sɥi] vieux je le [di] - je [vø] que le peuple français [kɔprã] tout ce que je [di] là - je

[vø] que le président de la république qui [ɛ] notre père de la patrie - [kɔ̃prɑ̃] ce que je  
[di] là - - fin - de citation - je vous [rɑ̃mɛrsi] et au revoir

Prénom : Bertrand

Age : 19 ans

Profession : élève

Niveau scolaire : niveau troisième ; passe en classe de seconde ; a obtenu le brevet des collèges

Ville : Oyem

Ethnie : Fang

Langue maternelle : Fang

Bonjour je m'appelle M. O. Bertrand - je suis né le dix-huit septembre mille neuf cent quatre vingt un - je vais vous parler de mon enfance d'abord - je suis né dans une famille de dix enfants - dont sept garçons trois filles - j'ai - trois grandes sœurs - j'ai - [s]-cinq grands frères et j'ai un petit [frɛ] - je vais vous parler de mon enfance sinon pour la première de fois quand j'allais à l'école je suis parti à l'école - avant six ans j'avais je crois - trois quatre cinq ans quelque chose à peu près comme ça - j'y a j'allais souvent avec mon père - puisque ce dernier fut - un institut ce dernier fut un instituteur retraité j'allais souvent avec lui - là-bas j'apprenais les récitations - tout ce qu'il fallait j'apprenais à lire et à écrire - j'aimais l'école avant d'avoir l'âge d'y partir - et c'est ainsi qu'arrivé là-bas - je suis parti j'allais en classe - du c.p.un - et la première des fois [kʒɛ] fait l'école on m'a amené à l'école publique communale de Ngouéma - on m'a - inscrit au c.p.un - c'est ainsi que j'allais en classe supérieure c'est-à-dire au c.p.un fort - après le c.p.un fort je suis parti au c.p.deux - après le c.p.deux je suis parti au c.e.un - [mɛ̃nā] j'allais en classe supérieure c'est ainsi que mon père a dit que non - je suis encore trop petit il fallait que - je refais - le [se] un - et c'est ainsi que mes copains - qui croient bon mes copains que je croyais déjà avoir laissé derrière moi - se sont moqués de moi soit disant que j'ai cru leur fuir - alors que dieu merci - qu'on m'a fait reculer en arrière - et c'est ainsi qu'après le c.p.un - j'allais en classe supérieure c'est-à-dire au c.e.deux et c'est cette année-là que - monsieur B. Protas c'est-à-dire mon grand frère - à cette époque-là il était - directeur - à l'école officielle d'Ovan mais cette année-là on l'a affecté pour l'école publique de Bouée Centre c'était ainsi qu'il décidait de m'amener avec lui - et arrivé là-bas - je suis parti j'ai fait ma classe-euh de c.m.un - j'ai passé - au c.m.deux a - et arrivé au c.m.deux a j'ai eu mon c.p. - et j'ai râté mon entrée en sixième - et - à la maison je crois on [nivɛ] on était une petite famille-euh de [kat] à - cinq personnes -



yavait moi-même - yavait mon grand frère yavait sa femme Manuela - yavait - sa petite sœur Patricia je crois qu'on était à [kat] - elle elle était - en sixième [m] au C.E.S. Public de Bouée - et c'est ainsi que j'ai refait mon c.m.deux - et ensuite j'ai eu mon entrée en sixième pour la première fois - que j'allais au collège - au C.E.S. Public de Bouée Centre c'est ainsi que j'ai fait ma - sixième m.deux - et j'ai passé en cinquième m.deux - après la cinquième m.deux j'ai passé en classe supérieure à la quatrième m.deux - et c'est ainsi que j'ai redoublé la quatrième m.deux - après la quatrième m.deux - - je suis venu à Oyem - pour-euh - chercher un autre établissement - étant donné que - j'ai eu les problèmes de transfert - c'est ainsi que je suis parti m'inscrire - dans une école - reconnue d'utilité publique c'est-à-dire I.S.N. Institution Secondaire du Nord à Oyem - pour mon inscription - euh j'ai eu j'ai quand même réussi à trouver une place et c'est ainsi que j'ai débuté l'école je crois - à en décembre je crois que au deuxième trimestre - et c'est ainsi que j'ai eu la chance d'aller en classe supérieure - et je suis parti en troisième [dɔ̃] - cette classe que j'ai refait cette année-ci - et c'est ainsi que - j'étais dans une classe de vingt-deux élèves - - qui ont composé à l'examen officiel donc sur les vingt-deux - j'ai je suis le seul d'office et j'ai un ami qui s'appelle Cyril - qui était admissible - et pour le moment il attend ses résultats - - à cet effet - j'ai [s] j'ai j'ai été le seul-euh qui a sauvé l'honneur de mon établissement - étant donné que nous étions vingt-deux - j'étais quand même le seul-euh à avoir eu - la chance de [gaje] - pour les [zot] bon - ils ne doivent pas se décourager pour ça - ils auront leur chan-bon maintenant [ʒe] vais aller dans les détails - sinon bon pour moi quoi - l'école-euh - quand j'étais plus petit - avant six ans j'aimais beaucoup l'école - mais sinon euh je crois qu'à l'âge de six ans - quand on voulait m'amener pour la première de fois - j'avais peur - pour moi j'avais l'impression que - c'était une sorte de brimade - alors que l'école - c'était tout juste pour mon avenir à moi - - et j'ai des camarades - qui ont fait - le c.p.un avec moi - aujourd'hui là ils ont fait le bac - ya [dot] qui sont en première - ya [dot] qui ont fait le b.e.p.c. [stane] - qui vont en seconde comme moi - sinon je ne me décourage pas - mais sinon je crois que - il n'est jamais trop tard - j'ai encore assez de temps devant moi - pour (r)attrapper le temps perdu - - et puis j'ai des amis aussi - bon - eux qui n'ont pas voulu apprendre - aujourd'hui ils sont devenus ce qu'ils sont - - enfin disons des voleurs et cætera - enfin je ne le souhaiterai pas pour eux - mais - c'est leur chemin qu'ils ont préféré choisir - mais sinon moi je préfère trotter petit à petit petit à petit - jusqu'à ce que dieu me donnera la chance d'être ce que je pourrai être - - à cet effet - quand j'étais à - Saint Nicolas - ya l-mes camarades qui se moquaient de moi soit disant que j'étais dans un établissement -

qui n'avait pas de valeur qui ne pouvait rien produire de bon - de toute façon pour moi  
 [e]-bon je [nmə] décourageais pas - [pasœ] que chez moi - quand j'ai fait l'école - c'est  
 une idée qui m'avait été donnée par mon grand frère - actuellement il est à l'université -  
 il s'appelle-euh N. Silvère - bon c'est lui qui m'a donné cette idée que - quand on fait  
 l'école - on [ndwa] faire-euh disons en [kɛksɔrt] une concurrence - avec ses anciens  
 camarades de classe - [pasœ] quand j'étais en troisième je me disais que bon - j'avais des  
 frères - des amis qui étaient en troisième - mais si eux [i reysi] à gagner - mais pourquoi  
 pas moi - si je rate ils vont se moquer de moi - bon pour moi l'école - intérieurement  
 c'est - comme une concurrence - c'est comme une concurrence - bien sûr que - bon pour  
 nous qui sommes dans les écoles privées - on a des problèmes de scolarité c'est-à-dire  
 qu'il faut payer - et - les directeurs euh de de ces établissements sont souvent - enfin [i]  
 sont souvent trop trop trop-très très méchants - et les habits sont très chers - et pourtant  
 dans ces écoles-euh-là où je suis - on ne on ne gagne pratiquement - pas de bourse - enfin  
 on travaille tout juste pour avoir quelque chose dans le bulletin - enfin peu importe pour  
 moi le le plus important c'est d'aller en classe supérieure - même sans bourse - donc c'est  
 comme je vous disais que chez moi - l'école c'est comme-euh - une concurrence - - et  
 c'est ainsi que j'allais là-bas - j'apprenais avec des camarades - ya [dot] qui étaient déjà  
 en classe - d'examen - - pour eux [i] se disaient que bon - le fait que je suis en troisième  
 veut dire que non - je ne pourrai plus aller loin - - moi j'ai l'impression qu'ils faisaient  
 erreur - alors aujourd'hui où en sommes nous moi j'ai eu je crois mon examen - et eux où  
 en sont-ils - - que pour moi ça /était, a été/ très dur d'ailleurs euh - je suis dans un  
 établissement très très pauvre - où on n'a pas de bibliothèque - bon enfin on a un manque  
 total de matériel - [dɔ̃] il fallait chercher un peu d'argent - pour s'abonner dans les  
 bibliothèques - par exemple à Marie-Dominique à Don Bosco - au Clac - et cætera - et il  
 fallait trouver des groupes de travail - puisque [is] ici au quartier bon - ya des gens - avec  
 qui on pouvait former un groupe de travail - - mais - j'ai préféré les éviter - [pasœ] pour  
 eux - le fait d'aller travailler avec eux voulait dire que on était nul - alors que pour moi - -  
 moi je ne m'invente pas la bouche - moi je m'invente par les écrits - [dɔ̃] c'est la seule  
 différence entre moi - et ces gens-là - ce qui fait que - - j'avais des sérieux problèmes  
 parce que chaque mois - il fallait souvent trouver - trois mille francs - c'est fa pour  
 s'aboi-pour s'abonner au Clac - - [pɥisœ] le Clac je crois qu'au niveau d'Oyem - c'est la  
 seule bibliothèque qui est un peu - beaucoup plus-euh riche-euh - en documents - - ce qui  
 fait que - enfin il fallait sacrifier ces trois mille francs - pour trouver - de quoi se rabattre  
 - pour avoir ce pour réussir à son examen - et - on travaillait dur - on allait de de de

quinze heures pile - à x heures - il n'y avait pas d'heure fixe - et à chaque fois - que j'allais travailler avec des redoublants - - quand je ne savais pas [kɛk] chose - que je leur demandais - - ils disent tiens en train de [ri i] se moquaient de moi ils se demandaient - - oh non eux ils ont déjà raté - leur b.e.p.c. pour une première fois est-ce que moi est-ce je suis sûr d'avoir ça pour une première de fois - et ben j'ai été obligé de quitter leur groupe de travail - - et c'est ainsi que moi-même - j'ai formé mon propre groupe de travail - là-dedans - y'avait Jean-Christophe - y'avait Gisèle - y'avait Justan - y'avait Willie - y'avait aussi je crois Steve - et moi-même - ce qui faisait qu'on travaillait - le lundi à samedi - sauf les dimanches parce que le dimanche c'était pour le culte - et le repos - - et dans notre établissement - - notre euh directeur - - euh [f] il a une façon de classer ses candidats - c'est-à-dire que sur vingt-deux - - il ne peut pas tous vous classer au compte de l'établissement - il choisit ceux qui sont bons c'est-à-dire ceux qui sont capables - de faire quelque chose à l'examen - c'est-à-dire - que sur vingt-deux il prend peut-être-euh - ceux qui travaillent assez bien en classe - peut-être que par trimestre vous avez quinze admis - pour lui sur les quinze admis qui sont capables d'avoir le b.e.p.c. - et ben - nous on a eu l'impression après que non il se trompait - il n'aurait pas dû faire ça - et à ces élèves-là qu'il devait présenter - même si qu'il étaient - enfin je n'appellerai pas ça nul même si qu'il étaient faibles - dans l'ensemble disons dans le travail en classe - mais je pense quand même qu'il devait les classer - on ne sait jamais puisque - on dit souvent chez nous - on dit que - le b.e.p.c. est l'examen a - des miracles - et ben - moi je pense que au niveau d'Oyem - au centre d'Oyem ya eu je crois - mille - seize candidats - et sur mille seize candidats ya eu - cent quatre-vingt-dix-sept d'offices - cent non au lieu de cent quatre-vingt-dix-sept d'offices je voulais plutôt dire - quatre-vingt-dix-sept d'offices - et [Z] trois cent - dix-sept admissibles des chiffres à peu près de ce genre mais - je crois que - je crois que sur ça - nous on n'a eu que deux admis - le lycée a eu moins - au C.E.S. Public de Mitzic - et le C.E.S. Public d'Oyem ont battu le record - - ce qui fait que - actuellement - moi je n'ai qu'un seul problème c'est le problème de transfert - parce que chez nous on n'a pas de second cycle - on a seulement le premier cycle de la sixième en troisième - actuellement j'ai déposé mon dossier au lycée - mais - je ne sais pas - j'attends - [swat] je vais passer les tests - [swat] qu'il me faut chercher un autre établissement - privé étant donné qu'actuellement les entrées au lycée - surtout des écoles privées sont déjà - très difficiles - - avec-euh - les nouveaux dirigeants du lycée - ce qui fait en sorte que - ce qui est sûr - si [ʒnɛ] si je ne passe pas les [tɛts] - c'est que j'irai encore dans un autre école-euh privée - - qui a un second cycle [swat] le collègue

d'Angone - [swat] Amfoul - soit-euh Ondo et Fils - ainsi de suite - et j'ai un très grand regret pour moi-même surtout sur mon retard - parce que aujourd'hui là - cette année-ci je devais fair-en fait faire euh - je devais en fait faire-euh mon bac - - avec-euh mes anciens camarades il y a les autres qui ont fait le bac [stane] - tout ça à cause de mes retards - sinon ya des retards que je n'ai pas mérités - comme-euh celui du [se]-un sinon j'avais le droit d'aller en classe supérieure on n'aurait pas dû - me dire-euh de de refaire la classe-euh de c.e. un - parce que je crois que - c'est à partir de là - où vont mes retards mais sinon - je crois que je vais les rattraper - - en ce qui concerne-euh - le travail étant donné qu'actuellement - - nous avons fait les recrutements à partir du niveau de la troisième - mais pour le moment le travail est - ne m'intéresse pas - je compte-euh terminer - au second cycle - et c'est après qu'on verra ce qu'est la scolarité - - et - ya un très grand problème - entre-euh les élèves-euh des différents sortes d'établissement - lorsque-euh vous êtes-euh dans un établissement privé - - éh privé - même si que vous êtes-euh reconnu d'utilité publique - pour votre camarade-é - qui est - dans une école-euh - publique c'est-à-dire qui appartient à l'Etat - pour lui - en tant qu'élève - vous êtes très différent de lui - enfin moi je ne sais pas - - et pourtant le même Pythagore - - qu'ils utilisent - c'est le même que nous aussi nous utilisons mais - ya un problème de supériorité de supériorité qui s'impose - pour ceux-là - ils sont six fois plus supérieurs que vous - ce qui fait que - le un plus un que eux ils voient - est très différent - du nôtre quoi c'est-à-dire nous qui sommes-euh - dans les écoles-euh - pas tout à fait reconnues d'utilité publique - mais - quelque part l'Etat sait enfin l'Etat sait qu'on existe - mais on ne bénéficie encore de rien - donc euh - j'ai l'impression que ce problème-là aussi gêne - - puisque vous voulez travailler avec quelqu'un - il vous demande-euh dans quel établissement où vous êtes - - enfin pour lui - le fait-euh qu'il est dans un établissement public - signifie qu'il est très supérieur à vous - et ben - pour moi - je trouve cela de très regrettable quoi - pour moi je trouve cela de très regrettable et pourtant - nous tous nous sommes des élèves - - même si qu'on n'est pas d'une même famille mais - je pense que quand on est au collège - c'est aussi une [not] famille - donc-euh je peux vous dire que moi - j'ai travaillé - rien qu'avec-euh - les élèves-euh qui sont dans les écoles privées - - parce que quoi on ne peut pas travailler avec celui qui est dans le public - parce que pour lui - - il est très supérieur à vous - - et - en ce qui me concerne - les vacances comme ça je cherche-euh - un petit boulot d'ailleurs-euh l'année passée j'en avais un - là-dedans je faisais de la peinture - de la peinture - et j'apprenais aussi la maçonnerie un peu de tout - mais - cet argent me permettait tout juste - d'essayer - de diminuer le manque de mes

besoins - c'est-à-dire les savonnettes les parfums - matériel géométrique - et caetera - parce que - aide-toi le ciel t'y aidera - mes grands frères ne peuvent pas tout faire - ils ne peuvent que faire la moitié de mes besoins - et l'autre moitié c'est pour moi-même - donc-euh - i-il fallait toujours-euh trouver un petit boulot aux moindres vacances - même si il s'agissait - même si qu'il s'agissait - - euh du du de deux jours quoi - [i] fallait toujours trouver [kɛk] chose à faire pour avoir-euh quelques pièces-euh - pour pour s'en débarrasser des besoins - et - cette année-ci - - le boulot a été très difficile pour moi - - parce que les examens nous les avons débutés je crois - entre le huit et neuf juin - je crois bien non entre - [ʒijɛ ʒijɛ] je crois - le neuf juillet - ce qui [fɛzɛ] que - ceux qui n'étaient pas en classe d'examens - et disons ceux q-ceux qui n'étaient pas en classe d'examens et ceux qui - ne passaient pas l'examen eux [izavɛ] tout le temps de déposer leur dossier - hors nous qui étions occupés durant l'examen - on était obligé - on était obligé - - de se concentrer d'abord sur l'examen - et le travail après donc-euh jusqu'à aujourd'hui - je n'ai pas trouvé un petit boulot - - mais quand même après l'examen - je [sy] parti là où je travaillais avant - et là-bas on m'a dit que il n'y avait plus de boulot - et ben j'ai essayé de faire les démarches - sinon ya du travail mais - - ya euh [f] ya souvent certains travaux - enfin que nous les garçons d'aujourd'hui on évite - par [ezãplə] là au quartier - ya une femme-euh qui cherche un démarcheur pour les [jaur] - mais pour moi - - ça me gêne - je me sens incapable de faire ce genre de boulot parce que quoi - - sans vous mentir j'ai honte - j'ai honte - je n'ai pas envie que mes copains - ou bien les filles - me [vwaj] en train de livrer les [jaur] - et puis - ce genre de travail et bon pour moi quoi ça ne me convient pas - il me faut un bon boulot pour au [mwɛ̃s] - que j'ai [y-y] une belle petite somme - - par mois - tout juste-euh - pour essayer de satisfaire moi-même quoi - [dɔ̃] je ne peux pas m'hasarder à aller faire-euh un boulot de ce genre - - et - - les vacances comme ça - étant donné que je n'ai pas encore trouvé - un boulot - comme il faut - pour le moment euh - on s'en va en brousse - aller aider la maman à faire des travaux - aller l'aider à faire les travaux - et ensuite-euh - on fait peut-être trois à quatre heures et ensuite on revient - ce qui fait que - lorsqu'on s'en va - - on s'en va débrousser quoi déjà avant de débrousser elle va d'abord voir-euh - le propriétaire du du terrain - et elle s'entend avec lui le propriétaire du terrain lui donne-euh - sa parcelle - c'est ainsi - qu'ils vont discuter tous les deux ensemble le prix - et c'est ainsi qu'elle va donner l'avance ou bien elle donne la totalité - et en même temps - elle peut chercher des travailleurs ou bien nous-mêmes ses propres enfants - on s'en va - avec des [matʃɛt] un beau un beau jour on s'en va - on commence à débrousser - mais sans abattre ni les arbres ni les arbustes - et

c'est ainsu et c'est ainsi - qu'après avoir-euh débroussé - peut-être-euh pendant trois jours quatre voire même une semaine - tout dépend de la - super disons de la surface quoi - de ladite plantation - - et c'est ainsi qu'après avoir débroussé - on commence - à abattre les [zarb] c'est-à-dire l'abattage - après ça - on laisse plusieurs jours voire même-euh plusieurs semaines - laisser sécher tout ce qu'on a dégagé - après - une bonne sécheresse - c'est ainsi qu'on va allumer du feu - pour brûler tout ce qu'on a pu dégager - - après avoir-euh - brûlé - le lendemain matin - on s'en va on se met à nettoyer - ça dépend on peut amener même des pelles mais le plus souvent ça se fait à la main - vous savez nous nous sommes Africains - on n'a pas des engins des tracteurs et cætera - nous tout se fait à la main - enfin tout dépend des moyens quoi - qu'on a ce qu'on possède - et c'est ainsi qu'on dégage la place jusqu'à ce qu'elle reste propre - et ensuite - on commence à planter [swat] du maïs - des arachides - et on commence à - enterrer les boutures des maniocs pour faire pousser - ce qu'on appelle des tubercules - le manioc - bon le manioc-là bon disons c'est - disons les tubercules qui sont amères quoi - c'est ce qu'on utilise-euh - pour faire du manioc c'est-à-dire qu'on trempe ça dans l'eau - après deux à trois jours une fois que c'est déjà mou - - on enlève ça de l'eau - on pile - ensuite-euh on emballe ça dans les feuilles - qu'on s'en va couper en brousse - et on met au feu - après une bonne-euh cinquantaine de minutes - je crois que tout est fini - et ça peut [d3a] aller à table et je n'avais pas encore fini pour la plantation - après l'arachide - le maïs les boutures de manioc - on peut aussi planter des ignames du tarot - et de temps en temps - on s'en va pour nettoyer - parce que ya les petites herbes qui sortent - on s'en va pour nettoyer - - et puis - on nettoie - on fait disons tout ce qu'il faut - je crois qu'en - quelques mois - on peut déjà récolter ce qu'on a [seme] - - et - enfin c'est comme ça que ça marche les plantations les unes après les autres - lorsque vous savez que - celle que vous avez d'abord fait - va bientôt s'épuiser c'est-à-dire disons les aliments vont bientôt s'épuiser - je crois qu'il faut encore-euh de nouveau - chercher une nouvelle parcelle - pour la travailler de la même façon que la première - - et ici cette plantation-là vous êtes beaucoup - surtout une - qui les en avons - parce que ça diminue les dépenses - surtout pour ce qu'on appelle le complément c'est-à-dire le manioc - hors-euh ceux qui n'en ont pas les plantations - ils vont au marché - et ils dépensent beaucoup plus - et ils dépensent beaucoup plus de manioc - alors que nous - qui en avons les plantations nous ne dépensons pas [t] donc c'est ce qui nous aide alors que ceux qui s'en vont au marché font des dépenses - bon vous voyez l'Africain en général quoi - le plus souvent - ces gens même si qu'ils travaillent quoiqu'ils soient - il a toujours-euh - quelque chose qui l'aide

quoi c'est-à-dire les plantations [lelevaʒ] - et cætera - - mais - nos mamans travaillent beaucoup plus pour nous - parce que ya de cela - - elle a peut-être - quinze à seize enfants à élever - elle est obligée d'aller en brousse tout le temps - et elles font des travaux très durs - hein vous-mêmes vous voyez des por des des des paniers qu'elles portent - des paniers qui peuvent prendre-euh de de quarante à - à cinquante kilos - et elles portent ça tout seul - alors là c'est solide - hein - ce qui fait que - pour elle quoi - elle ne voit pas qu'elle est en train d'abîmer son corps mais pour elle - le plus important c'est de faire manger ses enfants - et de le donner à manger - d'envoyer les colis à Libreville - c'est un peu ça en Afrique - euh c'est je crois que c'est une grande différence - entre nous et - disons nous les villageois - et les citadins qui vivent en ville - parce que la plupart des citadins ils ont du mal à faire les plantations - [pasœ] avant de faire d'une plantation - il faut d'abord avoir une force en soi - avant [dapele] de avant de demander de l'aide - [pasœ] aussi la paresse qui est à l'origine de tout ça - quelqu'un peut avoir la terre c'est-à-dire les parcelles - mais il a du mal d'aller travailler parce que quoi - pour lui le fait d'avoir une plantation veut dire qu'il n'est plus - disons il n'est plus le Jean-Yves qu'il est - c'est un nom que j'ai donné comme ça quoi - c'est que pour lui - pour qu'on puisse savoir que c'est lui vraiment Jean-Yves - il doit tout dépenser - alors que tout cela ne sert à rien - - tout ça ne sert à rien au contraire il perd - pour lui le fait d'avoir payé un paquet de manioc à deux mille francs - il est fier - lorsqu'il raconte qu'il a payé ça à deux mille francs - étant donné qu'il a - - qu'il a des des terrains - pour faire ses propres plantations tout ça est dû à la paresse ou à - c'est parce que nous - on est [eleve] - on est [eleve] de ces choses-là - des choses que nos mamans plantent - les ignames les tarots - les aubergines du gombo de la banane du manioc - des figues du maïs - des avocats - des atangas - du poisson d'eau douce - - et voilà même pourquoi beaucoup plus d'entre elles- euh - se fatiguent souvent très vite - parce que elles subissent-euh de ces travaux qui sont très très lourds - parce que - quand vous entendez un Africain vous dire-euh - qu'il était au village - pour lui le village c'est pas - venir avec un gros sac - des jolis habits des belles chaussures venir se reposer non - pour lui le village - c'est qu'après un jour ou deux jours il commence à prendre la [matʃet] - l'aiguiser - et ensuite aller faire ça - comme nos parents nous dit souvent aller montrer qu'on est homme - puisque pour nous - en Afrique on se dit qu'on est homme - lorsqu'on travaille dur - qu'on est subi à ces travaux qui vous dépassent - vous allez voir une personne qui s'en va en brousse - de sept heures - il revient à dix-sept heures pour lui - il vous a montré qu'il est homme mais - quelque part - il est en train de - d'utiliser son corps - - en grande quantité - enfin - peut-

être-euh la scolarité aussi est due à cela - parce que - la plupart d'entre nous n'ont pas appris - donc pour eux - ne [vwaj] pas - le derrière ils [vwaj] que le devant - ils sont obligés de travailler comme ça de cette façon - de travailler très très très très très dur - [dɔ̃] vous voyez c'est un peu ça l'Africain - c'est que - pour les pour que les parents soient fiers de v-pour que vos parents soient - fiers de vous - il faut d'abord travailler dur - montrer qu'on n'est pas capable de faire quelque chose - demain ou après-demain montrer qu'on peut déjà vivre seul - c'est-à-dire aller à la plantation - faire déjà ses plantations - on doit déjà être capable de débrousser toute une plantation - et lorsque vous n'arrivez pas à le faire - c'est fini pour vous - on dit que non vous êtes foutu ceci cela - vous n'êtes plus ce même Jean-Yves-là vous ne l'êtes plus - donc pour vous - vous êtes Jean-Yves - lorsque vous travaillez dur - alors que - quelque part - vos travaux doit être limité - il n'est pas dit qu'on ne doit pas travailler mais - on doit travailler avec les limites - - ce qui fait que - en travaillant - on récolte les fruits de ce qu'on a semé - - et quand on ne travaille pas - et moi je ne vois vraiment pas ce que les parents peuvent [diz] de bon en ce qui me concerne - et on est obligé - de sacrifier ses efforts comme cela se voit - ce qui fait que - j'ai connu un ami - qui s'appelle Hans - c'était un gars - excusez-moi si je parle gars c'est le français d'aujourd'hui - c'était un enfant très gentil - il obéit à sa mère il est calme très gentil - vous savez moi - le plus souvent - je préfère me balader avec-euh ceux qui sont plus petits - à certain moment donné parce que pour moi - le fait de rester avec lui je suis fier de lui - de voir ce qu'il fait - il travaille bien à l'école - il se démerde pas mal - mais un jour - il m'a dit que non - est-ce que lu il est digne d'aller travailler un jour en brousse - - moi je lui ai dit que non moi je ne sais pas - je ne peux rien te conseiller sur ça - - va un peu poser la question à ta mère - - il me dit que non - il ne peut pas - pourquoi - parce que quoi - sa mère va lui gronder - quelle drôle de question - c'est là où je lui ai dit que non - ce genre de question - je ne - peux pas te le recommander vaut mieux aller demander à un vieux - et pour en X je voulais dire par là que - vous savez - - les vieux aiment - quand on reste à côté d'eux - - quand ils vous racontent des [istwa] - mais nous les petits - n'aiment pas trop rester à côté d'eux parce que quoi - - quand vous êtes à côté de lui il vous envoie - et lorsque vous êtes maintenant fatigués - vous êtes obligés de [fɥi] - ou bien - de mal lui répondre - ce qui fait en sorte que chez nous - le travail compte beaucoup hein - ça compte beaucoup hein - - [pasynə] personne comme moi - je vais revenir-euh sur la scolarité - si j'apprends aujourd'hui - - quelque part - j'apprends - pour sauver l'honneur de la famille - quelque part - je travaille aussi pour moi - - moi - je ne peux pas laisser les études soit disant que non - j'ai un grand frère qui



est ceci - j'ai un grand frère qui est cela - parce que quoi - il ne peut pas me voir mourir de faim non - lui aussi - il doit fonder sa famille - ce qui fait en sorte que - moi aussi je dois faire-euh - des efforts pour [et] comme lui - pour que ceux qui sont derrière - moi - puissent aussi à leur tour fonder leur famille - et dire aussi que non - moi aussi j'ai un grand frère qui s'appelle Bertrand il est [mɛ̃nɑ̃] ceci - au lieu de dire que non j'ai un grand frère qui s'appelle Bertrand - il vole il boit il fume - c'est pas ce que je veux - je veux que ceux qui sont derrière moi puissent dire ah - - j'ai un grand frère qui s'appelle Bertrand - - il est déjà - bien assez bien placé quoi - tout juste pour vivre - c'est un peu ça - mais de nos jours - il est très rare de voir des amis - [i] vont te parler de la scolarité non - ils vont seulement te dire que non - hier j'étais en boîte - j'irai en boîte demain - - c'est que - on est obligé de les fuir quoi - mais - en le fuyant - - on ne doit pas en abuser - - parce que lorsque vous marchez avec un voleur - vous devenez aussi plutôt voleur - c'est comme - le petit Hans - il me disait que non - - toi - voyageur qui n'as pas de chemin - construis ton avenir en travaillant - et en respectant les lois de la nature - - c'est-à-dire - qu'il ne faut jamais marcher avec le parchemin des autres - mais - il faut plutôt marcher avec le vôtre - c'est pas que - - Hans - est gendarme - je vais aller dire il suffit d'aller voler quelque part et qu'on m'attrape je dis non - - Hans est gendarme ou bien je me balade je me promène avec son nom - mais Hans est gendarme et moi-même je suis quoi - un soulard - et je crois que - ça ne vous convient pas quoi [dɔ̃] - enfin - le problème de la scolarité aujourd'hui est devenu - un problème-euh très - pertinente dans notre société - surtout pour nous les jeunes - - pour nous les jeunes c'est devenu très très difficile à cet effet - j'aime toujours revenir sur la scolarité - bon je peux dire que - la scolarité est surtout basée - sur-euh mon enfance quoi - c'est le thème que j'aime beaucoup plus - même-euh dans les exposés en classe même dans les débats avec les amis - j'aime beaucoup plus parler de la scolarité - donc-euh - en ce qui concerne toujours quoi - - je vois les jeunes d'aujourd'hui - donc moi-même j'en fais parti - votre mère - dit par exemple que non - - monsieur - Jean-Yves - - venez m'aider à piler le manioc-s - pour vous - - vous êtes-euh - très déçu - par le fait que votre mère - euh vous a dit ça peut-être devant l'un de vos camarades - étant donné que - vous avez grandi avec ça - ce qui fait que - ce qui fait que excusez-moi-hein si je ris quoi - ce qui fait que - ce qui fait que bon pour nous les jeunes quoi ça nous gêne mais - je crois quand même que ça ne devrait pas nous gêner - au contraire - nous devrions être fiers - de ça - même moi-même euh je ne mens pas je ne cache rien - le plus souvent ça me gêne aussi mais - quelque part - - quand je suis seul je me dis encore pourquoi me gêner - étant donné que j'ai grandi avec ces

choses-là - - [dɔ̃] il n'y a pas de quoi se gêner - hein - vous savez bien sûr que - les choses ont changé - - vous voyez un un garçon de quinze ans et qui vous dit que non - il ne peut pas laver les assiettes parce que quoi - - telle fille ou tel copain risque de nous voir - et - on risque de se moquer de lui - - quelque part [izɔ̃] raison - quelque part ils n'ont pas aussi raison - - parce que - le plus souvent - - les parents nous [vwaj] comme au passé - chaque chose que le passé - mais ils oublient que quelque part - - le monde aussi évolue - ya quelques petits changements - ça peut [ɛt] la mode - la manière de vivre - et caetera - par [rezɑ̃plœ] auparavant - ya de ceux-là qui disent que les filles n'allaient pas souvent à l'école - que les filles en Afrique - étaient seulement réservées pour le mariage - mais aujourd'hui - ya des filles - qui travaillent - ya de ceux-là qui sont devenus des directeurs généraux - ya de ceux-là qui sont devenus - enfin je ne sais quoi disons tout ce qu'il y a de bon dans la société - vous voyez - [dɔ̃] c'est c'est pour vous dire que les choses ont changé - donc-euh - - enfin ya aussi d'autres - mais pas forcément dit que pour réussir à la vie on prend le chemin de l'école - ya aussi d'autres qui prend plusieurs chemins mais - à mon avis - le chemin de l'école aussi est très important - parce que - je pense que - le manque de scolarité - est souvent aussi à l'origine-euh - de certains problèmes dans la société - parce que lorsqu'on n'est pas parti à l'école - - on a - on a quelques petits problèmes quoi - c'est-à-dire on a du mal à écrire - on a du mal à s'exprimer - ce qui fait en sorte que - quelqu'un peut vous dire [kɛk] chose de bien - mais le fait de ne pas avoir compris /ces, ses/ expressions - et que ça vous dépasse - pour vous ça veut dire qu'il a dit du mal - [aw] à vos égards ce qui fait en sorte que bon - je ne sais pas - mais je crois que maintenant - avec-euh les efforts de l'Unicef les organisations - internationaux je crois que - les choses-euh vont essayer de changer - euh j'espère que vous avez très très très remarqué que moi - donc-euh dans - mon débat je parle beaucoup plus de la scolarisa de la scolarité - et puis - des travaux dans les plantations - ce qui fait que - vous allez voir - ces mêmes filles qui travaillent - ou bien qui sont maintenant dans les collèges - - le fait de la dire que non et tout - - peut-[ɛt] c'est une sœur - supposez elle s'appelle-euh - Nina - on /la, l'a/ dit que n-non - allons on va aider la maman à aller prendre-euh peut-être du maïs à la plantation - et elle va dire oh non - la fille de qui - machin ceci je risque d'avoir les pieds noirs les mains sales - c'est que pour elle quoi - sa peau risque de se gâcher - si ça craint même pas qu'elle touche des [s] trucs ceci patati patata et caetera - enfin c'est pour vous dire que - - c'est pas parce que - - euh euh on nous dit souvent à l'école que non le monde est en évolution - qu'on ne doit pas revenir en arrière qui veut dire que - on ne doit plus faire des travaux dans nos plantations non -

si le monde n'évolue le monde n'évolue pas dans ce sens que - nous ne devons plus respecter les les grands c'est-à-dire nos supérieurs - non - le monde va dans l'évolution dans le sens /de, que/ l'informatique - les structures ont changé - peut-être-euh bon les gens avant à l'école primaire - euh euh n'avaient pas de cahier que maintenant [izɔ̃] les cahiers c'est ça un peu l'évolution - l'évolution ne veut pas dire que non - avant on allait en brousse et que maintenant nous ne devons pas partir mais non - mais si nous ne partons pas - qu'allons nous manger - qu'allons nous devenir - - vous voyez c'est un c'est un peu ça quoi - c'est que pour moi la scolarité - - c'est aussi un peu comme l'évolution - - c'est un peu comme l'évolution - [pasœ] pour moi - - à supposer - - qu'on est parti m'inscrire à l'école - - et que - je n'ai pas - pu faire - mes études - et que un jour je fais les enfants - mais - ce qui fait qu'un jour - il va il va manquer les cours c'est-à-dire qu'il va sécher - - lorsque je vais dire mais pourquoi tu n'es pas parti à l'école - il va me dire non - et toi-même est-ce que tu as appris - ce qui fait que je ne dois pas m'étonner de sa réponse parce que quoi - - quelque part - le bon exemple commence par soi-même - si vous êtes voleur - mais lorsque votre fils va voler si vous le lui reprochez - il est capable de vous dire en face que non et vous-même - - je-si vous volez ce qui fait que - - à mon avis - il faut s'intéresser à l'école - le vol ne sert à rien - quel bonheur que le vol va donner - bien sûr que la plupart des gens disent souvent ya pas de sous métiers - - mais je crois quand même que quelqu'un ne doit pas [et] fier de voler quand il est voyou - ou voleur - - quelqu'un ne doit pas être fier de lui-même - - [dɔ̃] si je vous parlais de mon enfance aujourd'hui - c'est parce que - - enfin il le fallait quoi - parler un peu du passé - et caetera je vous ai parlé de ma scolarité et de mon enfance - bon en ce qui me concerne quoi - - moi ça ne me gêne pas - même si il y a de mes camarades aujourd'hui qui sont à l'université - - et ben j'ai eu des problèmes de transfert et caetera autrement dit on est ensemble - mais - de toute façon je crois que ça ne me gêne pas - - un jour si dieu le veut - - on pourra se - retrouver je crois que je vais les rattraper - sinon que je ne suis pas - déçu de mon travail et que je crois qu'avec le temps ça va aller - avec le temps ça va aller - - c'est comme ça - chacun a son destin - chaque chose va à petits pas - - c'est comme ça - chaque chose va à petits pas et je crois que - c'est tout ce que j'avais à dire quoi - de mon enfance - je crois que avec le temps - - les choses-euh - iront de plus en plus mieux - et - je crois que - ici à Oyem-euh - d'ici - peu de temps on aura - une bibliothèque-euh publique - puisqu'il nous en manque-euh - pour s'instruire quoi pour préparer [swat] les devoirs les examens et caetera - je crois que - c'est l'un des très grands problèmes que les élèves-euh - ont jusque là au niveau d'Oyem - et le manque de structures d'accueil aussi -

puisque ya plusieurs d'entre nous - qui ne fréquentent pas - [pasil ɥa] quoi - il y a un grand manque-euh - de structures - je crois qu'avec le temps - l'Etat les syn les syndicats - ils vont trouver - beaucoup plus-euh - de solutions - à ce sujet - je pense que c'est tout ce que j'avais à dire c'est bien moi Bertrand - c'est bien moi - je vous parlais de mon enfance

Prénom : Célestin

Age : 19 ans

Profession : élève

Niveau scolaire : niveau troisième ; a obtenu son b.e.p.c. ; passe en seconde

Ville : Oyem

Ethnie : Fang

Langue maternelle : Fang

euh je m'appelle-euh M. Célestin - et je suis élève en troisième - au lycée public de Nzeng Ayong à Libreville - aujourd'hui euh - je vais vous parler de ma scolarité - euh du début jusqu'à - - jusqu'à cette année de troisième - - d'abord j'ai fait - mon c.p.un-là - à l'école publique-euh de Ngouéma - à Oyem - - où - les conditions de vie étaient très précaires - - on était on avait [3yssœ] un tableau noir quelques bancs - et des enseignants qui n'étaient pas vraiment au niveau - - il fallait qu'on nous tape dessus - pour nous faire comprendre le - quelque chose - - et dans ces années-là j'avais pour habitude d'aller à l'école parfois et de m'arrêter en cours de route parce que - la maîtresse-euh - me tapait un peu trop - donc-euh - en partant de cette école je suis passé-é au c.p.deux - où ma mère m'a récupéré à Libreville - et je suis allé faire le c.p.deux à - à l'école publique du Cap Estérias - j'ai [rakɔ̃tre] de nombreux amis - mais c'était la même chose - qu'à Oyem mais on avait toujours des enseignants qui tapaient qui battaient sur les enfants et cela jouait beaucoup sur [nɔt] moral - y'en avait qui reprenaient leur classe - parce que les enseignants - les tapaient - [izavɛ] peur-euh - [i] manquaient l'école - - on a subi cela - - et - du Cap je suis passé au c.e.un - donc mon tuteur qui était mon oncle là-bas - - a été affecté à Oyem - et je suis resté à Libreville avec ma mère - où j'ai fait le c.e.deux - dans l'école catholique Sainte Anne à la gare routière - - et là-bas aussi - y'avait plutôt un problème de de race - - euh un problème ethnique - - donc-euh - nous on avait une maîtresse bapounou - qui dans la salle - on était en majorité des élèves fang - - et donc à chaque fois elle avait pris l'habitude de nous dire bon-euh - les Fang /euh, eux/ ce sont des gens qui mangent des les autres vous mangez des hommes-euh c'est pas normal - elle nous battait - tout simplement à cause de ça - parce que dans ces années-là on venait - d'arrêter un certain Fang - qui avait mangé - un professeur - - donc-euh - là-bas dans cette école j'ai fait - - mon c.m.un - mon c.m.deux - et l'année qui suivait je suis allé en sixième - mais j'ai pas eu le concours - j'ai seulement eu le cèp - donc-euh je suis allé en

sixième - - dans un établissement privé - - avec-euh mes [zot] frères - mais euh mes parents ont dû se sacrifier pour ça [izɔ̃] - ils ont payé - j'ai fait un an là-bas - vu mon travail-euh - - j'ai été recueilli au lycée public de Nzeng Ayong où je suis actuellement - donc où j'ai fait ma cinquième - - et - en-je pense que c'est en - c'est [kɑ̃t] j'ai - l'année où j'ai débuté ma cinquième qu'on avait - promulgué la loi qui disait euh - d'arrêter de battre les élèves-euh - dans les établissements - euh au lycée public de Nzeng Ayong - - on avait un problème - on a trouvé des - - e-c'était un lycée qui avait une renommée-euh - pas bonne - - donc-euh - yavait du [dezɔ̃rd] - yavait des élèves qui fumaient - [k] yavait des élèves qui volaient - ceux qui montaient sur les bus - - donc c'était un lycée de désordonnés - et je me suis retrouvé là-dedans - avec quelques amis - - euh à cette époque-là je les considérais comme des amis - je me suis retrouvé là-dedans on a fait beaucoup de trucs pas bons ensemble - et puis bon - - en réfléchissant et en regardant la situation de mes parents je suis revenu peu à peu sur mes pas - et - - l'année suivante - je suis j'ai repris la cinquième quand même - l'année suivante je suis allé à - - en quatrième - et en quatrième - on avait changé de proviseur chez nous - donc-euh le nouveau proviseur était un peu plus strict et il a essayé d'arranger les choses - on avait un problème de structures - à chaque fois qu'il pleuvait et que le ciel-euh [ki] faisait sombre - - on il fallait qu'on sorte pour aller à l'amphithéâtre - où il y avait de la lumière - parce que dans les salles de classe les néons - étaient bousillés - donc on se déplaçait jusqu'à l'amphithéâtre pour aller - euh pour aller - faire cours et cela sous la pluie - - donc-euh - les les les toilettes-é étaient quasiment inaccessibles - les conditions hygiéniques-[e]-hygièn-hygiéniques n'étaient pas respectées - - personne ne surveillait cela - donc-euh pour faire nos besoins naturels on allait partout dans le l'é-euh dans l'établissement et l'année suivante je suis allé en troisième - - arrivé en troisième j'ai rencontré un professeur - euh mon professeur de maths parce que - c'est surtout lui qui m'a blessé - euh dans mon amour propre - je suis un passionné il faut le dire je suis un passionné des matières scientifiques - j'ai toujours aimé les matières scientifiques - et c'est dans ces matières-là où j'ai toujours su - bien travailler - - et - en troisième j'ai eu un professeur de maths - monsieur A. - un Béninois - donc-euh il est il a été naturalisé gabonais et - il enseignait chez nous - - bon pour lui - - je lui plaisais pas - il n'aimait pas voir ma tête tout simplement - la première fois qu'il m'a vu - le premier jour qu'il est venu en classe il m'a demandé de [sɔ̃rti] - - je suis sorti - par respect - la deuxième fois il est venu sors je suis ressorti par respect toujours - - mais la deuxième fois qu'il est revenu pour me faire sortir de la classe - c'est à ce moment-là où j'ai réagi et j'ai - j'ai demandé à ce qu'il me

donne un motif valable - pour que je puisse sortir - il m'a tout simplement dit je n'aime pas voir ta tête - donc il faut que tu sortes de la classe - et - - je suis sorti - je suis quand même allé - je suis allé à l'administration allé me plaindre - mais yavait j'avais remarqué que yavait une espèce de cercle - - donc un cercle formé par les enseignants - et un autre cercle formé par les élèves - certes dans le lycée on avait l'assistante sociale on avait le psychologue mais les tout cela qui pouvait nous soutenir mais - le cercle bien fermé des professeurs était celui-ci - lorsque tu as un problème avec un professeur - tu l'as avec tout le reste - - donc-euh - mon année de troisième j'ai essayé de faire quelque chose j'ai travaillé je travaillais pourtant - mais comme euh les maths c'est vraiment la base - des mathématiques - c'est vraiment la base - essayer le-euh les mathématiques qui tenaient dans l'orientation parce que je voulais aller en seconde-euh - S pour faire la série scientifique - donc - - le cercle formé par j'étais je subissais - - euh l'influence-euh des [zot] professeurs - donc incités par mon professeur de maths - et en milieu d'année j'ai été tr-très découragé - mais cela me m'a pas empêché - de continuer à travailler - bon je venais toujours à l'école - mais je savais que - je pouvais plus rien faire parce que j'avais déjà arrêté deux trimestres - et même si - yeuh - je m'admettais pour le troisième - e- je ne pouvais pas passer en classe supérieure parce que - je n'allais pas avoir la moyenne et j'étais - - j'étais comme on dit appelé un élève-euh récalcitrant - au fond de moi je ne reconnaissais pas cela - - donc-euh - - [m]-j'ai - cette année-là j'ai repris - ma troisième - - et l'année suivante - - c'est - les mêmes professeurs qui m'ont enseigné - - [əm]- toujours le même professeur de maths-euh - le même professeur de physique le même cercle - - et - j'ai voulu d'abord commencer à jouer les disons les révolutionnaires [dɔ̃] les rebelles - mais - je suis revenu sur mes pas par un conseil de mon papa qui m'avait dit non - euh qui m'avait expliqué cela parce que - les professeurs il m'avait fait comprendre que les professeurs avaient un cercle à eux - et j'étais en train de subir donc-euh - si je ne restais pas tranquille - - je ne pourrais jam-je ne pouvais plus a-je ne pourrais plus avancer donc-euh - - je me suis calmé - et le professeur il a commencé il a recommencé la même chose à me mettre dehors - et puis bon comme j'étais soumis à ce qu'il faisait - il s'est calmé - - il ne me mettait plus dehors - - mais il faut quand même dire que - - au Gabon l'enseignement - - va des familles je dis va de familles pourquoi parce que - - un étranger quand il vient nous enseigner par exemple - c'est pas que je déteste les étrangers - surtout les étrangers africains parce qu'on a des professeurs-euh - français et - algériens dans dans notre-é dans - notre établissement - mais ces professeurs-là - ont - comment je peux dire un comportement droit - donc - vu ces relations - professeurs élèves - - hors les

professeurs africains - ont tendance à trop abuser - - donc - non seulement - ils cherchent à - à convoitiser les filles qui sont dans la salle - en faisant du chantage à ces filles-là - - mais aussi - ils - font une part c'est-à-dire si ya un étranger dans la classe si ya un élève - étranger - dans la classe - s'il est par exemple du même pays que lui celui-là est plus favorisé - que le Gabonais et pourtant le professeur en question - a la nationalité gabonaise - donc il n'est plus de chez lui il est de chez nous - mais il fait la différence entre ses é cet élève-là et nous - et cet élève-là - est plus considéré - et plus favorisé à ses yeux - bon certes il revient du même pays mais mais - c'est pas un bon comportement donc c'est ce que j'avais un peu - remarqué avec-euh - - mon professeur de physique mon professeur de maths - - euh - - à l'exception peut-être de mon professeur de biologie qui était un Gabonais - et qui lui comme - les professeurs français et autre - maintenait toujours les mêmes relations - relations - élèves professeur - - donc-euh - - j'ai été élu chef de classe au début de l'année - je dirigeais la classe - - et - - le professeur de maths euh - a voulu com-a recommencé la même chose que l'année passée - donc-euh - - je me suis calmé et j'ai subi subi - en a au au bout du compte - il est revenu sur lui - il est même allé jusqu'à me menacer avec un fétiche parce que lui - il est c'est c'est il fait le vaudou - euh un jour comme ça à la récréation on était /sous, sur/ la véranda - il sort son fétiche - on était en train de parler - alors il me dit non bon voilà Célestin - je peux te mettre mon fétiche tout de suite si tu veux - j'ai dit à mon professeur bon - moi je suis un Fang - j'ai joué su-j'ai joué un peu sur la psychologie et l'influence de la sorcellerie - j'ai dit - je suis un Fang - vous-même vous connaissez la réputation des Fang au Gabon - donc-euh si tu t'amuses avec moi moi je te montre - et - de là je suis allé à la maison parce que - il avait vraiment l'intention de me mettre-euh quelque chose sur le corps - je suis allé à la maison j'ai cherché un coquillage - j'ai f-j'ai percé un trou et le lendemain je suis reparti au lycée - - au cours-euh il est il est arrivé au cours - ah et [i] il m'a dit sors - il m'a dit de sortir parce que j'avais accroché mon coquillage - - sur le cou il m'a dit-il m'a demandé de sortir sinon il allait me balancer - un mauvais sort - - j'ai dit bon - - moi j'ai mon coquillage aussi - envoyé pour vous comme ça - quand ça va revenir chez vous tant pis pour les dégâts - - et finalement je suis quand même sorti de la salle - mais il faut quand même dire que cette année-là j'étais plus travailleur que l'autre année parce que - - malgré sa brimade - il ne pouvait pas m'enlever - les points dans - sur mes devoirs - donc-euh je travaillais - il avait l'habitude de me de temps en temps de me faire des moins un des moins deux - mais comme j'étais un super travailleur - ça n'a - jouait pas trop sur ma moyenne - - et comme ça j'ai - - j'ai eu mon entrée en seconde - l'année où



j'ai repris la troisième j'ai eu également - mon b.e.p.c. bon j'ai eu mon entrée en seconde - et - cette année-ci je devais - - déposer mon dossier pour aller au lycée scientifique - bon j'ai pas voulu aller [paskœ] - - au lycée scientifique aussi j'ai entendu des rumeurs avec - d'autres élèves - les professeurs ne sont pas au top niveau - la psychologie n'est pas suivie et bon - je n'ai pas envie d'aller subir [ot] chose je j'ai choisi de continuer dans mon établissement donc-euh faire ma seconde - ma première ainsi de suite - - et donc-euh - c'est ma vie scolaire c'est un peu ce que j'ai subi - donc il faut dire que l'enseignement chez nous - c'est encore quelque chose en arrière - - parce que [kāt] on a un - [kāt] on va par exemple au Cameroun - certes les jeunes au Cameroun sont plus intéressés et b-euh - sont plus intéressés au commerce - que les études mais il faut voir que au Cameroun - ya un certain suivi - donc-euh - ya un grand suivi l'Etat accorde un grand suivi à ceux-là qui essayent quand même d'apprendre - - vous allez au Congo - même au Congo-Brazzaville où ya la guerre - - ces gens-là arrivent même chez nous ici pour enchei-enseigner - on a une faille - dans les matières scienti-ifiques on n'a pas de professeur de sciences - on n'en a pas beaucoup très peu - si on en a c'est peut-être des professeurs de biologie - - euh peut-être des professeurs d'histoire-géographie - - mais on n'a pas de professeur - rare - rare en cinquième j'avais eu un prof - une Gabonaise euh actuellement elle fait la politique - - euh madame F.F. - c'est depuis que je suis dans le secondaire c'est - - le seul professeur gabonais que j'ai rencontré - en train d'enseigner les mathématiques bon - depuis que je suis - euh au lycée - je vois seulement des professeurs étrangers - - et les Gabonais [i] sont plus concentrés sur les matières littéraires c'est-à-dire - l'espagnol - l'anglais euh - le français - - si - c'est certes des langues qu'il faut apprendre c'est important - mais - nous voyons aujourd'hui que de nos jours la science domine le monde - donc pour moi je conçois que l'Etat - gabonais doit mettre - ah - - doit mettre des choses au point pour [develope] la science au Gabon parce que c'est une chose qui est en arrière et très en arrière chez nous - donc les scientifiques sont très en arrière - au Gabon - - on va voir par exemple dans nos hôpitaux vous allez trouver des docteurs étrangers - - qui sont naturalisés gabonais - donc - on est obligé d'aller les chercher pour venir travailler là - parce que-euh - c'est pas que les Gabonais sont incapables - euh devenir scientifiques-euh - mais ya pas de structure - ya on n'encourage pas - les scientifiques - on ne tient pas compte de nous - euh des fois on a l'impression qu'on n'a pas un importance - - donc-euh - si on pouvait réviser les choses je pense que c'est un peu ce qu'il faudrait changer avoir une nouvelle pédagogie - - une nouvelle manière de voir - changer - - le comportement des professeurs - - je dis changer parce que les je sais que

les - l'être humain est capable de changer - aujourd'hui tu peux faire du mal demain tu peux devenir un homme de bien - - donc si un professeur est mauvais aujourd'hui demain il peut devenir bien - - donc-euh - la vie scolaire s-s-repose surtout - sur - des profs - - lorsque vous êtes découragés dans la vie scolaire - lorsque vous êtes découragés d'un certain comportement - - lorsque vous êtes découragés - d'un prof - cela peut entraîner un chu-une chute - sur tout votre travail - - donc - c'est important que les professeurs - maintiennent - ces relations élèves professeur - et si un professeur est par exemple tenté - par une fille de la classe - vaut mieux qu'il aille voir cette fille en dehors du lycée - parce que cela joue - non seulement sur cette fille - mais sur l'ensemble de ses condisciples de classe parce que si la fille - elle est favorisée par le professeur - - le professeur - - influence - les [zot] élèves - donc la fille - étant favorisée - - nous - qui sommes par exemple - - dans la salle nous allons avoir - un comportement de jalousie donc nous allons - avoir - nous allons - - nous allons détester ce professeur - en quelque sorte - donc c'est un peu cela - - à cela je peux aj-je peux vous dire que - - au Gabon lorsque nous apprenons - tous petits nous avons des choses que nous avons envie de faire - - certains d'entre nous ont envie de - - d'être docteurs - d'être gendarmes - - d'être-euh - par exemple professeur - ou - pilote - de faire-euh - de la politique - il faut dire que - - euh la pédagogie gabonaise - donc - l'enseignement ici nous modifie - cela - ça veut dire que lorsque vous arrivez par exemple - en troisième - vu - le temps que vous avez perdu - - euh à l'école primaire - et - au secondaire vous êtes obligé - après avoir eu le b.e.p.c. par exemple de - de faire - des petits concours - pour trouver le travail - pour travailler - mais vous perdez - en faisant cela - vous laissez [vot] rêve - - pourquoi parce que nous quand on arrive en terminale - et qu'on a le bac - par exemple - - parce que - pour avoir la bourse il faut avoir moins de vingt-deux ans - - lorsque-euh - avec tout le temps qu'on a perdu on arrive en terminale - - à vingt-trois ans - vingt-quatre ans - on gagne le bac - à l'université - on vit comme des rats - même pour avoir la chambre c'est difficile parce que si tu as une chambre - il faut la payer - - tu ne peux même pas t'acheter les tickets du resto - - parce que - tu n'as pas de bourse - donc - c'est les conditions - et - - par exemple moi - tout petit - je voulais être docteur - - arrivé en troisième je n'avais plus ce rêve-là - je voulais - [ot] chose - - donc maintenant j'ai envie - de piloter des avions par exemple - j'ai envie [dét] pilote - si j'arrive en troisième - à en terminale - et que - je n'ai pas - euh par exemple de bourse - j'ai certes le bac - - peut-être - - je n'ai pas de bourse - et je ne pourrais plus faire - cela - - il y a un petit cercle formé - par exemple dans les bourses et stages - - même nous - nous le savons déjà on n'est même pas encore en en - on n'est

même pas encore en terminale ou à l'université - - lorsque par exemple un élève du Gabon - a une bourse - étrangère - - pour aller par exemple au Canada en Belgique ou en France - aller terminer ses études - - ou en Allemagne - - l'Etat gabonais cherche à savoir comment est-ce qu'il a eu cette bourse - - et si cet élève - voyage - et va par exemple - - euh là où il devait aller - l'argent sera bloqué - - par l'Etat - - et là-b-arrivé là-bas [i] - l'élève en question va devenir quoi - sans argent - - il sera obligé de chercher quelque chose - pour rentrer - pour revenir au pays - - et il faut dire que nous vivons peut-être à la capitale nous sommes à Libreville mais nous avons nos parents - dans les villages - et nos parents - en réalité le plus souvent n'ont presque souvent rien - - donc-euh - il y a des cercles partout - - ya des cercles partout - l'administration est foutue - le gouvernement est foutu - - il y a toujours-euh - un comportement de - mon petit frère - ou un comportement de - l'enfant de mon village - - donc-euh - c'est un peu ça - c'est les comportements qu'il faut emmener à modifier pour que - - on puisse aller - de l'avant - - je ne suis qu'en troisième - et je vais en seconde - mais je vois déjà tout cela - je vois que - la vie est difficile - - chaque chose est prioritaire - - par exemple on va voir qu'à l'université - - les élèves qui ont la bourse - ce sont ceux qui sont peut-être-euh - du même village - que le directeur des bourses et stages - en majorité - bon - il faut dire que - peut-être nous les Fang on est peut-être-euh - - une race supérieure - - on a on sur le plan des de la scolarité on est partout - on est majoritaire - - mais on subit - - on subit tout - donc on est [parezãplə] - refoulé - - à cause tout simplement de not de notre renommée - - le fait d'aller quelque part et de dire que je suis Fang - - fait en sorte qu'on te mette un peu à côté et tu attends - - on va recevoir quelqu'un d'autre - donc lorsque tu vas - dès que tu dis déjà ton nom parce que au Gabon on s'identifie par les noms - si tu dis par exemple M. - on sait que tu es Fang - - si tu dis par exemple M. - on sait que tu es [ot] chose - - donc les noms fang - les Fang - - sont vraiment dénigrés - - et euh refusés et - et piétinés - - vous allez voir que - quelqu'un qui ne fout rien - - qui est un vaurien - - vous avez vous avez débuté ensemble - - [parezãplə] la sixième - - arrivé en troisième - dès qu'il a son b.e.p.c. - il va quelque part - il va faire des formations autre et machin - - après quelques années tu le vois il est directeur quelque part - - un directeur qui ne sait pas comment - il doit gérer - son administration - c'est ça le grand problème - on nomme - - des gens qu'il ne faut pas à des postes qu'il ne peuvent pas occuper - - c'est ça - c'est ça le problème donc - - en réalité bon - ya peut-être ya aussi ce comportement-là chez nous - les Fang le font mais il faut dire que nous subissons plus que nous en faisons - - nous subissons - et - - aujourd'hui peut-être je parle pour moi - - c'est ce que je pense - -

mais vous allez voir - [parezãplə] à un élève d'ailleurs qui va vous dire à moi l'école ça ne m'intéresse pas dès que j'arrive en troisième j'ai mon b.e.p.c. je commence à faire le commerce - ou je commence à faire ceci je vends - donc nous on a peut-être l'intention de continuer et de faire vivre notre pays - je pense [plysto] qu'on ne doit pas - euh me juger - par la classe - ma vie - - mais plutôt par - ma personnalité - - donc c'est un peu ça - la personne l'image de la personne est très importante c'est la chose qu'il faut préserver - c'est la chose que nous devons conserver en nous - moi j'ai toujours essayé [d-dət] juste - j'essaie - je ne suis pas juste - j'essaie tout simplement - - donc - je vois mes grands frères - à l'université - - ils n'arrivent plus aller manger au resto parce qu'ils n'arrivent pas à se payer - des tickets - - il est obligé de faire du porte-à-porte - - aller voir un peu les gens par-ci - par-là - pour s'acheter des tickets - - s'il a une chambre - il occupe peut-être la chambre pendant cinq mois le mois suivant - il ne peut plus payer il doit sortir - - je pense qu'à l'université - si le Gabon était un pays vraiment - qui tenait compte - - des élèves je pense qu'à l'université quand même - on ne devrait pas payer les chambres - - parce que lorsque-euh - tu vas partir de l'université - - pour aller travailler pour (r)entrer dans la vie active - - tu vas signer ce qu'on appelle l'engage décennal avec l'Etat - donc tu vas d'abord travailler pour l'Etat - avant de pouvoir travailler - pour ton compte - et donc je pense que l'Etat - doit réellement - parce que c'est - - à l'étranger les gens peuvent voir que ya du travail - on peut dire que non au Gabon que ya beaucoup d'écoles ya les écoles dans les villages - - mais ya pas de suivi - - ya pas de suivi - - les enseignants eux-mêmes se plaignent - ils ne sont pas fautifs ce n'est pas à cause d'eux - - mais c'est plutôt à cause de nos dirigeants - - on devrait - améliorer - nos conditions de travail - - or je vais vous [parezãplə] je vois [parezãplə] à l'époque au - à l'époque de Léon M. - - le Gabon n'a le Gabon aujourd'hui-euh - est à est à un million d'habitants - - même pas un million cinq cents un million - c'est très peu - ya des pays qui en comptent - plus que ça - peut-être dix-huit fois plus que le Gabon vingt fois plus que le Gabon - - [a] d'habitants - et dans ces pays-là vous allez trouver les jeunes - - [i] sont suivis par l'Etat même depuis la maternelle - - on entend qu'on a des richesses - - du sous-sol - où on ne sait même pas les exploiter - si - - euh - les richesses sont exploitées - par les [zot] et qu'on a un pourcentage là-dedans - - c'est peut-être une bonne chose - mais - venez dans mon village - je vais vous montrer - où mes grands-parents cultivent - - ils cultivent rien que pour vivre - - pour manger quelque chose le matin - - quelque part je pense que notre génération - va - euh souffrir - plus que - l'ancienne génération - - parce que - nos parents - ont eu - maman elle me dit - quand elle allait au c.p.un - il suffit qu'elle aille à

la direction et dit au directeur que mon cahier est fini - - elle avait [dot] cahiers - des ardoises c'était à la disposition des élèves aujourd'hui - essayez de visiter un lycée de Libreville ou un lycée de - en province - vous allez voir dans ce lycée - même pas une seule bibliothèque - - pas de bibliothèque - les lycées qui ont des bibliothèques - au Gabon - sont rares - - yen n'a pas beaucoup je peux dire que yen a peut-être - - deux - ou trois - - aujourd'hui on parle de la mondialisation - - être branché sur internet connaître l'ordinateur manipuler l'information - - prenez un élève-euh de la sixième - - et mettez le devant un ordinateur il ne va rien foutre - - alors que actuellement - - on devrait doter tous nos établissements d'internet - - pour être connecté aux [zot] pays - pour savoir ce qui se passe ailleurs pour avoir l'esprit ouvert - - pour installer internet - au Gabon - ça ne demande pas beaucoup pour installer ça dans un établissement ça ne demande presque rien - - vous allez voir chaque fois - dans les administrations marcher - trois cents Prados - deux cent cinquante Pajeros - - trente - Mitsubishis - - et tout cela ce sont des voitures qui coûtent-euh - dans les vingt millions - dans les bas quarante millions - dans les bas quarante-cinq millions cinquante soixante millions - - tout cet argent-là - qu'on dépense pour acheter des voitures administratives - on on pouvait [parezãplə] investir - dans les tam dans les établissements - doter des - doter tous les lycées du Gabon - d'une bibliothèque - d'un site internet - - afin de développer nos esprits - - on est perdu - - on souffre - on est - comment [di] - - on est en décadence on est en décadence - - euh le Gabonais - a déjà même - certains comportements - ne pas ne pas voir plus loin que le bout de son nez - - ya déjà un proverbe qui circule - le mouton broute là où il est [tata ʃe] - parce que nos dirigeants font la même chose - - ils prennent - et ils mettent chez eux - l'argent qu'on devait peut-être - utiliser pour construire ou faire quelque chose - - donc c'est la vie - des des élèves au Gabon donc - à cela ajoutez que plusieurs jeunes - - étant découragés - d'aller à l'école - sont obligés de se livrer à la délinquance - dans les rues dans les rues de Libreville - - vous allez les rencontrer - en train de voler - d'arracher les porte-feuilles aux touristes - - en province vous allez les trouvez en train de violer les filles - - ou en train de se mettre des [mat ʃet] dessus - - c'est [not] vie - on est - comme on dit dans la cour du roi Péto - - et c'est le désordre partout partout - partout - - vous allez voir au bac des élèves rater le bac - tout simplement parce que un professeur n'a pas voulu corriger sa feuille il regarde la feuille hop - un grand trait - en rouge - il écrit peut-être deux - - il n'a pas il n'a même pas eu il n'a même pas voulu savoir - ce que l'élève a dit - tout simplement parce que l'écriture de l'élève n'a pas plu - et-et il trace et - à la fin des comptes c'est l'élève-euh qui est en décadence - donc - - il faut changer les choses -

mais pour les changer - il faut trouver les bonnes personnes - et pour trouver les bonnes personnes il faut les chercher - ils sont toujours là - il veut faire quelque chose - mais ils sont impuissants - - donc en ce qui concerne la c'est la scolarisation je pense qu'il y a encore beaucoup à faire - - donc le matériel didactique - n'est pas adapté - à la mondialisation au Gabon - euh la psychologie - n'est pas adaptée à la mondialisation - la pédagogie - donc on devrait tout revoir tout le système - essayer de faire en sorte que les élèves puissent faire quelque chose - donc vous allez voir des filles - qui vont vous dire ah Célestin - - euh l'école c'est difficile mais cependant - elle a des dix-huit - et ce sont des dix-huit fantômes - - elle a des quatorze de moyenne - des moyennes fantômes - - tu ne sais pas comment elle franchement quand tu vois la fille on vous met vous deux [parezãplœ] - devant un test tu sens qu'elle est faible - mais au bout /des, du/ compte(s) - c'est elle qui va en avant - - parce que elle sait ce qu'elle utilise - - donc - tous ces secteurs-là sont déjà détruits - - et je me dis que si on ne fait pas quelque chose - - pour - - pour [releve] cela - - les jeunes vont se perdre - - donc nous serons perdus - nous n'allons plus faire - quelque chose de bon - - donc on va abandonner nos études - pour trouver - - un moyen de vivre - - c'est [dø] fois ça me fait mal au cœur de voir - un jeune Nigérian - de mon âge - vendre de l'eau - pour avoir quelque chose - - alors que chez nous au Gabon on lit - selon les dire - - de notre président la jeunesse est sacrée - - si on était aussi sacré que ça - - je pense qu'il devait quand même faire quelque chose pour au moins - nous adapter - aux [zot] conditions de vie - en général - je peux dire même je peux dire que même si - notre pays subit - l'influence - - de d-disons de des des des pays qui nous ont colonisés - - mais on devrait faire quelque chose - pourquoi est-ce que le Gabon - - qui peut - aller d'un grand pas en avant est plus en arrière que la Guinée Equatoriale - - qui n'est qu'un petit pays - là à côté - et qui a presque rien - - la Côte d'Ivoire - - des Ivoiriens - et on en trouve rarement au Gabon - des Ivoiriens - ils sont dans leur pays - et ils sont fiers - - d'être dans leur pays - - ah [dœ] fois - je me rappelle un oncle qui revenait des Etats-Unis - il nous a dit bon - il est entré dans les U.S.A. - on lui a demandé mais tu viens de quel pays il a dit du Gabon - ah - - c'est un nouveau pays en Afrique ou quoi - - hors lui il a dit non il a essayé de situer son pays - et même - le blanc en question il a reconnu la Guinée Equatoriale - il a dit non nous on ne connaît que la Guinée Equatoriale - le Cameroun - et le Congo - on n'a jamais entendu parler du Gabon - - je connais pas je savais pas - - et il était obligé d'utiliser une carte - pour montrer le Gabon à cet homme-là - qui ne connaissait pas le Gabon - - donc-euh - - c'est - c'est fort - je suis sentimentalement très touché - - mais mais - cela - ne va pas quand

même faire en sorte que je baisse les bras - je vais lutter je vais toujours lutter - - pour pour-euh - pour aller de l'avant - - je vais lutter de telle sorte que je - me cherche après quelque chose dans l'avenir - mais - dans mon avenir je tiens peut-être à - je tiens toujours à mon rêve - surtout à mon nouveau rêve celui [dɛt] pilote - j'espère que d'ici là - les conditions de vie vont changer - - mais ce qui est là c'est [ki] faut que ça change - c'est très important - - donc-euh - ça c'est ma vie mes ambitions - ce que je pense - et ce que je vis - ce que je vois - ce que je comprends - plusieurs [zot] jeunes vont vous dire une chose - mais - je pense qu'ils diront - - surtout la même chose que moi - - donc - il faut se mettre en face de la réalité - et reconstruire les choses - - pour construire les choses - parce que si mon papa me dit qu'il n'achetait pas le bic - - il n'achetait pas des stylos des crayons - des craies - et les cahiers pour se rendre à l'école - - pourquoi est-ce que moi je dois les acheter - - et surtout à quel prix - - la différence entre les jeunes d'aujourd'hui - et ceux d'hier - se fait voir - - elle est - visible - - un monsieur - [parezãplə] un vieux va vous dire mais - nous à notre époque-euh - - on avait - des bibliothèques-euh on avait des laboratoires - - on on était suivi à l'école - le gouvernement - tenait compte de ce qu'on faisait - parce qu'il avait besoin de nous - - mais aujourd'hui on a même l'impression que l'Etat n'a pas besoin de nous - parce que si l'Etat avait besoin de nous - on devait investir - afin que le Gabon puisse faire c'est ce que les autres pays font - pour découvrir - la formule d'Hiroshima - - il a fallu que [parezãplə] - euh leuh - - il a fallu que [parezãplə] les Etats-Unis investissent - pour cela - - pour découvrir tel ou tel médicament - - il a fallu [parezãplə] que - les pays - les ceux-là qui ont découvert ce médicament investissent - pour celui-là - donc pour que le Gabon - - devient plus prospère - - pour que-euh - en majorité on soit - - pour la construction - je pense que - - [i] faudrait revoir les choses - - c'est très important - vous allez voir [parezãplə] des jeunes artisans - [i] ont des idées - [i] font de l'art partout - - [i-i] vous font des des gazelles - des masques - mais [i] n'ont pas de structures - - même sur le plan touristique lorsque les les touristes arrivent ici - [i-i-i] achètent ça partout comme ça sur la route - mais si on avait - un marché d'art - - pour vendre ces choses-là je pense que ces jeunes-là - auraient quelque chose mais - même ceux qui ceux qui sont en train de vendre - ils le font pour se nourrir - si on importait nos choses - donc ya un manque de soutien de la part de l'Etat - et ça se fait voir - dans tous les domaines - - dans tous les domaines - et le domaine le plus touché - c'est - le domaine - scolaire c'est l'école qui est plus touchée - dans un village vous allez voir un petit bâtiment de deux classes on vous dit dedans ya le c.p.un le c.e.deux le c.m.un et le c.m.deux - - et on est comme ça obligé de

mélanger - les élèves du c.p.un les élèves du c.p.deux les élèves du [see]-un - dans une même salle de classe ceux du c.m.un et du c.m.deux dans une même salle de classe - - et [se] n'est pas normal - - ce n'est pas normal - comment ces élèves-là vont pouvoir se développer dans un - qui est cet enseignant qui va enseigner près de - cent vingt élèves - - et quelque part il faut voir - le ra-il faut avoir un moral fou - pour le faire - - quel est ce professeur-là qui va enseigner peut-être-euh - quatre-vingt [zelevə] - dans un dans un lycée - il enseigne quatre-vingt élèves dans une salle - - corriger quatre-vingt-dix - ou quatre-vingt copies - - essayons de voir les choses - si le professeur - a [parezãplə] - six classes - - et qu'au courant de la semaine [i-i-i] - euh [i]-au courant de la semaine qu'il fasse des devoirs - vous allez voir qu'il va se retrouver avec - près de trois cents copies à corriger - - donc à cela - - les professeurs - eux-mêmes au départ - sont mal structurés - - donc-euh - [i] faut vraiment dire que - la scolarisation au Gabon - - c'est une grande histoire - c'est une grande histoire - elle évolue plus - dans le négatif - que dans le positif - - [i] faut vraiment faire quelque chose - et - cette chose-là je pense que ça ne doit pas débiter de nous ça ne doit pas aller de nous - nous on n'est encore que des élèves moi [parezãplə] - je suis je ne suis qu'en troisième - l'année prochaine je débute la seconde - et donc je suis encore très loin - et je su-je peux pas réagir - je ne peux pas réagir - donc la scolarité au Gabon elle est bafouée - bafouée - sur tous les plans - déjà - les dirigeants ne s'en occupent pas - c'est qu'ils sont pour - que ça continue dans le négatif - ils sont pour - si chacun - voit sa poche - - donc - - ils sont pour - et - aujourd'hui - nous subissons - j'espère que - cela changera - je n'ai pas encore fini d'apprendre - j'apprends toujours - je vais essayer de préserver - à travers ce mur - - à travers ce mur qui est devant moi - - je vais essayer de traverser et d'arriver l'autre côté - et faire quelque chose dans ma vie - [dɔ̃] le seul conseil que je peux donner-euh - aux [zot] élèves comme moi - c'est de ne pas baisser les bras surtout ceux qui pensent comme moi - de ne pas baisser les bras - et de toujours lutter - - ils vont y arriver - plusieurs sont - plusieurs sont sortis de là - - ils vont y arriver on va y arriver - - donc-euh - [i] faut faire quelque chose



Prénom : Prisca

Age : 19 ans

Profession : élève

Niveau scolaire : niveau troisième ; a obtenu son b.e.p.c. ; passe en seconde

Ville : Oyem

Ethnie : Fang

Langue maternelle : Fang

Bonjour je me prénomme Prisca - et mon nom de famille est B. - cette fois-ci je vais vous raconter l'histoire de mon enfance bon mon année scolaire surtout - - j'ai commencé à apprendre-euh ici là à Ngouéma - à Oyem j'ai fait mon primaire - ma première fois d'aller à l'école - c'était bien beau - j'étais joyeuse et tout - mais là-bas j'étais un peu brimée par les filles - tellement qu'elles [marsəløz] - de leur donner de l'argent tout le temps - une fois que je n'en porte pas - elles me - demandaient - [k]-si prochainement si je /n'amenais, n'emmenais/ pas elles devaient me frapper et quand j'entendais cela - je fuyais [i-i] dès la première - euh - sonnerie j'allais vite à la maison - sans leur z-avertir - et c'était comme ça - après j'suis allée au c.p.deux c'était toujours la même chose-euh ici à Oyem toujours - l'année quand je suis allée - - prochainem-bon - après je suis allée à Libreville - j'ai refait mon c.p.un mon c.p.deux - ça a été - - malgré qu'y'avait une fille dans ma classe - elle m'embêtait toullement - tellement - elle voulait aussi me faire-euh la même chose après un soir - et tout l'après-midi nous sommes allées à l'école - elle m'attendait dans une impasse et tout - elle voulait me frapper - /j'essais, je sais/ quand même de me défendre normalement - et puis depuis ce jour - elle /n'a, m'a/ plus embêté(e) et nous sommes restées des amies jusqu'à présent - j'ai refait mon c.p.un mon c.p.deux - à l'école-euh - du C.neuf.B. - derrière la prison - au c.e.un je suis allée à l'école du Parc à Port-Gentil /ça a été, ça était/ ça s'est bien passé là-bas - j'suis revenue à Libreville - faire mon c.e.deux toujours à l'Ecole Normale /au, ø/ C.neuf.B. /ça a été, ça était/ - la maîtresse était sympa et tout elle nous frappait pas et [py - ʒʃ - jʃ ɥi] comprenais bien l'école - après aller au C.neuf.B. je suis allée au c.m.un - au Gros Bouquet deux - je suis allée là-bas - /ça a été, ça était/ - malgré que - y'avait des moments où on nous frappait hein pa-à cause du déso-tellement notre classe était la classe la plus désordonnée donc-euh - tout le temps on nous donnait des punitions on nous frappait - j'ai fait aussi même c.-mon c.m.deux là-bas au C.neuf.B. - au Gros Bouquet plutôt - j'ai

refait mon c.m.deux - /ça a été, ça était/ j'ai raté-é - mon concours - après - en sixième - j'ai tellement supplié à papa donc-euh mon père voulait que je refais - le c.m.deux et tout - j'ai supplié à papa j'ai dit non papa j'ai pas envie de refaire mon c.m.deux - [si] te plaît papa après il m'a emmenée - dans une école privée - - école-euh - - si j'y fais mon ma sixième - on - à Ntchoréré au village de Ntchoréré qui se trouvait à [bateri] Quatre - à un certain moment - /ça a été, ça était/ ma première fois d'aller au secondaire c'était vraiment euh - /comment dire, comme on dit/ j'avais tellement peur surtout - des de rencontrer des nouvelles personnes des grands des petits et tout - et après j'ai fini par m'y habituer - j'ai eu des amies filles et tout - ben - un tout petit peu mais j'ai [pyto] - j'ai [pyto] eu beaucoup d'amis garçons parce que j'aime trop rester avec les garçons et tout - après je suis allée-euh - ma pre-mon premier trimestre /ça a été, ça était/ je suis sortie première - le deuxième j'ai - échoué - bon pas échoué en tant que tel j'ai chuté - /pour avoir, on peut avoir/ dix - le troisième je suis quand même remontée - après je suis allée en cinquième - la même chose /ça a été, ça était/ - maintenant - après je suis quittée là-bas je suis allée - - à L.P.NA au Lycée Public de Nzeng Ayong - - en quatrième - ma première année - /ça a été, ça était/ - dommage que j'ai eu un peu de - des problèmes avec les professeurs d'histoire que - les professeurs draguent les élèves et tout - bon ça m'a pas empêchée de travailler mais dommage que - ces messieurs-là jusqu'à présent quand [til] me [vwajə] - on ne s'entend pas - ça a quand même été - bon - le deuxième trimestre j'ai raté - le troisième aussi j'ai raté j'étais obligée de refaire - - ma quatrième - - après le-euh-j'étais exclue - du lycée - à cause de-euh - travail insuffisante - je suis allée à Makokou - - là où j'étais cette année-ci en troisième - ça a été - le premier trimestre j'ai eu ma moyenne - le deuxième aussi - le troisième j'ai chuté par un neuf parce que j'étais enceinte et [py] - l'examen que j'ai raté bon à part ça ça a été je suis allée en seconde donc cette année-ci je ferai - ma seconde - je trouve que l'année scolaire pour moi /ça a été, ça était/ vraiment - agréable - mais ce que j'ai pas vraiment aimé - dans tout ça c'est quand j'ai refait ma quatrième parce que je savais pas un jour que je pouvais - répéter une classe c'est tellement pénible pour moi - et [py] - - l'année scolaire au primaire ça a été c'était ch-chouette vraiment - puisque j'ai pas refait j'étais toute tout le temps admise ça me faisait tellement plaisir - à part ça ça a été c'est tout - bon [ff] sur la vie-euh - comment dire sociale - et intellec-sur la vie sociale je trouve que-euh c'est quand même mieux - d'apprendre - c'est vraiment important d'apprendre surtout nous les jeunes filles d'à présent qui ont des enfants - et qui ont - qui aiment tellement des des des mecs - des sorties - les bringues - mais je pourrai(s) profitera-à dire aux [zot] - c'est pas

seulement important de suivre le bringue de fringuer /et, ø/ tout - mais le plus important ce sont les études - c'est pas aussi le fait qu'une personne a un enfant - qu'il va se dire que non j'ai un enfant je peux plus rien faire au contraire - quand vous avez un enfant - ça vous pousse vraiment à travailler que - demain ou après-demain - c'est votre enfant qui recevra ce bien-là et tout - et je profiterai vraiment à dire aux autres filles de mon âge - d'apprendre - peu importe le nombre d'enfants qu'elles ont mais il faut quand même apprendre l'essentiel c'est d'apprendre - même si vous n'arrivez pas - en terminal - mais l'essentiel c'est d'avoir des connaissances un certain niveau [puε] - arriver à faire un examen peu importe lequel - juste l'essentiel /ø, est/ de - l'examen de [vot] niveau - - c'est tout ce que j'avais à dire - - je parle cette fois-ci de des parents et - leurs enfants - moi en tant que-euh - enfant - - j'ai tellement - eu beaucoup d'affection par mes parents ils m'ont surtout soutenue - à plusieurs - reprises - et pour ça je leur remercie - mais ya toujours quelque chose qui ne va pas entre les parents - et les enfants - ce qui ne va pas c'est surtout - le contact - avec les parents - c'est pas facile de-euh - - c'est pas surtout facile - de raconter des choses à ses parents-ents - d'être - toujours là en - au moment où il faut - les parents sont toullement - tout le temps - à se préoccuper d'eux-mêmes ils ne pensent pas aux enfants - et moi j'aimerais tellement - que un jour - mes parents puissent être avec moi - pour que nous puissions parler - on parle on rigole - comme il faut - - ça a pas été facile la vie avec moi c'est tout - surtout au niveau-eau - comment dire - au niveau de - ma grandeur depuis que je suis devenue grande - c'est pas facile tellement - j'ai des difficultés à - communiquer - avec mes parents - surtout de leur parler de ce qui ne va pas - et de ce qui va - - bon parlons un peu de sur la sexualité surtout - c'est pas facile de dire à - à ses parents que non maman - là où tu me vois là j'ai un petit ami - il va venir et tout - ce que les parents disent surtout des garçons ils parlent d'eux [d]-ils disent non les parents sont des - sont mauvais et tout - patati patata - mais je trouve que c'est pas normal - - une mère - doit conseiller à sa fille - euh ton père tu finiras par connaître des hommes - et ce [ki] faut - apprendre d'eux - c'est leur connaître - de savoir ce [ki] font de mal - - de dire un peu tout ça - à - sa fille pour que quand-teuh la fille - va rencontrer une première fois un-n-un garçon - elle ne puisse pa-as - - elle ne puisse pas s'étonner - de de de réagir n'importe comment - parce que certaines filles à présent - agissent - de de sorte-euh - vraiment - mais contentes - envers leurs parents parce que - ils ne leur disent rien - sur la vie - ils ne leur parlent pas - de la vie de demain comment ils feront - avec les hommes et tout rien du tout - parce que les parents - eux [pøm - pan] - eux passent tout leur temps - à enfermer leurs enfants dans - dans les maisons - pour ne

qu'ils ne sachent rien du tout je trouve que c'est pas normal - une mère ou bien un père doit apprendre - son fils ou sa fille - - les choses - qu'une femme doit connaître - ça ne sert à rien de les cacher - puisqu'à présent maintenant on ne parle que de ça de la vie - la vie de maintenant c'est surtout sur la sexualité - toute fille passe par là tout homme passe par là je ne vois pas pourquoi - les parents - peuvent-euh empêcher leurs enfants - de connaître - de savoir tout cela - pour ça vraiment-euh je suis vraiment - comme on dit émue - par-euh - les choses que les parents - prennent-euh - en considération et ceux qui ne - le prennent pas - - en comparaison des coutumes - de la vie - actuelle des jeunes - j'ai l'impression que nous-vous - nous-que nous - jeunes filles pensons que l'évolution - au niveau mondial c'est qu'on peut déjà - tout décider - comme nous le voulons - bien qu'en Afrique - tant que vos parents sont encore vivants - malgré votre âge - vous êtes toujours dirigés par eux - pour cela - je voudrais dire que-euh - tant que nous sommes jeunes - et que nous vivons avec nos parents - la coutume exige beaucoup [de] choses - surtout ici au Woleu-Ntem - - certes que nous respectons la coutume - mais elle exagère - la coutume voudrait que - nous - pensions tout notre temps - à écouter nos parents - tout ce qu'ils disent - tout le temps - mais les parents ne veulent jamais que nous - dèz-nous parlons nous décidons de quelque chose - nous concernant - je voudrais surtout dire c'est que - ici en Afrique - les parents ne veulent jamais que - leurs enfants puissent évoluer - en choisissant [t]-ce qu'ils veulent faire de leur vie - surtout ça - pourquoi parce que les parents - eux dans leur cœur ou bien dans leurs pensées - disent - tout le temps nous allons faire des bêtises - nous allons rien faire de beau - par contre avec leurs conseils - on peut mieux faire - on peut - mieux apprendre - mais je trouve que c'est le contraire - [n] - même si nous-mêmes nous le voulons - nous pouvions mieux faire - pourquoi parce que - tant que la personne [ε]-même pense à faire [kεk] chose de bien - nous pouvons toujours mieux faire - même si - nous n'avons pas - les paroles des parents à côté - mais nous pouvons tout - faire de mieux - dans notre vie - surtout moi qui /ai, a/ un enfant j'aimerais que un jour - - dans la vie - mon enfant ne puisse pas être-euh comme-euh - comme la vie [k] - que nous maint - que nous - maintenons aujourd'hui - je voudrais que mon enfant puisse - apprendre - comme le veulent tous les parents bien sûr - qu'il puisse obéi-ir - mais j'aimerais - en fait surtout le faire comprendre - de certaines choses - que moi mes parents m'ont pas pu appris - - surtout - parce que - le fait de-euh - parler [n - t] - comment le fait de-euh - parler - avec l'enfant - de dialoguer surtout avec [l] - l'enfant - - surtout de dialoguer - les parents doivent comprendre - par - par exemple que les - l'enfant c'est de six ans à deux z-ans - environ - et que l'apprentissage de treize ans - les

enfants a des nouvelles - conceptions – [dɔ̃] les parents doivent - les ai - doivent les parents doivent les montrer - - et leur apprendre - et leur dire que non de cet âge- là à partir de treize ans - tu vas devenir une femme - tu vas avoir des règles - et en-en a en ayant ces règles - tu auras - des prétendants - des garçons qui vont - te suivre - - et de cette manière-là tu dois de compor - tu dois te comporter - à une femme normale - pour ne pas pour que-pour qu'on ne dise pas de toi que non - mais la fille-là - on l'a vue quelque part - en train de - de se [prɔ̃stityje] - de cette manière comme je l'entends - une fille de cet âge doit certes sortir - doit certes s'habiller - mais ya de cette manière-là que les filles d'aujourd'hui - s'habillent une fille - qui est digne d'elle-même - doit mettre des sexys certes - mais ya [dez]-il y a des limites - dans les-a-dans l'habillement - ya des limites - dans - dans toute chose - j'aimerais surtout dire que toutes filles - - sont comme moi doivent se respecter - doivent apprendre à être femme - tôt ou tard une fille - va aller se marier - elle n'aimera pas que - dans son foyer ou bien - quand t-on verra son mari dehors - on dit mais - j'ai vu [vot] femme-euh - quelque part là-bas vraiment - comment vous avez fait pour avoir cette femme-regardez comment elle s'habille - vous n'êtes même pas digne de vous et tout - - une fille doit apprendre à se respecter - c'est cette façon - - c'est cette façon - de nous apprendre déjà les - les d-les débuts de la vie afin de - de prendre quelques précautions surtout sur le sida - le sida qui est maintenant - une virus vraiment que tout le monde - sache - qu'il y a du sida - même si les filles - font semblant de ne pas y - de ne pas le savoir - mais - j'aimerais - j'aimerais - dire à certaines filles que quand [ti] vont avec des garçons sur le lit - peu importe leur(s) partenaire(s) je sais qu'ya plusieurs filles maintenant qui aiment le chic le choc-euh - et tout le reste je sais pas trop - qu'elles doivent se protéger qu'elles doivent se préserver - - pour une fille - qui va avoir un jour un homme - elle doit se préserver pour elle-même - et pour le - le nom de sa famille si j - si aujourd'hui - je suis digne de moi et je - et - je suis ce que je suis aujourd'hui - c'est grâce à mes - à mes parents et surtout c'est parce que - je respecte - normalement le nom de ma famille - j'aimerais pas qu'un jour - quand je suis dehors oh mais ça c'est la fille de tel qui passe - ah toujours elle on sait que celle-là hein ça c'est - ça c'est une vagabonde - la fille de tel est [m] - /bars, mars/ si elle est bordel elle est ceci comme le feront - toutes les filles de maintenant - moi c'est surtout /ça, c'est/ à cause de - le nom de la famille que les filles - euh salissent - - l'image de la personne - est très importante ça c'est vrai - - toute personne doive - apprendre - à à comment [d] doit apprendre - à se préserver - à protéger le nom de leur famille - pour qu'on dise - pour qu'on ne dise pas de mal à leur famille - même si les parents ont tout fait - pour cette fille

- ont obéi - à leurs lois et tout - comme le font certaines - - vraiment je je suis vraiment désolée - pour les filles à présent qui ne respectent plus - le nom de leurs parents - le nom de leur famille de leurs ancêtres - c'est à cause de ça que moi je suis fière de moi - fière - à cause de - la manière dont mes parents m'ont - éduquée - ou s'ils m'ont [ĕtersere] tellement dans la maison - pour que je ne puisse pas faire comme les autres - pour ça je leur remercie - pourquoi parce que - je suis maintenant fière je je sais maintenant pourquoi ils l'ont fait c'était pour mon bien - pour que je [sasə] qu'un jour - - je ne sois pas comme les autres - certes on dit que toutes les filles sont les mêmes mais ya quand même les il y a quand même des - exceptions en tout - sur certaines - j'aimerais dire aussi que je sais que la majorité des filles - - sont des vagabondes - [ε] ne - se préservent pas mais toutes les filles ne sont pas quand même les mêmes - c'est très peu de rencontrer des filles sages dignes d'elles-mêmes - mais je sais qu'un jour - on sera-a - égaux - - salir l'identité d'une famille - est en quelque sorte - une trahison - pour cela - c'est vrai - c'est très vrai - parce que - le fait de salir le nom d'une famille - c'est de trahir tout le monde - vous la la famille est [mɛl] vue - par tout le monde - même si - vous avez une personne qui devait vous respecter qui devait vous obéir - - cette personne-là va vous - comment [di] cette personne-là va vous - - [minymise] - ne ve-ne ressen-ne ressentira pour vous que - rien du tout - qu'une sorte de - comment de poubelle qu'on rejette - on ne voudra pas vous respecter je voudrais vous prendre une exemple d'une fille que je connais avec qui - j'ai été à [p] - à m-à - à Koulamoutou - là-bas où j'étais et tout - elle vivait avec son oncle-nous toutes nous vivions dans une même maison mais elle vivait avec son oncle - son oncle avait tellement de copines - - des élèves de n'impor - te où à peu près comme nous sommes ici dans [zə] quartier il avait plein de filles - et cette fille-là avait à - à [k] elle avait - elle a dix-huit /ans, en/ ce moment elle aura dix-neuf ans dans bientôt - dès qu'elle voyait ça comme - son oncle - l'empêchait de sortir - de rencontrer les gens elle se disait que non - son oncle veut lui faire du mal - après elle se mettait à parler mal de l'oncle et tout - pourquoi tu veux m'empêcher d'être ici - tu m'empêches de vivre après son oncle te dit ah bon je t'empêche de vivre d'accord - reste - qu'est-ce qui s'est passé ensuite - - la fille sortait maintenant avec n'importe qui tout le-tous les hommes qu'elle voyait elle sortait avec eux - elle parlait mal de son oncle-en - partout /ø, où/ elle allait - - un jour - les [gar] du quartier - ont vu cela - ils ont fait un hebdomadaire co-à peu près comme un petit journal et tout - ils ont écrit - tous les hommes mariés - et - qui ont des copines dans le quartier - et toutes les filles - qui ont des - des maris d'autrui - dans le quartier et tout - [mĕnnā] - tout le monde a lu et tout tout le

monde a lu yavait son nom - son nom était parmi - - ton nom et-son nom [inle] était parmi - ensuite c'était le nom de son oncle - pour elle c'était-elle se disait que non - ils font son succès et tout et - malgré elle - mais dommage [s]-le problème c'est qu'elle ne savait pas que - elle perdait la confiance de tout le monde - les gens la prenaient déjà pour - comment une fille facile une fille simple pourquoi parce que elle sortait les grands types - pourquoi parce que les grands types la [d]-la donnent de l'argent - pour elle elle se dise qu'en sortant avec ces grands types elle a de l'argent elle a tout ce qu'il fallait - donc elle était respectée par tout le monde - j'aimerais aussi parler des filles - qui sortent avec ces grands messieurs-là - surtout les hommes mariés - car ils ne savent pas que - ils ne savent que ils détruisent les foyers d'autrui - les foyers d'autrui qui sont - plus importants une femme avec qui - tu as vécu - vous avez fait des enfants - tu es devenu - un peu [a3œ] - dès que tu vas rencontrer une jeune fille de rien du tout - il vient - menacer ta famille - il parle mal-euh de-de ta femme de tes enfants - après pour pour lui - il se dit que c'est bien - - la fille aussi elle se dit que c'est vraiment bien - et tout - de détruire le foyer d'autrui mais elle oublie que elle aussi - elle a un foyer - elle a eu un père une mère - qui l'ont [eleve] - si une autre fille - du dehors faisait ça à son père - et faisait souffrir sa mère de la sorte - que [l]-elle elle fasse souffrir - les foyers d'autrui - je crois que c'était pas nor-c'est pas normal - elle ne serait pas contente - qu'une fille comme elle vienne détruire le foyer de ses parents - et j'aimerais pour cela - dire aux filles qui le font - - certes qu'elles peuvent bien sortir les grands messieurs - mais en respectant au moins - la femme de ce monsieur - les enfants de ce monsieur - /pas, peu/ importe c'est pas le fait qu'elle sorte avec - un homme marié - qu'elle a le droit d'insulter sa femme ou bien - vouloir - venir chez elle - et venir imposer pour ça je [nasεptə] pas - et j'aimerais aussi parler des hommes - - qui le font - eux-mêmes aussi doivent d'abord respecter leur(s) femme(s) pour que les petites avec lesquelles elles sortent puissent les respecter - nous devons tous apprendre ce qu'on appelle le respect - pour ça nous sommes pas dignes de nous en tant que filles - nous devons surtout apprendre - à respecter les gens que nous trouvons devant - nous devons les respecter - la femme [dotry] - même si elle n'est pas mariée - mais le problème c'est que elle est dans la maison - et les filles [dt] - qui sont dehors doivent la respecter même si-[ni] - elles la rencontrent en route - elle n'a pas le droit de lui lancer les pamphlets - toutes les filles nous devons apprendre à respecter les femmes d'autrui - certes que les copines-euh - ça ne se fait pas mais ça se fait aussi - et les hommes doivent respecter les femmes - leur(s) propre(s) femme(s) qui sont dans la maison - pour que - la copine qui est dehors - puisse avoir du respect et la peur - et

j'aimerais aussi dire - que un homme - ne doit pas - laisser sa copine parler mal de sa femme - pour ça je [naseptə] pas - c'est une manière - de vendre sa femme à sa copine - quand [tən]-une-une femme ou une copine parle mal - de son mari - c'est un moyen aussi de vendre son mari - et j'aimerais pas que tout cela puisse se reproduire X /// j'ai su que nos arrières-parents pensaient que la femme - est faite pour le mariage et qu'elle n'était pas importante - pour la société civile à part les travaux ménagers - pour cela - je dirai que les pa-an-les grands-parents n'ont pas eu tort de faire cela - ils ont eu aussi tort pourquoi parce que - une femme - est faite comme un [noem] - dieu a créé la femme - par la côte de l'homme - certes - mais j'aimerais que - les pa-les-nos parents-nos grands-parents - puissent dire - que une femme - elle est faite comme un homme elle a un-n cerveau elle réfléchit comme un homme il marche-elle marche comme un homme - elle a aussi le droit - de faire certaine choses - comme un homme - surtout de faire - les plantations - de travailler - au [mwēs] la femme - elle est considérée comme - une personne comme toute autre - une femme a le droit à la parole devant un homme - une femme a le droit - à être président - - une femme a le droit - comment - une femme a le droit - de gérer certaines choses pas seulement le foyer - une femme n'est pas faite seulement pour le foyer - une femme est faite - pour parler - éduquer - apprendre - et faire certaines choses comme le font certaines hommes - j'aimerais dire - que beaucoup de z-hommes ne veulent jamais qu'une femme puisse - aborder certains sujets devant eux pourquoi parce que c'est une femme et il veut qu'elle reste tout le temps dans la maison et rester auprès des enfants - une femme n'est pas une esclave - ce sont des essais qui sont faits - pour rester à la maison - rien qu'à la maison - ne pas sortir - rester auprès des enfants - j'aimerais aussi dire vraiment - qu'un homme aussi a le droit d'être avec les enfants - de les garder - de l'élever - de les soigner et de leur apprendre une éducation - normale - et comment-[n] - normale surtout - parce que - les hommes veulent seulement - que ce sont les femmes - qui [pysə] être auprès des enfants - qui puissent leur donner à manger à boire - - à leur apprendre l'éducation - un homme aussi peut le faire un homme - un homme a le droit de préparer même si sa [feme]-même si sa femme-[e] est là présent - un homme a le droit de faire la vaisselle de nettoyer la maison - je prends l'exemple de mon père qu'est-ce que lui fait - les week-ends - il travaille normalement - il nettoie la maison - il lave les enfants - il balaie - parfois même il prépare - même si maman est là pendant le week-end il le fait - j'aimerais dire que tout homme - a le droit de tout apprendre - c'est pas le fait qu'on a une femme à la maison - que le monsieur n'a plus le droit - de - de rien apprendre - que lui il passe-euh tout son temps qu'à lire le journaux - à



regarder pour lui la télévision madame va lui servir il va seulement manger et tout - j'aimerais que tout homme puisse apprendre cela - apprendre à travailler lui-même - au cas où un jour [l]-sa femme pourrait partir - nous arrivons surtout en l'an deux mille - où tout - sera fait - - un homme doit tout avoir parce que toutes les femmes ne se-[nasɛptərɔ̃] pas d'être-euh - des ménagères des hommes - non - surtout en l'an deux mille toute femme - aimerait être aussi dans un bureau - travailler - elle n'aura pas-elle n'va pas penser [ɛ] dit oh mon mari doit manger à midi faut que j'aille vite à la maison mais non - une femme doit savoir que non en tant que nous sommes en l'an deux mille - mon mari qui ne mange pas c'est [py] mon problème - moi j'évolue à ma manière - - j'aimerais aussi [di] - qu'une femme africaine - elles sont toutes les mêmes - - elles sont fières de l'être - - malgré que [not] génération imposant en [pysœ] la gaspiller la salir - pourquoi à cause la moder-la modernisation des Français la colonisation et tout - toutes ces choses-là changent maintenant un peu l'Afrique - mais j'aimerais dire aussi que l'Afrique c'est une - c'est une-euh comment dire c'est un continent vraiment - que nous - en tant qu'Africaines que je suis - je suis fière - de la manière dont les femmes africaines font - s'habillent - se se - se contentent [l]-elles-mêmes - j'aimerais qu'on cesse un peu cette histoire de moder - modernisation-là des des-des manières des mini-sexy les trucs c'est mieux qu'on s'habille en [pajə] - en cabangona comme des femmes africaines comme le font les femmes d'autrefois - qu'elles sont fières de nous - moi ça c'est l'exemple que j'aimerais bien apprendre - à m'habiller comme une femme africaine rien qu'en pagne - en [pajə] - oui fini les les les jupes sexy les-les les pantalons collants comme le font les femmes françaises - sinon être une digne-je suis digne d'une femme africaine - et j'aimerais au moins - le réaliser un jour - dans les jours prochains si dieu me prête chance de vivre - - j'aimerais dire que les femmes africaines sont tellement en arrière elles sont reculées j'aimerais qu'elles puissent vraiment - apprendre à évoluer normalement - elle peut se faire comme les femmes - européennes - comme les femmes asiatiques - elles [pœsə] évoluer - apprendre à faire des métiers comme pour les hommes - - que ferons-nous pour les femmes de demain - les femmes du troisième millénaire - les femmes qui - qui ont passé tout leur temps à être restreintes entre elles - elles ne puissent pas sortir elles ne puissent pas parler - j'aimerais vraiment que les femmes africaines - puissent parler - puissent vraiment changer leurs manières - elles [pysə] évoluer - certes qu'elles n'oublient pas leurs coutumes bien sûr - mais qu'elles changent - qu'elles évoluent - - j'ai remarqué pour certaines filles qui ont des enfants - ceux qui en ont-qui en ont surtout - elles se disent que non comme j'ai un enfant - je ne sors plus - je

n'me balade plus - je n'm'habille plus - je suis là à la maison - tout le temps - j'aimerais dire qu'une fille qui a un enfant - elle n'a pas le droit de changer - elle doit vivre toujours comme les autres filles - elle doit se coiffer et se maquiller - même si elle a un enfant - le problème c'est que une fille qui a un enfant - doivent s'habiller - elles doivent vraiment être élégantes belles toujours comme avant - c'est à cause de ça que je vais dire - aux filles - de cesser [dɛt] - - d-d-des fausses mères oh parce que j'ai un enfant je ne dois plus sortir je suis déjà vieille je suis déjà grande et tout - qu'est-ce-qu'est-ce qu'elles appellent être mère - qu'est-ce qu'elles appellent être-euh - femme - quand on est une femme on doit - tout prendre [a] tout apprendre - nous devons toujours être la même - pas changer - pas oh parce que j'ai un enfant - je vais rester à la maison - tu vas devenir comme une vieille - ridée tout avec les rides et tout même si tu ne te tu te laves certes à - mais ça ne sert à rien de se laver - il faut vivre - apprendre à vivre - - comme le font certaines femmes - une personne comme moi j'ai un enfant mais ça ne m'empêche pas de me maquiller de - de m'habiller toujours comme j'étais je mets mes jeans comme d'habitude - mais d'autres personnes ne savent pas que moi j'ai un enfant pourquoi parce que - je n'ai pas envie de faire le porter le faire oh parce que j'ai un enfant je dois rester tout le temps à la maison je ne dois plus vivre je ne dois plus-euh /comment dire, comment on dit, comme on dit/ être belle - je ne dois - pas seulement être belle pour qu'on puisse m'admirer dehors - je dois être belle pour moi-même [m]-pour me sentir bien dans ma peau pour être fière de ma peau pour qu'on dit pas oh mais depuis que la fille-là elle a eu un enfant mais vraiment regardez comme elle est devenue elle vieillit même déjà et tout - j'aimerais toujours vivre comme X même si j'ai trois quatre gosses - - j'aimerais toujours vivre ne pas changer - - vivre sortir aller dans les boîtes - XXX c'est un âge qu'un enfant encore bien ne peut pas sortir ne pas aller dans les boîtes et tout - mais ça ne nous empêche pas de vivre de sortir - de s'amuser de s'habiller normalement comme il faut mais il faut toujours quand même être auprès de l'enfant - ce que j'aimerais dire aux filles de maintenant parce que elles - elles pensent tout son temps que non - quand on a un enfant - on doit rester à la maison ne rien faire - elles sont comme une vieille moche et tout - nous-on va surtout parler des danses africaines - des danses - que nous avons ici pendant les vac et tout - certes bon - nous qui sommes à Libreville - ya certains qui-grooveent là-bas - une personne comme moi quand [i] je suis à Libreville je ne groove pas parce que je ne pense rien qu'à mes études surtout - et quand je suis ici - à O-à Oyem - - mais à préciser vraiment à Oyem au Woleu-Ntem - - je suis d'ici d'abord - je suis fière de la manière dont - - les jeunes d'ici - donnent de l'importance - - à notre ville - à notre

province du Woleu-Ntem pourquoi parce que chaque vacances - nous avons des des nouveautés - des gens des femmes - des nouvelles-euh comme des nouvelles modernisations et tout - - je suis fière de la coutume - du Woleu-Ntem je suis fière aussi de surtout nos danses - [kradisjɔnɛl] - que nous avons toujours plein force partout où nous allons - nous avons toujours nos danses traditionnelles - nous montrons vraiment que oui nous sommes des Fang nous sommes fiers d'être Fang - - je tiens surtout à préciser cela parce que - une fois - une fois j'étais chez les Bilops - cela je n'ai pas vu tout cela là-bas - tellement que là-bas c'est tellement - ya beaucoup de choses qui-qui - que eux n'en ont pas comme nous nous avons - sans mentir ya aussi certaines choses que eux z-ont que nous nous z-avons pas - des choses comme à peu près - des bananiers pour ça ils en ont ils en ont des terres - mais nous nous avons aussi des terres - nous sommes quand même assez - - assez nombreux - - on sort on fait tout pour maintenir notre ville - - pour ça j'en suis fière parce que c'est vraiment rare-euh de voir-euh - tout cela - je suis fière - de la manière dont les jeunes d'ici se préoccupent de leur ville - de tout le monde - et surtout de leurs traditions surtout l'éloigné que nous on danse tout le temps - vous venez passer [ɛ] les vacances à Oyem - on est spécialement ici à Oyem [t] pourquoi - c'est pour être auprès de nos parents nos grands-parents - les aider - surtout dans les champs - à leur aider dans les travaux pra des travaux ménagers et tout - seulement on s'est dit que parce que - le faire que nous soyons auprès de nos grands-parents ça ne nous empêche pas de groover - de danser - - les grands-parents eux [vwajə] tout simplement que quand nous sommes auprès d'eux nous ne devons pas sortir mais non - nous ne sommes pas venus seulement pour ça nous sommes venus ici à pour leur aider - mais nous devons aussi - ils doivent aussi savoir - que nous devons aussi sortir - nous laisser un peu de liberté pour que nous puissions au moins - visiter apprécier [not] ville - apprécier-[n]-apprécier nos coutumes de danse - que nous sommes fiers maintenant - - parlons un peu de la tradition que nous avons ici à Oyem - - je suis fière pour [ɛt] femme surtout - pourquoi parce que - nos grands-mères - nous apprennent beaucoup des choses - surtout lors des cérémonies - c'est elles qui font tout - elle reçoit des gens - elles préparent - elles les font asseoir - elles font tout pour que tout le monde soit - à l'aise - et pour nos grands-parents qu'est-ce que eux font - ils passent tout leur temps /à, ø/ aller - - à la chasse bien sûr - ils font de la pêche - là aussi de la cueillette que nous avons ici à Oyem - ils font tout - pour-euh nous - nous les jeunes - ou les invités que nous avons dans la cérémonie - puissent être à l'aise manger surtout et puis sur-ah n'oublions pas aussi - le vin de palme que nous avons et puis le malamba pour ça - nous-nous sommes vraiment - très - harmonieux - nous soyons

nous savons - réunir les gens - qui est-ce-quelque chose qui ne va pas - nous faisons tout pour que - tout le monde soit au milieu - et aime parler à qui va - pour au moins dire ce qui ne va pas dans - la maison - - pour les cérémonies je suis comment dire très émue - pourquoi parce que - [kãt] nous avons - nos danses - traditionnelles - - surtout les retraits de deuil bien sûr - - on emmène-euh à peu près plusieurs danses - nous a-nous voyons - plus plusieurs sortes de choses - ils amènent ya les femmes qui amènent des des bananes du manioc un peu de tout les hommes aussi emmènent un peu de tout - après tout cela - - on finit par-euh /comment on dit, comment dire, comme on dit/ être-euh - dans l'ambiance - on danse - on oublie même que - - que tel est mort on oublie tout on pense rien qu'à la vie - - on joue on danse on s'amuse - on oublie tout ce qui est de mal - et on ne pense rien qu'à faire du bien - à vivre comme le font toutes sortes de jeunes - j'aimerais aussi parler un peu - des femmes - africaines bien sûr - qui eux vraiment je suis vraiment fière quoi très fière d'eux - parce que - tellement que elles respectent - leur mari - - elles respectent - leurs coutumes - elles font - elles apprennent leurs enfants à peu près - certaines choses que les femmes et les hommes doivent-euh - savoir - pour ça elles le font de tout leur cœur et de tout leur-euh - elles font tout - pour rendre leurs enfants heureux leur [z]-apprendre à faire de bonnes manières - qu'un jour - on ne puisse pas dire - oh mais la femme de la femme-euh l'enfant de - tel - - mais pourquoi il se comporte de cette de cette manière et tout - pour ça j'en suis fière de la manière dont les femmes africaines puissent-euh - elles vivent - et qu'elles font tout - pour que - on ne puisse pas parler mal de eux - - j'ai remarqué un peu - dans l'administration que les femmes sont très peu nombreuses - - et surtout ce sont les hommes-euh qui sont en partie - - la majorité dans tous les domaines ici au Gabon - qui rep-qui font tout - et qui représentent-euh - à peu près le Gabon entièrement - j'aimerais que les femmes [swavə]un peu plus actives sur ce plan-là - qu'elles puissent montrer - que elles aussi elles peuvent-euh faire-euh certaines choses comme je l'ai d'abord dit au début - que les femmes doivent apprendre - à se développer surtout sur le plan - économique - politique et culturel aussi - sportive si on le veut - pourquoi sur le plan sportive aussi les femmes elles sont plus nombreuses - j'ai demandé de plusieurs femmes puissent-euh - [saktiv-activite] - sur ce plan-là - et dans sur-euh - dans tous les domaines s'il le faut - j'aimerais aussi parler un peu de ce qui se passe parce que j'ai remarqué - - surtout dans le plan administratif - que les jeunes - - qui ont qui sont diplômés - - les jeunes - qui ont - le droit de travailler - ne travaillent pas - - pourquoi - parce que ce sont toujours les mêmes gens - qu'on trouve - sur-euh - sur le plan administratif - ils ne veulent jamais laisser les jeunes - prendre un peu de la place -

ils ne veulent pas que les jeunes puissent évoluer - en leur laissant un peu - travailler - de cette manière - pourquoi ils veulent seulement - ils veulent que ce sont eux - les Vieux - qui passent tout leur temps - /à prendre, apprendre/ le pouvoir - à s'occuper - mais ils ne font pratiquement plus rien parce que quand on est vieux - on n'a plus - assez d'activités à faire - - c'est pour ça que je conseille aux jeu aux gens - surtout les gens de l'administratif - qu'ils laissent un peu - les jeunes - faire aussi leur boulot - que tous- qu'ils puissent [asepte] d'être remplacés par les jeunes - que eux aussi [pœsə] évo [i] peu - peuvent aussi évoluer - en faisant beaucoup de choses encore parce que ici - ya tellement de choses qui a en manque - même si - tout le monde veut seulement que non ce soit lui qui reste au pouvoir - ils passent tout leur temps qu'à bouffer de l'argent mais c'est pas le plus important - le plus important c'est que nous pouvions - mieux faire - si les gens [asepte] d'être remplacés - et non pas les mêmes personnes ou bien - et non pas les mêmes personnes ou bien - à en changeant de bureau - non je [vɛz] dans ce tel bureau - ou bien tournons autour du pot non - qu'ils qu'ils changent de personnel - qu'ils changent le monde - qu'ils [pɥiv] remplacer d'autres personnes à la place d'eux - qu'ils [pɥiv] être évolués qu'ils laissent aussi les jeunes travailler - parce que [s] au cas où les jeunes - travailleraient - yaura beaucoup d'idées - tout le monde donnera son opinion - peut-être là au moins - on pourra vite évoluer parce que nous sommes tellement en arrière - nous ne sommes pas tellement évolués sur ce plan - parce que ya d'autres qui sont plus évolués que nous - je prends l'exemple de l'Afrique du Sud - l'Afrique du Sud qui a fait qui a qui vient d'ap-qui vient de prendre l'indépendance là en quatre-vingt-[t]-quinze - oui en quatre-vingt-[t]-quinze regardez comment il est devenu - par contre nous - qui avons des richesses - - nous sommes vraiment - en arrière - malgré [t]-ça - nous sommes en arrière - - quand je parle des jeunes - ou des filles - j'aimerais que - je m'adresse surtout aux femmes - comme moi - pourquoi j'aimerais que toute fille - - qui est jeune - - ou bien qui est Fang puisse apprendre - à faire un métier - pour que demain ou après-demain ce sont les femmes qui doivent être ou bien qui puissent - faire au [mwēs] - les choses comme des hommes - surtout dans les sociétés parce que j'ai remarqué que dans les sociétés - ya pratiquement pas des hommes - sur le plan politique la même chose - sur le plan [r]-culturel ya pas de femmes j'aimerais que beaucoup de femmes plus plus [s]-activités - sur le plan scolaire - apprendre des métiers - pour que nous puissions au [mwēs] - mettre la majorité des femmes - dans des bureaux - dans des des - dans des cultures - partout - nous puissions au [mwēs] voir - le nombre des femmes - nombreuses sont des femmes qui ne - qui ne font rien - même si elles ont les enfants qu'elles puissent

apprendre les activités - - qu'elles puissent vraiment apprendre - sérieusement des activités [dɔ̃] j'aimerais conseiller surtout nous - les jeunes filles de maintenant - de pouvoir donner surtout - toute notre âme - et tout notre esprit surtout - sur les études - j'aimerais que les filles puissent - [sa] - peuvent-euh donner - beaucoup d'importance - sur les études - que sur la vie - que nous [menɔ̃] surt-que nous [menɔ̃] maintenant - avec des garçons - eux au [mwɛ̃s] - ils pensent que non même si j'ai une petite amie mais - ma vie est quand même là je dois - étudier je dois apprendre - parce que nous les jeunes filles - quand nous voyons que non nous avons un petit ami - nous passons tout notre temps à dire que non c'est mon petit ami qui va tout faire - au contraire - nous devons aussi penser que non - nous devons - apprendre - pour que - nous devons nous aider nous devons nous souder nous les filles - pour apprendre sérieusement - pour avoir vraiment de l'éducation pour que - nous pouvions enfin - rentrer dans un troisième mill-millénaire en formant - en formant des femmes - qui sont fières de l'être - - formant des femmes pour être dans les bureaux - [d-d] dans-dans les hôpitaux - partout - - nous devons vraiment apprendre - j'aimerais reprendre ce ce mot apprendre chaque fille - nous devons surtout apprendre - et euh - en décidant que non - nous devons aussi - nous - n-nous devons aussi nous - coutumer - nous devons apprendre surtout notre coutume nous devons vraiment nous évoluer dans cela - nous devons donner tout notre estime surtout sur le plan - de l'éducation - parce que ya pratiquement pas de filles qui apprennent - [i] pensent [i] passent tout le temps qu'à sortir à être-à être avec les mecs et tout - quand ils sont avec eux ils ne pensent plus - à étudier - parce que j'ai remarqué /ø, que/ quand une fille - a un petit ami et tout - elle elle ne pense plus à prendre-euh - ses cahiers - - elle pense tout son temps qu'à rêver de son gars - à rêver de lui - et pendant ce temps le bon monsieur lui - il étudie tranquillement pour lui - il étudie - - il pense cela t-tout son temps à vraiment dans à pen [i] pense - son temps dans les études - j'aimerais que toute [fis] - fasse aussi la même chose - les hommes et les femmes sont égalité - et nous devons le prouver - nous - les femmes que nous devons le prouver que oui nous sommes en égales à l'homme - en faisant les mêmes choses en étudiant comme eux en travaillant comme eux à rester dans les bureaux comme eux dans les hôpitaux dans le plan scolaire - sportif culturel nous devons tous apprendre cela - nous les femmes nous devons - nous unir - à former vraiment une seule famille unie - pour que nous puissions vraiment étudier - apprendre - pour que dans le dans le-[r] quand nous allons arriver au troisième millénaire - nous puissions vraiment - être fières - que le nombre des femmes puissent au [mwɛ̃s] - être-euh - dans chaque-euh - administratif culturel sportif politique - partout - et

j'aimerais surtout adresser pas qu'ici là au Gabon - dans tout le monde entier - que les femmes puissent s'unir - qu'ils apprennent à faire des réunions - des des réunions vraiment qui pensent - à dans leur culture - - qu'ils puissent leur donner des des des idées - à pouvoir vraiment évoluer grandir à faire des choses vraiment - qu'on puisse dire que ah ce sont des femmes qui ont fait ça nous sommes fiers de nos femmes - nous sommes fiers - des femmes que nous avons dans le monde - une femme doit apprendre à tout faire pas seulement à enfanter non - apprendre aussi - à éduquer - à cultiver - à - dans tous les plans je parle surtout des femmes du monde entier - que des femmes ne doivent plus rester entre elles - elles ne doivent plus rester restreintes elles doivent évoluer grandir - vraiment grandir - malgré tout ce qu'elle lui a toujours - malgré tout ce qu'il y a toujours en en appui - des hommes - - même si ya des hommes certes - - mais nous devons aussi aider les hommes - les hommes aussi doivent nous aider - en nous dan en nous en - encourageant - parce que j'ai remarqué que les [f]-les hommes eux - ils ne nous-ils ne donnent pas ils ne ils ne nous donnent pas d'appui - et eux quand ils voient que les-les hommes ne leur donnent pas d'appui ils sont obligés de-de de rester entre elles comme ça - mais j'aimerais que on puisse avoir vraiment des réunions - du monde entier où toutes les femmes puissent se réunir - de parler de ce qu'il y a - ce qu'elles devront faire - dans le troisième millénaire - parce que ya pas assez de femmes - qui travaillent dans le monde - ya pas assez - partout ya les hommes partout - on voit que les hommes des hommes des hommes j'aimerais vraiment - que si dieu nous prête chance en tant que femmes - du troisième millénaire - - nous puissions évoluer nous [d]-nous prenons des vraies des décisions vraiment - concrètes - qui puissions réunir toutes les femmes - afin que /non, nous/ - nous puissions grandir - nous puissions être dans les bureaux - et faire les choses comme les hommes c'est pas pour grandir que les hommes sont - les femmes sont [a]-égales à l'homme - mais nous devons nous en tant que femmes le prouver - - que le l'homme est égal à la femme ou la femme est égale à l'homme - même si - nos hommes ne nous donnent pas d'appui - mais nous-mêmes nous devons prendre le courage - de résister à tout cela - de leur prouver que oui nous sommes aussi des femmes que nous pouvions aussi faire des choses - leur prouver en face que nous pouvions grandir - évoluer comme eux - ils le l'ont fait depuis les temps des [e]-depuis le temps - et qu'ils le font toujours - moi j'aimerais dire aux femmes - vraiment de s'unir - et apprendre à être heureux - pour terminer j'aimerais remercier-er tout le monde - tous ceux qui m'ont donné la parole pour la première fois - et pour cela je suis vraiment fière - de pouvoir donner mon opinion - sur la vie active surtout sur-euh - nous les jeunes filles - les jeunes

femmes mères - et pour-euh - tout le monde entier et pour tous les femmes qui vivent dans le monde - - j'aimerais aussi dire que - je suis vraiment heureuse - d'être femme - et j'aimerais que - quand nous allons - nous femmes - filles - jeunes mères - rentre dans le troisième millénaire - - nous pouvions - donner tout [r]-esprit notre - estime - de vouloir vraiment évoluer - - de vraiment - grandir - d'apprendre des activités - - nous pouvions apprendre - notre appui sur l'éducation - et pour cela - je suis fière - d'avoir-euh dit tout ce que - qui me - peinait vraiment - dans mon cœur - c'est ce que je voyais comme les femmes souffraient et moi en tant que femme ça me fait vraiment très mal moi j'aimerais que toutes les femmes - puissent vraiment s'unir - et penser qu'ils doivent grandir - ils doivent évoluer - ils doivent apprendre des métiers - pour qu'un jour - nous puissions au moins être aussi à la tête des hommes - nous puissions être au côté - des hommes - - c'est tout ce que j'avais à dire - non seulement c'est tout ce que j'avais à dire j'aimerais - dire - à ceux de l'extérieur - tout ceux qui sont dans le monde entier - de nous aider nous - jeunes filles - jeunes mecs qui sont en Afrique - [ki] puissent nous appuyer - de vraiment apprendre - [ki] peuvent venir faire - pour que nous apprenons des métiers - - qui pourront nous aider plus tard - pas en tant que nous seulement - jeunes filles jeunes mères - mais pour toutes les femmes qui vivent dans le monde entier - qu'ils peuvent - être unis - pour qu'ils puissent vraiment - être entre elles - être une seule personne - [ki] puissent vraiment penser que oui - en tant que nous les femmes - gabonaises - chinoises françaises peu importe l'ethnie ou le clan - ou la race ou - [l] surtout vous les jeunes Françaises - les jeunes femmes françaises plus précisément les jeunes femmes françaises - mères ou peu importe l'âge - j'aimerais que vous puissiez vraiment nous aider - nous les jeunes filles - les jeunes femmes qui vivons en Afrique - j'aimerais vraiment appuyer sur les les femmes françaises - les jeunes femmes peu importe l'âge - les mères les femmes les vieilles - que vous puissiez-euh - [y]-vous unir - pour nous aider en tant que femmes qui sommes - ici en Afrique - nous aider appren-apprendre des métiers - que nous puissions évoluer parce que ici en Afrique - les femmes ne sont-[p]-sont peu considérées - j'aimerais que vous puissiez vraiment - donner - tout votre cœur que vous puissiez nous [yn] unir nous unir - ici en Afrique pour que nous puissions - apprendre des métiers - ici - qui qui prendront aussi de large comme le font des autres - vraiment j'aimerais que j'aimerais vraiment - moi Prisca qui parle une Gabonaise je suis une Gabonaise - je remarque qu'ici - vraiment les femmes sont très peu - ya peu de femmes qui travaillent - nous souffrons ici en tant que femmes - j'aimerais que vous puissiez nous montrer



vraiment que oui - que les femmes sont en droit à l'indépendance - que nous puissions  
vraiment travailler aussi comme le font les hommes - [dɔ̃] je [ma] ///

Prénom : Prosper

Age : 27 ans

Profession : agriculteur

Niveau scolaire : scolarisé jusqu'en troisième dans un collège technique

Ville : Oyem

Ethnie : Fang

Langue maternelle : Fang

mon nom est M.M.N. Prosper - - euh je suis né le vingt-six zéro six mille neuf cent soixante-douze - à l'hôpital-euh régional d'Oyem - - je commençais mes écoles mon école primaire à - à Ngouéma - l'école publique de Ngouéma - - j'ai terminé mon cycle primaire à l'école d'application d'Oyem - - où j'ai eu - mon - mon entrée en sixième - et mon certificat d'études d'études primaires - je suis allé au C.E.T.O. à l'école-euh au collège d'enseignement technique - d'Oyem - - où j'ai fait quatre ans - - durant ces quatre ans à - à l'école technique-euh - - d'Oyem - - j'ai trouvé que l'école-euh - n'était pas - normalement faite n'était pas faite pour moi quoi - donc je suis venu - - rester avec mon mon vieux père au village qui était déjà fatigué et - - et partant - vous saisissez ce que je veux certainement dire par-euh le mot partant - - bon - - durant - mon dernier séjour avec mon père - - je me suis engagé à - - à faire une activité qui pouvait m'être rentable - dans les jours à venir donc j'ai opté pour-euh - l'agriculture - - j'ai commencé avec-euh - le jardin - j'ai commencé avec un petit jardin de - de dix sillons - - qui - qui m'a quand même avancé jusqu'à - à un certain niveau - - puisque après si je dis à un certain niveau puisque après - j'ai été sollicité par une société - euh - de cacao gabonaise - euh la SOCAGAB - qui était l'ancienne SONADESI - - d'avant - - euh - je suis allé - à la SOCAGAB - j'ai fait un petit stage de de trois mois - - ensuite-euh j'ai commencé normalement le travail à la SOCAGAB après ce petit stage où j'ai été - euh encadreur pendant trois ans - - malgré - les défaillances financières de de la boîte - [s] - - euh - j'ai quand même-euh - j'ai quand même pu continuer à - à aimer - euh mon activité - qui était l'agriculture - - bon - aujourd'hui je voudrais commencer par vous parler de différentes cultures - - surtout la culture de de la banane - euh - de la canne à sucre - euh - euh et de la tomate aussi - [pt] sans oublier l'ananas - donc-euh je vais commencer comme je-euh- je venais de vous le dire je vais commencer par-euh - la banane - surtout pour les jeunes-euh - qui sont sa sans activité actuellement - faut pas que les jeunes-euh je voudrais

surtout donner avant de commencer je voudrais donner un certain conseil - - euh - excusez-moi certains conseils - - euh aux jeunes - qui veulent surtout croiser les bras ou surtout - ceux qui croient que la vie - ou l'avenir - se situe entre quatre murs - et avoir une belle table euh devant soi - avec-euh - un écran ce qu'on appelle actuellement ordinateur devant lui pour se dire que non [s] - c'est la vie non - je voudrais leur déconseiller de - de ne plus penser de cette façon-là - - je crois que la vie actuellement - euh se situe - - sur-euh l'exploitation de - de la terre - - oui - ça c'est-ut-ça se situe sur l'exploitation de la terre - euh pour ces jeunes-là je leur conseille - - euh - de retourner de faire - un retour aux sources - - de prendre - avec-euh en compte - de prendre en compte leur physique - leur mental - et surtout - leur amour propre pour ce-de ce qu'ils veulent [fɛ] - - parce que je vois que - l'avenir au Gabon - les jeunes - n'ont certainement pas d'avenir - - comme je venais de vous le dire je crois que je vais - - je vais commencer par leur donner des conseils pour ceux qui veulent - surtout faire euh - la culture de - la banane - c'est une culture-euh très difficile très délicate - - je crois que la plupart-euh - des - des gens se le savent - - la culture de la banane est une culture très délicate - - j-je voudrais d'abord euh commencer par leur parler de la préparation du terrain - - qui se fait généralement - - euh [f] - - elle se fait généralement - avant l'arrivée des premières pluies - - ensuite-euh vient le - le défrichage - qui sera réalisé manuellement avec-euh des machettes - - euh surtout il s'agira de de brousser - délianer et - d'abattre les arbres - dont certains ont des diamètres-euh pouvant atteindre-euh trente centimètres - - oui je disais d'abattre-euh certains arbres dont - certains ont des diamètres-euh pouvant atteindre trente centimètres - - ensuite va - vient - l'abattage l'abattage des arbres - de diamètre supérieur à trente centimètres se fera - - à la scie mécanique - de type style - zéro soixante-dix - - euh après l'abattage - nous pouvons ensuite-euh - - arriver au stade-euh de l'endainage qui suivra l'abattage - - qui suivra l'abattage - - [sera] réalisé dans - le but - de faciliter l'aménagement - des parcelles - - des dix plantis - - il consiste surtout - à mettre-euh en endains - les bois - les bois abattus - le tronçonnage des des petites branches - des petits bois - et le rabattage des oubiers - - s'effectuera - manuellement - - celui des plus gros bois - à la scie - mécanique - - et - l'endainage est une-euh [opreasjɔ̃] euh - euh fastidieuse - - lorsque le les bois sont gros - - car - - il faut les couper le plus le plus court possible - afin de pouvoir les - les bouger sans faire-euh appel à un engin - - jusqu'à présent le promoteur a utilisé - - les techniques de production locale - - qui intègrent le le-brûlis - - des des - des opérations - culturelles - - mais plusieurs expériences-euh - notamment au Cameroun proche de - de la zone du projet - - ont démontré que cette

pratique - n'est pas très bonne - hors - - la - - la supprimer - suppose - un apport d'engrais  
- et une-euh fertilisation - dont les techniques ne sont généralement pas - bien maîtrisées  
par-euh les villageois - - [m] - euh je conseille surtout - aux promoteurs de - de solliciter -  
- l'assistance technique - du [f]-du du FIDA - le FIDA c'est je crois que tous les tous les  
jeunes d'Oyem-euh - connaissent ce que ce que c'est le le FIDA - le FIDA c'est - - le  
fond - international - pour le développement de l'agriculture - chargé justement de -  
chargé justement par-euh - l'Etat - d'encadrer le les promoteurs-euh - - euh - d'encadrer  
les agriculteurs - en zone rurale euh - dont les prestations sont - gratuites - de l'aide -  
dans la réalisation de son projet - - et dans ce cas d'opter pour euh - la seconde solution -  
c'est-à-dire - de ne c'est-à-dire - de ne pas brûler - - en effet - - si l'on considère  
généralement que-euh - euh les cendres déposées après avoir brûlé - l'étendue - euh  
rendront - les sols fertiles - - les rendements sont souvent réduits - - à terme - et de  
manière considérable - donc-euh pour le moment je voudrais m'arrêter là sur-euh - euh le  
conseil que je voudrais donner à - aux jeunes qui voudront - faire-euh la culture de la  
banane - bon - euh - je leur prendrai aussi un exemple sur-euh la tomate - je voudrais  
aussi leur parler petit à petit de la tomate - [pasœ] la tomate aussi - elle est délicate mais  
très délicate par rapport à la - à la banane - je crois même que c'est l'une des plantes les  
plus délicates - euh qui existe - dans dans le dans le jardinage - - la tomate euh - euh-[f] -  
euh-elle se fait - euh traiter surtout - elle peut se faire planter en saison sèche - surtout  
pour éviter l'abondance de pluies [pasœ] vous savez - comme tout être humain si - [yē]  
bon comme je disais comme tout être humain - s'il y a l'abondance - ou bien l'abus de  
produits dans dans son organisme - il ne peut pas être-euh à l'aise - c'est le cas de de-de  
toutes les plantes surtout de la tomate - - la pépinière de la tomate se fait - pendant les  
saisons sèches - avant l'arrivée de la saison de pluies - donc-euh - vous la mettez en  
pépinière - - euh après vingt-cinq jours - de vingt-cinq au maximum à trente jours - je  
vous disais que la tomate-euh - euh - se se fait en pépinière-euh au début de la - pendant  
la saison euh pendant la saison sèche - euh la pépinière va prendre sa levée pendant trente  
jours-euh au maximum sinon vingt-cinq jours - - euh - - la tomate - je crois qu'il faut  
commencer - par-euh la traiter - dès son bas âge - donc-euh - à partir de la pépinière - euh  
- - donc là [i] va [i] va vous falloir des des - des insecticides comme-euh - du calisulphan  
- euh - des fongicides comme-euh - euh caliope - euh - euh - bon je ne cite que ceci parce  
que c'est c'est ce que nous avons à la portée de - du marché ici à - à Oyem - donc-euh je  
disais qu'après trente jours - il faut commencer par - euh - transplanter - - donc-euh - -  
euh vous aurez à peu près la tomate va vous produire à peu près - après la transplantation

- il va vous falloir attendre-euh à peu près deux mois pour avoir des fruits - qui sont déjà à - en maturité - euh - prêts à être-euh - euh placés sur le marché - - bon - - je vais aussi vous parler de la culture de - de - de la canne à sucre - la canne à sucre vous savez elle prend de l'ampleur actuellement parce que - - grâce à la canne à sucre nous avons un vin local que nous appelons le malamba - euh - qui a bon goût - on l'a d'abord surnommé d'ailleurs surnommé - le local - le goût local - qui a bon goût - qui est naturel qui est fait de - de diverses-euh produits de divers produits naturels - - euh comme le goût amer-euh - euh avec du maïs aussi - mélangé avec du jus de canne - - euh - c'est très bon ça a bon goût - donc-euh ça prend de l'ampleur sur le marché - de l'alcool - donc-euh pour les jeunes qui veulent s'intéresser à la canne à sucre - qu'ils n'hésitent pas parce que - c'est beaucoup rentable aussi - - la canne à sucre-euh - bon elle-euh elle n'a pas assez de de problèmes sauf-euh - euh les animaux comme les les hérissons et - les porcs-épics-euh les - euh les rats palmistes - qui bouffent-euh la canne à sucre - donc la canne à sucre elle se fait sur un terrain - bien fertile - - pour avoir un bon rendement là-dedans - il faut avoir un terrain bien fertile - débrousser - abattre - et puis - euh brûler - il faut brûler bon vous plantez ça - - euh euh de façon - euh - sauvage quoi - - [m] - euh - la canne à sucre n'a pas assez de n'a pas beaucoup d'importance sur le conseil euh - euh que je peux vous donner aujourd'hui - - euh ensuite je voudrais je peux ensuite leur donner - un petit point sur-euh - - euh les choux - s'il y a des jeunes qui veulent aussi travailler sur les choux - je leur conseille de - de le faire - - les choux sont euh - surtout les choux pumés - [pasœ] les choux pumés sont - - [m] - les choux pumés sont - beaucoup délicates aussi - les choux pumés font environ en pépinière-euh vingt-cinq à trente jours aussi comme la tomate-euh - et la salade - euh - après un mois vous la - vous transplantez - et - - après la transplantation - - euh - trois mois après la transplantation vous avez la récolte de vos choux - - sinon les choux ont un seul problème - [i] z-ont des des insectes-euh-des insectes-euh des comme des criquets le dans le la race des criquets qui viennent souvent les bouffer - - et surtout [kãtœ] ces insectes-là apparaissent surtout en saison de - en saison sèche - j'ai remarqué que chez moi ces insectes-là envahissent souvent - [i] z-envahissent souvent - mon champ en [p]-euh en période de saison sèche - - je ne sais pas si - partout ailleurs c'est ça se passe comme ça - - euh ce dans ce cas-là il faut utiliser l'insecticide - là pour utiliser l'insecticide il faut l'utiliser - pendant la saison sèche aussi - si vous l'utilisez en saison de pluies c'est pas bon - euh le produit risque d'être-euh - euh effacé par-euh les pluies - et là vous n'aurez plus un rendement sur-euh - sur-euh - euh - vos choux - - je vais - leur parler aussi de le - - de la salade - - la salade - surtout de

la laitue la laitue batavia - la laitue batavia c'est une laitue c'est une salade-euh - qui est beaucoup recherchée et qui se vend bien - cette laitue-là - elle est très fragile - - et elle n'est pas à l'abri de - de de tout maladie - - euh qui attaque /les, des/ plantes - - [dɔ̃] cette laitue-là se fait - en pépinière - elle peut faire en pépinière au moins vingt-cinq jours - - et après les vingt-cinq jours vous pouvez la planter la [ll] bon la batavia peut - peut vous donner un rendement de - à partir de deux mois - deux mois à peu près vous avez déjà - - euh - votre rendement sur-euh la salade - - c'est comme je vous l'ai dit tout à l'heure - je donne-euh surtout ces conseils-là aux jeunes qui n'ont rien à faire - - ces jeunes qui croient que - le bon dieu va - tout faire - pour leur vie - - or dieu a déjà donné le souffle à quelqu'un - il lui a donné déjà - sa vie - qui ne peut pas tout lui donner - - je crois que ces jeunes-là doivent prendre leur-euh existence en main - ou doivent se [rãdkɔ̃trə] - de ce qui est en train d'arriver - euh à la jeunesse-euh gabonaise actuellement je ne parle que de la jeunesse-euh gabonaise parce que - euh je sais ce qui se passe au Gabon je ne peux pas parler de ce qui se passe ailleurs - - [dɔ̃] à ces jeunes-là je voudrais leur dire de - - de prendre - euh leurs initiatives - en main - - de se débrouiller comme des hommes - les garçons comme filles - ce je vois actuellement même des filles - actuellement - je vois que des filles euh - euh sont en train de vouloir-euh - se délaisser un peu se dire que non demain je vais me trouver un mari non mais - tu vas te trouver un mari mais si tu ne sais rien faire - ton mari sera dépassé aussi - - donc je crois que - euh pour ces jeunes-là - il faudrait qu'ils prennent - leurs initiatives en main - qu'ils se rendent compte - du fléau qui est en train de - de prendre du terrain sur la jeunesse gabonaise - - que les jeunes se mettent à table - - qu'ils - se réunissent - qu'ils - trouvent un consensus - afin de pouvoir - euh lutter - contre la pauvreté au Gabon - - euh bien sûr que j'ai eu quelques aides - sur euh - mes différents projets - que j'ai eu à entreprendre - j'ai eu quelques aides mais - ces aides-là ne m'ont pas été supérieures par rapport à ce que moi-même à par rapport à l'effort que moi-même - j'ai fourni sur le terrain - - je voudrais dire à ces jeunes que c'est pas de la terre qui manque - - oui c'est pas de la terre qui manque - c'est comme je leur disais - il n'y a pas que le très haut pour-euh pour faire son bonhomme de chemin - sur terre - dieu t'a donné un mental - il t'a donné un physique - il t'a donné tout un effort - - tout ce qu'il faut - pour-euh - pouvoir subvenir à tes besoins - actuellement je vis - sans père - - euh [f] j'ai mes frères - et j'ai mes sœurs - chacun d'eux a déjà sa famille - - ils ne peuvent plus penser à moi parce qu'ils savent que moi je suis déjà grand - je dois me débrouiller [dɔ̃] - c'est dans ce cadre-là que - je donne-euh des des conseils - à des jeunes qui vivent actuellement dans mon cas - - euh - - comme je l'ai dit - s'il y a d'autres-euh

s'il y a des jeunes - qui voudraient peut-être euh - euh - - euh s'abonner à moi - se rallier à moi pour-euh - pour faire-euh des projets [o] énormes - je suis toujours-euh disposé à vouloir les accueillir - [pasœ] j'aime toujours des esprits - qui veulent travailler - - euh euh - - c'est comme je le disais tout à l'heure j'ai commencé avec-euh - - euh un petit jardin-in de euh de rien du tout un petit jardin de dix sillons que j'ai agrandi qui est actuellement à à vingt-cinq sillons - - oui - euh ce jardin-là m'a permis - de pousser avec ma volonté - actuellement j'ai une bananeraie de - d'un hectare et demi - avec-euh - à peu près mille six cents pieds de de bananes - là-dedans - - et si dieu me donne chance je crois que à la production j'aurai à peu près - - seize-euh seize-euh - seize tonnes de - de bananes - - par production - - à-euh - en dehors de la bananeraie - j'ai aussi une plantation de deux hectares - - là-dedans - à-euh à quatorze kilomètres de la ville comme j'ai trouvé qu'en ville il n'y avait plus assez d'espace - je suis allé - euh en dehors de la ville [dɔ̃] à quatorze kilomètres-euh de la ville - dans le village-euh qu'on appelle Mvumayop - - là-dedans j'ai du piment - - et j'ai des aubergines-euh violettes - aubergines-euh africaines - je n'ai planté que - euh des cultures euh - à long terme [øŋ] qui les [p]-les des des cultures qui peuvent produire à long terme - pour ne pas trop épuiser - euh - euh le corps aussi - - bon - à ces jeunes-là surtout - comme-euh je m'adresse aux jeunes actuellement - les jeunes comme moi aussi - je voudrais leur dire que - - euh - s'ils veulent entreprendre certains travaux de ce genre - - c'est surtout les difficiles qui est [lœwlœw] - c'est surtout - les débuts qui sont difficiles - - c'est surtout les débuts qui sont difficiles parce que bon - un travail que vous n'avez jamais fait - est toujours difficile à à faire [kɑ̃tœ] - il est dans ses débuts - - surtout pour défricher un terrain bon - si vous l'avez jamais fait mais c'est vraiment c'est c'est toute une galère - l'abattage alors bon elle peut - - elle peut venir petit à petit mais - - mais c'est rien aussi je voudrais leur dire d'avoir la foi - en ce qu'ils veulent faire - il n'y a que la foi pour pousser quelqu'un au-delà - de ses limites - - euh - - pour le moment je suis assis au village - - le Gabon est comme il est - je suis assis au village - et j'ai des amis qui travaillent qui sont des certains qui sont des enseignants qui viennent souvent me voir à la maison oh j'ai tel ou tel problème - quelqu'un peut venir il vient - il me dit j'ai tel ou tel problème - si je trouve que j'ai quelque chose à lui prêter je peux quand même lui prêter - vous voyez que - les gens qui - hier - - étaient à tes services aujourd'hui - tu es à leur service actuellement - pourquoi parce que - - il faut savoir ce qu'on veut dans la vie - - je dirai(s) aussi que - - euh - toute chose - commence petit à petit - chaque chose - évolue selon des étapes - j'ai commencé avec le jardin - j'ai actuellement des des

plantations des grandes plantations de - de bananes de piments de d'aubergines et au-et  
 autres - actuellement j'ai laissé je suis en train de vouloir m'installer sur-euh - euh la  
 culture des fleurs - comme les fleurs sont rares-euh au Gabon la la bonne variété est rare  
 au Gabon - - donc-euh je suis en train de - de faire une commande une grande commande  
 - une grosse commande à à l'étranger dont en France - donc j'ai des commandes aussi -  
 euh avec-euh certains particuliers qui voudraient - que j'embellisse-euh - leur-euh - - leur  
 terrain - - surtout avec des roses et des - des roses et des chives - aussi - sans sans oublier  
 des [zarbø] de de-de Noël - - oui sans oublier des [zarbø] de Noël - euh [fs] - comme vous  
 le savez ce genre d'initiative-là ne peut pas se prendre sans - sans - sans soutien financier  
 mon soutien financier a été - euh - - mon petit jardin qui était - derrière chez moi - -  
 donc-euh - pour terminer avec ces jeunes-là je voudrais leur dire - - de faire un effort -  
 surtout un grand t-effort - pour l'amour - de dieu par mesure de grâce - [pasœ] je dirai(s)  
 à ces - euh à ces jeunes-là que la paresse aussi - est un vilain défaut je dirai(s) même un  
 péché - - euh - au vu de dieu - la paresse est un péché - - [dɔ̃] je voudrais leur dire de ne  
 plus croiser les bras de prendre - leur vie en main - de ne plus attendre que papa va faire  
 ceci maman va faire cela - qu'ils se débrouillent eux-mêmes - - euh-[f] - je me je vais  
 m'arrêter là pour-euh les jeunes - - afin de vous parler de - - euh - des vergers - qui - qui  
 pour moi sont surtout - euh - - sont surtout sollicités actuellement dans - dans notre-euh  
 localité - - avant de - de vous parler de de mon verger - surtout en revenant encore en  
 arrière pour-euh ces jeunes je voudrais leur dire que - je n'ai pas été - en formation  
 quelque part - ma formation a été - mon courage - et ma bonne volonté de vouloir réussir  
 - - actuellement je ne sais pas je suis même-euh embêté parce que - j'ai encore une solli  
 euh une société qui vient de me solliciter à à Makokou - pour un contrat de quatre ans -  
 donc-euh je ne sais qui restera /à, ø/ entreprendre-euh - euh les travaux derrière moi - -  
 pourvu que-euh mes champs et - mes plantations soient bien entretenus - donc-euh  
 maintenant je voudrais vous parler de - du verger bon qui va se comporter de la culture  
 de l'atangatier - euh - euh des orangers bon tout ce qui comporte comme agrumes - et - -  
 et des manguiers aussi sans oublier /// oui je disais que - le verger se comporte - pour  
 faire un verger il faut avoir de différentes plantes - donc-euh - les espèces principales -  
 donc euh - que je peux avoir à ma portée que nous pouvons tous avoir à notre portée  
 actuellement qui sont comme-euh - les citronniers - euh les mandariniers les orangers -  
 euh les atangatiers et les avocatiers - les manguiers aussi sans oublier les papayers - - bon  
 - euh le choix du terrain - je vais d'abord leur parler du choix de terrain - le choix du  
 terrain - - le terrain d'un verger - - aura de préférence une pente - très légère - euh - pour



éviter toute accumulation d'eau - - par contre par contre les pentes - les plus fortes sont à déconseiller pour limiter les les risques d'érosion - pour permettre-euh - pour-per-euh pour euh - limiter les risques d'érosion - - ensuite nous venons au à la préparation du terrain - - euh avant le piquetage - choisi - - sera débroussé - celui-ci consiste - un abattage et brûler en saison sèche - - suivi d'un endainage aussi - - si le débroussage - se fait à l'aide de matériel lourd - - ben - à l'aide de matériel lourd comme-euh - des engins comme-euh - les bulldozers - - et autre - il se fera il doit se faire - surtout avec - la plus grande précaution - afin d'éviter d'enlever la la couche superficielle de terre noire - - et de détruire la structure du sol /// je crois que - euh - - pour-euh ceux qui n'ont pas de moyens qu'ils /euh, le/ le fassent-euh - euh comme nos nos nos vieux parents le faisaient avant - c'est-à-dire débrousser le terrain - et abattre-euh - euh les arbres-euh - euh qui s'y trouvent - - ensuite-euh commencer le piquetage le piquetage est très - très nécessaire - dans le - euh la plantation - euh d'un verger - - [pasœ] le piquetage va vous permettre - de repérer des arbres - en au cas où - - euh ces arbres-là seront envahis par des hautes herbes - donc-euh avec le les piquets vous pouvez facilement à repérer - lors-euh du dé du défrichage - du nettoyage de - euh du verger vous pouvez facilement à repérer - que - ya un arbre-euh tel ou tel endroit - [dɔ̃] je leur disais qu'après le le défrichage - il faut - - passer au piquetage - - surtout après l'abattage le défrichage l'abattage - et - le piquetage - c'est selon [z] les étapes - après le piquetage vous passez aux - trouaisons - les trous - doivent avoir - - en moyenne quatre-vingt centimètres-euh de profondeur - [dɔ̃] quarante - centimètres de de diamètre - - euh - [i] faut aussi préciser que à chaque plantation d'un arbre - il faut toujours ajouter de la terre noire - je voudrais déconseiller à nos frères qui sont en train de - d'utiliser les engrais actuellement pour-euh les plantes - l'engrais n'est pas - nécessaire - pour une plante si une terre est déjà fertile - l'engrais est un élément qui apporte à une plante - ce qui - - euh ce que la plante n'a pas - ce que celle-ci n'a pas - - mais par contre je vois actuellement que - quelqu'un a un sol fertile - [i] se permet d'utiliser les engrais - hors non - euh sur un terrain qu'il pouvait entretenir - qu'il pouvait - euh exploiter pendant dix ans - il va l'exploiter pendant au moins - cinq ans - pourquoi parce que l'engrais - euh a des - des produits chimiques qui qui détruisent - les éléments qui - peuvent-euh - consister à à l'épanouissement d'une plante - - donc-euh - - euh - - pour cela je lui dirai(s) à à nos frères que bon - - s'ils ont trouvé que - - euh le jardin est très difficile mais par contre le verger n'est pas difficile - le verger demande rien que - l'entretien - entretien c'est quoi c'est de débrousser - euh - les les herbes qui envahissent le verger - toujours après trois mois - ou six mois si vous le voulez - ça

dépend de - euh - - ça dépend de quelqu'un - - oui je disais que ça dépend toujours de - de la personne elle-même - - euh j'aurai(s) même euh-j'aurai(s) bien voulu parler de beaucoup de choses - surtout en ce qui concerne l'agriculture - - je n'ai pas fait des des études sur l'agriculture je me suis - je me suis lancé dans l'agriculture comme ça rien qu'avec ma tête-et - et mon corps - - euh comme aujourd'hui j'ai été - très surpris - euh - de voir-euh un ami qui est venu m'appeler pour aller voir un peu son verger qu'il a - /il a, il l'a/ fait au village mais - j'ai été très étonné - - j'ai même ramené quelques pommes-euh - euh - de là-bas - des manguiers et puis - des évoc des avocatiers aussi - - je crois que c'est des tels trucs - qu'il faut encourager - dans dans ce monde - si je vous dis [kya] actuellement que certains [garœ] - un ingénieur mais chômeur - vous ne pourrez jamais comprendre vous ne vous n'allez jamais comprendre dans un - dans un pays comme le Gabon - où - il n'y a pas assez de monde - vous ne comprendrez pourquoi pas le - [p] vous ne comprendrez - surtout pas pourquoi les - les ingénieurs - un ingénieur comme celui-ci peut - euh - - peut chômer - au Gabon - - euh - - je n'ai pas - je n'ai pas tellement je ne me suis pas tellement préparé pour-euh cette interview - - je crois que - j'ai pu dire-euh l'essentiel - de de ce que j'avais à [di] - euh - surtout dans l'avenir - - pour les jeunes je voudrais revenir sur les jeunes - je voudrais leur lancer euh un appel sonal euh solennel - en leur disant que - - la vie - euh - euh est un bien - que dieu nous a donné - à tous - dans cette vie-là - euh - il faut la prendre - comme son idole - il faut surtout - la gérer - comme il euh il le faut - - euh - - je crois que - chaque être humain qui veut - vivre aux dépends de - de tout autre - est en train de faire-euh - fausse route - [pasœ] quand mon père me disait toujours de - quand il m'apprenait toujours à faire la chasse et à - euh aller à la pêche - je me disais toujours que non il me détestait pourquoi moi - et laisser les autres en train de dormir je ne savais pas - pourquoi il le faisait mais - finalement je me rends compte que aujourd'hui - il m'a rendu un grand service en m'apprenant - euh - la chasse et la pêche - [pasœ] actuellement - - pendant que quand mais elles n'ont pas encore de - mes plantes n'ont pas encore poussé n'ont pas encore-euh - atteint l'âge-euh de leur rendement je ne peux pas - je vais - - à la chasse moi-même je vais à la chasse je vais aussi à la pêche - et avec ce poisson-là je le vends - - et - je suis un fumeur - je [sy] - un buveur je dirai(s) même un soulard un grand soulard - - mais - ça n'empêche pas que - je fasse quelque chose - qui peut - euh subvenir à à mes besoins - comme actuellement je vis avec-euh - je vous dirai surtout que je vis avec l'un de mes cousins à la maison - un jour je l'appelle un matin [pasœ] il était habitué à me dire-euh tous les jours-euh achète-moi - - une bouteille - achète-moi - un paquet de cigarettes mais un jour je lui dis mais

non - j'ai déjà tous les jours X ici [pasœ] moi je suis allé avec la bonne foi je croyais que  
- - c'est moi qui étais en défaut - - je suis allé un jour je lui ai appelé je lui ai dit bon - j'ai  
de la salade qui a en abondance en pépinière s'il pouvait venir m'aider - mais - c'est la  
réponse qui va surtout vous étonner parce que il me dit - tu crois que moi je suis là pour  
toucher la bouse de vache - [pf] ça m'avait étonné - finalement je me suis tu je me suis  
dit ah bon - donc-euh - ma bouse de vache que je - - que je suis en train de toucher  
actuellement pour-euh rendre mon sol fertile - - cette bouse de vache-là - après avoir-euh  
- participé à l'évolution de ma plante quand je vends cette plante-là il fume - avec  
l'argent de de cette plante-là - il boit avec l'argent de cette plante-là depuis ce jour-là - je  
me suis décidé - à ne plus donner un franc - - donc pour ces [gar]-là - - je crois que ces  
gars-là n'ont pas d'avenir ce genre de de gars qui a - des pensées - euh aussi - euh - euh -  
rétrogradées - n'a pas d'avenir - - nous allons entamer le troisième millénaire - ce genre  
de - euh de pensées ne doit plus exister - quand on est garçon ou quand on est encore très  
jeune - [pasœ] je crois que la vie se fait étant jeune - - il faut surtout - préparer - ses  
derniers jours étant jeune - ses premiers jours aussi il faut les préparer étant jeune - tout  
se fait étant jeune - - donc-euh - pour tous les jeunes qui sont comme moi qui sont dans  
ma position - qui sont en train de prendre des activités comme moi je voudrais leur  
donner - euh je voudrais leur-euh - encourager pour continuer pour [ki] ne - - qu'ils ne se  
fatiguent pas sur-euh - leurs initiatives - qu'ils continuent toujours à - à - à produire - -  
[pasœ] tant que la - euh le monde vivra - il y aura toujours - de la nourriture - ça ne peut  
pas manquer - il y aura toujours des aliments - ça ne peut pas toujours manquer - - pour  
ceux qui ne font encore rien je leur dirai(s) de - de faire un retour - aux [r]-aux sources  
comme je l'ai dit - euh tout à l'heure - il faut qu'ils fassent tous un retour aux sources  
parce que nos grands-parents - ne savaient pas aller au bureau - ils nous ont épous-ils ont  
épousé nos mamans avec-euh - leurs plantations - ils ont construit nos maisons - avec-  
euh - euh leurs plantations de cacao - - ils nous ont [eleve] avec des plantations de - euh -  
de cacao - donc je dirai(s) aux jeunes que - la vie se trouve - dans l'agriculture -  
l'agriculture c'est la base de tout - dans une société - je voudrais aussi - m'adresser à - à à  
nos étudiants qui sont surtout en France qui veulent-euh - euh - euh sortir avec euh des  
diplômes de d'ingénieur agronome - je crois que ces étudiants-là ne doivent plus faire -  
comme-euh - les autres l'ont fait auparavant - c'est-à-dire que les autres ce sont - ils ont  
carrément oublié - quel était leur métier - c'est-à-dire que quelqu'un - un ingénieur tu  
peux te - euh si tu te rapproches à lui - il a le droit de te donner tous les conseils qu'il faut  
- pour ton projet - mais or ici c'est pas ça - je voudrais que - si ces étudiants-là

m'écoutent - actuellement - je voudrais qu'ils savent que - quand t-ils viennent qu'ils aident leurs frères - qui n'ont pas de moyens - leurs frères - qui vivent dans la misère - et - - leurs frères - qui sont en train de - de s'épanouir dans la la nuisibilité - - qu'ils leur aident en leur donnant des moyens qu'il faut - en leur donnant des conseils qu'il faut - pourvu que quelqu'un puisse entretenir son petit verger - - euh [f] je vous remercie

## **CLASSEMENT DES FORMES VERBALES**

## Classement alphabétique des verbes et nombre de formes par verbe

Verbes en /-e/

A :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
1. abîmer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
2. abandonner	-	-	-	+	1	-	+	-	-	1	2
3. aborder	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
4. abuser	-	-	-	-	0	+	+	-	-	1	1
5. accabler	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
6. accepter	+	+	+	-	3	-	-	+	-	1	4
7. accompagner	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
8. accorder	-	-	-	+	1	-	+	-	-	1	2
9. accoucher		+	+	+	2	-	-	-	-	0	2
10. accrocher	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
11. accuser	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
12. acheter	-	+	-	+	2	-	+	-	+	2	2
13. activer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
14. activiter*	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
15. adapter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
16. admirer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
17. adresser	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
18. affecter	-	-	-	-	0	+	+	-	-	1	1
19. aider	+	-	-	+	1	+	-	+	+	3	3
20. aimer	-	+	+	-	2	+	+	+	+	4	4
21. ajouter	-	+	-	+	2	-	+	-	+	1	2
22. allumer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
23. amarer*	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
24. améliorer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
25. amener	+	-	+	+	2	+	-	+	-	2	2
26. anticiper	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
27. appeler	+	+	+	+	3	+	+	+	+	4	4
28. appliquer	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
29. apporter	-	-	-	+	1	-	-	-	+	1	1
30. apprécier	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
31. appuyer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
32. arracher	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
33. arranger	+	+	-	+	2	-	+	-	-	1	2
34. arrêter	+	-	-	-	1	-	+	-	-	1	1
35. arriver	+	+	+	+	2	+	+	+	+	3	3
36. attacher	+	-	-	-	3	-	+	-	-	1	3
37. attaquer	-	-	-	+	1	-	-	-	+	1	2

38. attraper	+	-	-	+	3	+	-	-	-	1	3
39. assassiner	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
40. augmenter	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
41. avancer	-	-	-	+	1	-	+	-	+	1	1
42. avariser	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
43. aviser	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

B :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
44. bafouer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
45. baigner	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
46. baisser	-	-	+	-	1	-	+	-	-	2	2
47. balancer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
48. balayer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
49. baratiner	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
50. baser	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
51. bénéficier	-	-	-	+	2	+	-	-	-	1	2
52. blesser	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
53. bloquer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
54. bouffer	+	-	-	+	2	-	-	+	+	2	2
55. bouger	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
56. bouiller*	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
57. bousiller	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
58. brancher	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
59. bricoler	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
60. brimer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
61. broussailler*	-	-	+	-	1	-	-	-	-	0	1
62. brousser*	-	+	-	-	1	-	-	-	+	1	1
63. brouter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
64. brûler	+	+	-	-	3	+	-	-	+	1	3

C :

Verbes	Locuteurs peu ou pas scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
65. cacher	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2
66. casser	+	+	-	+	2	-	-	-	-	0	2
67. céder	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
68. cesser	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
69. changer	-	+	-	+	1	+	+	+	-	4	4

70. chanter	-	+	+	-	2	-	-	-	-	0	2
71. charger	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
72. chasser	+	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
73. chauffer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
74. chercher	+	-	+	+	3	+	+	-	-	2	3
75. chicaner	-	-	+	-	1	-	-	-	-	0	1
76. chômer	-	-	-	+	2	-	-	-	+	1	2
77. chuter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
78. circuler	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
79. citer	-	-	-	+	1	-	-	-	+	1	2
80. classer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
81. clouer	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
82. coloniser	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
83. commander	+	+	-	+	2	-	-	-	-	0	2
84. commencer	+	+	-	+	3	+	+	+	+	2	3
85. communiquer	+	-	-	-	1	-	-	+	-	1	2
86. comporter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
87. composer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
88. compter	-	-	+	-	2	+	+	-	-	1	2
89. concerner	-	-	-	-	0	+	+	+	+	2	2
90. connecter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
91. conseiller	-	-	-	-	0	+	-	+	+	2	2
92. conserver	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
93. considérer	+	-	-	+	1	-	+	+	+	2	2
94. consister	-	-	-	-	0	-	-	-	+	2	2
95. constituer	-	-	-	+	1	-	-	-		0	1
96. continuer	+	+	+	+	2	-	+	-	+	2	2
97. contrôler	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
98. convoitiser*	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
99. corriger	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
100. coucher	-	-	+	+	1	-	-	-	-	0	1
101. couler	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
102. couper	+	+	+	+	2	+	-	-	+	1	2
103. coûter	-	+	-	-	1	-	+	-	-	1	1
104. coutumer*	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
105. créer	-	-	-	+	1	-	-	+	-	1	1
106. creuser	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
107. critiquer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
108. croiser	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
109. cultiver	-	-	-	+	2	-	+	+	-	2	2

D :



Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
110. danser	-	+	-	-	2	-	-	+	-	2	2
111. débrousser	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
112. débuter	-	-	-	-	0	+	+	-	-	2	2
113. décider	-	-	-	+	2	+	-	+	-	3	4
114. déconseiller	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
115. décourager	-	-	-	+	2	-	+	-	-	1	2
116. défricher	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
117. dégager	-	-	-	-	0	+	-	-	-	2	2
118. délianer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
119. demander	+	+	+	+	2	+	+	+	+	2	2
120. démontrer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
121. dénigrer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
122. dépasser	-	-	-	-	0	+	-	-	+	2	2
123. dépenser	-	-	-	-	0	+	+	-	-	3	3
124. déposer	-	-	-	-	0	+	+	-	+	1	1
125. déranger	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
126. dessiner	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
127. détester	-	-	-	-	0	-	+	-	+	2	2
128. développer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
129. dialoguer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
130. diminuer	-	-	-	+	1	+	-	-	-	2	2
131. diriger	-	-	-	+	2	-	+	+	-	1	2
132. discuter	-	-	-	+	1	+	-	-	-	1	1
133. diviser	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1

134. dominer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
135. donner	+	+	+	+	2	+	+	+	+	4	4
136. doter	-	-	+	-	1	-	+	-	-	1	1
137. douter	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
138. draguer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
139. durer	-	-	+	-	1	-	-	-	-	0	1

E :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
140. échouer	-	-	+	-	1	-	-	+	-	1	1
141. écouter	-	+	+	+	2	-	-	+	+	2	2
142. éduquer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
143. effacer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
144. élever	+	-	+	-	2	+	-	+	+	1	2
145. emballer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
146. embaucher	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
147. embêter	-	-	-	+	2	-	-	+	+	1	2
148. emmener	-	-	-	-	0	-	+	+	-	2	2
149. empêcher	-	-	-	+	1	-	+	+	+	2	2
150. encadrer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
151. encourager	-	-	-	-	0	-	+	+	+	3	3
152. enfanter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
153. enfermer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
154. enlever	+	-	-	+	3	+	+	-	+	2	3
155. enseigner	-	-	-	+	2	-	+	-	-	2	2
156. entamer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1

157. enterrer	-	+	-	+	1	+	-	-	-	1	1
158. entraîner	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
159. entrer	-	-	+	-	1	-	+	-	-	1	1
160. envoyer	-	+	+	+	3	+	+	-	-	2	3
161. épouser	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
162. épuiser	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
163. espérer	-	-	-	-	0	+	+	-	-	1	1
164. essayer	-	-	-	+	2	+	+	+	-	4	4
165. étonner	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
166. étudier	-	-	-	-	0	-	-	+	-	3	3
167. éviter	-	-	-	-	0	+	-	-	+	2	2
168. évoluer	-	-	-	-	0	+	+	+	+	2	2
169. exagérer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
170. excuser	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
171. exiger	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
172. exister	-	-	-	+	2	+	-	-	+	2	2
173. expliquer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
174. exploiter	-	-	-	+	1	-	+	-	+	1	2

F :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
175.fabriquer	+	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
176.fâcher	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
177.faciliter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
178.fatiguer	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
179.favoriser	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
180.fermer	+	-	-	-	2	-	+	-	-	1	2
181.fixer	-	+	-	+	1	-	-	-	-	0	1
182.fonder	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
183.former	-	-	-	+	1	+	+	+	-	2	2

184.fouiller	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
185.frapper	-	-	-		0	-	-	+	-	1	1
186.fréquenter	-	-	-	+	1	+	-	-	-	1	2
187.fringuer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
188.fumer	-	-	+	-	1	+	+	-	+	2	2

G :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
189.gagner	-	+	+	+	2	+	+	-	-	2	2
190.garder	-	+	-	-	1	-	-	+	-	1	1
191.gaspiller	+	-	-	-	1	-	-	+	-	1	1
192.gêner	-	-	-	-	0	+	-	-	-	2	2
193.gérer	+	-	-	+	2	-	+	+	+	1	2
194.gratter	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
195.griller	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
196.gronder	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
197.groover	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2

H :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
198.habiller	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
199.habiter	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
200.habiter	-	-	-	+	1	-	-	-	+	1	1
201.harceler	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
202.hésiter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1

I :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
203.importer	-	-	-	-	0	+	+	+	-	2	2
204.imposer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
205.incarcérer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
206.inciter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
207.influencer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
208.installer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
209.insulter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
210.intégrer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
211.intéresser	-	-	-	-	0	+	+	-	-	2	2

J :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
212.jalousier*	-	+	-	-	1	-	-	-	-	0	1
213.jouer	+	+	-	+	2	-	+	+	-	2	2
214.juger	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1

L :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
215.laisser	+	+	+	+	2	+	+	+	+	3	3
216.lancer	-	-	-	-	0	-	-	+	+	1	1
217.laver	-	-	-	+	1	+	-	+	-	2	2
218.libérer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
219.limiter	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
220.livrer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
221.loger	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
222.louer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
223.lutter	-	-	-	-	0	-	+	-	+	1	1

M :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
224.maîtriser	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
225.manger	+	+	+	+	2	+	+	+	-	2	2
226.manipuler	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
227.manquer	-	-	-	+	1	+	+	-	+	2	2
228.marcher	+	+	+	+	3	+	+	+	-	2	3
229.marier	+	+	+	-	3	-	-	-	-	0	3
230.mélanger	-	-	-	+	1	-	+	-	+	1	2
231.menacer	-	-	-	-	0	-	+	+	-	1	1
232.mener	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
233.mériter	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
234.minimiser*	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
235.modifier	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2
236.monter	+	-	-	-	1	-	+	-	-	1	2
237.montrer	+	+	+	+	2	+	+	+	-	3	3

N :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
238.nettoyer	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2
239.nommer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1

O :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
240.occuper	-	-	-	-	0	+	+	-	-	2	2
241.opter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
242.oser	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
243.oublier	-	-	+	+	2	+	-	+	+	3	3

P :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
244.parlementer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
245.parler	+	+	+	+	2	+	+	+	+	3	3
246.partager	-	+	+	+	2	-	-	-	-	0	2
247.participer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
248.passer	+	+	+	+	2	+	+	+	+	4	4
249.payer	+	+	+	+	3	+	+	-	-	1	3
250.peiner	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
251.penser	-	+	+	+	2	+	+	+	+	3	3
252.percer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
253.persuader	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
254.piéter*	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
255.piétiner	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
256.piler	-	-	-	-	0	+	-	-	-	2	2
257.piloter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
258.placer	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
259.planter	+	-	-	+	4	+	-	-	+	2	4
260.pleurer	-	-	-	+	3	-	-	-	-	0	3
261.plier	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
262.pomper	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
263.porter	+	-	-	-	1	+	-	+	-	2	2
264.poser	-	-	-	+	2	+	-	-	-	1	2
265.posséder	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
266.pousser	+	-	-	+	2	+	-	+	+	2	2
267.préciser	-	-	-	-	0	-	-	+	+	1	1
268.préférer	-	-	-	+	1	+	-	-	-	2	2
269.préparer	+	+	+	+	2	+	-	+	+	2	2

270.présenter	+	-	-	+	2	+	-	-	-	1	2
271.préserver	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
272.prêter	-	-	-	+	2	-	-	+	+	2	2
273.prier	-	+	+	-	1	-	-	-	-	0	1
274.profitier	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
275.promulguer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
276.protéger	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
277.prouver	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
278.provoquer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1

Q :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	P	R	Nb de formes	B	C	P	P	Nb de formes	
279.quitter	+	-	+	+	2	+	-	-	-	1	2

R :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
280.raconter	-	-	-	+	1	+	-	+	-	2	2
281.ramasser	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
282.ramener	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
283.rater	-	-	-	-	0	+	+	+	-	2	2
384.rattraper	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
285.réaliser	-	-	-	-	0	-	-	+	+	1	1
286.rechercher	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
287.réclamer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
288.récolter	-	-	-	-	0	+	-	-	-	2	2
289.recommander	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
290.recommencer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
291.reculer	-	-	-	-	0	+	-	+	-	1	1
292.récupérer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
293.redoubler	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
294.refouler	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
295.refuser	-	-	-	+	1	-	+	-	-	1	1
296.regarder	+	-	+	-	2	-	+	+	-	3	3
297.regretter	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
298.rejeter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
299.relever	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
300.remarquer	-	-	-	-	0	+	+	+	+	2	2
301.rembourser	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
302.remercier	-	+	-	+	1	-	-	+	+	2	2
303.remonter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
304.remplacer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
305.rencontrer	-	-	-	-	0	-	+	+	-	2	2
306.rentre	-	-	+	+	2	-	+	+	-	2	2

307.réparer	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
308.repérer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
309.répéter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
310.reposer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
311.représenter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
312.reprocher	-	-	-	+	2	+	-	-	-	1	2
313.réserver	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
314.résister	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
315.respecter	-	-	-	-	0	+	+	+	-	4	4
316.rester	+	+	+	+	4	+	+	+	+	3	5
317.retourner	-	-	+	+	2	-	-	-	+	1	2
318.retraiter	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
319.rêver	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
320.réviser	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
321.rigoler	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
322.risquer	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
323.rouler	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

S :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
324.sacrifier	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
325.sauter	-	+	-	+	1	-	-	-	-	0	1
326.sauver	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
327.sécher	+	-	-	-	1	+	-	-	-	1	2
328.semer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
329.séparer	-	+	-	-	1	-	-	-	-	0	1
330.signer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
331.signifier	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
332.situer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
333.soigner	-	-	-	+	2	-	-	+	-	1	2
334.solliciter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
335.souffler	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
336.souhaiter	-	-	-	+	1	+	-	-	-	1	2
337.structurer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
338.suicider	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
339.supplier	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
340.supposer	-	-	-	+	1	+	-	-	+	2	3
341.supprimer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
342.surnommer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
343.surveiller	-	-	-	+	2	-	+	-	-	1	2



T :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
344.tailler	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
345.taper	+	-	-	-	1	-	+	-	-	2	2
346.tenter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
347.terminer	-	-	-	-	0	+	+	+	+	1	1
348.tirer	+	-	+	-	2	-	-	-	-	0	2
349.tomber	+	+	+	+	2	-	-	-	-	0	2
350.toucher	-	+	-	+	2	+	+	-	+	2	2
351.tourner	+	-	-	-	1	-	-	+	-	1	2
352.tracer		-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
353.traiter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
354.transplanter	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
355.transporter	-	-	+	-	1	-	-	-	-	0	1
356.travailler	-	+	+	+	2	+	+	+	+	4	4
357.traverser	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
358.tremper	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
359.tromper	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
360.trotter	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
361.trouver	+	+	+	+	2	+	+	+	+	3	3
362.tuer	+	+	+	+	4	-	-	-	-	0	4

U :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
363.utiliser	-	-	-	-	0	+	+	-	+	3	3

V :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
364.veiller	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
365.violer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
366.visiter	-	-	-	+	1	-	+	+	-	1	1
367.voler	-	-	-	+	1	+	+	-	-	2	2
368.voter	-	+	-	+	2	-	-	-	-	0	2
369.voyager	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1

« Autres Verbes »

A :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
1.abattre	-	-	-	-	0	+	-	-	+	2	2
2.accueillir	-	-	-	+	1	-	-	-	+	1	2
3.admettre	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
4.agir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
5.agrandir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
6.aller	+	+	+	+	4	+	+	+	+	9	11
7.apparaître	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
8.appartenir	-	-	-	+	1	+	-	-	-	1	1
9.apprendre	-	+	+	+	4	+	+	+	+	7	7
10.asseoir	-	-	-	-	0	-	-	+	+	2	2
11.atteindre	-	-	-	+	1	-	-	-	+	2	2
12.attendre	+	-	-	+	3	+	+	+	+	3	4
13.avertir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
14.avoir	+	+	+	+	11	+	+	+	+	12	12

B :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
15.battre	+	+	-	-	1	+	+	-	-	3	3
16.boire	-	-	-	+	1	+	-	+	+	2	2

C :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
17.choisir	+	+	+	+	3	+	+	+	+	3	4
18.comprendre	+	+	+	+	3	+	+	+	+	5	5
19.concevoir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
20.conduire	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
21.connaître	+	+	+	+	4	+	+	+	+	5	6
22.construire	-	-	-	+	2	+	+	-	+	2	2
23.contenir	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
24.convenir	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
25.couvrir	+	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
26.craindre	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
27.croire	+	+	+	+	2	+	-	+	+	3	3
28.cuire	-	+	+	-	2	-	-	-	-	0	2

D :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
29.décevoir	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
30.découvrir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2
31.défendre	-	+	-	+	3	-	-	+	-	1	3
32.dépendre	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
33.descendre	+	-	-	-	3	-	-	-	-	0	3
34.détruire	-	-	-	-	0	-	+	+	+	3	3
35.devenir	-	-	+	+	1	+	+	+	-	4	4
36.devoir	+	+	+	+	4	+	+	+	+	9	10
37.dire	+	+	+	+	4	+	+	+	+	8	8
38.dormir	+	-	+	+	2	-	-	-	-	0	2

E :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
39.écrire	-	+	-	+	1	+	+	+	-	2	2
40.élire	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
41.embellir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
42.émouvoir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
43.endormir	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
44.entendre	-	+	-	+	4	+	+	+	-	3	5
45.entreprendre	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
46.entrettenir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	2	2
47.envahir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	2	2
48.être	+	+	+	+	17	+	+	+	+	19	21
49.exclure	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1

F :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	P	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
50.faire	+	+	+	+	11	+	+	+	+	10	14
51.fendre	+	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
52.finir	+	+	+	+	3	+	+	+	-	2	3
53.fournir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
54.foutre	-	-	-	+	2	-	+	-	-	2	3
55.fuir	-	-	-	+	1	+	-	+	-	3	3

G :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
56.grandir	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2

I :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
57.inscrire	-	-	-	-	0	+	-	-	-	2	2
58.instruire	-	-	+	+	1	-	-	-	-	0	1
59.investir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2

L :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
60.lire	-	-	-	+	2	+	+	+	-	3	3

M :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
61.maintenir	-	-	-	-	0	-	+	+	-	4	4
62.maudire	-	-	+	-	1	-	-	-	-	0	1
63.mentir	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2
64.mettre	+	+	+	+	4	+	+	+	+	4	6
65.mourir	+	+	+	+	6	+	-	-	-	1	6

N :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
66.naître	-	+	+	+	1	+	-	-	+	1	1
67.nourrir	-	-	+	+	2	-	-	-	-	0	2

O :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
68.obéir	-	-	-	+	1	+	-	+	-	2	2
69.offrir	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1

P :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
70.paraître	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
71.partir	+	+	+	+	5	+	+	+	+	4	7
72.perdre	-	+	-	+	3	+	+	+	-	3	4
73.permettre	-	-	-	-	0	+	-	-	+	3	3
74.plaire	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2
75.pouvoir	+	+	+	+	7	+	+	+	+	13	19
76.prendre	+	+	+	+	6	+	+	+	+	6	9
77.produire	-	-	-	+	1	+	-	-	+	1	2
78.provenir	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1

R :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
79.réagir	-	-	-	-	0	-	+	+	-	2	2
80.recevoir	-	-	-	+	3	-	+	+	-	2	4
81.reconnaître	-	+	-	-	1	+	+	-	-	2	3
82.reconstruire	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
83.recueillir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
84.refaire	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2
85.réfléchir	-	-	-	-	0	-	+	+	-	2	2
86.remplir	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2
87.rendre	-	-	-	-	0	-	-	+	+	3	3
88.repartir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
89.répondre	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
90.reprendre	-	-	-	-	0	-	+	+	-	3	3
91.ressentir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
92.ressortir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
93.restreindre	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
94.réunir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
95.réussir	-	-	-	-	0	+	-	-	+	2	2
96.revenir	+	-	-	-	1	+	+	+	+	5	5
97.revoir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
98.rire	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1

S :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
99.saisir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
100.salir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
101.satisfaire	-	-	-	+	2	+	-	-	-	1	2
102.savoir	+	+	+	+	6	+	+	+	+	7	9
103.sentir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
104.servir	+	-	-	-	1	+	-	+	-	2	2
105.sortir	+	-	-	+	3	+	+	+	+	5	5
106.souffrir	+	+	-	+	4	-	+	+	-	4	6
107.soumettre	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
108.soutenir	-	-	-	-	0	-	+	+	-	2	2
109.subir	-	-	-	-	0	+	+	-	-	5	5
110.subvenir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
111.suivre	+	-	+	-	2	-	+	+	+	4	5
112.surprendre	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1

T :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
113.tenir	+	-	+	+	3	+	+	+	-	2	4
114.trahir	-	+	-	-	1	-	-	+	-	1	1

U :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
115.unir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2

V :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
116.valoir	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
117.vendre	-	+	-	+	2	-	+	+	+	2	3
118.venir	+	+	+	+	9	+	+	+	+	6	10
119.vieillir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
120.vivre	+	-	+	+	5	+	+	+	+	8	8
121.voir	+	+	+	+	9	+	+	+	+	6	9
122.vomir	-	+	-	-	1	-	-	-	-	0	1
123.vouloir	+	+	+	+	5	+	+	+	+	9	9

## Verbes pronominaux

### 1. Verbes en /-e/

A :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
1.S'abonner	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
2.S'acheter	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2
3.S'adresser	-	-	-	-	0	-	-	+	+	2	2
4.S'amuser	-	-	-	-	0	-	+	+	-	3	3
5.S'appeler	+	+	-	+	2	+	-	-	-	2	2
6.S'arrêter	-	-	-	-	0	-	+	-	+	1	1

B :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
7.Se balader	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2

C :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
8.Se calmer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2
9.Se chercher	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
10.Se coiffer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
11.Se comporter	-	-	-	-	0	-	-	+	+	3	3
12.Se concentrer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
13.Se contenter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1

D :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
14.Se débarrasser	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
15.Se débrouiller	-	-	-	+	1	-	-	-	+	3	4
16.Se décider	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
17.Se décourager	-	-	-	-	0	+	-	-	-	3	3
18.Se délaissier	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
19.Se demander	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
20.Se démerder	-	-	+	-	1	+	-	-	-	1	2
21.Se déplacer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
22.Se développer	-	-	-	-	0	-	+	+	-	1	1

E :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
23.S'effectuer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
24.S'élever	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
25.S'engager	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
26.S'éparpiller	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1
27.S'épuiser	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
28.S'étonner	-	-	-	+	1	+	-	+	-	2	3
29.S'exprimer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1

F :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
30.Se fatiguer	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
31.Se ficher	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1



G :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
32.Se gâcher	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
33.Se gêner	-	-	-	-	0	+	-	-	-	2	2

H :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
34.S'habiller	-	-	-	-	0	-	-	+	-	4	4
35.S'habituer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
36.Se hasarder	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1

I :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
37.S'identifier	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
38.S'imposer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
39.S'installer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
40.S'intéresser	-	-	-	-	0	+	-	-	+	1	1
41.S'inventer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1

L :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
42.Se lancer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
43.Se laver	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
44.Se livrer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1

M :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
45.Se maquiller	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
46.Se marier	-	-	-	+	1	-	-	+	-	1	2
47.Se moquer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
48.Se multiplier	-	-	-	+	2	-	-	-	-	0	2

O :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
49.S'occuper	+	+	-	-	2	-	+	+	-	2	3
50.S'organiser	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1

P :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
51.Se passer	-	-	-	-	0	-	+	+	+	2	2
52.Se payer	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
53.Se prénommer	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
54.Se préoccuper	-	-	-	-	0	-	-	+	-	2	2
55.Se préparer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
56.Se préserver	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
57.Se promener	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
58.Se prostituer*	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
59.Se protéger	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1

R :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
60.Se rallier	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
61.Se rappeler	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
62.Se rapprocher	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
63.Se reposer	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
64.Se respecter	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
65.Se retrouver	-	-	-	-	0	+	+	-	-	2	2

S :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
66.Se sacrifier	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
67.Se situer	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
68.Se souder	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1

T :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
69.Se terminer	+	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
70.Se tromper	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
71.Se trouver	+	-	-	-	1	-	-	+	+	4	4

2. « Autres verbes »

A :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
1.S'admettre	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
2.S'en aller	+	-	-	+	1	+	-	-	-	2	3
3.S'asseoir	-	-	+	-	1	-	-	-	-	0	1

D :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
4.Se dire	-	-	-	+	1	+	+	+	+	4	4

E :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
5.S'entendre	+	-	-	+	1	+	-	+	-	1	1
6.S'épanouir	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1

F :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
7.Se faire	-	-	-	-	0	+	+	+	+	3	3
8.S'en foutre	-	-	-	+	1	-	-	-	-	0	1

I :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
9.S'inscrire	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
10.S'instruire	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1

M :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
11.Se mettre	-	-	-	-	0	+	+	+	+	4	4

N :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
12.Se nourrir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1

P :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
13.Se perdre	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
14.Se permettre	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
15.Se plaindre	-	-	-	-	0	-	+	-	-	2	2
16.Se prendre	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1

R :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
17.Se rabattre	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1
18.Se rendre	-	-	-	-	0	-	+	-	+	3	3
19.Se reproduire	-	-	-	-	0	-	-	+	-	1	1
20.Se réunir	-	-	-	-	0	-	-	+	+	2	2

S :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
21.Se sentir	-	-	-	-	0	+	-	+	-	2	2

T :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
22.Se taire	-	-	-	+	1	-	-	-	+	1	2

U :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
23.S'unir	-	-	-	-	0	-	-	+	-	3	3

V :

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
24.Se vendre	-	-	-	-	0	-	-	-	+	1	1
25.Se voir	-	-	-	-	0	+	-	-	-	1	1

Verbes impersonnels

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés					Locuteurs moyennement scolarisés					Nb total de formes
	S	H	Paul	R	Nb de formes	B	C	Pri	Pro	Nb de formes	
1.S'agir de	-	-	-	-	0	+	-	-	+	2	2
2.falloir	+	+	+	+	3	+	+	+	+	5	7
3.pleuvoir	-	-	-	-	0	-	+	-	-	1	1
4.suffire	-	-	-	+	1	+	+	-	-	1	1
5.valoir	-	-	-	-	0	+	+	-	-	1	1

## Tableaux de morphologie verbale

Classification des verbes par nombre de formes présentes dans les corpus dans l'ordre décroissant.

1. Verbe présentant 21 formes : *être*
2. Verbe présentant 19 formes : *pouvoir*
3. Verbe présentant 14 formes : *faire*
4. Verbe présentant 12 formes : *avoir*
5. Verbe présentant 11 formes : *aller*
6. Verbes présentant 10 formes : *devoir, venir*
7. Verbes présentant 9 formes : *vouloir, voir, savoir, prendre*
8. Verbes présentant 8 formes : *dire, vivre*
9. Verbes présentant 7 formes : *falloir, partir, apprendre*
10. Verbes présentant 6 formes : *connaître, mourir, mettre, sortir, souffrir*
11. Verbes présentant 5 formes : *comprendre, entendre, revenir, suivre, subir, rester*
12. Verbes présentant 4 formes : 15 verbes en [-e], 9 « autres verbes »
13. Verbes présentant 3 formes : 30 verbes en [-e], 18 « autres verbes »
14. Verbes présentant 2 formes : 121 verbes en [-e], 38 « autres verbes »
15. Verbes présentant 1 forme : 270 verbes en [-e], 64 « autres verbes ».

1. Verbe présentant 21 formes :

Etre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés					Moyennement scolarisés					
	Simon	Hélène	Paul	René	Total	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	Total	
[sɥi]	2	12	34	24	72	22	39	45	24	130	202
[ɛ]	44	72	22	85	222	56	64	37	33	190	412
[sɛ]	85	74	58	110	328	88	71	71	37	267	595
[sɔm]	-	1	-	14	15	5	2	24	-	31	46
[ɛt]	-	-	4	6	10	15	4	2	-	21	31
[sɔ̃]	4	17	6	44	71	24	32	41	25	122	193
[swa]	-	-	-	7	7	3	1	4	1	9	16
[swajɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ete]	38	4	29	25	96	30	28	34	11	103	199
[etjɔ̃]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2
[sɛrɛ]	-	-	4	1	5	-	-	1	-	1	6
[sɛra]	3	-	1	16	20	-	2	2	4	8	28
[sɛrɔ̃]	-	-	-	-	0	-	1	-	1	2	2
[fy]	-	-	1	2	3	2	-	-	-	2	5
[etã]	-	-	-	-	0	8	2	-	4	14	14
[ete]	-	-	1	1	2	5	5	18	10	38	40
[ɛtr]	-	-	-	4	4	8	10	46	4	68	72
* [ʃɥi]	-	-	2	-	2	-	-	-	-	0	2
* [sɛs]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
* [swav]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
* [etɔ̃]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	177	180	162	340	859	268	261	327	154	1010	1869

2. Verbe présentant 19 formes:

Pouvoir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés					Moyennement scolarisés					
	Simon	Hélène	Paul	René	Total	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	Total	
[pø]	22	25	10	79	136	20	16	9	18	63	199
[puvɔ̃]	-	-	-	7	7	-	-	2	2	4	11
[puve]	-	-	-	6	6	2	7	1	7	17	23
[pœv]	-	-	-	3	3	3	2	6	3	14	17
[pɥis]	-	-	-	-	0	3	4	43	1	51	51
[pɥisjɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	15	-	15	15
[pɥisje]	-	-	-	-	0	-	-	5	-	5	5
[pure]	-	-	-	-	0	2	2	2	1	7	7
[pura]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[purɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[puvã]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
[py]	-	-	-	-	0	2	-	-	2	4	4
[puvwar]	-	-	-	-	0	-	2	3	3	8	8
* [fø]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
* [pɥiz]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3



* [pysõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
* [pœs]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
* [pɥiv]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
* [pysə]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
Total	23	25	10	99	157	33	33	93	39	198	355

3. Verbe présentant 14 formes :

Faire:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés					Moyennement scolarisés					
	Simon	Hélène	Paul	René	Total	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	Total	
[fɛ]	28	54	39	49	170	36	14	16	8	74	244
[fəzõ]	-	-	-	4	4	-	1	1	-	2	6
[fɛt]	-	-	-	3	3	-	-	5	2	7	10
[fõ]	1	-	-	15	16	-	6	27	2	35	51
[fas]	-	-	-	-	0	-	1	2	3	6	6
[fəze]	30	-	-	5	35	4	3	3	2	12	47
[fərə]	-	-	-	1	1	-	-	1	-	1	2
[fəra]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
[fərõ]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
[fəzã]	-	-	-	-	0	-	2	2	-	4	4
[fər]	19	20	12	69	120	25	34	41	22	122	242
* [fɥi]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
* [fɛsɛ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
* [fezɛ]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	82	74	51	149	356	65	61	101	39	266	622

4. Verbe présentant 12 formes:

Avoir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛ]	3	25	48	46	122	60	51	52	51	214	336
[a]	19	148	82	136	385	75	92	78	38	283	668
[avõ]	-	9	2	25	36	4	3	16	2	25	61
[ave]	-	4	7	2	13	4	2	4	4	14	27
[õ]	2	-	4	32	38	19	14	28	20	81	119
[avɛ]	24	2	64	5	95	26	40	11	3	80	175
[orɛ]	-	-	-	-	0	-	1	-	4	5	5
[ora]	-	-	3	4	7	1	-	4	3	8	15
[orõ]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2
[ejã]	-	-	-	10	10	-	-	1	-	1	11
[y]	-	-	6	1	7	13	11	8	4	36	43
[avwar]	-	-	4	18	22	17	11	11	9	48	70
Total	48	188	220	280	736	220	225	213	138	796	1532

5. Verbe présentant 11 formes :

Aller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vɛ]	2	1	2	7	12	9	9	3	12	33	45
[va]	12	2	16	76	105	19	26	22	12	79	184
[alɔ̃]	-	-	-	3	3	3	4	5	1	13	16
[vɔ̃]	2	2	1	15	20	10	6	2	-	18	38
[aj]	-	-	-	-	0	-	2	1	-	3	3
[irɛ]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
[irɔ̃]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[ale]	23	1	15	51	90	34	45	21	8	108	198
* [lale]	-	2	-	-	2	-	-	-	-	0	2
* [ares]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
* [vɛz]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	39	8	34	153	233	78	92	55	33	258	491

6. Verbes présentant 10 formes :

Devoir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dwa]	4	1	6	34	45	12	8	27	3	50	95
[dəvɔ̃]	-	-	-	-	0	2	1	23	-	26	26
[dwav]	-	-	-	-	0	2	-	21	4	27	27
[dəvjɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[dəve]	-	-	1	3	4	4	5	3	-	12	16
[dəvrɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[dəvre]	-	-	-	1	1	1	5	-	-	6	7
[dəvrjɔ̃]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[dy]	-	-	-	-	0	4	1	-	-	5	5
* [ɛdwa]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	5	1	7	38	51	26	20	76	7	129	180

Venir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vjɛ̃]	18	-	20	14	52	-	2	2	4	8	60
[vjɛ̃n]	-	-	1	20	21	-	-	1	3	4	25
[vənɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[vəne]	-	-	1	4	5	1	3	1	2	7	12
[vjɛ̃drɛ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[vjɛ̃dra]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[vəny]	2	6	13	7	28	1	2	2	2	7	35
[vənir]	3	9	5	11	28	-	1	4	4	9	37
* [vjɛ̃de]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
* [vəni]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	23	16	40	60	139	2	8	10	16	36	175

7. Verbes présentant 9 formes:

Voir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vwa]	3	-	18	12	33	8	9	6	4	27	60
[vwaje]	6	-	1	16	23	6	-	3	1	10	33
[vwajõ]	-	-	-	14	14	-	1	2	-	3	17
[verɛ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[vera]	-	-	-	2	2	1	-	1	-	2	4
[vy]	2	5	8	3	18	-	4	5	-	9	27
[vwar]	9	2	11	19	41	7	24	2	3	36	77
* [vɥij]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
* [vi]	-	2	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	21	9	38	67	135	22	38	19	8	87	222

Vouloir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vø]	1	12	8	12	33	8	3	5	3	19	52
[vule]	2	6	10	2	20	5	3	3	1	12	32
[vulõ]	-	-	-	1	1	-	-	2	-	2	3
[vœl]	-	-	-	-	0	-	-	10	9	19	19
[vudrɛ]	-	-	-	11	11	-	-	5	27	32	43
[vudra]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[vudrõ]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[vuly]	-	-	-	-	0	1	5	-	1	7	7
[vulwar]	-	-	-	1	1	-	-	2	4	6	7
Total	3	18	18	27	66	14	11	28	46	99	165

Savoir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[se]	2	2	2	13	19	6	7	7	4	24	43
[savõ]	-	-	-	1	1	-	1	1	-	2	3
[save]	-	1	1	1	3	6	2	2	5	15	18
[sav]	-	-	-	-	0	-	-	3	3	6	6
[saʃ]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
[sy]	-	-	-	-	0	-	1	1	-	2	2
[savwar]	-	-	-	8	8	1	3	6	1	11	19
* [ʃe]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
* [sɥi]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	2	3	3	25	33	13	14	23	13	63	96

Prendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prã]	8	3	20	3	34	3	-	2	2	7	41
[prəne]	2	-	1	-	3	-	1	1	-	2	5
[prɛn]	-	-	-	-	0	-	1	2	1	4	4
[prãdrõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[prãdre]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[pri]	-	-	3	-	3	-	1	-	-	1	4
[prãdr]	1	-	5	3	9	2	-	8	8	18	27
* [prãd]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
*[prãde]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	12	3	30	6	51	5	3	14	12	34	85

8. Verbes présentant 8 formes :

Dire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[di]	16	9	47	52	124	20	25	9	9	63	187
[diz]	-	1	-	-	1	4	-	8	-	12	13
[dizõ]	-	-	-	5	5	12	2	-	-	14	19
[dize]	-	-	-	-	0	2	1	-	10	13	13
[dire]	-	-	-	-	0	-	-	1	8	9	9
[dirõ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[dizã]	-	-	-	-	0	2	-	-	1	3	3
[dir]	9	2	7	32	50	28	23	38	13	102	152
Total	25	12	54	89	180	68	52	56	41	217	397

Vivre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vi]	-	-	1	20	21	-	2	-	3	5	26
[vivõ]	-	-	-	16	16	-	1	2	-	3	19
[viv]	-	-	-	1	1	1	-	3	2	6	7
[vive]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[vivjõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[vivra]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[veky]	-	-	1	-	1	-	-	1	-	1	2
[vivr]	-	-	1	12	13	3	3	12	1	19	32
Total	0	0	3	49	52	5	6	20	7	38	90

9. Verbes présentant 7 formes :

Falloir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fo]	6	12	27	33	78	10	25	9	24	68	146
[fale]	-	-	-	-	0	8	2	1	-	11	11
[fodre]	-	-	-	-	0	-	2	-	1	3	3
[fodra]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[faly]	-	-	-	-	0	-	3	-	-	3	3
[falwar]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
* [fu]	-	2	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	6	14	27	34	81	18	32	10	27	87	168

Partir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[par]	36	1	17	2	56	-	-	-	-	0	56
[part]	-	1	1	1	3	-	-	-	-	0	3
[partõ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[parte]	-	-	1	1	2	-	-	-	-	0	2
[partã]	-	-	-	-	0	-	1	-	1	2	2
[parti]	1	3	7	-	11	10	-	-	-	10	21
[partir]	3	2	7	-	12	4	1	1	-	6	18
Total	40	7	33	4	84	15	2	1	1	19	103

Apprendre:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[aprã]	-	4	1	6	11	1	1	-	-	2	13
[apræn]	-	-	-	-	0	-	-	4	-	4	4
[aprænõ]	-	-	-	1	1	-	1	-	-	1	2
[apræne]	-	-	-	-	0	3	-	-	1	4	4
[aprænã]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[apri]	-	-	-	1	1	2	-	1	-	3	4
[aprãdr]	-	-	2	4	6	1	3	55	-	59	65
Total	0	4	3	12	19	7	5	60	2	74	93

10. Verbes présentant 6 formes :

Connaître :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔnɛ]	-	34	8	6	48	-	2	1	-	3	51
[kɔnɛs]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[kɔnɛsɔ̃]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4
[kɔnɛse]	1	16	-	1	18	-	2	-	-	2	20
[kɔny]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[kɔnɛtr]	-	-	-	1	1	-	1	4	-	5	6
Total	1	50	8	12	71	1	5	5	1	12	83

Mourir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mœr]	-	4	1	8	13	-	-	-	-	0	13
[murɔ̃]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
[mɔr]	8	14	1	5	28	-	-	-	-	0	28
[mɔrt]	-	-	4	-	4	-	-	-	-	0	4
[murir]	-	-	1	10	11	1	-	-	-	1	12
* [muri]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
Total	8	18	7	29	62	1	0	0	0	1	63

Mettre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mɛ]	2	-	15	2	19	1	1	1	-	3	22
[mɛt]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
[mete]	-	-	-	-	0	-	2	-	1	3	3
[mi]	13	1	1	-	15	-	-	-	-	0	15
[mɛtr]	8	-	1	2	11	-	4	2	1	7	18
* [mize]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	24	1	17	4	46	1	9	3	2	15	61

Sortir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɔr]	2	-	-	2	4	-	3	2	-	5	9
[sɔrt]	-	-	-	-	0	1	2	3	-	6	6
[sɔrte]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
[sɔrti]	2	-	-	2	4	-	4	1	-	5	9
[sɔrtir]	1	-	-	1	2	-	6	12	1	19	21
[sɔrtã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	5	0	0	5	10	1	15	22	1	39	49

Souffrir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sufr]	-	-	-	11	11	-	1	-	-	1	12
[sufrõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sufre]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sufrã]	-	2	-	-	2	-	-	-	-	0	2
[sufēr]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[sufrir]	1	1	-	-	2	-	1	2	-	3	5
Total	1	3	0	12	16	0	2	4	0	6	22

11. Verbes présentant 5 formes :

Rester :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rɛst]	-	-	4	7	11	2	-	4	-	6	17
[rɛstəra]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[rɛste]	1	1	5	11	18	2	2	12	1	17	35
* [rɛs]	-	-	3	-	3	-	-	-	-	0	3
* [rɛse]	-	-	2	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	1	1	14	18	34	4	2	16	2	24	58

Comprendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõprã]	1	-	2	6	9	-	1	-	-	1	10
[kõprəne]	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	2
[kõprãdre]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[kõpri]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[kõprãdr]	-	-	1	3	4	-	2	2	2	6	10
Total	1	1	3	9	14	1	3	3	3	10	24

Entendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtã]	-	-	-	2	2	-	1	1	-	2	4
[ãtãdõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[ãtãde]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[ãtãdy]	-	5	-	2	7	-	2	-	-	2	9
[ãtãdr]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	5	0	6	11	1	3	2	0	6	17

Revenir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəvjɛ̃]	2	-	-	-	2	2	1	-	-	3	5
[rəvəne]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[rəvənã]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[rəvəny]	-	-	-	-	0	-	4	1	-	5	5
[rəvəniʁ]	-	-	-	-	0	2	2	-	1	5	5
Total	2	0	0	0	2	4	8	1	2	15	17

Suivre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɥive]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[sɥivra]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
[sɥivi]	-	-	-	-	0	-	3	-	1	4	4
[sɥivr]	-	-	-	5	5	-	-	2	-	2	7
* [ʃɥi]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	1	0	0	5	6	0	4	2	3	9	15

Subir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sybi]	-	-	-	-	0	1	6	-	-	7	7
[sybis]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[sybisõ]	-	-	-	-	0	-	3	-	-	3	3
[sybise]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[sybir]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	2	12	0	0	14	14

12. Verbes présentant 4 formes :

12.1. Verbes en /-e/ :

Accepter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[aksept]	-	1	1	-	2	-	-	2	-	2	4
[akseptərõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[akseptɛ]	-	1	-	-	1	-	-	2	-	2	3
* [asept]	1	1	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	1	3	1	0	5	0	0	5	0	5	10



Aimer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛm]	-	1	1	-	2	5	1	4	1	11	13
[ɛmərə]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ɛmərə]	-	-	-	-	0	-	-	56	-	56	56
[eme]	-	1	-	-	1	2	2	1	1	6	7
Total	0	2	1	0	3	7	3	62	2	74	77

Appeler:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[apɛl]	13	-	7	22	42	2	1	3	3	9	51
[apɛlərɛ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[apɛlɔ̃]	-	-	-	3	3	-	-	-	1	1	4
[apɛle]	1	7	4	2	14	1	1	-	2	4	18
Total	14	7	11	27	59	4	2	3	6	15	74

Changer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃɑ̃ʒ]	-	-	-	-	0	-	1	4	-	5	5
[ʃɑ̃ʒərə]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[ʃɑ̃ʒɑ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ʃɑ̃ʒe]	-	2	-	4	6	4	7	4	-	15	21
Total	0	2	0	4	6	4	9	9	0	22	28

Décider :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[deside]	-	-	-	2	2	1	-	1	-	2	4
[desidɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[desidɑ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[desidje]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	3	3	1	0	3	0	4	7

Donner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dɔ̃n]	11	1	21	11	44	2	1	6	3	12	56
[dɔ̃nərə]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[dɔ̃nɑ̃]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
[dɔ̃ne]	5	29	19	31	84	24	1	11	17	53	137
Total	16	30	40	42	128	27	2	18	22	69	197

Essayer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ese]	-	-	-	1	1	-	1	1	-	2	3
[esej]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[esejõ]	-	-	-	1	1	-	1	-	-	1	2
[eseje]	-	-	-	-	0	4	8	-	-	12	12
Total	0	0	0	2	2	4	11	1	0	16	18

Passer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pas]	3	-	2	1	6	1	-	8	-	9	15
[pasõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[pasjõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[pase]	1	1	-	2	4	6	3	2	2	13	17
Total	4	1	2	3	10	7	3	12	2	24	34

Planter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[plãt]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2
[plãtõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[plãte]	-	-	-	3	3	2	-	-	4	6	9
* [plẽte]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	1	0	0	5	6	3	0	0	4	7	13

Respecter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[respekt]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
[respektõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[respektã]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[respekte]	-	-	-	-	0	1	1	9	-	11	11
Total	0	0	0	0	0	2	1	14	0	17	17

Travailler:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[travaj]	-	-	5	10	15	10	-	4	1	15	30
[travajøɛ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[travajã]	-	-	-	-	0	2	-	1	-	3	3
[travaje]	-	1	10	14	25	15	10	9	2	36	61
Total	0	1	15	24	40	27	10	15	3	55	95

Tuer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ty]	1	-	2	-	3	-	-	-	-	0	3
[tɥõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[tɥe]	-	1	-	6	7	-	-	-	-	0	7
* [tuje]	-	2	-	3	5	-	-	-	-	0	5
Total	1	3	2	10	16	0	0	0	0	0	16

Se débrouiller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs											Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total		
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper			
[sədebruɔ]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1	1
[mədebruje]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1	1
[sədebruje]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1	1
* [sɥisədebruje]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	0	0	0	0	3	3	4

S'habiller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mabij]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sabij]	-	-	-	-	0	-	-	4	-	4	4
[mabije]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
[sabije]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	0	0	10	0	10	10

Se trouver:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sətruv]	1	-	-	-	1	-	-	-	2	2	3
[mətruve]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[tətruve]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[sətruve]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	1	0	0	0	1	0	0	1	4	5	6

12.2. “Autres verbes”:

Attendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[atã]	1	-	-	7	8	1	1	-	-	2	10
[atãd]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[atãde]	-	-	-	2	2	-	-	1	-	1	3
[atãdr]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
Total	1	0	0	11	12	1	1	1	2	5	17

Choisir:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃwazi]	-	-	1	2	3	1	1	-	1	3	6
[ʃwazisã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ʃwazir]	1	2	-	5	8	1	-	-	-	1	9
* [ʃwaje]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	1	2	1	8	12	2	1	1	1	5	17

Devenir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dəvjẽ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[dəvone]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[dəvany]	-	-	-	-	0	3	-	4	-	7	7
[dəvənir]	-	-	1	5	6	1	4	2	-	7	13
Total	0	0	1	5	6	5	5	6	0	16	22

Maintenir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mẽtjɛn]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[mẽtɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[mẽtɔ̃ne]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[mẽtɔ̃nir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	2	2	0	4	4

Perdre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pɛr]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2
[pɛrde]	-	-	-	-	0	-	1	1	-	2	2
[pɛrɔ]	-	4	-	2	6	1	4	-	-	5	11
[pɛrdr]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	4	0	4	8	2	5	1	0	8	16

Recevoir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəswa]	-	-	-	9	9	-	-	-	-	0	9
[rəsəvra]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[rəsəvwar]	-	-	-	2	2	-	1	-	-	1	3
* [swa]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	12	12	0	1	1	0	2	14

Tenir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tjɛ̃]	-	-	1	-	1	1	3	1	-	5	6
[təne]	-	-	-	-	0	-	3	-	-	3	3
[təny]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[tənir]	1	-	1	1	3	-	-	-	-	0	3
Total	1	0	2	3	6	1	6	1	0	8	14

Se dire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ma/mə/sədi]	-	-	-	1	1	2	1	3	1	7	8
[sədiz]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[mə/sədize]	-	-	-	-	0	2	-	2	1	5	5
[sədir]	-	-	-	-	0	-	-	1	2	3	3
Total	0	0	0	1	1	4	1	7	4	16	17

Se mettre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səmə]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[səmət]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[səmete]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[səmətr]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	1	2	1	1	5	5

13. Verbes présentant 3 formes :

13.1. Verbes en /-e/ :

Aider :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛd]	-	-	-	-	0	3	-	-	2	5	5
[ɛdɔra]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[ede]	1	-	-	2	3	3	-	11	1	15	18
Total	1	0	0	2	3	7	0	11	3	21	24

Arriver :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ariv]	2	1	14	5	22	-	8	-	-	8	30
[arivɔ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[arive]	1	3	4	1	9	4	10	3	2	19	28
Total	3	4	18	6	31	4	18	4	2	28	59

Attacher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ataʃ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[ataʃe]	1	-	-	-	1	-	1	-	-	1	2
* [taʃ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	3	0	0	0	3	0	1	0	0	1	4

Attraper :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[atrap]	2	-	-	-	2	1	-	-	-	1	3
[atrape]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
* [trap]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	3	0	0	1	4	1	0	0	0	1	5

Brûler :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bryle]	-	1	-	-	1	2	-	-	5	7	8
* [brurle]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
* [bruls]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	3	1	0	0	4	2	0	0	5	7	11

Chercher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃɛrʃ]	14	-	6	2	22	2	2	-	-	4	26
[ʃɛrʃe]	10	-	3	10	23	5	4	-	-	9	32
* [ʃaʃe]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	24	0	10	12	46	7	6	0	0	13	59

Commencer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔmãs]	10	1	-	5	16	5	2	-	1	8	24
[kɔmãsõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[kɔmãse]	1	4	-	3	8	-	2	1	14	17	25
Total	11	5	0	9	25	5	4	1	15	25	50

Dépenser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[depãs]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2
[depãsõ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[depãse]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	3	1	0	0	4	4

Encourager :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãkuraʒ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[ãkuraʒã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ãkuraʒe]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	1	1	2	4	4

Enlever :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãlev]	10	-	-	1	11	1	-	-	-	1	12
[ãløve]	-	-	-	5	5	-	1	-	1	2	7
* [ãlef]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	12	0	0	6	18	1	1	0	1	3	21

Envoyer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãvwa]	-	-	1	4	5	1	-	-	-	1	6
[ãvwaǰõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[ãvwaje]	-	2	-	10	12	1	1	-	-	2	14
Total	0	2	1	15	18	2	1	0	0	3	21

Etudier :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[etydi]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[etydjã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[etydje]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	0	0	5	0	5	5

Laisser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[les]	6	-	1	1	8	1	-	2	-	3	11
[lesã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[lese]	4	5	4	14	27	3	1	3	2	9	36
Total	10	5	5	15	35	4	1	6	2	13	48

Marcher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[marʃ]	4	-	5	1	10	1	-	2	-	3	13
[marʃe]	1	1	7	4	13	2	1	-	-	3	16
* [marʒ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	6	1	12	5	24	3	1	2	0	6	30

Marier :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mari]	-	-	2	-	2	-	-	-	-	0	2
[marje]	6	8	46	-	60	-	-	-	-	0	60
* [parje]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	6	8	49	0	63	0	0	0	0	0	63



Montrer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mõtr]	1	-	1	-	2	-	1	-	-	1	3
[mõtrõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[mõtre]	-	16	4	7	27	3	2	3	-	8	35
Total	1	16	5	7	29	3	3	4	0	10	39

Oublier :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ubli]	-	-	2	-	2	1	-	3	-	4	6
[ublijõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ublije]	-	-	-	1	1	-	-	-	5	5	6
Total	0	0	2	1	3	1	0	4	5	10	13

Parler :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[parl]	1	-	8	14	23	2	2	10	1	15	38
[parlõ]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
[parle]	-	8	11	12	31	8	3	16	11	38	69
Total	1	8	19	26	54	10	5	29	12	56	110

Payer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pe]	1	-	1	4	6	-	-	-	-	0	6
[pej]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[peje]	-	6	-	21	27	3	4	-	-	7	34
Total	1	6	1	27	35	3	4	0	0	7	42

Penser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pãs]	-	1	4	1	6	5	16	12	-	33	39
[pãsõ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[pãse]	-	2	2	2	6	-	-	5	2	7	13
Total	0	3	6	3	12	5	16	18	2	41	53

Pleurer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[plœr]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[plœr̃]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[plœre]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	4	4	0	0	0	0	0	4

Regarder :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəgard]	1	-	-	-	1	-	1	-	-	1	2
[rəgard̃]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[rəgarde]	-	-	1	-	1	-	-	4	-	4	5
Total	1	0	1	0	2	0	2	4	0	6	8

Supposer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sypoz]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[sypoz̃]	-	-	-	2	2	-	-	-	-		2
[sypoze]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
Total	0	0	0	2	2	2	0	0	1	3	5

Trouver :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[truv]	5	-	-	2	7	1	1	6	2	10	17
[truṽ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[truve]	-	2	8	6	16	9	8	-	3	20	36
Total	5	2	8	8	23	10	9	7	5	31	54

Utiliser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ytiliz]	-	-	-	-	0	2	1	-	-	3	3
[ytiliz̃]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[ytilize]	-	-	-	-	0	1	2	-	7	10	10
Total	0	0	0	0	0	3	4	0	7	14	14

S'amuser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tamyz]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[samyz]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[samyze]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	1	2	0	3	3

Se comporter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səkɔ̃pɔrt]	-	-	-	-	0	-	-	1	1	2	2
[təkɔ̃pɔrte]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[səkɔ̃pɔrte]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	2	4	4

Se décourager:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mædekuraʒ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[mædekuraʒe]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[sædekuraʒe]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	3	0	0	0	3	3

S'étonner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[setɔ̃n]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[metɔ̃ne]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[setɔ̃ne]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	2	2	1	0	1	0	2	4

S'occuper:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɔ̃kyp]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[sɔ̃kype]	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	2
[sɔ̃nɔ̃kype]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	1	1	0	0	2	0	1	1	0	2	4

13.2. « Autres verbes » :

Battre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bate]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
[baty]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[batr]	1	1	-	-	2	-	1	-	-	1	3
Total	1	1	0	0	2	1	3	0	0	4	6

Croire:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[krwa]	1	1	3	6	11	30	-	1	19	50	61
[kry]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[krwaje]	-	-	-	1	1	1	-	-	1	2	3
Total	1	1	3	7	12	32	0	1	20	53	65

Défendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[defã]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[defãdy]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[defãdr]	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	3
Total	0	2	0	2	4	0	0	1	0	1	5

Descendre:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[desã]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
*[desãd]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
*[desãt]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	5	0	0	0	5	0	0	0	0	0	5

Détruire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[detr ɥ i]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[detr ɥ iz]	-	-	-	-	0	-	-	1	1	2	2
[detr ɥ ir]	-	-	-	-	0	-	-	2	1	3	3
Total	0	0	0	0	0	0	1	3	2	6	6

Finir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fini]	8	5	3	4	20	3	2	3	-	8	28
[finira]	-	-	-	1	1	-	-	1	-	1	2
[finir]	-	1	-	9	10	-	-	-	-	0	10
[fini] ou [finir] ?	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	8	6	4	14	32	3	2	4	0	9	41

Foutre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fu]	-	-	-	1	1	-	1	-	-	1	2
[fute]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[futr]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	2	2	0	2	0	0	2	4

Fuir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fujje]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[fujjã]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[fujr]	-	-	-	1	1	3	-	-	-	3	4
Total	0	0	0	1	1	4	0	1	0	5	6

Lire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[li]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[ly]	-	-	-	1	1	-	-	2	-	2	3
[lir]	-	-	-	3	3	1	-	1	-	2	5
Total	0	0	0	4	4	1	1	3	0	5	9

Permettre:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[permete]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[permi]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[permetr]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
Total	0	0	0	0	0	1	0	0	3	4	4

Reconnaître :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəkɔ̃nɛ]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[rəkɔ̃nɛsɛ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[rəkɔ̃ny]	-	-	-	-	0	3	1	-	-	4	4
Total	0	1	0	0	1	3	2	0	0	5	6

Rendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rãdrɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[rãdy]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[rãdr]	-	-	-	-	0	-	-	1	1	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	0	1	3	4	4

Reprendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəprɛnɛ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[rəpri]	-	-	-	-	0	-	3	-	-	3	3
[rəprãdr]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	4	0	0	5	5

Vendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vã]	-	-	-	-	0	-	1	-	2	3	3
[vãdy]	-	2	-	-	2	-	-	-	-	0	2
[vãdr]	-	-	-	3	3	-	3	2	-	5	8
Total	0	2	0	3	5	0	4	2	2	8	13

S'en aller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mãvɛ]	2	-	-	1	3	-	-	-	-	0	3
[sãva]	-	-	-	-	0	8	-	-	-	8	8
[sãvɔ̃]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	2	0	0	1	3	9	0	0	0	9	12

Se faire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səfɛ]	-	-	-	-	0	2	2	2	10	16	16
[səfɛra]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
[səfɛr]	-	-	-	-	0	-	-	1	2	3	3
Total	0	0	0	0	0	2	2	3	14	21	21

Se rendre compte :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mərɑ̃kɔ̃t]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[sərɑ̃dkɔ̃t]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[sərɑ̃drkɔ̃t]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	3

S'unir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[nuzynir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[vuzynir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[synir]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	0	0	5	0	5	5

14. Verbes présentant 2 formes :

14.1. Verbes en /-e/ :

Abandonner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abɑ̃dɔ̃n]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[abɑ̃dɔ̃ne]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	2

Accompagner:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akɔ̃pãnɛ]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
*[dakɔ̃pãnɛ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	3

Accorder :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akɔrd]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[akɔrde]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	0	1	0	0	1	2

Accoucher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akuʃe]	-	1	-	2	3	-	-	-	-	0	3
*[akuʃəmɑ̃]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	1	1	2	4	0	0	0	0	0	4

Accuser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akyz]	-	-	-	6	5	-	-	-	-	0	5
[akyzɔ̃]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	7	6	0	0	0	0	0	6

Acheter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[aʃɛt]	-	-	-	1	1	-	1	-	2	3	4
[aʃɛte]	-	1	-	-	1	-	4	-	-	4	5
Total	0	1	0	1	2	0	5	0	2	7	9

Ajouter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[aʒut]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[aʒute]	-	1	-	-	1	-	1	-	1	2	3
Total	0	1	0	1	2	0	1	0	1	2	4

Amener :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[amɛn]	6	-	4	-	10	-	-	2	-	2	12
[amɛne]	2	-	6	8	16	4	-	1	-	5	21
Total	8	0	10	8	26	4	0	3	0	7	33



Appliquer:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[aplik]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[aplike]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
Total	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	3

Arranger:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[arã ʒ]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
[arã ʒe]	1	1	-	10	12	-	1	-	-	1	13
Total	1	1	0	13	15	0	1	0	0	1	16

Attaquer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[atak]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[atake]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	2

Augmenter:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ogmãt]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
[ogmãte]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
Total	0	0	0	5	5	0	0	0	0	0	5

Baisser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bes]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[bese]	-	-	1	-	1	-	1	-	-	1	2
Total	0	0	1	0	1	0	2	0	0	2	3

Bénéficier :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[benefisi]	-	-	-	3	3	1	-	-	-	1	4
[benefisje]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	4	4	1	0	0	0	1	5

Bouffer:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[buf]	-	-	-	3	3	-	-	-	1	1	4
[bufe]	2	-	-	3	5	-	-	1	1	2	7
Total	2	0	0	6	8	0	0	1	2	3	11

Bricoler:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[brikɔl]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[brikɔle]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	2

Cacher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kaʃ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[kaʃe]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2	2

Casser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kas]	2	1	-	-	3	-	-	-	-	0	3
[kase]	2	3	-	1	6	-	-	-	-	0	6
Total	4	4	0	1	9	0	0	0	0	0	9

Cesser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ses]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sese]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	2

Chanter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃãt]	-	-	2	-	2	-	-	-	-	0	2
[ʃãte]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0	3

Chômer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃom]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4
[ʃome]	-	-	-	4	4	-	-	-	1	1	5
Total	0	0	0	8	8	0	0	0	1	1	9

Citer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sit]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[site]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	2

Commander :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔmãd]	1	-	-	5	6	-	-	-	-	0	6
[kɔmãde]	-	2	-	2	4	-	-	-	-	0	4
Total	1	2	0	7	10	0	0	0	0	0	10

Communiquer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔmynik]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[kɔmynike]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	2

Compter:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃t]	-	-	2	-	2	3	1	-	-	4	6
[kɔ̃te]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	3	0	3	3	1	0	0	4	7

Concerner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃sɛrn]	-	-	-	-	0	5	1	-	1	7	7
[kɔ̃sɛrnã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	5	1	1	1	8	8

Conseiller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõsɛj]	-	-	-	-	0	-	-	1	3	4	4
[kõseje]	-	-	-	-	0	1	-	2	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	1	0	3	3	7	7

Considérer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõsider]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[kõsidere]	1	-	-	1	2	-	2	2	-	4	6
Total	1	0	0	1	2	0	2	2	1	5	7

Consister :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõsist]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
[kõsiste]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	3

Continuer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõtiny]	-	-	2	1	3	-	1	-	1	2	5
[kõtinɥe]	1	1	1	8	11	-	3	-	2	5	16
Total	1	1	3	9	14	0	4	0	3	7	21

Contrôler:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõtrol]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[kõtrole]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	2

Couper:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kup]	7	-	4	-	11	-	-	-	-	0	11
[kupe]	-	10	1	2	13	1	-	-	1	2	15
Total	7	10	5	2	24	1	0	0	1	2	26

Cultiver:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kyltiv]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
[kyltve]	-	-	-	1	1	-	-	1	-	1	2
Total	0	0	0	1	1	0	2	1	0	3	4

Danser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dãs]	-	1	-	-	1	-	-	3	-	3	4
[dãse]	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	2
Total	0	2	0	0	2	0	0	4	0	4	6

Débuter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[debyt]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[debyte]	-	-	-	-	0	2	3	-	-	5	5
Total	0	0	0	0	0	2	4	0	0	6	6

Décourager:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dekuraʒ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[dekuraʒe]	-	-	-	1	1	-	3	-	-	3	4
Total	0	0	0	2	2	0	3	0	0	3	5

Dégager :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[degaʒ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[degaʒe]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	3	0	0	0	3	3

Demander :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dãmãd]	-	-	7	-	7	1	1	-	1	3	10
[dãmãde]	1	16	-	2	19	3	4	2	-	9	28
Total	1	16	7	2	26	4	5	2	1	12	38

Dépasser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[depas]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
[depase]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	1	3	3

Détester :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[detest]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[deteste]	-	-	-	-	0	-	1	-	1	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	2	0	1	3	3

Diminuer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[diminy]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[dimin ue]	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3
Total	0	0	0	2	2	2	0	0	0	2	4

Diriger :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[diri ʒ]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[diri ʒe]	-	-	-	2	2	-	1	1	-	2	4
Total	0	0	0	4	4	0	1	1	0	2	6

Ecouter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ekyt]	-	2	3	-	5	-	-	-	1	1	6
[ekyte]	-	2	-	1	3	-	-	1	-	1	4
Total	0	4	3	1	8	0	0	1	1	2	10

Elever :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[elev]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[eløve]	-	-	1	-	1	2	-	2	1	5	6
Total	1	0	1	0	2	2	0	2	1	5	7

Embêter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãbɛt]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4
[ãbɛtɛ]	-	-	-	1	1	-	-	2	1	3	4
Total	0	0	0	5	5	0	0	2	1	3	8

Emmener :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãmɛn]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
[ãmɛnɛ]	-	-	-	-	0	-	1	2	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	0	1	4	0	5	5

Empêcher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãpɛʃ]	-	-	-	1	1	-	-	5	1	6	7
[ãpɛʃɛ]	-	-	-	-	0	-	1	4	-	5	5
Total	0	0	0	1	1	0	1	9	1	11	12

Enseigner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãsɛŋ]	-	-	-	2	2	-	1	-	-	1	3
[ãsɛŋɛ]	-	-	-	3	3	-	7	-	-	7	10
Total	0	0	0	5	5	0	8	0	0	8	13

Eviter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[evit]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[evite]	-	-	-	-	0	1	-	-	3	4	4
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	3	5	5

Evoluer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[evɔly]	-	-	-	-	0	3	1	2	1	7	7
[evɔlyɛ]	-	-	-	-	0	-	-	18	-	18	18
Total	0	0	0	0	0	3	1	20	1	25	25

Exister:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[egzist]	-	-	-	7	7	1	-	-	1	2	9
[egziste]	-	-	-	5	5	-	-	-	1	1	6
Total	0	0	0	12	12	1	0	0	2	3	15

Exploiter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[eksplwate]	-	-	-	-	0	-	2	-	2	4	4
*[eksplote]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	0	2	0	2	4	5

Fabriquer:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fabrik]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[fabrike]	5	-	-	5	10	-	-	-	-	0	10
Total	5	0	0	7	12	0	0	0	0	0	12

Fermer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fɛrm]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
[fɛrme]	1	-	-	-	1	-	1	-	-	1	2
Total	3	0	0	0	3	0	1	0	0	1	4

Former:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fɔrme]	-	-	-	1	1	2	3	1	-	6	7
[fɔrmã]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
Total	0	0	0	1	1	2	3	3	0	8	9

Fréquenter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fɛrkãt]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[fɛrkãte]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	2



Fumer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fym]	-	-	1	-	1	1	-	-	1	2	3
[fyme]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	1	0	1	1	1	0	1	3	4

Gagner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[gaɲ]	-	-	5	1	6	1	1	-	-	2	8
[gaɲe]	-	2	7	4	13	2	-	-	-	2	15
Total	0	2	12	5	19	3	1	0	0	4	23

Gêner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʒɛɲ]	-	-	-	-	0	6	-	-	-	6	6
[ʒɛne]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	7	0	0	0	7	7

Gérer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʒɛr]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[ʒɛre]	-	-	-	3	3	-	1	1	1	3	6
Total	1	0	0	3	4	0	1	1	1	3	7

Groover :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[gruv]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
[gruve]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	3	0	3	3

Habiter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abit]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4
[abite]	-	-	-	6	6	-	-	-	-	0	6
Total	0	0	0	10	10	0	0	0	0	0	10

Importer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛ̃pɔrt]	-	-	-	-	0	1	-	4	-	5	5
[ɛ̃pɔrte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	1	1	4	0	6	6

Imposer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛ̃poze]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ɛ̃pozã]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	2

Intéresser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛ̃terəs]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2
[ɛ̃terese]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	1	3	0	0	4	4

Jouer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʒu]	1	-	-	3	4	-	1	1	-	2	6
[ʒwe]	-	1	-	-	1	-	4	-	-	4	5
Total	1	1	0	3	5	0	5	1	0	6	11

Laver :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[lav]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[lave]	-	-	-	4	4	1	-	-	-	1	5
Total	0	0	0	4	4	1	0	1	0	2	6

Manger :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mãʒ]	3	-	5	2	10	-	1	1	-	2	12
[mãʒe]	3	8	5	14	30	3	4	4	-	11	41
Total	6	8	10	16	40	3	5	5	0	13	53

Manquer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mãk]	-	-	-	8	8	1	-	-	2	3	11
[mãke]	-	-	-	-	0	1	1	-	2	4	4
Total	0	0	0	8	8	2	1	0	4	7	15

Mélanger :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[melã ʒ]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
[melã ʒe]	-	-	-	-	0	-	1	-	1	2	2
Total	0	0	0	3	3	0	1	0	1	2	5

Modifier:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mɔdifi]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[mɔdifje]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2	2

Monter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mõt]	4	-	-	-	4	-	-	-	-	0	4
[mõte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	4	0	0	0	4	0	1	0	0	1	5

Nettoyer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[netwa]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[netwaje]	-	-	-	-	0	2	-	1	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	3	0	2	0	5	5

Occuper :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɔkyp]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[ɔkype]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	1	2	0	0	3	3

Partager :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[partaʒ]	-	-	1	1	2	-	-	-	-	0	2
[partaʒe]	-	2	-	2	4	-	-	-	-	0	4
Total	0	2	1	3	6	0	0	0	0	0	6

Piler :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pil]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[pile]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	2

Porter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pɔʁt]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
[pɔʁte]	1	-	-	-	1	-	-	1	-	1	2
Total	1	0	0	0	1	1	0	2	0	3	4

Poser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[poz]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4
[poze]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2
Total	0	0	0	5	5	1	0	0	0	1	6

Pousser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pus]	1	-	-	2	3	-	-	1	-	1	4
[puse]	1	-	-	3	4	1	-	-	3	4	8
Total	2	0	0	5	7	1	0	1	3	5	12

Préférer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prefer]	-	-	-	2	2	2	-	-	-	2	4
[prefere]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
Total	0	0	0	2	2	4	0	0	0	4	6

Préparer:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prepar]	-	-	5	-	5	-	-	2	-	2	7
[prepare]	2	6	5	1	14	1	-	1	1	3	17
Total	2	6	10	1	19	1	0	3	1	5	24

Présenter:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prezãt]	2	-	-	2	4	-	-	-	-	0	2
[prezãte]	7	-	-	-	7	1	-	-	-	1	8
Total	9	0	0	2	11	1	0	0	0	1	12

Prêter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[præt]	-	-	-	1	1	-	-	2	-	2	3
[prete]	-	-	-	3	3	-	-	-	2	2	5
Total	0	0	0	4	4	0	0	2	2	4	8

Profiter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prɔfitərə]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[prɔfitəra]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	2

Quitter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kit]	2	-	3	3	8	-	-	-	-	0	8
[kite]	1	-	11	-	12	1	-	-	-	1	13
Total	3	0	14	3	20	1	0	0	0	1	21

Raconter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rakõt]	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	3
[rakõte]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
Total	0	0	0	1	1	2	0	2	0	4	5

Rater :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rat]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[rate]	-	-	-	-	0	2	2	4	-	8	8
Total	0	0	0	0	0	3	2	4	0	9	9

Récolter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rekɔlt]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[rekɔlte]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	2

Remarquer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəmark]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[rəmarke]	-	-	-	-	0	1	2	6	1	10	10
Total	0	0	0	0	0	1	2	7	1	11	11

Remercier :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəmersi]	-	3	-	5	8	-	-	2	1	3	11
[rəmersje]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	3	0	5	8	0	0	3	1	4	12

Rencontrer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rākɔ̃tr]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[rākɔ̃tre]	-	-	-	-	0	-	4	5	-	9	9
Total	0	0	0	0	0	0	4	6	0	10	10

Rentrer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rãtr]	-	-	-	3	3	-	-	1	-	1	4
[rãtre]	-	-	1	7	8	-	2	1	-	3	11
Total	0	0	1	10	11	0	2	2	0	4	15

Reprocher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəprɔʃ]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[rəprɔʃe]	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3
Total	0	0	0	4	4	1	0	0	0	1	5

Retourner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəturn]	-	-	1	2	3	-	-	-	-	0	3
[rəturne]	-	-	-	4	4	-	-	-	1	1	5
Total	0	0	1	6	7	0	0	0	1	1	8

Sécher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[seʃe]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
* [ʃeʃe]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	2	0	0	0	2	2	0	0	0	2	4

Soigner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[swaɲ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[swaɲe]	-	-	-	3	3	-	-	1	-	1	4
Total	0	0	0	4	4	0	0	1	0	1	5

Souhaiter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[swɛt]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[swɛtəʀɛ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	2

Suicider :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɥiside]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
* [suside]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	2

Surveiller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[syrvɛj]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[surveje]	-	-	-	1	1	-	1	-	-	1	2
Total	0	0	0	2	2	0	1	0	0	1	3

Taper :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tap]	4	-	-	-	4	-	1	-	-	1	5
[tape]	-	-	-	-	0	-	3	-	-	3	3
Total	4	0	0	0	4	0	4	0	0	4	8

Tirer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tir]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
[tire]	1	-	1	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	3	0	1	0	4	0	0	0	0	0	4

Tomber :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tɔ̃b]	2	-	-	1	3	-	-	-	-	0	3
[tɔ̃be]	-	1	1	1	3	-	-	-	-	0	3
Total	2	1	1	2	6	0	0	0	0	0	6

Toucher :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tuʃ]	-	-	-	3	3	1	-	-	-	1	4
[tuʃe]	-	1	-	-	1	-	3	-	2	5	6
Total	0	1	0	3	4	1	3	0	2	6	10

Tourner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[turn]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[turnɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	2



Voler :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vɔl]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[vɔle]	-	-	-	1	1	5	2	-	-	7	8
Total	0	0	0	1	1	6	2	0	0	8	9

Voter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vɔt]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[vɔte]	-	4	-	20	24	-	-	-	-	0	24
Total	0	4	0	21	25	0	0	0	0	0	25

S'acheter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[taʃəte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[saʃəte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2	2

S'adresser :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[madres]	-	-	-	-	0	-	-	1	1	2	2
[madrese]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	3

S'appeler :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mapɛl]	1	-	-	1	2	1	-	-	-	1	3
[sapɛl]	3	20	-	3	26	6	-	-	-	6	32
Total	4	20	0	4	28	7	0	0	0	7	35

Se balader :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[məbalad]	-	-	-	-	0	1	-	1	--	2	2
[məbalade]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	1	0	3	3

Se calmer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mæsɥikalme]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
[sɛkalme]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	3	0	0	3	3

Se démerder :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dɛmɛrdtwa]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
[sɛdɛmɛrd]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	2

Se gêner :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mɛʒɛne]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[sɛʒɛne]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	2

Se laver :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tɛlav]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sɛlave]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	2

Se maquiller :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mɛmakije]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sɛmakije]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	2

Se marier :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɛmari]	-	-	-	3	3	-	-	-	-		3
[sɛmarje]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	3	3	0	0	1	0	1	4

Se multiplier:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[myltiplijevu]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[səmyltiplije]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	2

Se passer :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səpɑs]	-	-	-	-	0	-	1	1	2	4	4
[səpɑse]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	1	3	2	6	6

Se préoccuper :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səpreɔkup]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[səpreɔkupe]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	2

Se préserver :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səpresərv]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[səpresəreve]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	0	3	0	3	3

Se retrouver :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[məs ɥ irətruve]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
[səɾətruve]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	1	3	0	0	4	4

#### 14.2. « Autres verbes » :

Abattre:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abaty]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[abatr]	-	-	-	-	0	2	-	-	4	6	6
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	5	7	7

Accueillir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akœji]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[akœjir]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	2

Assoeir:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[asi]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[aswar]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	2

Atteindre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[atē]	-	-	-	6	6	-	-	-	1	1	7
[atēdr]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
Total	0	0	0	6	6	0	0	0	3	3	9

Boire:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bwa]	-	-	-	-	0	1	-	-	1	2	2
[bwar]	-	-	-	2	2	-	-	1	-	1	3
Total	0	0	0	2	2	1	0	1	1	3	5

Conduire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõdɥi]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[kõdɥir]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3
Total	0	0	0	4	4	0	0	0	0	0	4

Construire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kõstrɥi]	-	-	-	1	1	1	-	-	1	2	3
[kõstrɥir]	-	-	-	3	3	-	2	-	-	2	5
Total	0	0	0	4	4	1	2	0	1	4	8

Couvrir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kuvriɛ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[kuvrir]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2

Cuire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɥi]	-	1	1	-	2	-	-	-	-	0	2
* [ky]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0	3

Découvrir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dekuvɛr]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[dekuvrir]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2	2

Dormir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dɔr]	2	-	4	-	6	-	-	-	-	0	6
[dɔrmir]	-	-	1	3	4	-	-	-	-	0	4
Total	2	0	5	3	10	0	0	0	0	0	10

Ecrire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ekri]	-	-	-	-	0	-	1	1	-	2	2
[ekrir]	-	2	-	3	5	2	-	-	-	2	7
Total	0	2	0	3	5	2	1	1	0	4	9

Entretenir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtrətəny]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[ãtrətənir]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	3

Envahir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãvai]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[ãvais]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	3

Fendre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fãd]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1
[fãdy]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2
Total	3	0	0	0	3	0	0	0	0	0	3

Grandir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[grãdi]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
[grãdir]	-	-	-	-	0	-	-	7	-	7	7
Total	0	0	0	0	0	2	0	7	0	9	9

Inscrire:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ẽskri]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[ẽskrir]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	2

Investir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ẽvestis]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
[ẽvestir]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	4	0	0	4	4

Mentir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mã]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[mãtir]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	2	0	1	0	3	3

Nourrir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[nuri]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[nurir]	-	-	-	5	5	-	-	-	-	0	5
[nuri] ou [nurir] ?	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	1	6	7	0	0	0	0	0	7

Obéir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɔbei]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[ɔbeir]	-	-	-	1	1	-	-	2	-	2	3
Total	0	0	0	1	1	1	0	2	0	3	4

Plaire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pleze]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[ply]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2	2

Produire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prɔdɥi]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4
[prɔdɥir]	-	-	-	-	0	1	-	-	3	4	4
Total	0	0	0	4	4	1	0	0	3	4	8

Réagir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[reaʒi]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[reaʒir]	-	-	-	-	0	-	1	1	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	2	1	0	3	3

Refaire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəfe]	-	-	-	-	0	3	-	7	-	10	10
[rəfer]	-	-	-	-	0	1	-	2	-	3	3

Total	0	0	0	0	0	4	0	9	0	13	13
-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Réfléchir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[refleʃi]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[refleʃisã]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	2

Remplir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rãpli]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[rãplir]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
Total	0	0	0	4	4	0	0	0	0	0	4

Réussir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[reysi]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
[reysir]	-	-	-	-	0	2	-	-	1	3	3
Total	0	0	0	0	0	4	0	0	1	5	5

Salir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[salis]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[salir]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3
Total	0	0	0	0	0	0	0	4	0	4	4

Satisfaire:

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[satisfɛ]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2
[satisfɛr]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2
Total	0	0	0	3	3	1	0	0	0	0	4

Servir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɛr]	1	-	-	-	1	2	-	2	-	4	5
[servir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	1	0	0	0	1	2	0	3	0	5	6



Souhaiter :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sutəny]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[sutənir]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	2

Unir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[yni]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
[ynir]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2
Total	0	0	0	0	0	0	0	3	0	3	3

Valoir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vo]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2
[val]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
Total	0	0	0	1	1	1	1	0	0	2	3

Se plaindre :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səplɛɲ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
[səplɛdr]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2	2

Se réunir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səreynis]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
[səreynir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	2

Se sentir :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[məsq̃]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1
[məsq̃tir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1
Total	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2	2

Se taire :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tɛtwa]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1
[ty]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	2

S'agir de :

Formes	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[saʒise]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2
[saʒira]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1
Total	0	0	0	0	0	2	0	0	1	3	3

15. Verbes présentant 1 forme :

15.1. Verbe à 20 occurrences :

Naître :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ne]	-	3	9	5	17	2	-	-	1	3	20

15.2. Verbe à 14 occurrences :

Garder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[garde]	-	13	-	-	13	-	-	1	-	1	14

15.3. Verbe à 12 occurrences :

Prier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prije]	-	8	4	-	12	-	-	-	-	0	12

15.4. Verbe à 10 occurrences :

Débrousser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[debruse]	-	-	-	-	0	6	-	-	4	10	10

15.5. Verbe à 9 occurrences :

Enterrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		

	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ũtere]	-	6	-	2	8	1	-	-		1	9

15.6. Verbes à 6 occurrences :

Créer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[kree]	-	-	-	5	5	-	-	1	-	1	6	

Plier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[plije]	6	-	-	-	6	-	-	-	-	0	6	

15.7. Verbes à 5 occurrences :

Fixer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[fikse]	-	3	-	2	5	-	-	-	-	0	5	

Lutter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[lyte]	-	-	-	-	0	-	4	-	1	5	5	

Prouver :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[pruve]	-	-	-	-	0	-	-	5	-	5	5	

Provoquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[prɔvɔk]	-	-	-	5	5	-	-	-	-	0	5	

Risquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[risk]	-	-	-	-	0	4	-	-	1	5	5	

Tailler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[taje]	5	-	-	-	5	-	-	-	-	0	5

Terminer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[termine]	-	-	-	-	0	1	1	1	2	5	5

Se moquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səmɔke]	-	-	-	-	0	5	-	-	-	5	5

15.8. Verbes à 4 occurrences :

15.8.1. Verbes en /-e/ :

Coûter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kut]	-	3	-	-	3	-	1	-	-	1	4

Déposer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[depoze]	-	-	-	-	0	2	1	-	1	4	4

Doter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dɔte]	-	-	2	-	2	-	2	-	-	2	4

Favoriser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[favorize]	-	-	-	-	0	-	4	-	-	4	4

Frapper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[frape]	-	-	-	-	0	-	-	4	-	4	4

Gaspiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[gaspije]	3	-	-	-	3	-	-	1	-	1	4

Habituer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abitue]	-	-	-	3	3	-	-	-	1	1	4

Louer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[lwe]	-	-	-	4	4	-	-	-	-	0	4

Solliciter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[solisite]	-	-	-	-	0	-	-	-	4	4	4

Visiter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vizite]	-	-	-	2	2	-	1	1	-	2	4

15.8.2. Autres verbes :

Dépendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[depã]	-	-	-	-	0	3	-	-	1	4	4

S'entendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sãtã]	1	-	-	1	2	1	-	1	-	2	4

15.9. Verbes à 3 occurrences :

15.9.1. Verbes en /-e/ :

Apprécier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[apɛsɛʒ]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3

Arrêter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[arete]	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	3

Avancer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[avãse]	-	-	-	1	1	-	1	-	1	2	3

Chasser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃase]	1	-	-	2	3	-	-	-	-	0	3

Classer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[klase]	-	-	-	-	0	3	-	-	-	3	3

Corriger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔɾiʒe]	-	-	-	-	0	-	3	-	-	3	3

Coucher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kuʃe]	-	-	1	2	3	-	-	-	-	0	3

Déconseiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dekõseʒe]	-	-	-	-	0	-	-	-	3	3	3

Echouer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[eʃwe]	-	-	1	-	1	-	-	2	-	2	3	

Eduquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[eduke]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3	

Espérer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[esper]	-	-	-	-	0	1	2	-	-	3	3	

Etonner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[etɔne]	-	-	-	-	0	-	-	-	3	3	3	

Excuser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[ɛkskyze]	-	-	-	-	0	2	-	-	1	3	3	

Fouiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[fuʒe]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3	

Habiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[abije]	-	-	-	3	3	-	-	-	-	0	3	

Limiter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[limite]	-	-	-	-	0	1	-	-	2	3	3	

Préciser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[presize]	-	-	-	-	0	-	-	2	1	3	3

Rattraper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ratrape]	-	-	-	-	0	3	-	-	-	3	3

Réaliser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[realize]	-	-	-	-	0	-	-	1	2	3	3

Remplacer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rãplase]	-	-	-	-	0	-	-	3	-	3	3

S'abonner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sabɔne]	-	-	-	-	0	2	-	-	1	3	3

S'arrêter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[marete]	-	-	-	-	0	-	1	-	2	3	3

Se situer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səsiy]	-	-	-	-	0	-	-	-	3	3	3

15.9.2. « Autres verbes » :

Appartenir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[apartjɛ̃]	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3



Entreprendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtrəprãdr]	-	-	-	-	0	-	-	-	3	3	3

Instruire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ẽstruʝi]	-	-	1	2	3	-	-	-	-	0	3

Suffire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[syfi]	-	-		1	1	1	1	-	-	2	3

Trahir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[trair]	-	2	-	-	2	-	-	1	-	1	3

S'assoier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[saswa]	-	-	3	-	3	-	-	-	-	0	3

15.10. Verbes à 2 occurrences :

15.10.1. Verbes en /-e/ :

Abuser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abyze]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2

Adapter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[adapte]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2

Affecter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[afekte]	-	-	-	-	0	1	1	-	-	2	2

Apporter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[apɔrt]	-	-	-	1	1	-	-	-	1	1	2

Appuyer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[apɥije]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Avariser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[avarize]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2

Baratiner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[baratine]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2

Brousser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bruse]	-	1	-	-	1	-	-	-	1	1	2

Chuter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃyte]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Constituer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃stitɥe]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2

Croiser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[krwaze]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2

Développer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[devalɔpe]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2

Dialoguer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[djalɔge]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Discuter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[diskyte]	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2

Entrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtre]	-	-	1	-	1	-	1	-	-	1	2

Fatiguer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fatige]	-	-	-	-	0	1	-	-	1	2	2

Fonder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[fɔ̃de]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2

Griller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[grije]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2

Lancer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[lãse]	-	-	-	-	0	-	-	1	1	2	2

Menacer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mənase]	-	-	-	-	0	-	1	1	-	2	2

Opter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɔpte]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2

Persuader :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[persuade]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2

Placer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[plase]	-	-	-	-	0	1	-	-	1	2	2

Préserver:

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[prezerve]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2

Ramasser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ramas]	2	-	-	-	2	-	-	-	-	0	2

Recommencer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəkɔmãse]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2

Reculer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəkyle]	-	-	-	-	0	1	-	1	-	2	2

Refuser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəfyze]	-	-	-	1	1	-	1	-	-	1	2	

Rembourser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou pas scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rãburse]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2	

Repérer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəpere]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2	

Rêver :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[reve]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2	

Sacrifier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[sakrifje]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2	

Sauter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[sote]	-	1	-	1	2	-	-	-	-	0	2	

Sauver :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[sove]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2	

Semer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[səme]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2	

Supplier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[syplije]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Traiter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[trete]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2

Transplanter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[trãsplâte]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2

Tromper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[trõp]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2

Se développer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sædevələpe]	-	-	-	-	0	-	1	1	-	2	2

S'épuiser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sepɥize]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2

Se fatiguer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səfatig]	-	-	-	-	0	1	-	-	1	2	2

S'intéresser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sẽterese]	-	-	-	-	0	1	-	-	1	2	2

S'organiser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɔʁganize]	-	-	-	2	2	-	-	-	-	0	2

Se respecter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sərəspɛkte]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

#### 15.10.2. « Autres verbes » :

Convenir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃vjɛ]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2

Décevoir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[desy]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2

Emouvoir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[emy]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Restreindre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rɛstrɛ̃t]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Réunir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[reynir]	-	-	-	-	0	-	-	2	-	2	2

Revoir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəvwar]	-	-	-	-	0	-	2	-	-	2	2

Rire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ri]	-	-	-	-	0	2	-	-	-	2	2

Subvenir:

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sybvəniʁ]	-	-	-	-	0	-	-	-	2	2	2

15.11. Verbes à 1 occurrence :

15.11.1. Verbes en /-e/ :

Abîmer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abime]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Aborder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[abɔʁde]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Accabler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akablɑ̃]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Accrocher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[akʁɔʃe]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Activer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[aktive]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1



\* Activer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
* [aktivite]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Admirer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[admire]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Adresser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[adrese]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Allumer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[alyme]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Améliorer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ameljɔre]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Anticiper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtisipe]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Arracher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[araʃe]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Assassiner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[asasine]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Aviser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[avize]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

\*Amarer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
*[amare]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Bafouer:

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bafwe]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Baigner:

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[be ɲ e]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Balancer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[balãse]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Balayer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[bale]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Baser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[baze]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Blessier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[blese]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Bloquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[blɔ̃ke]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Bouger:

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[buʒe]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

\* Bouiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
*[buje]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1	

Bousiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[buzije]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Brancher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[brɑ̃ʃe]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Brimer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[brime]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

\* Broussailler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
*[brusaje]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1	

Router :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[brut]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Céder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sede]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Charger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃarʒe]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Chauffer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃofe]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Chicaner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ʃikane]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1

Circuler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sirkyɫ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Clouer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[klue]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Coloniser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔlɔnize]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Comporter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃pɔrt]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Composer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃pɔze]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Connecter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃nɛkte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Conserver :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kɔ̃serve]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

\* Convoitiser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
*[kɔ̃vwatize]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Couler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kul]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Coutumer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kutyme]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Creuser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
*[kreʒɛ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Critiquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[kritike]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Défricher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[defriʃe]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Délianer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[deljane]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Démontrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[demɔ̃tre]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Dénigrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[denigre]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Déranger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[derãʒ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Dessiner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[desine]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Diviser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[diviz]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Dominer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[dɔ̃min]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Douter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[dute]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1	

Draguer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[drag]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Durer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[dyre]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1	

Effacer:

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[efase]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Emballer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[âbal]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Embaucher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[ãboʃe]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Encadrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[ãkadre]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Enfanter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[ãfãte]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Enfermer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãferme]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Entamer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtame]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1

Entraîner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãtrene]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Epouser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[epuze]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1

Epuiser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[epɥize]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1

Exagérer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[egzaʒɛr]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Exiger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[egziʒ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Expliquer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛksplike]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1



Fâcher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[faʃe]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1	

Faciliter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[fasilite]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1	

Fringuer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[frɛ̃ge]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Gratter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[grate]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Gronder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[grɔ̃de]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Harceler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
* [arsəløz]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Hésiter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[ezit]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Incarcérer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[ɛ̃karsere]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Inciter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ĕsite]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Influencer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ĕflyās]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Installer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ĕstale]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Insulter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ĕsylte]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Intégrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ĕtEgr]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

\* Jalousier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
*[3aluzje]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Juger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[3y3e]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Libérer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[libere]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Livrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[livre]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Loger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[lɔʒe]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Maîtriser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[metrize]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Manipuler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[manipyle]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Mener :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[mənɔ̃]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Mériter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[merite]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

\* Minumiser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
*[minimize]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Nommer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[nɔm]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Oser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[oze]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Parlementer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[parləmãte]	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	1

Participer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[partisipe]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Peiner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pene]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Percer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[perse]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

\* Piéter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
*[pjetõ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Piétiner :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pjetine]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Piloter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[pilõte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Pomper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[pɔ̃p]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1	

Posséder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[pɔsəd]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Promulguer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[prɔmyʒe]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Protéger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[prɔteʒe]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Ramener :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[raməne]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Rechercher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəʃɛʀʃe]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Réclamer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[reklam]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Recommander :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəkɔmāde]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Récupérer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rekypere]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Redoubler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəduble]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Refouler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəfule]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Regretter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəgrɛt]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Rejeter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəʒɛt]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Relever :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəlève]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Remonter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rəmɔ̃te]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Réparer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[repare]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Répéter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛpɛtɛ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Reposer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛpoz]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Représenter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛprɛzɑ̃t]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Réserver :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛzɛrvɛ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Résister :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛzistɛ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Retraiter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛtrɛtɛ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Réviser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rɛvizɛ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Rigoler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rigɔl]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Rouler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[rule]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Séparer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[separe]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Signer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[si.ne]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Signifier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[si.nifi]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Situer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sit.ue]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Souffler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sufle]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Structurer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[stryktyre]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Supprimer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[syprime]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1



Surnommer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[syrɔme]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Tenter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tãte]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Tracer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[tras]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Transporter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
* [trãspor]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1

Traverser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[traverse]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Tremper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[trãp]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Trotter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[trɔte]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Veiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[veje]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Violer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vjɔle]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Voyager :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vwajɔʒ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se chercher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[məʃɛʁʃ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se coiffer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səkwafe]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se concentrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səkɔ̃sɑ̃tre]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se contenter :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səkɔ̃tɑ̃t]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se débarrasser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sɑ̃debarɑ̃se]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se décider :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mæsɥideside]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se délaïsser :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sædelese]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se demander :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sædãmãde]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se déplaçer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sædeplase]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

S'effectuer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sefektÿra]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

S'élèvever :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[seløve]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

S'engager :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mæs ɥiãgãze]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

S'éparpiller :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[separpije]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

S'exprimer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sëksprime]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se ficher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sãfi.ʃ]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Se gâcher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səga.ʃe]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se hasarder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mazarde]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

S'identifier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sidãtifi]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

S'imposer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sẽpoz]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

S'installer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mẽstale]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

S'inventer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mẽvãt]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se lancer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mæsɥilãse]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se livrer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səlivrɛ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

S'habituer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mis ɥiabt ɥɛ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se payer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səpejɛ]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se prénommer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mæprenɔm]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se préparer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total		
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper			
[mæs ɥipɛpɛrɛ]	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	1	1

Se promener :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mæprɔmən]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

\* Se prostituer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
*[səprɔstityjɛ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se protéger :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səprɔtɛʒɛ]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se rallier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səralje]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se rappeler :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mərapəl]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se rapprocher :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[təraprɔʃ]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se reposer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sərəpoze]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se sacrifier :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səsakrifje]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se souder :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[nusude]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se terminer :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[setəmine]	1	-	-	-	1	-	-	-	-	0	1

Se tromper :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sətrɔ̃pe]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

15.11.2. « Autres verbes » :

Admettre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[admiz]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Agir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[aʒis]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Agrandir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[agrãdi]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Apparaître :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[apares]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1	

Avertir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[avertir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Concevoir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[kõswa]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Contenir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[kõtjẽ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Craindre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[krẽ]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Elire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ely]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Embellir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãbelis]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Endormir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ãdɔrmi]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Exclure :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɛkskly]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Fournir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[furni]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Maudire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[modi]	-	-	1	-	1	-	-	-	-	0	1

Offrir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[ɔfrir]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

Paraître :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[parɛ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1



Pleuvoir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[pløve]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Provenir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[prɔvjɛ]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1	

Reconstruire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəkɔstrɥir]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Recueillir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rækœji]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Repartir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəparti]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Répondre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[repɔ̃dr]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1	

Ressentir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəsɑ̃tira]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1	

Ressortir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total	
	Peu ou non scolarisés					Total	Moyennement scolarisés					Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand		Célestin	Prisca	Prosper			
[rəsɔrti]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1	

Saisir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sezise]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Sentir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sã]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Soumettre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sumi]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Surprendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[syrpri]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Vieillir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vjeji]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Vomir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[vɔmir]	-	1	-	-	1	-	-	-	-	0	1

S'admettre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[madmète]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

S'en foutre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[mãfu]	-	-	-	1	1	-	-	-	-	0	1

S'épanouir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sepanwir]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

S'inscrire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sẽskrir]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

S'instruire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sẽstrujir]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se nourrir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sənurir]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se perdre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səpərdr]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se permettre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səpərme]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se prendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səprãdr]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se rabattre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sərabatr]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

Se rendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sərɑ̃dr]	-	-	-	-	0	-	1	-	-	1	1

Se reproduire :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[sərəprɔ̃dʁir]	-	-	-	-	0	-	-	1	-	1	1

Se vendre :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səvɑ̃]	-	-	-	-	0	-	-	-	1	1	1

Se voir :

Forme	Nombre d'occurrences par locuteurs										Total
	Peu ou non scolarisés				Total	Moyennement scolarisés				Total	
	Simon	Hélène	Paul	René		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper		
[səvwa]	-	-	-	-	0	1	-	-	-	1	1

## Liste des verbes par locuteur, nombre de formes et d'occurrences par verbe

Locuteur non scolarisé :

Simon :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 224

Nombre de formes standard différentes : 2

A

1. accepter : 1 forme ; 1 occurrence
2. aider : 1 forme ; 1 occurrence
3. amener : 2 formes ; 8 occurrences
4. appeler : 2 formes ; 14 occurrences
5. arranger : 1 forme ; 1 occurrence
6. arrêter : 1 forme ; 1 occurrence
7. arriver : 2 formes ; 3 occurrences
8. attacher : 2 formes ; 2 occurrences
9. attraper : 1 forme ; 2 occurrences
10. aviser : 1 forme ; 1 occurrence

B

11. baigner : 1 forme ; 1 occurrence
12. bouffer : 1 forme ; 2 occurrences

C

13. casser : 2 formes ; 4 occurrences
14. chasser : 1 forme ; 1 occurrence
15. chercher : 2 formes ; 24 occurrences
16. clouer : 1 forme ; 1 occurrence
17. commander : 1 forme ; 1 occurrence
18. commencer : 2 formes ; 11 occurrences
19. communiquer : 1 forme ; 1 occurrence
20. considérer : 1 forme ; 1 occurrence
21. continuer : 1 forme ; 1 occurrence
22. couper : 1 forme ; 7 occurrences

D

23. demander : 1 forme ; 1 occurrence
24. donner : 2 occurrences ; 16 occurrences
25. douter : 1 forme ; 1 occurrence

E

26. élever : 2 formes ; 3 occurrences

27. enlever : 1 forme ; 10 occurrences

F

28. fabriquer : 1 forme ; 5 occurrences
29. fâcher : 1 forme ; 1 occurrence
30. fermer : 2 formes ; 3 occurrences

G

31. gaspiller : 1 forme ; 3 occurrences
32. gérer : 1 forme ; 1 occurrence
33. griller : 1 forme ; 2 occurrences

J

34. jouer : 1 forme ; 1 occurrence

L

35. laisser : 2 formes ; 10 occurrences

M

36. manger : 2 formes ; 6 occurrences
37. marcher : 2 formes ; 5 occurrences
38. marier : 1 forme ; 7 occurrences
39. monter : 1 forme ; 4 occurrences
40. 1 forme ; 1 occurrence

P

41. parler : 1 forme ; 1 occurrence
42. passer : 2 formes ; 4 occurrences
43. payer : 1 forme ; 1 occurrence
44. plier : 1 forme ; 6 occurrences
45. pomper : 1 forme ; 1 occurrence
46. porter : 1 forme ; 1 occurrence
47. pousser : 2 formes, 2 occurrences
48. préparer : 1 forme ; 2 occurrences
49. présenter : 2 formes ; 9 occurrences

Q

50. quitter : 2 formes ; 3 occurrences

R

- 51. ramasser : 1 forme ; 2 occurrences
- 52. regarder : 1 forme ; 1 occurrence
- 53. rester : 1 forme ; 1 occurrence
- 54. rouler : 1 forme ; 1 occurrence

T

- 55. tailler : 1 forme ; 5 occurrences

- 56. taper : 1 forme ; 4 occurrences
- 57. tirer : 2 formes ; 3 occurrences
- 58. tomber : 1 forme ; 2 occurrences
- 59. tourner : 1 forme ; 1 occurrence
- 60. trouver : 1 forme ; 5 occurrences
- 61. tuer : 1 forme ; 1 occurrence

Formes aberrantes : 14 occurrences

- 62. [amare]\* : 1 occurrence
- 63. [buje]\* : 1 occurrence
- 64. brûler : [bruls]\* : 1 occurrence ; [brurle]\* : 2 occurrences
- 65. creuser : [kreze]\* : 1 occurrence
- 66. planter : [plēte]\* : 1 occurrence
- 67. sécher : [ʃeʃe]\* : 2 occurrences

- (8). attacher : [taʃ]\* : 1 occurrence
- (9). attraper : [trap]\* : 1 occurrence
- (27). enlever : [āleʃ]\* : 2 occurrences
- (37). marcher : [marʒ]\* : 1 occurrence

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 562

A

- 1. aller : 4 formes ; 39 occurrences
- 2. attendre : 1 forme ; 1 occurrence

B

- 3. battre : 1 forme ; 1 occurrence

C

- 4. choisir : 1 forme ; 1 occurrence
- 5. comprendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 6. connaître : 1 forme ; 1 occurrence
- 7. couvrir : 2 formes ; 2 occurrences
- 8. croire : 1 forme ; 1 occurrence

D

- 9. descendre : 2 formes ; 3 occurrences
- 10. dire : 2 formes ; 25 occurrences
- 11. dormir : 1 forme ; 2 occurrences

F

- 12. faire : 4 formes ; 78 occurrences
- 13. fendre : 2 formes ; 3 occurrences

- 14. finir : 1 forme ; 8 occurrences

M

- 15. mettre : 3 formes ; 23 occurrences
- 16. mourir : 1 forme ; 8 occurrences

P

- 17. partir : 3 formes ; 40 occurrences
- 18. prendre : 3 formes ; 11 occurrences

R

- 19. revenir : 1 forme ; 2 occurrences

S

- 20. savoir : 1 forme ; 2 occurrences
- 21. servir : 1 forme ; 1 occurrence
- 22. sortir : 3 formes ; 5 occurrences
- 23. souffrir : 1 forme ; 1 occurrence

T

- 24. tenir : 1 forme ; 1 occurrence
- 25. venir : 3 formes ; 23 occurrences
- 26. voir : 4 formes ; 20 occurrences

Modaux :

- 27. devoir : 1 forme ; 4 occurrences
- 28. pouvoir : 1 forme ; 22 occurrences
- 29. vouloir : 2 formes ; 3 occurrences

Impersonnel :

- 30. falloir : 1 forme ; 6 occurrences
- 31. Être : 5 formes ; 176 occurrences
- 32. Avoir : 4 formes ; 48 occurrences

Formes aberrantes : 13 occurrences

- (9). descendre : [desãt] : 2 occurrences
- (13). faire : [fɥi] : 1 occurrence ; [fɛsɛ] : 1 occurrence ; [fezɛ] : 2 occurrences
- (16). mettre : [mize] : 1 occurrence
- (19). prendre : [prãde] : 1 occurrence
- (27). [ɛdwa] : 1 occurrence
- (28). voir : [vɥij] : 1 occurrence
- (30). pouvoir : [fø] : 1 occurrence
- (33). être : [sɛs] : 1 occurrence
- 33. suivre : [ʃɥi] : 1 occurrence

Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 12 occurrences

Verbes en /-e/

- 1. s'appeler : 1 forme ; 4 occurrences
- 2. se ficher : 1 forme ; 1 occurrence
- 3. se marier : 1 forme ; 1 occurrence
- 4. s'occuper : 1 forme ; 1 occurrence
- 5. se terminer : 1 forme ; 1 occurrence
- 6. se trouver : 1 forme ; 1 occurrence

« Autres verbes »

- 7. s'en aller : 1 forme ; 2 occurrences
- 8. s'entendre : 1 forme ; 1 occurrence

Locutrice non scolarisée :

Hélène :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 216 occurrences

Nombre de formes standard différentes : 2

A

1. accepter : 2 formes ; 3 occurrences
2. accoucher : 1 forme ; 1 occurrence
3. acheter : 1 forme ; 1 occurrence
4. aimer : 2 formes ; 2 occurrences
5. ajouter : 1 forme ; 1 occurrence
6. appeler : 2 formes ; 7 occurrences
7. arranger : 1 forme ; 1 occurrence
8. arriver : 2 formes ; 4 occurrences

B

9. brûler : 1 forme ; 1 occurrence

C

10. casser : 2 formes ; 4 occurrences
11. changer : 1 forme ; 2 occurrences
12. chanter : 1 forme ; 1 occurrence
13. commander : 1 forme ; 2 occurrences
14. commencer : 2 formes ; 5 occurrences
15. continuer : 1 forme ; 1 occurrence
16. couper : 1 forme ; 10 occurrences
17. coûter : 1 forme ; 3 occurrences

D

18. danser : 2 formes ; 2 occurrences
19. demander : 1 forme ; 16 occurrences
22. donner : 2 formes ; 30 occurrences

E

21. écouter : 2 formes ; 4 occurrences
22. enterrer : 1 forme ; 6 occurrences
23. envoyer : 1 forme ; 2 occurrences

F

24. fixer : 1 forme ; 3 occurrences

G

25. gagner : 1 forme ; 2 occurrences

26. garder : 1 forme ; 13 occurrences

J

27. jouer : 1 forme ; 1 occurrence

L

28. laisser : 1 forme ; 5 occurrences

M

29. manger : 1 forme ; 8 occurrences
30. marcher : 1 forme ; 1 occurrence
31. marier : 1 forme ; 8 occurrences
32. montrer : 1 forme ; 16 occurrences

P

33. parler : 1 forme ; 8 occurrences
34. partager : 1 forme ; 2 occurrences
35. passer : 1 forme ; 1 occurrence
36. payer : 1 forme ; 6 occurrences
37. penser : 2 formes ; 3 occurrences
38. préparer : 1 forme ; 6 occurrences
39. prier : 1 forme ; 8 occurrences

R

40. remercier : 1 forme ; 3 occurrences
41. rester : 1 forme ; 1 occurrence

S

42. sauter : 1 forme ; 1 occurrence
43. séparer : 1 forme ; 1 occurrence

T

44. tomber : 1 forme ; 1 occurrence
45. toucher : 1 forme ; 1 occurrence
46. travailler : 1 forme ; 1 occurrence
47. trouver : 1 forme ; 2 occurrences
48. tuer : 1 forme ; 1 occurrence

V

49. voter : 1 forme ; 4 occurrences



Formes aberrantes : 4 occurrences

50. [bruse]\* : 1 occurrence

51. [ʒaluzje]\* : 1 occurrence

(48). tuer : [tuje] : 2 occurrences

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 661 occurrences

A

1. aller : 4 formes ; 8 occurrences

2. attendre : 1 forme ; 4 occurrences

B

3. battre : 1 forme ; 1 occurrence

C

4. choisir : 1 forme ; 2 occurrences

5. comprendre : 1 forme ; 1 occurrence

6. connaître : 2 formes ; 50 occurrences

7. croire : 1 forme ; 1 occurrence

8. cuire : 1 forme ; 1 occurrence

D

9. défendre : 2 formes ; 2 occurrences

10. dire : 3 formes ; 12 occurrences

E

11. écrire : 1 forme ; 2 occurrences

12. entendre : 1 forme ; 5 occurrences

F

13. faire : 2 formes ; 74 occurrences

14. finir : 2 formes ; 6 occurrences

M

15. mettre : 1 forme ; 1 occurrence

16. mourir : 2 formes ; 18 occurrences

N

Formes aberrantes : 6 occurrences

(8). cuire : [ky] : 1 occurrence

(26). venir : [vəni] : 1 occurrence

(27). voir : [vi] : 2 occurrences

17. naître : 1 forme ; 3 occurrences

P

18. partir : 4 formes ; 7 occurrences

19. perdre : 1 forme ; 4 occurrences

20. prendre : 1 forme ; 1 occurrence

R

21. reconnaître : 1 forme ; 1 occurrence

S

22. savoir : 2 formes ; 3 occurrences

23. souffrir : 2 formes ; 3 occurrences

T

24. trahir : 1 forme ; 2 occurrences

V

25. vendre : 1 forme ; 2 occurrences

26. venir : 2 formes ; 15 occurrences

27. voir : 2 formes ; 7 occurrences

28. vomir : 1 forme ; 1 occurrence

Modaux :

29. devoir : 1 forme ; 1 occurrence

30. pouvoir : 1 forme ; 25 occurrences

31. vouloir : 2 formes ; 18 occurrences

Impersonnel :

32. falloir : 1 forme ; 12 occurrences

33. Être : 5 formes ; 180 occurrences

34. Avoir : 5 formes ; 188 occurrences

(32). falloir : [fu] : 2 occurrences

Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 21 occurrences

Verbes en /-e/

1. s'appeler : 1 forme ; 20 occurrences

2. s'occuper : 1 forme ; 1 occurrence

Locuteur peu scolarisé :

Paul

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 314 occurrences

Nombre de formes standard différentes : 2

A

1. accepter : 1 forme ; 1 occurrence
2. aimer : 1 forme ; 1 occurrence
3. amener : 2 formes ; 10 occurrences
4. appeler : 2 formes ; 12 occurrences
5. arriver : 2 formes ; 18 occurrences

B

6. baisser : 1 forme ; 1 occurrence

C

7. chanter : 1 forme ; 2 occurrences
8. chercher : 2 formes ; 9 occurrences
9. chicaner : 1 forme ; 1 occurrence
10. compter : 2 formes ; 3 occurrences
11. continuer : 2 formes ; 3 occurrences
12. coucher : 1 forme ; 1 occurrence
13. couper : 2 formes ; 5 occurrences

D

14. demander : 1 forme ; 7 occurrences
15. donner : 2 formes ; 40 occurrences
16. doter : 1 forme ; 2 occurrences
17. durer : 1 forme ; 1 occurrence

E

18. échouer : 1 forme ; 1 occurrence
19. écouter : 1 forme ; 3 occurrences
20. élever : 1 forme ; 1 occurrence
21. (r)entrer : 1 forme ; 1 occurrence
22. envoyer : 1 forme ; 1 occurrence

F

23. fumer : 1 forme ; 1 occurrence

G

Formes aberrantes : 10 occurrences

24. gagner : 2 formes ; 12 occurrences

L

25. laisser : 2 formes ; 5 occurrences

M

26. manger : 2 formes ; 10 occurrences
27. marcher : 2 formes ; 12 occurrences
28. marier : 2 formes ; 48 occurrences
29. montrer : 2 formes ; 5 occurrences

O

30. oublier : 1 forme ; 2 occurrences

P

31. parler : 2 formes ; 19 occurrences
32. partager : 1 forme ; 1 occurrence
33. passer : 1 forme ; 2 occurrences
34. payer : 1 forme ; 1 occurrence
35. penser : 2 formes ; 6 occurrences
36. préparer : 2 formes ; 10 occurrences
37. prier : 1 forme ; 4 occurrences

Q

38. quitter : 2 formes ; 14 occurrences

R

39. regarder : 1 forme ; 1 occurrence
40. rester : 2 formes ; 9 occurrences
41. retourner : 1 forme ; 1 occurrence

T

42. tirer : 1 forme ; 1 occurrence
43. tomber : 1 forme ; 1 occurrence
44. travailler : 2 formes ; 15 occurrences
45. trouver : 1 forme ; 8 occurrences
46. tuer : 1 forme ; 2 occurrences

- (8). chercher : [ʃaʃe] : 1 occurrence  
 (28). marier : [parje] : 1 occurrence  
 (40). rester : [rɛs] : 3 occurrences ; [rese] : 2 occurrences  
 47. accoucher : [akuʃəmã] : 1 occurrence  
 48. [brusaje] : 1 occurrence  
 49. transporter : [trãspɔɾ] : 1 occurrence

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 799 occurrences

A

1. aller : 4 formes ; 34 occurrences  
 2. apprendre : 2 formes ; 3 occurrences

C

3. choisir : 1 forme ; 1 occurrence  
 4. comprendre : 2 formes ; 3 occurrences  
 5. connaître : 1 forme ; 8 occurrences  
 6. croire : 1 forme ; 3 occurrences  
 7. cuire : 1 forme ; 1 occurrence

D

8. devenir : 1 forme ; 1 occurrence  
 9. dire : 3 formes ; 54 occurrences  
 10. dormir : 2 formes ; 5 occurrences

F

11. faire : 2 formes ; 51 occurrences  
 12. finir : 2 formes ; 4 occurrences

I

13. instruire : 1 forme ; 1 occurrence

M

14. maudire : 1 forme ; 1 occurrence  
 15. mettre : 3 formes ; 17 occurrences  
 16. mourir : 4 formes ; 7 occurrences

N

17. naître : 1 forme ; 9 occurrences  
 18. nourrir : 1 forme ; 1 occurrence

P

19. partir : 5 formes ; 33 occurrences  
 20. prendre : 4 formes ; 29 occurrences

S

21. savoir : 2 formes ; 3 occurrences  
 22. suivre : 1 formes ; 5 occurrences

T

23. tenir : 2 formes ; 2 occurrences

V

24. venir : 5 formes ; 40 occurrences  
 25. vivre : 3 formes ; 3 occurrences  
 26. voir : 4 formes ; 38 occurrences

Modaux :

27. devoir : 2 formes ; 7 occurrences  
 28. pouvoir : 1 forme : 10 occurrences  
 29. vouloir : 2 formes ; 18 occurrences

Impersonnel :

30. Falloir : 1 forme ; 27 occurrences  
 31. Etre : 9 formes ; 160 occurrences  
 32. Avoir : 9 formes ; 220 occurrences

Formes aberrantes : 3 occurrences

- (20). prendre : [prãd] : 1 occurrence  
 (31). être : [ʃɥi] : 2 occurrences

Verbes pronominaux :

Nombres d'occurrences standard : 4 occurrences

1. se démerder : 1 forme ; 1 occurrence
2. s'asseoir : 1 occurrence ; 3 occurrences

Locuteur peu scolarisé :

René :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 624 occurrences

Nombre total de formes standard : 5

#### A

1. abandonner : 1 forme ; 1 occurrence
2. accabler : 1 forme ; 1 occurrence
3. accompagner : 1 forme ; 3 occurrences
4. accorder : 1 forme ; 1 occurrence
5. accoucher : 1 forme ; 2 occurrences
6. accuser : 2 formes ; 7 occurrences
7. acheter : 1 forme ; 1 occurrence
8. aider : 1 forme ; 2 occurrences
9. ajouter : 1 forme ; 1 occurrence
10. amener : 1 forme ; 8 occurrences
11. anticiper : 1 forme ; 1 occurrence
12. appeler : 3 formes ; 27 occurrences
13. appliquer : 2 formes ; 3 occurrences
14. apporter : 1 forme ; 1 occurrence
15. arranger : 2 formes ; 13 occurrences
16. arriver : 2 formes ; 6 occurrences
17. attaquer : 1 forme ; 1 occurrence
18. attraper : 1 forme ; 1 occurrence
19. assassiner : 1 forme ; 1 occurrence
20. augmenter : 2 formes ; 5 occurrences
21. avancer : 1 forme ; 1 occurrence

#### B

22. baratiner : 1 forme ; 2 occurrences
23. bénéficiaire : 2 formes ; 4 occurrences
24. bouffer : 2 formes ; 6 occurrences
25. bricoler : 2 formes ; 2 occurrences

#### C

26. casser : 1 forme ; 1 occurrence
27. céder : 1 forme ; 1 occurrence
28. changer : 1 forme ; 4 occurrences
29. chasser : 1 forme ; 2 occurrence
30. chauffer : 1 forme ; 1 occurrence

31. chercher : 2 formes ; 12 occurrences
32. chômer : 2 formes ; 8 occurrences
33. citer : 1 forme ; 1 occurrence
34. commander : 2 formes ; 7 occurrences
35. commencer : 3 formes ; 9 occurrences
36. considérer : 1 forme ; 1 occurrence
37. constituer : 1 forme ; 2 occurrences
38. continuer : 2 formes ; 9 occurrences
39. contrôler : 2 formes ; 2 occurrences
40. coucher : 1 forme ; 2 occurrences
41. couler : 1 forme ; 1 occurrence
42. couper : 1 forme ; 2 occurrences
43. créer : 1 forme ; 5 occurrences
44. critiquer : 1 forme ; 1 occurrence
45. cultiver : 1 forme ; 1 occurrence

#### D

46. décider : 2 formes ; 3 occurrences
47. décourager : 2 formes ; 2 occurrences
48. demander : 1 forme ; 2 occurrences
49. déranger : 1 forme ; 1 occurrence
50. dessiner : 1 forme ; 1 occurrence
51. diminuer : 1 forme ; 2 occurrences
52. diriger : 2 formes ; 4 occurrences
53. discuter : 1 forme ; 1 occurrence
54. diviser : 1 forme ; 1 occurrence
55. donner : 2 formes ; 42 occurrences

#### E

56. écouter : 1 forme ; 1 occurrence
57. embaucher : 1 forme ; 1 occurrence
58. embêter : 2 formes ; 5 occurrences
59. empêcher : 1 forme ; 1 occurrence
60. enlever : 2 formes ; 6 occurrences
61. enseigner : 2 formes ; 5 occurrences
62. enterrer : 1 forme ; 2 occurrences
63. envoyer : 3 formes ; 15 occurrences
64. essayer : 2 formes ; 2 occurrences
65. exister : 2 formes ; 12 occurrences

#### F

66. fabriquer : 2 formes ; 7 occurrences

- 67. fixer : 1 forme ; 2 occurrences
- 68. former : 1 forme ; 1 occurrence
- 69. fouiller : 1 forme ; 3 occurrences
- 70. fréquenter : 1 forme ; 1 occurrence

#### G

- 71. gagner : 2 formes ; 5 occurrences
- 72. gérer : 1 forme ; 3 occurrences
- 73. gratter : 1 forme ; 1 occurrence

#### H

- 74. habiller : 1 forme ; 3 occurrences
- 75. habiter : 2 formes ; 10 occurrences
- 76. habituer : 1 forme ; 3 occurrences

#### J

- 77. jouer : 1 forme ; 3 occurrences

#### L

- 78. laisser : 2 formes ; 15 occurrences
- 79. laver : 1 forme ; 4 occurrences
- 80. libérer : 1 forme ; 1 occurrence
- 81. loger : 1 forme ; 1 occurrence
- 82. louer : 1 forme ; 4 occurrences

#### M

- 83. manger : 2 formes ; 16 occurrences
- 84. manquer : 1 forme ; 8 occurrences
- 85. marcher : 2 formes ; 5 occurrences
- 86. mélanger : 1 forme ; 3 occurrences
- 87. montrer : 1 forme ; 7 occurrences

#### O

- 88. oser : 1 forme ; 1 occurrence
- 89. oublier : 1 forme ; 1 occurrence

#### P

- 90. parler : 2 formes ; 26 occurrences
- 91. partager : 2 formes ; 3 occurrences
- 92. passer : 2 formes ; 3 occurrences
- 93. payer : 3 formes ; 27 occurrences
- 94. penser : 2 formes ; 3 occurrences
- 95. persuader : 1 forme ; 2 occurrences
- 96. planter : 3 formes ; 5 occurrences
- 97. pleurer : 3 formes ; 4 occurrences

Formes aberrantes : 8 occurrences

- 98. poser : 2 formes ; 5 occurrences
- 99. pousser : 2 formes ; 5 occurrences
- 100. préférer : 1 forme ; 2 occurrences
- 101. préparer : 1 forme ; 1 occurrence
- 102. prêter : 2 formes ; 4 occurrences
- 103. provoquer : 1 forme ; 5 occurrences
- 104. présenter : 1 forme ; 2 occurrences

#### Q

- 105. quitter : 1 forme ; 3 occurrences

#### R

- 106. raconter : 1 forme ; 1 occurrence
- 107. réclamer : 1 forme ; 1 occurrence
- 108. refuser : 1 forme ; 1 occurrence
- 109. regretter : 1 forme ; 1 occurrence
- 110. rembourser : 1 forme ; 2 occurrences
- 111. remercier : 1 forme ; 5 occurrences
- 112. rentrer : 2 formes ; 10 occurrences
- 113. réparer : 1 forme ; 1 occurrence
- 114. reprocher : 2 formes ; 4 occurrences
- 115. rester : 2 formes ; 18 occurrences
- 116. retraiter : 1 forme ; 1 occurrence
- 117. retourner : 2 formes ; 6 occurrences

#### S

- 118. sauter : 1 forme ; 1 occurrence
- 119. soigner : 2 formes ; 4 occurrences
- 120. souffler : 1 forme ; 1 occurrence
- 121. souhaiter : 1 forme ; 1 occurrence
- 122. suicider : 1 forme ; 1 forme
- 123. supposer : 1 forme ; 2 occurrences
- 124. surveiller : 2 formes ; 2 occurrences

#### T

- 125. tomber : 2 formes ; 2 occurrences
- 126. toucher : 1 forme ; 3 occurrences
- 127. travailler : 2 formes ; 24 occurrences
- 128. tromper : 1 forme ; 2 occurrences
- 129. trouver : 2 formes ; 8 occurrences
- 130. tuer : 2 formes ; 7 occurrences

#### V

- 131. veiller : 1 forme ; 1 occurrence
- 132. visiter : 1 forme ; 2 occurrences
- 133. voler : 1 forme ; 1 occurrence
- 134. voter : 2 formes ; 21 occurrences

- (122). [suside] : 1 occurrence  
 (130). tuer : [tyje] : 3 occurrences  
 135. [avarize] : 2 occurrences  
 136. [eksplote] : 1 occurrence  
 137. [pjetõ] : 1 occurrence

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 1634 occurrences

A

1. accueillir : 1 forme ; 1 occurrence  
 2. aller : 5 formes ; 152 occurrences  
 3. appartenir : 1 forme ; 2 occurrences  
 4. apprendre : 4 formes ; 12 occurrences  
 5. atteindre : 1 forme ; 6 occurrences  
 6. attendre : 3 formes ; 11 occurrences

B

7. boire : 1 forme ; 2 occurrences

C

8. choisir : 2 formes ; 7 occurrences  
 9. comprendre : 2 formes ; 9 occurrences  
 10. conduire : 2 formes ; 4 occurrences  
 11. connaître : 4 formes ; 12 occurrences  
 12. construire : 2 formes ; 4 occurrences  
 13. contenir : 1 forme ; 1 occurrence  
 14. croire : 2 formes ; 7 occurrences

D

15. défendre : 2 formes ; 2 occurrences  
 16. devenir : 1 forme ; 5 occurrences  
 17. dire : 3 formes ; 89 occurrences  
 18. dormir : 1 forme ; 3 occurrences

E

19. écrire : 1 forme ; 3 occurrences  
 20. endormir : 1 forme ; 1 occurrence  
 21. entendre : 4 formes ; 6 occurrences

F

22. faire : 9 formes ; 149 occurrences

23. finir : 3 formes ; 14 occurrences  
 24. foutre : 2 formes ; 2 occurrences  
 25. fuir : 1 forme ; 1 occurrence

I

26. instruire : 1 forme ; 2 occurrences

L

27. lire : 2 formes ; 4 occurrences

M

28. mettre : 2 formes ; 4 occurrences  
 29. mourir : 4 formes ; 26 occurrences

N

30. naître : 1 forme ; 5 occurrences  
 31. nourrir : 2 formes ; 6 occurrences

O

32. obéir : 1 forme ; 1 occurrence  
 33. offrir : 1 forme ; 1 occurrence

P

34. paraître : 1 forme ; 1 occurrence  
 35. partir : 3 formes ; 4 occurrences  
 36. perdre : 3 formes ; 4 occurrences  
 37. prendre : 2 formes ; 6 occurrences  
 38. produire : 1 forme ; 4 occurrences  
 39. provenir : 1 forme ; 1 occurrence

R

40. recevoir : 2 formes ; 11 occurrences  
 41. remplir : 2 formes ; 4 occurrences

S

42. satisfaire : 2 formes ; 3 occurrences  
 43. savoir : 4 formes ; 23 occurrences  
 44. sortir : 3 formes ; 5 occurrences  
 45. souffrir : 2 formes ; 12 occurrences  
 46. suivre : 1 forme ; 5 occurrences



## T

47. tenir : 2 formes ; 3 occurrences

## V

48. vendre : 1 forme ; 3 occurrences  
49. venir : 7 formes ; 59 occurrences  
50. vivre : 4 formes ; 49 occurrences  
51. voir : 7 formes ; 67 occurrences

Modaux :

Formes aberrantes : 13 occurrences

(2). aller : [arɛs] : 1 occurrence  
(8). choisir : [ʃwajɛ] : 1 occurrence  
(29). mourir : [muri] : 3 occurrences  
(40). recevoir : [swa] : 1 occurrence  
(43). savoir : [ʃɛ] : 1 occurrence ; [sɥi] : 1 occurrence  
(49). venir : [vjɛ̃de] : 1 occurrence  
(53). pouvoir : [pɥiz] : 3 occurrences ; [pyzɔ̃] : 1 occurrence

Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 21 occurrences

Verbes en /-e/

1. s'appeler : 1 forme ; 4 occurrences  
2. se débrouiller : 1 forme ; 1 occurrence  
3. s'élever : 1 forme ; 1 occurrence  
4. s'éparpiller : 1 forme ; 1 occurrence  
5. s'étonner : 1 forme ; 2 occurrences  
6. se marier : 1 forme ; 3 occurrences  
7. se multiplier : 1 forme ; 2 occurrences

52. devoir : 3 formes ; 38 occurrences  
53. pouvoir : 4 formes ; 95 occurrences  
54. vouloir : 5 formes ; 27 occurrences

Impersonnel :

55. falloir : 2 formes ; 34 occurrences  
56. suffire : 1 forme ; 1 occurrence  
57. valoir : 1 forme ; 1 occurrence  
58. Être : 13 formes ; 340 occurrences  
59. Avoir : 11 formes ; 280 occurrences

8. s'organiser : 1 forme ; 2 occurrences  
9. se trouver : 1 forme ; 1 occurrence

« Autres verbes »

10. s'en aller : 1 forme ; 1 occurrence  
11. se dire : 1 forme ; 1 occurrence  
12. s'entendre : 1 forme ; 1 occurrence  
13. s'en foutre : 1 forme ; 1 occurrence  
14. se taire : 1 forme ; 1 occurrence

Locuteur moyennement scolarisé :

Bertrand :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 305

Nombre total de formes standard : 6

A

1. abîmer : 1 forme ; 1 occurrence
2. abuser : 1 forme ; 1 occurrence
3. affecter : 1 forme ; 1 occurrence
4. aider : 3 formes ; 7 occurrences
5. aimer : 2 formes ; 7 occurrences
6. allumer : 1 forme ; 1 occurrence
7. amener : 1 forme ; 4 occurrences
8. appeler : 3 formes ; 4 occurrences
9. arriver : 1 forme ; 4 occurrences
10. attraper : 1 forme ; 1 occurrence

B

11. baser : 1 forme ; 1 occurrence
12. bénéficiaire : 1 forme ; 1 occurrence
13. brûler : 1 forme ; 2 occurrences

C

14. cacher : 1 forme ; 1 occurrence
15. changer : 1 forme ; 4 occurrences
16. chercher : 2 formes ; 7 occurrences
17. classer : 1 forme ; 3 occurrences
18. commencer : 1 forme ; 5 occurrences
19. composer : 1 forme ; 1 occurrence
20. compter : 1 forme ; 3 occurrences
21. concerner : 1 forme ; 5 occurrences
22. conseiller : 1 forme ; 1 occurrence
23. couper : 1 forme ; 1 occurrence

D

24. débrousser : 1 forme ; 6 occurrences
25. débiter : 1 forme ; 2 occurrences
26. décider : 1 forme ; 1 occurrence
27. dégager : 2 formes ; 3 occurrences
28. demander : 2 formes ; 4 occurrences
29. dépasser : 1 forme ; 2 occurrences

30. dépenser : 3 formes ; 3 occurrences
31. déposer : 1 forme ; 2 occurrences
32. diminuer : 2 formes ; 2 occurrences
33. discuter : 1 forme ; 1 occurrence
34. donner : 3 formes ; 18 occurrences

E

35. élever : 1 forme ; 2 occurrences
36. emballer : 1 forme ; 1 occurrence
37. enlever : 1 forme ; 1 occurrence
38. enterrer : 1 forme ; 1 occurrence
39. envoyer : 2 formes ; 2 occurrences
40. espérer : 1 forme ; 1 occurrence
41. essayer : 1 forme ; 4 occurrences
42. éviter : 2 formes ; 2 occurrences
43. évoluer : 1 forme ; 3 occurrences
44. excuser : 1 forme ; 2 occurrences
45. exister : 1 forme ; 1 occurrence

F

46. fatiguer : 1 forme ; 1 occurrence
47. fonder : 1 forme ; 2 occurrences
48. former : 1 forme ; 2 occurrences
49. fréquenter : 1 forme ; 1 occurrence
50. fumer : 1 forme ; 1 occurrence

G

51. gagner : 2 formes ; 3 occurrences
52. gêner : 2 formes ; 7 occurrences
53. gronder : 1 forme ; 1 occurrence

I

54. importer : 1 forme ; 1 occurrence
55. intéresser : 1 forme ; 1 occurrence

L

56. laisser : 2 formes ; 4 occurrences
57. laver : 1 forme ; 1 occurrence
58. limiter : 1 forme ; 1 occurrence
59. livrer : 1 forme ; 1 occurrence

M

- 60. manger : 1 forme ; 3 occurrences
- 61. manquer : 2 formes ; 2 occurrences
- 62. marcher : 2 formes ; 3 occurrences
- 63. mériter : 1 forme ; 1 occurrence
- 64. montrer : 1 forme ; 3 occurrences

#### N

- 65. nettoyer : 2 formes ; 3 occurrences

#### O

- 66. occuper : 1 forme ; 1 occurrence
- 67. oublier : 1 forme ; 1 occurrence

#### P

- 68. parler : 2 formes ; 10 occurrences
- 69. passer : 2 formes ; 7 occurrences
- 70. payer : 1 forme ; 3 occurrences
- 71. penser : 1 forme ; 5 occurrences
- 72. piler : 2 formes ; 2 occurrences
- 73. placer : 1 forme ; 1 occurrence
- 74. planter : 2 formes ; 3 occurrences
- 75. porter : 1 forme ; 1 occurrence
- 76. poser : 1 forme ; 1 occurrence
- 77. posséder : 1 forme ; 1 occurrence
- 78. pousser : 1 forme ; 1 occurrence
- 79. préférer : 2 formes ; 4 occurrences
- 80. préparer : 1 forme ; 1 occurrence
- 81. présenter : 1 forme ; 1 occurrence

#### Q

- 82. quitter : 1 forme ; 1 occurrence

#### R

- 83. raconter : 1 forme ; 2 occurrences

#### « Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 969

#### A

- 1. abattre : 1 forme ; 2 occurrences
- 2. aller : 6 formes ; 78 occurrences
- 3. appartenir : 1 forme ; 1 occurrence
- 4. apprendre : 3 formes ; 7 occurrences
- 5. attendre : 1 forme ; 1 occurrence

#### B

- 6. battre : 1 forme ; 1 occurrence

- 84. rater : 2 formes ; 3 occurrences
- 85. rattraper : 1 forme ; 3 occurrences
- 86. récolter : 2 formes ; 2 occurrences
- 87. recommencer : 1 forme ; 1 occurrence
- 88. reculer : 1 forme ; 1 occurrence
- 89. redoubler : 1 forme ; 1 occurrence
- 90. remarquer : 1 forme ; 1 occurrence
- 91. reprocher : 1 forme ; 1 occurrence
- 92. réserver : 1 forme ; 1 occurrence
- 93. respecter : 2 formes ; 2 occurrences
- 94. rester : 2 formes ; 4 occurrences
- 95. risquer : 1 forme ; 4 occurrences

#### S

- 96. sacrifier : 1 forme ; 2 occurrences
- 97. sauver : 1 forme ; 2 occurrences
- 98. sécher : 1 forme ; 2 occurrences
- 99. semer : 1 forme ; 2 occurrences
- 100. signifier : 1 forme ; 1 occurrence
- 101. souhaiter : 1 forme ; 1 occurrence
- 102. supposer : 1 forme ; 2 occurrences

#### T

- 103. terminer : 1 forme ; 1 occurrence
- 104. toucher : 1 forme ; 1 occurrence
- 105. travailler : 3 formes ; 27 occurrences
- 106. tremper : 1 forme ; 1 occurrence
- 107. trotter : 1 forme ; 1 occurrence
- 108. trouver : 2 formes ; 10 occurrences

#### U

- 109. utiliser : 3 formes ; 4 occurrences

#### V

- 110. voler : 2 formes ; 6 occurrences

- 7. boire : 1 forme ; 1 occurrence

#### C

- 8. choisir : 2 formes ; 2 occurrences
- 9. comprendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 10. connaître : 1 forme ; 1 occurrence
- 11. construire : 1 forme ; 1 occurrence
- 12. convenir : 1 forme ; 2 occurrences
- 13. craindre : 1 forme ; 1 occurrence
- 14. croire : 3 formes ; 32 occurrences

## D

- 15. décevoir : 1 forme ; 2 occurrences
- 16. dépendre : 1 forme ; 3 occurrences
- 17. devenir : 3 formes ; 5 occurrences
- 18. dire : 6 formes ; 68 occurrences

## E

- 19. écrire : 1 forme ; 2 occurrences
- 20. entendre : 1 forme ; 1 occurrence

## F

- 21. faire : 3 formes ; 65 occurrences
- 22. finir : 1 forme ; 3 occurrences
- 23. fuir : 2 formes ; 4 occurrences

## G

- 24. grandir : 1 forme ; 2 occurrences

## I

- 25. inscrire : 2 formes ; 2 occurrences

## L

- 26. lire : 1 forme ; 1 occurrence

## M

- 27. mentir : 2 formes ; 2 occurrences
- 28. mettre : 1 forme ; 1 occurrence
- 29. mourir : 1 forme ; 1 occurrence

## N

- 30. naître : 1 forme ; 2 occurrences

## O

- 31. obéir : 1 forme ; 1 occurrence

## P

- 32. partir : 3 formes ; 15 occurrences
- 33. perdre : 2 formes ; 2 occurrences
- 34. permettre : 1 forme ; 1 occurrence

Forme aberrante : 1 occurrence

(59). être : [et̃] : 1 occurrence

Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 58 occurrences

Verbes en /-e/

35. prendre : 2 formes ; 5 occurrences

36. produire : 1 forme ; 1 occurrence

## R

- 37. reconnaître : 1 forme ; 3 occurrences
- 38. refaire : 2 formes ; 4 occurrences
- 39. répondre : 1 forme ; 1 occurrence
- 40. réussir : 2 formes ; 4 occurrences
- 41. revenir : 2 formes ; 4 occurrences
- 42. rire : 1 forme ; 2 occurrences

## S

- 43. satisfaire : 1 forme ; 1 occurrence
- 44. savoir : 3 formes ; 13 occurrences
- 45. servir : 1 forme ; 2 occurrences
- 46. sortir : 1 forme ; 1 occurrence
- 47. subir : 2 formes ; 2 occurrences

## T

- 48. tenir : 1 forme ; 1 occurrence

## V

- 49. venir : 2 formes ; 2 occurrences
- 50. vivre : 3 formes ; 5 occurrences
- 51. voir : 4 formes ; 22 occurrences

Modaux :

- 52. devoir : 7 formes ; 26 occurrences
- 53. pouvoir : 7 formes ; 33 occurrences
- 54. vouloir : 3 formes ; 14 occurrences

Impersonnels :

- 55. s'agir : 1 forme ; 2 occurrences
- 56. falloir : 2 formes ; 18 occurrences
- 57. suffire : 1 forme ; 1 occurrence
- 58. valoir : 1 forme ; 1 occurrence
- 59. Être : 12 formes ; 267 occurrences
- 60. Avoir : 10 formes ; 220 occurrences

1. s'abonner : 1 forme ; 2 occurrences

2. s'appeler : 2 formes ; 7 occurrences  
3. se balader : 2 formes ; 2 occurrences  
4. se concentrer : 1 forme ; 1 occurrence  
5. se débarrasser : 1 forme ; 1 occurrence  
6. se décourager : 1 forme ; 3 occurrences  
7. se demander : 1 forme ; 1 occurrence  
8. se démerder : 1 forme ; 1 occurrence  
9. s'épuiser : 1 forme ; 2 occurrences  
10. s'étonner : 1 forme ; 1 occurrence  
11. s'exprimer : 1 forme ; 1 occurrence  
12. se fatiguer : 1 forme ; 1 occurrence  
13. se gêner : 1 forme ; 1 occurrence  
14. se gêner : 1 forme ; 2 occurrences  
15. se hasarder : 1 forme ; 1 occurrence

16. s'imposer : 1 forme ; 1 occurrence  
17. s'intéresser : 1 forme ; 1 occurrence  
18. s'inventer : 1 forme ; 1 occurrence  
19. se moquer : 1 forme ; 5 occurrences  
20. se promener : 1 forme ; 1 occurrence  
21. se reposer : 1 forme ; 1 occurrence  
22. se retrouver : 1 forme ; 1 occurrence  
23. se tromper : 1 forme ; 1 occurrence

« Autres verbes »

24. s'en aller : 2 formes ; 9 occurrences  
25. se dire : 2 formes ; 4 occurrences  
26. s'entendre : 1 forme ; 1 occurrence  
27. se faire : 1 forme ; 2 occurrences  
28. s'inscrire : 1 forme ; 1 occurrence  
29. s'instruire : 1 forme ; 1 occurrence  
30. se mettre : 1 forme ; 1 occurrence  
31. se rabattre : 1 forme ; 1 occurrence  
32. se sentir : 1 forme ; 1 occurrence  
33. se voir : 1 forme ; 1 occurrence

Locuteur moyennement scolarisé :

Célestin :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 293 occurrences

Nombre total de formes standard : 5

A

1. abandonner : 1 forme ; 1 occurrence
2. abuser : 1 forme ; 1 occurrence
3. accorder : 1 forme ; 1 occurrence
4. accrocher : 1 forme ; 1 occurrence
5. acheter : 2 formes ; 5 occurrences
6. adapter : 1 forme ; 2 occurrences
7. affecter : 1 forme ; 1 occurrence
8. aimer : 2 formes ; 3 occurrences
9. ajouter : 1 forme ; 1 occurrence
10. améliorer : 1 forme ; 1 occurrence
11. appeler : 2 formes ; 2 occurrences
12. arracher : 1 forme ; 1 occurrence
13. arranger : 1 forme ; 1 occurrence
14. arrêter : 1 forme ; 2 occurrences
15. arriver : 2 formes ; 18 occurrences
16. attacher : 1 forme ; 1 occurrence
17. avancer : 1 forme ; 1 occurrence

B

18. bafouer : 1 forme ; 1 occurrence
19. baisser : 2 formes ; 2 occurrences
20. balancer : 1 forme ; 1 occurrence
21. blesser : 1 forme ; 1 occurrence
22. bloquer : 1 forme ; 1 occurrence
23. bousiller : 1 forme ; 1 occurrence
24. brancher : 1 forme ; 1 occurrence
25. brouter : 1 forme ; 1 occurrence

C

26. changer : 3 formes ; 9 occurrences
27. chercher : 2 formes ; 6 occurrences
28. circuler : 1 forme ; 1 occurrence
29. coloniser : 1 forme ; 1 occurrence
30. commencer : 2 formes ; 4 occurrences
31. compter : 1 forme ; 1 occurrence
32. concerner : 1 forme ; 1 occurrence
33. connecter : 1 forme ; 1 occurrence
34. conserver : 1 forme ; 1 occurrence

35. considérer : 1 forme ; 2 occurrences
36. continuer : 2 formes ; 4 occurrences
37. corriger : 1 forme ; 3 occurrences
38. coûter : 1 forme ; 1 occurrence
39. cultiver : 1 forme ; 2 occurrences

D

40. débiter : 2 formes ; 4 occurrences
41. décourager : 1 forme ; 3 occurrences
42. demander : 2 formes ; 5 occurrences
43. dénigrer : 1 forme ; 1 occurrence
44. dépenser : 1 forme ; 1 occurrence
45. déposer : 1 forme ; 1 occurrence
46. détester : 2 formes ; 2 occurrences
47. développer : 1 forme ; 2 occurrences
48. diriger : 1 forme ; 1 occurrence
49. dominer : 1 forme ; 1 occurrence
50. donner : 2 formes ; 2 occurrences
51. doter : 1 forme ; 2 occurrences

E

52. emmener : 1 forme ; 1 occurrence
53. empêcher : 1 forme ; 1 occurrence
54. encourager : 1 forme ; 1 occurrence
55. enlever : 1 forme ; 1 occurrence
56. enseigner : 2 formes ; 8 occurrences
57. entraîner : 1 forme ; 1 occurrence
58. entrer : 1 forme ; 1 occurrence
59. envoyer : 1 forme ; 1 occurrence
60. espérer : 1 forme ; 2 occurrences
61. essayer : 4 formes ; 11 occurrences
62. évoluer : 1 forme ; 1 occurrence
63. expliquer : 1 forme ; 1 occurrence
64. exploiter : 1 forme ; 2 occurrences

F

65. favoriser : 1 forme ; 4 occurrence
66. fermer : 1 forme ; 1 occurrence
67. former : 1 forme ; 3 occurrences
68. fumer : 1 forme ; 1 occurrence

G

69. gagner : 1 forme ; 1 occurrence  
70. gérer : 1 forme ; 1 occurrence

## I

71. importer : 1 forme ; 1 occurrence  
72. inciter : 1 forme ; 1 occurrence  
73. influencer : 1 forme ; 1 occurrence  
74. installer : 1 forme ; 1 occurrence  
75. intéresser : 2 formes ; 3 occurrences

## J

76. jouer : 2 formes ; 5 occurrences  
77. juger : 1 forme ; 1 occurrence

## L

78. laisser : 1 forme ; 1 occurrence  
79. lutter : 1 forme ; 4 occurrences

## M

80. manger : 2 formes ; 5 occurrences  
81. manipuler : 1 forme ; 1 occurrence  
82. manquer : 1 forme ; 1 occurrence  
83. marcher : 1 forme ; 1 occurrence  
84. mélanger : 1 forme ; 1 occurrence  
85. menacer : 1 forme ; 1 occurrence  
86. modifier : 2 formes ; 2 occurrences  
87. monter : 1 forme ; 1 occurrence  
88. montrer : 2 formes ; 3 occurrences

## N

89. nommer : 1 forme ; 1 occurrence

## O

90. occuper : 2 formes ; 2 occurrences

## P

91. parler : 2 formes ; 5 occurrences  
92. passer : 1 forme ; 3 occurrences  
93. payer : 1 forme ; 4 occurrences  
94. penser : 1 forme ; 16 occurrences  
95. percer : 1 forme ; 1 occurrence  
96. piétiner : 1 forme ; 1 occurrence  
97. piloter : 1 forme ; 1 occurrence

Forme aberrante : 1 occurrence

131. [kõvwatize] \* : 1 occurrence

98. préserver : 1 forme ; 2 occurrences  
99. promulguer : 1 forme ; 1 occurrence

## R

100. rater : 1 forme ; 2 occurrences  
101. recommencer : 1 forme ; 2 occurrences  
102. récupérer : 1 forme ; 1 occurrence  
103. refouler : 1 forme ; 1 occurrence  
104. refuser : 1 forme ; 1 occurrence  
105. regarder : 2 formes ; 2 occurrences  
106. relever : 1 forme ; 1 occurrence  
107. remarquer : 1 forme ; 2 occurrences  
108. rencontrer : 1 forme ; 4 occurrences  
109. rentrer : 1 forme ; 2 occurrences  
110. reposer : 1 forme ; 1 occurrence  
111. respecter : 1 forme ; 1 occurrence  
112. rester : 1 forme ; 2 occurrences  
113. réviser : 1 forme ; 1 occurrence

## S

114. signer : 1 forme ; 1 occurrence  
115. situer : 1 forme ; 1 occurrence  
116. structurer : 1 forme ; 1 occurrence  
117. surveiller : 1 forme ; 1 occurrence

## T

118. taper : 2 formes ; 4 occurrences  
119. tenter : 1 forme ; 1 occurrence  
120. terminer : 1 forme ; 1 occurrence  
121. toucher : 1 forme ; 3 occurrences  
122. tracer : 1 forme ; 1 occurrence  
123. travailler : 1 forme ; 10 occurrences  
124. traverser : 1 forme ; 1 occurrence  
125. trouver : 2 formes ; 9 occurrences

## U

126. utiliser : 2 formes ; 3 occurrences

## V

127. violer : 1 forme ; 1 occurrence  
128. visiter : 1 forme ; 1 occurrence  
129. voler : 1 forme ; 2 occurrences  
130. voyager : 1 forme ; 1 occurrence

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 995 occurrences

A

1. aller : 6 formes ; 95 occurrences
2. apprendre : 3 formes ; 5 occurrences
3. attendre : 1 forme ; 1 occurrence

B

4. battre : 2 formes ; 3 occurrences

C

5. choisir : 1 forme ; 1 occurrence
6. comprendre : 2 formes ; 3 occurrences
7. concevoir : 1 forme ; 1 occurrence
8. connaître : 3 formes ; 5 occurrences
9. construire : 1 forme ; 2 occurrences

D

10. découvrir : 2 formes ; 2 occurrences
11. détruire : 1 forme ; 1 occurrence
12. devenir : 2 formes ; 5 occurrences
13. dire : 5 formes ; 52 occurrences

E

14. écrire : 1 forme ; 1 occurrence
15. élire : 1 forme ; 1 occurrence
16. entendre : 2 formes ; 3 occurrences

F

17. faire : 7 formes ; 61 occurrences
18. finir : 1 forme ; 2 occurrences
19. foutre : 2 formes ; 2 occurrences

I

20. investir : 2 formes ; 4 occurrences

L

21. lire : 1 forme ; 1 occurrence

M

22. maintenir : 2 formes ; 2 occurrences
23. mettre : 4 formes ; 9 occurrences

P

24. partir : 2 formes ; 2 occurrences
25. perdre : 2 formes ; 5 occurrences
26. plaire : 2 formes ; 2 occurrences
27. prendre : 3 formes ; 3 occurrences

R

28. réagir : 2 formes ; 2 occurrences
29. recevoir : 1 forme ; 1 occurrence
30. reconnaître : 2 formes ; 2 occurrences
31. reconstruire : 1 forme ; 1 occurrence
32. recueillir : 1 forme ; 1 occurrence
33. réfléchir : 1 forme ; 1 occurrence
34. repartir : 1 forme ; 1 occurrence
35. reprendre : 2 formes ; 4 occurrences
36. ressortir : 1 forme ; 1 occurrence
37. revenir : 4 formes ; 8 occurrences
38. revoir : 1 forme ; 2 occurrences

S

39. savoir : 5 formes ; 14 occurrences
40. sentir : 1 forme ; 1 occurrence
41. sortir : 4 formes ; 15 occurrences
42. souffrir : 2 formes ; 2 occurrences
43. soumettre : 1 forme ; 1 occurrence
44. soutenir : 1 forme ; 1 occurrence
45. subir : 4 formes ; 12 occurrences
46. suivre : 2 formes ; 4 occurrences

T

47. tenir : 2 formes ; 6 occurrences

V

48. vendre : 2 formes ; 4 occurrences
49. venir : 4 formes ; 8 occurrences
50. vivre : 3 formes ; 6 occurrences
51. voir : 4 formes ; 38 occurrences

Modaux :

52. devoir : 5 formes ; 20 occurrences
53. pouvoir : 6 formes ; 33 occurrences
54. vouloir : 3 formes ; 11 occurrences

Impersonnels :



- 55. falloir : 4 formes ; 32 occurrences
- 56. pleuvoir : 1 forme ; 1 occurrence
- 57. suffire : 1 forme ; 1 occurrence
- 58. valoir : 1 forme ; 1 occurrence

- 59. Être : 13 formes ; 261 occurrences
- 60. Avoir : 9 formes ; 225 occurrences

#### Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 31 occurrences

#### Verbes en /-e/

- 1. s'acheter : 1 forme ; 2 occurrences
- 2. s'amuser : 1 forme ; 1 occurrence
- 3. s'arrêter : 1 forme ; 1 occurrence
- 4. se calmer : 1 forme ; 3 occurrences
- 5. se chercher : 1 forme ; 1 occurrence
- 6. se déplacer : 1 forme ; 1 occurrence
- 7. se développer : 1 forme ; 1 occurrence
- 8. s'identifier : 1 forme ; 1 occurrence
- 9. se livrer : 1 forme ; 1 occurrence
- 10. s'occuper : 1 forme ; 1 occurrence
- 11. se passer : 1 forme ; 1 occurrence
- 12. se payer : 1 forme ; 1 occurrence

- 13. se rappeler : 1 forme ; 1 occurrence
- 14. se retrouver : 2 formes ; 3 occurrences
- 15. se sacrifier : 1 forme ; 1 occurrence

#### « Autres verbes »

- 16. s'admettre : 1 forme ; 1 occurrence
- 17. se dire : 1 forme ; 1 occurrence
- 18. se faire : 1 forme ; 2 occurrences
- 19. se mettre : 1 forme ; 2 occurrences
- 20. se nourrir : 1 forme ; 1 occurrence
- 21. se perdre : 1 forme ; 1 occurrence
- 22. se plaindre : 2 formes ; 2 occurrences
- 23. se rendre : 1 forme ; 1 occurrence

Locutrice moyennement scolarisée :

Prisca :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 439

Nombre total de formes standard : 6

A

1. aborder : 1 forme ; 1 occurrence
2. accepter : 3 formes ; 5 occurrences
3. activer : 1 forme ; 1 occurrence
4. admirer : 1 forme ; 1 occurrence
5. adresser : 1 forme ; 1 occurrence
6. aider : 1 forme ; 11 occurrences
7. aimer : 4 formes ; 62 occurrences
8. amener : 2 formes ; 3 occurrences
9. appeler : 1 forme ; 3 occurrences
10. apprécier : 1 forme ; 3 occurrences
11. appuyer : 1 forme ; 2 occurrences
12. arriver : 2 formes ; 4 occurrences

B

13. balayer : 1 forme ; 1 occurrence
14. brimer : 1 forme ; 1 occurrence
15. bouffer : 1 forme ; 1 occurrence

C

16. cacher : 1 forme ; 1 occurrence
17. cesser : 2 formes ; 2 occurrences
18. changer : 3 formes ; 9 occurrences
19. chuter : 1 forme ; 2 occurrences
20. commencer : 1 forme ; 1 occurrence
21. communiquer : 1 forme ; 1 occurrence
22. concerner : 1 forme ; 1 occurrence
23. conseiller : 2 formes ; 3 occurrences
24. considérer : 1 forme ; 2 occurrences
25. coutumer : 1 forme ; 1 occurrence
26. créer : 1 forme ; 1 occurrence
27. cultiver : 1 forme ; 1 occurrence

D

28. danser : 2 formes ; 4 occurrences
29. décider : 3 formes ; 3 occurrences
30. demander : 1 forme ; 2 occurrences

31. dialoguer : 1 forme ; 2 occurrences
32. diriger : 1 forme ; 1 occurrence
33. donner : 3 formes ; 18 occurrences
34. draguer : 1 forme ; 1 occurrence

E

35. échouer : 1 forme ; 2 occurrences
36. écouter : 1 forme ; 1 occurrence
37. éduquer : 1 forme ; 3 occurrences
38. élever : 1 forme ; 2 occurrences
39. embêter : 1 forme ; 2 occurrences
40. emmener : 2 formes ; 4 occurrences
41. empêcher : 2 formes ; 9 occurrences
42. encourager : 1 forme ; 1 occurrence
43. enfanter : 1 forme ; 1 occurrence
44. enfermer : 1 forme ; 1 occurrence
45. essayer : 1 forme ; 1 occurrence
46. étudier : 3 formes ; 5 occurrences
47. évoluer : 2 formes ; 20 occurrences
48. exagérer : 1 forme ; 1 occurrence
49. exiger : 1 forme ; 1 occurrence

F

50. former : 2 formes ; 3 occurrences
51. frapper : 1 forme ; 4 occurrences
52. fringuer : 1 forme ; 1 occurrence

G

53. garder : 1 forme ; 1 occurrence
54. gaspiller : 1 forme ; 1 occurrence
55. gérer : 1 forme ; 1 occurrence
56. groover : 2 formes ; 3 occurrences

I

57. importer : 1 forme ; 4 occurrences
58. imposer : 2 formes ; 2 occurrences
59. incarcérer : 1 forme ; 1 occurrence
60. insulter : 1 forme ; 1 occurrence

J

61. jouer : 1 forme ; 1 occurrence

## L

- 62. laisser : 3 formes ; 6 occurrences
- 63. lancer : 1 forme ; 1 occurrence
- 64. laver : 1 forme ; 1 occurrence

## M

- 65. manger : 2 formes ; 5 occurrences
- 66. marcher : 1 forme ; 2 occurrences
- 67. menacer : 1 forme ; 1 occurrence
- 68. mener : 1 forme ; 1 occurrence
- 69. montrer : 2 formes ; 4 occurrences

## N

- 70. nettoyer : 2 formes ; 2 occurrences

## O

- 71. oublier : 2 formes ; 4 occurrences

## P

- 72. parlementer : 1 forme ; 1 occurrence
- 73. parler : 3 formes ; 30 occurrences
- 74. passer : 4 formes ; 12 occurrences
- 75. peiner : 1 forme ; 1 occurrence
- 76. penser : 3 formes ; 18 occurrences
- 77. porter : 2 formes ; 2 occurrences
- 78. pousser : 1 forme ; 1 occurrence
- 79. préciser : 1 forme ; 2 occurrences
- 80. préparer : 2 formes ; 3 occurrences
- 81. prêter : 1 forme ; 2 occurrences
- 82. profiter : 2 formes ; 2 occurrences
- 83. profiter : 1 forme ; 1 occurrence
- 84. prouver : 1 forme ; 5 occurrences

Formes anormales : 3 occurrences

- (3). [aktivite] : 1 occurrence
- 111. harceler : [arseløz] ; 1 occurrence
- 112. minimiser : [minymize] ; 1 occurrence

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 1220

## A

- 1. admettre : 1 forme ; 1 occurrence
- 2. agir : 1 forme ; 1 occurrence
- 3. aller : 7 formes ; 54 occurrences
- 4. apprendre : 3 formes ; 60 occurrences

## R

- 85. raconter : 1 forme ; 2 occurrences
- 86. rater : 1 forme ; 4 occurrences
- 87. réaliser : 1 forme ; 1 occurrence
- 88. reculer : 1 forme ; 1 occurrence
- 89. regarder : 1 forme ; 4 occurrences
- 90. rejeter : 1 forme ; 1 occurrence
- 91. remarquer : 2 formes ; 7 occurrences
- 92. remercier : 2 formes ; 3 occurrences
- 93. remonter : 1 forme ; 1 occurrence
- 94. remplacer : 1 forme ; 3 occurrences
- 95. rencontrer : 2 formes ; 6 occurrences
- 96. rentrer : 2 formes ; 2 occurrences
- 97. répéter : 1 forme ; 1 occurrence
- 98. représenter : 1 forme ; 1 occurrence
- 99. résister : 1 forme ; 1 occurrence
- 100. respecter : 4 formes ; 14 occurrences
- 101. rester : 2 formes ; 16 occurrences
- 102. rêver : 1 forme ; 2 occurrences
- 103. rigoler : 1 forme ; 1 occurrence

## S

- 104. soigner : 1 forme ; 1 occurrence
- 105. supplier : 1 forme ; 2 occurrences

## T

- 106. terminer : 1 forme ; 1 occurrence
- 107. tourner : 1 forme ; 1 occurrence
- 108. travailler : 4 formes ; 15 occurrences
- 109. trouver : 2 formes ; 7 occurrences

## V

- 110. visiter : 1 forme ; 1 occurrence

- 5. asseoir : 1 forme ; 1 occurrence
- 6. attendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 7. avertir : 1 forme ; 1 occurrence

## B

- 8. boire : 1 forme ; 1 occurrence

## C

- 9. choisir : 1 forme ; 1 occurrence
- 10. comprendre : 2 formes ; 3 occurrences
- 11. connaître : 2 formes ; 5 occurrences
- 12. croire : 1 forme ; 1 occurrence

## D

- 13. défendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 14. détruire : 2 formes ; 3 occurrences
- 15. devenir : 2 formes ; 6 occurrences
- 16. dire : 4 formes ; 57 occurrences

## E

- 17. écrire : 1 forme ; 1 occurrence
- 18. émouvoir : 1 forme ; 2 occurrences
- 19. entendre : 2 formes ; 2 occurrences
- 20. exclure : 1 forme ; 1 occurrence

## F

- 21. faire : 10 formes ; 101 occurrences
- 22. finir : 2 formes ; 4 occurrences
- 23. fuir : 1 forme ; 1 occurrence

## G

- 24. grandir : 1 formes ; 7 occurrences

## L

- 25. lire : 2 formes ; 3 occurrences

## M

- 26. maintenir : 2 formes ; 2 occurrences
- 27. mentir : 1 forme ; 1 occurrence
- 28. mettre : 2 formes ; 3 occurrences

## O

- 29. obéir : 1 forme ; 2 occurrences

## P

- 30. partir : 1 forme ; 1 occurrence
- 31. perdre : 1 forme ; 1 occurrence

Formes anormales : 7 occurrences

- (3). [vez] : 1 occurrence

- 32. prendre : 5 formes ; 14 occurrences

## R

- 33. réagir : 1 forme ; 1 occurrence
- 34. recevoir : 1 forme ; 1 occurrence
- 35. refaire : 2 formes ; 9 occurrences
- 36. réfléchir : 1 forme ; 1 occurrence
- 37. rendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 38. reprendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 39. ressentir : 1 forme ; 1 occurrence
- 40. restreindre : 1 forme ; 2 occurrences
- 41. réunir : 1 forme ; 2 occurrences
- 42. revenir : 1 forme ; 1 occurrence

## S

- 43. salir : 2 formes ; 4 occurrences
- 44. savoir : 7 formes ; 23 occurrences
- 45. servir : 2 formes ; 3 occurrences
- 46. sortir : 6 formes ; 22 occurrences
- 47. souffrir : 3 formes ; 4 occurrences
- 48. soutenir : 1 forme ; 1 occurrence
- 49. suivre : 1 forme ; 2 occurrences

## T

- 50. tenir : 1 forme ; 1 occurrence
- 51. trahir : 1 forme ; 1 occurrence

## U

- 52. unir : 2 formes ; 3 occurrences

## V

- 53. vendre : 1 forme ; 2 occurrences
- 54. venir : 5 formes ; 10 occurrences
- 55. vieillir : 1 forme ; 1 occurrence
- 56. vivre : 6 formes ; 20 occurrences
- 57. voir : 6 formes ; 19 occurrences

## Modaux

- 58. devoir : 6 formes ; 76 occurrences
- 59. pouvoir : 11 formes ; 88 occurrences
- 60. vouloir : 7 formes ; 28 occurrences

## Impersonnel

- 61. falloir : 2 formes ; 10 occurrences
- 62. Être : 14 formes ; 326 occurrences
- 63. Avoir : 10 formes ; 213 occurrences

(59). [pœs] : 1 occurrence ; [pɥiv] : 2 occurrences ; [pysə] : 2 occurrences  
(62). [swav] : 1 occurrence

### Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 61 occurrences

#### Verbes en /-e/

1. s'adresser : 1 forme ; 1 occurrence
2. s'amuser : 2 formes ; 2 occurrences
3. se balader : 1 forme ; 1 occurrence
4. se coiffer : 1 forme ; 1 occurrence
5. se comporter : 2 formes ; 2 occurrences
6. se contenter : 1 forme ; 1 occurrence
7. se développer : 1 forme ; 1 occurrence
8. s'étonner : 1 forme ; 1 occurrence
9. s'habiller : 4 formes ; 10 occurrences
10. s'habituer : 1 forme ; 1 occurrence
11. se laver : 2 formes ; 2 occurrences
12. se maquiller : 1 forme ; 2 occurrences
13. se marier : 1 forme ; 1 occurrence
14. s'occuper : 1 forme ; 1 occurrence

15. se passer : 2 formes ; 3 occurrences
16. se prénommer : 1 forme ; 1 occurrence
17. se préoccuper : 2 formes ; 2 occurrences
18. se préserver : 2 formes ; 3 occurrences
19. se protéger : 1 forme ; 1 occurrence
20. se respecter : 1 forme ; 2 occurrences
21. se souder : 1 forme ; 1 occurrence
22. se trouver : 1 forme ; 1 occurrence

#### « Autres verbes »

23. se dire : 4 formes ; 7 occurrences
24. s'entendre : 1 forme ; 1 occurrence
25. se faire : 2 formes ; 3 occurrences
26. se mettre : 1 forme ; 1 occurrence
27. se reproduire : 1 forme ; 1 occurrence
28. se réunir : 1 forme ; 1 occurrence
29. se sentir : 1 forme ; 1 occurrence
30. s'unir : 1 forme ; 5 occurrences

Formes anormales : 1 occurrence

31. [sə prostityɥe] : 1 occurrence

Locuteur moyennement scolarisé :

Prosper :

Verbes en /-e/

Nombres d'occurrences standard : 217

Nombre total de formes standard : 5

A

1. acheter : 1 forme ; 2 occurrences
2. aider : 2 formes ; 3 occurrences
3. aimer : 2 formes ; 2 occurrences
4. ajouter : 1 forme ; 1 occurrence
5. appeler : 3 formes ; 6 occurrences
6. apporter : 1 forme ; 1 occurrence
7. arriver : 1 forme ; 2 occurrences
8. attaquer : 1 forme ; 1 occurrence
9. avancer : 1 forme ; 1 occurrence

B

10. bouffer : 2 formes ; 2 occurrences
11. bouger : 1 forme ; 1 occurrence
12. brûler : 1 forme ; 5 occurrences

C

13. charger : 1 forme ; 1 occurrence
14. chômer : 1 forme ; 1 occurrence
15. citer : 1 forme ; 1 occurrence
16. commencer : 2 formes ; 15 occurrences
17. comporter : 1 forme ; 1 occurrence
18. concerne : 1 forme ; 1 occurrence
19. conseiller : 1 forme ; 3 occurrences
20. considérer : 1 forme ; 1 occurrence
21. consister : 2 formes ; 3 occurrences
22. continuer : 2 formes ; 3 occurrences
23. couper : 1 forme ; 1 occurrence
24. croiser : 1 forme ; 2 occurrences

D

25. débrousser : 1 forme ; 4 occurrences
26. déconseiller : 1 forme ; 3 occurrences
27. défricher : 1 forme ; 1 occurrence
28. délianer : 1 forme ; 1 occurrence
29. demander : 1 forme ; 1 occurrence
30. démontrer : 1 forme ; 1 occurrence
31. dépasser : 1 forme ; 1 occurrence
32. déposer : 1 forme ; 1 occurrence
33. détester : 1 forme ; 1 occurrence

34. donner : 3 formes ; 22 occurrences

E

35. écouter : 1 forme ; 1 occurrence
36. effacer : 1 forme ; 1 occurrence
37. élever : 1 forme ; 1 occurrence
38. embêter : 1 forme ; 1 occurrence
39. empêcher : 1 forme ; 1 occurrence
40. encadrer : 1 forme ; 1 occurrence
41. encourager : 1 forme ; 2 occurrences
42. enlever : 1 forme ; 1 occurrence
43. entamer : 1 forme ; 1 occurrence
44. épouser : 1 forme ; 1 occurrence
45. épuiser : 1 forme ; 1 occurrence
46. étonner : 1 forme ; 3 occurrences
47. éviter : 1 forme ; 3 occurrences
48. évoluer : 1 forme ; 1 occurrence
49. excuser : 1 forme ; 1 occurrence
50. exister : 2 formes ; 2 occurrences
51. exploiter : 1 forme ; 2 occurrences

F

52. faciliter : 1 forme ; 1 occurrence
53. fatiguer : 1 forme ; 1 occurrence
54. fumer : 1 forme ; 1 occurrence

G

55. gérer : 1 forme ; 1 occurrence

H

56. habituer : 1 forme ; 1 occurrence
57. hésiter : 1 forme ; 1 occurrence

I

58. intégrer : 1 forme ; 1 occurrence

L

59. laisser : 1 forme ; 2 occurrences
60. lancer : 1 forme ; 1 occurrence
61. limiter : 1 forme ; 2 occurrences
62. lutter : 1 forme ; 1 occurrence

## M

- 63. maîtriser : 1 forme ; 1 occurrence
- 64. manquer : 2 formes ; 4 occurrences
- 65. mélanger : 1 forme ; 1 occurrence

## O

- 66. opter : 1 forme ; 2 occurrences
- 67. oublier : 1 forme ; 5 occurrences

## P

- 68. parler : 2 formes ; 12 occurrences
- 69. participer : 1 forme ; 1 occurrence
- 70. passer : 1 forme ; 2 occurrences
- 71. placer : 1 forme ; 1 occurrence
- 72. penser : 1 forme ; 2 occurrences
- 73. planter : 1 forme ; 4 occurrences
- 74. pousser : 1 forme ; 3 occurrences
- 75. préciser : 1 forme ; 1 occurrence
- 76. préparer : 1 forme ; 1 occurrence
- 77. prêter : 1 forme ; 2 occurrences

## R

- 78. ramener : 1 forme ; 1 occurrence
- 79. réaliser : 1 forme ; 2 occurrences

Forme anormale : 1 occurrence

- 98. brosser : 1 forme ; 1 occurrence

« Autres verbes »

Nombres d'occurrences standard : 664

## A

- 1. abattre : 2 formes ; 5 occurrences
- 2. accueillir : 1 forme ; 1 occurrence
- 3. agrandir : 1 forme ; 1 occurrence
- 4. aller : 4 formes ; 33 occurrences
- 5. apparaître : 1 forme ; 1 occurrence
- 6. apprendre : 2 formes ; 2 occurrences
- 7. asseoir : 1 forme ; 1 occurrence
- 8. atteindre : 2 formes ; 3 occurrences
- 9. attendre : 1 forme ; 2 occurrences

## B

- 10. boire : 1 forme ; 1 occurrence

## C

- 11. choisir : 1 forme ; 1 occurrence
- 12. comprendre : 2 formes ; 3 occurrences

- 80. rechercher : 1 forme ; 1 occurrence
- 81. remarquer : 1 forme ; 1 occurrence
- 82. remercier : 1 forme ; 1 occurrence
- 83. repérer : 1 forme ; 2 occurrences
- 84. rester : 2 formes ; 2 occurrences
- 85. retourner : 1 forme ; 1 occurrence
- 86. risquer : 1 forme ; 1 occurrence

## S

- 87. solliciter : 1 forme ; 4 occurrences
- 88. supposer : 1 forme ; 1 occurrence
- 89. supprimer : 1 forme ; 1 occurrence
- 90. surnommer : 1 forme ; 1 occurrence

## T

- 91. terminer : 1 forme ; 2 occurrences
- 92. toucher : 1 forme ; 2 occurrences
- 93. traiter : 1 forme ; 2 occurrences
- 94. transplanter : 1 forme ; 2 occurrences
- 95. travailler : 2 formes ; 3 occurrences
- 96. trouver : 2 formes ; 5 occurrences

## U

- 97. utiliser : 1 forme ; 7 occurrences

- 13. connaître : 1 forme ; 1 occurrence
- 14. construire : 1 forme ; 1 occurrence
- 15. croire : 2 formes ; 20 occurrences

## D

- 16. dépendre : 1 forme ; 1 occurrence
- 17. détruire : 2 formes ; 2 occurrences
- 18. dire : 5 formes ; 41 occurrences

## E

- 19. embellir : 1 forme ; 1 occurrence
- 20. entreprendre : 1 forme ; 3 occurrences
- 21. entretenir : 2 formes ; 3 occurrences
- 22. envahir : 2 formes ; 3 occurrences

## F

- 23. faire : 6 formes ; 39 occurrences

24. fournir : 1 forme ; 1 occurrence

## M

25. mettre : 2 formes ; 2 occurrences

## N

26. naître : 1 forme ; 1 occurrence

## P

27. partir : 1 forme ; 1 occurrence

28. permettre : 2 formes ; 3 occurrences

29. prendre : 4 formes ; 12 occurrences

30. produire : 1 forme ; 3 occurrences

## R

31. rendre : 3 formes ; 3 occurrences

32. réussir : 1 forme ; 1 occurrence

33. revenir : 2 formes ; 2 occurrences

## S

34. saisir : 1 forme ; 1 occurrence

35. savoir : 4 formes ; 13 occurrences

Verbes pronominaux

Nombres d'occurrences standard : 58 occurrences

Verbes en /-e/

1. s'abonner : 1 forme ; 1 occurrence

2. s'adresser : 2 formes ; 2 occurrences

3. s'arrêter : 1 forme ; 2 occurrences

4. se comporter : 2 formes ; 2 occurrences

5. se décider : 1 forme ; 1 occurrence

6. se débrouiller : 2 formes ; 3 occurrences

7. se délaisser : 1 forme ; 1 occurrence

8. s'effectuer : 1 forme ; 1 occurrence

9. s'engager : 1 forme ; 1 occurrence

10. se fatiguer : 1 forme ; 1 occurrence

11. s'installer : 1 forme ; 1 occurrence

12. s'intéresser : 1 forme ; 1 occurrence

13. se lancer : 1 forme ; 1 occurrence

14. se passer : 1 forme ; 2 occurrences

15. se préparer : 1 forme ; 1 occurrence

36. sortir : 1 forme ; 1 occurrence

37. subvenir : 1 forme ; 2 occurrences

38. suivre : 2 formes ; 3 occurrences

39. surprendre : 1 forme ; 1 occurrence

## V

40. vendre : 1 forme ; 2 occurrences

41. venir : 6 formes ; 16 occurrences

42. vivre : 4 formes ; 7 occurrences

43. voir : 3 formes ; 8 occurrences

Modaux :

44. devoir : 2 formes ; 7 occurrences

45. pouvoir : 9 formes ; 39 occurrences

46. vouloir : 7 formes ; 46 occurrences

Impersonnels :

47. falloir : 3 formes ; 27 occurrences

48. s'agir de : 1 forme ; 1 occurrence

49. être : 11 formes ; 154 occurrences

50. avoir : 10 formes ; 138 occurrences

16. se rallier : 1 forme ; 1 occurrence

17. se rapprocher : 1 forme ; 1 occurrence

18. se situer : 1 forme ; 3 occurrences

19. se trouver : 2 formes ; 4 occurrences

« Autres verbes »

20. se dire : 3 formes ; 4 occurrences

21. s'épanouir : 1 forme ; 1 occurrence

22. se faire : 3 formes ; 14 occurrences

23. se mettre : 1 forme ; 1 occurrence

24. se permettre : 1 forme ; 1 occurrence

25. se prendre : 1 forme ; 1 occurrence

26. se rendre compte : 3 formes ; 3 occurrences

27. se réunir : 1 forme ; 1 occurrence

28. se taire : 1 forme ; 1 occurrence

29. se vendre : 1 forme ; 1 occurrence



**PARTIE I : CADRE SOCIOLINGUISTIQUE ET  
CONCEPTUEL**

## Répartition ethnique

GROUPES ETHNIQUES	DEMOGRAPHIE
Fang	258 601
Shira-Pounou	241 954
Nzabi-Douma	113 656
Mbédé-Téké	82 890
Kota-Kélé	71 351
Miééné	48 767
Okanda-Tsogho	32 793
Pygmées	3 534
<i>Naturalisés</i>	3 239
<b>Total des Gabonais</b>	<b>856 785</b>
Étrangers	153 490
<b>TOTAL</b>	<b>1 010 275</b>

Sources : RGPH, 1993 : 19

## Status et corpus du français selon la grille de Chaudenson

### Status

	Franc e	Gabo n	Béni n	Burkin a faso	Camerou n	Centrafriqu e	Cong o
<b>Officialité /12</b>	12	12	12	12	6	6	12
<b>Usages institutionnalisés /20 :</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>14</b>	<b>17</b>
- Textes officiels /4	4	4	4	4	2,5	4	4
- Textes administratifs nationaux /4	4	4	4	4	2,5	4	4
- Justice /4	4	3	3	3	2,5	3	3
- Administration locale /4	4	3	2	3	2,5	2	3
- Religion /4	4	2	1	1	1	1	3
<b>Éducation /30 :</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>29</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
- Primaire /10	10	10	10	9	5	10	10
- Secondaire /10	10	10	10	10	5	10	10
- Supérieur /10	10	10	10	10	5	10	10
<b>Moyens de communication de masse /25 :</b>	<b>25</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>19,7</b>	<b>15</b>	<b>21,5</b>	<b>21</b>
- Presse écrite /5	5	5	5	5	3	5	5
- Radio /5	5	4	3	3	3	3	3
- Télévision /5	5	4	4	4	3	4	4
- Cinéma /5	5	5	5	4,7	3	4,75	5
- Édition /5	5	5	5	3	3	4,75	4

<b>Possibilités économiques et représentations sociales /20</b>	20	18	18	15	17	20	15
<b>TOTAL STATUS /107</b>	<b>107</b>	<b>100</b>	<b>96</b>	<b>90,7</b>	<b>64+1</b>	<b>91,5</b>	<b>96</b>

	Congo Démocratique	Côte d'Ivoire	Guinée	Mali	Niger	Sénégal	Togo
<b>Officialité /12</b>	12	12	12	12	12	12	12
<b>Usages institutionnalisés /20 :</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>14,5</b>	<b>14,5</b>	<b>19</b>
- Textes officiels /4	4	4	4	4	3	4	4
- Textes administratifs nationaux /4	4	4	4	4	4	4	4
- Justice /4	4	3	3	2,5	3	3	4
- Administration locale /4	4	3	2	2,5	4	3	4
- Religion /4	1	2	1	1	0,5	0,5	3
<b>Éducation /30 :</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>25,5</b>	<b>28,4</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
- Primaire /10	8	9	10	10	8,9	8	9
- Secondaire /10	10	10	10	7	9,5	10	9
- Supérieur /10	10	9	10	8,5	10	9	10
<b>Moyens de communication de masse /25 :</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>14,2</b>	<b>21,1</b>
- Presse écrite /5	5	5	4,5	3	4	3,7	3,4
- Radio /5	3	4	1	1	0,5	1,7	3,2
- Télévision /5	4	4	4	2	2	2,2	4,5
- Cinéma /5	5	4	2	3	4	4	5
- Édition /5	4	4	4,5	3	3,5	2,5	5
<b>Possibilités économiques et représentations sociales /20</b>	16	20	18	18	13	17	17
<b>TOTAL STATUS /107</b>	<b>94</b>	<b>96</b>	<b>90</b>	<b>81,5</b>	<b>81,9</b>	<b>84,7</b>	<b>97,1</b>

	Canada / Nouveau Brunswick	Canada / Québec
<b>Officialité /12</b>	6	12
<b>Usages institutionnalisés /20 :</b>	<b>8</b>	<b>12</b>
- Textes officiels /4	2	2
- Textes administratifs nationaux /4	2	2
- Justice /4	2	2

- Administration locale /4	1	3
- Religion /4	1	3
<b>Éducation /30 :</b>	<b>13</b>	<b>15</b>
- Primaire /10	5	5
- Secondaire /10	5	5
- Supérieur /10	3	5
<b>Moyens de communication de masse /25 :</b>	<b>7,5</b>	<b>17,5</b>
- Presse écrite /5	1,5	3,5
- Radio /5	1,5	3
- Télévision /5	1,5	4
- Cinéma /5	1,5	3
- Édition /5	1,5	4
<b>Possibilités économiques et représentations sociales /20</b>	<b>4</b>	<b>14</b>
<b>TOTAL STATUS /107</b>	<b>38,5</b>	<b>70,5</b>

Corpus du français

	Franc e	Gabo n	Béni n	Burkin a Faso	Camerou n	Centrafriq ue	Cong o
<b>Acquisition- langue première /20</b>	19	1	0,1	0,5	0,5	0,5	5
<b>Apprentissage- langue scolaire /20</b>	-	15	3,5	3	6	4	13
<b>Véhicularisation/ Vernacularisatio n /20</b>	-	13	12	2	6	6	8
<b>Compétence linguistique /20</b>	-	10	3,5	1	3	1,5	8
<b>Production langagière /20</b>	19	10	2	0,5	6	3	7
<b>TOTAL CORPUS /100</b>	<b>38 /40</b>	<b>49</b>	<b>20,1</b>	<b>7</b>	<b>21,5</b>	<b>15</b>	<b>41</b>

	Congo Démocratique	Côte d'Ivoire	Guinée	Mali	Niger	Sénégal	Togo
<b>Acquisition- langue première /20</b>	0,2	1	0,1	0	0	0,2	0,02
<b>Apprentissage- langue scolaire /20</b>	4,9	10	4	3	1,4	16	6,6
<b>Véhicularisation/ Vernacularisation /20</b>	1	8	-	1	-	6	-
<b>Compétence</b>							

<b>linguistique /20</b>	1,9	13	3	2,1	0,9	11	5,5
<b>Production langagière /20</b>	1	5	0,1	0,5	1	7	1,5
<b>TOTAL CORPUS /100</b>	<b>9</b>	<b>37</b>	<b>7,2 /80</b>	<b>6,6</b>	<b>3,3 /80</b>	<b>40,2</b>	<b>13,6 /80</b>

	Canada / Nouveau Brunswick	Canada / Québec
<b>Acquisition-langue première /20</b>	6,6	16
<b>Apprentissage-langue scolaire /20</b>	18	16
<b>Véhicularisation/ Vernacularisation /20</b>	-	14
<b>Compétence linguistique /20</b>	11	17
<b>Production langagière /20</b>	5	15
<b>TOTAL CORPUS /100</b>	<b>40,7 /80</b>	<b>78</b>

Corpus langue française/langues ethniques :

Corpus/Pays	Gabon	Bénin	Burkina Faso	Cameroon	Centrafrique	Congo	Congo Démocratique
Français /100	49	20,1	7	21,5	15	41	9,2
Langues ethniques /100	72,5	Fon : 25/100 Yoruba : 8/100	Mooré : 45 Jula : 29 Fulfuldé : 13,3 Dagara : 5	53,3	Sango : 55 Langues nationales : 44	Kituba : 26,2 Lingala : 27,5 Lari et autres langues ethniques : 8,7	Swahili : 27,3 Lingala : 20,8 Ciluba : 13 Kikongo : 13

## Données Unicef

Corpus/Pays	Côte d'Ivoire	Guinée	Mali	Niger	Sénégal	Togo
Français /100	37	9	6,6	4,1	50,2	17
Langues ethniques /100	61,6	Poular : 35 Malinke : 25 Soussou : 10	Bambara : 63,1 Fulfuldé : 11,2 Songhoy : 15	Hausa : 58 Songay : 30,3 Fulfuldé : 7,5	Wolof : 60 Pulaar : 21 Sérère : 5,5 Diola : 2,6	Ewé : 26 Kabiyé : 13,5 Langues locales : 49,1

	Ga bon	Bé nin	Bur kina Faso	Came roun	Centraf rique	Co ngo	Côte d'Iv oire	Gui née	M ali	Ni ger	Sén égal	To go
Taux alphabétisation adultes (%) 2005-2008	87 %	41 %	29%	76%	55%	-	55%	38 %	26 %	29 %	42%	65 %
Taux nets de scolarisation / fréquentation école primaire 2005-2009	94	67	46	88	59	86	62	51	44	38	58	79
Taux alphabétisation des 15-24 ans, 2004-2008, Hommes	98	64	47	88	72	87	72	67	47	52	58	87
Taux alphabétisation des 15-24 ans, 2004-	96	42	33	84	56	78	60	51	31	23	45	80

2008, Femmes												
Taux scolarisa tion en primaire 2005- 2009, brut, Hommes	135	12 5	83	119	104	118	83	97	10 3	69	83	11 9
Taux scolarisa tion en primaire 2005- 2009, brut, Femmes	134	10 8	74	102	74	110	66	83	86	55	84	11 1
Taux scolarisa tion en primaire 2005- 2009, net, Hommes	81	99	67	94	77	62	62	76	79	60	72	98
Taux scolarisa tion en primaire 2005- 2009, net, Femmes	80	86	59	82	57	56	50	66	66	48	74	89
Taux de fréquent ation en primaire 2005- 2009, net, Hommes	94	72	49	86	64	86	66	55	46	44	58	82
Taux de fréquent ation en primaire 2005- 2009, net, Femmes	94	62	44	81	54	87	57	48	40	31	59	76

Taux de survie en dernière année de primaire (%), 2005-2009 : données administratives	56 %	63 %	71%	57%	46%	70 %	90%	55 %	79 %	67 %	58%	45 %
Taux de fréquentation au secondaire 2005-2009, net, Hommes	34	40	17	45	16	39	32	27	23	13	20	45
Taux de fréquentation au secondaire 2005-2009, net, Femmes	36	27	15	42	10	40	22	17	17	9	16	32

**Répartition en six groupes de locuteurs selon Couvert en 1984 (IRAF) et selon le RGPH en 1993**

	Couvert : 1984	RGPH : 1993
	Effectif de francophones : 566 861 personnes	Effectif de francophones : 594 389 personnes
N0	209 068 personnes soit 36,88%	166 538 soit 28,01%
N1 + N2	N1 = 183 373 soit 32,35% N2 = 131 807 soit 23,25%	183 143 soit 30,81%
N3	26 112 soit 4,61%	150 060 soit 25,24%
N4	11 510 soit 2,03%	50 169 soit 8,44%
N5	4 991 soit 0,88%	18 357 soit 3,08%



## **PARTIE II : LE MATÉRIAU MORPHOLOGIQUE**

## Classement du matériau morphologique selon la fréquence et les groupes de verbe

Verbes à haute fréquence

Nombre de formes par verbes

Verbes en /-e/ Nombre de verbes	Nombre de formes proposées	Autres verbes Nombres de verbes
273	1	62
121	2	38
30	3	18
15	4	8
1	5	7
-	6	4
-	7	3
-	8	2
-	9	4
-	10	2
-	11	1
-	12	1
-	14	1
-	16	1
-	21	1
440		153

Classement en fonction du nombre de formes verbales

Verbes	Nombre de formes verbales différentes	Nombre d'occurrences verbales
1 - <i>être</i>	21	1869
2 - <i>pouvoir</i>	19	355
3 - <i>faire</i>	14	621
4 - <i>avoir</i>	12	1532
5 - <i>aller</i>	11	491
6 - <i>devoir</i>	10	180
7 - <i>venir</i>	10	175
8 - <i>vouloir</i>	9	165
9 - <i>voir</i>	9	222
10 - <i>savoir</i>	9	96
11 - <i>prendre</i>	9	85
12 - <i>dire</i>	8	381
13 - <i>vivre</i>	8	90
14 - <i>falloir</i>	7	168
15 - <i>partir</i>	7	103
16 - <i>apprendre</i>	7	93
17 - <i>connaître</i>	6	83
18 - <i>mettre</i>	6	61
19 - <i>mourir</i>	6	63
20 - <i>souffrir</i>	6	22
21 - <i>rester</i>	5	58
22 - <i>sortir</i>	5	49
23 - <i>comprendre</i>	5	24
24 - <i>entendre</i>	5	17
25 - <i>revenir</i>	5	17
26 - <i>suivre</i>	5	15
27 - <i>subir</i>	5	14

Classement en fonction du nombre d'occurrences verbales

Verbes	Nombre d'occurrences verbales	Nombre de formes verbales différentes	Classification selon la fréquence
1 - <i>être</i>	1869	21	Plus de 1000 occurrences : fréquence maximale
2 - <i>avoir</i>	1532	12	
3 - <i>faire</i>	621	14	Entre 1000 et 500 occurrences : très haute fréquence
4 - <i>aller</i>	491	11	Entre 500 et 300 occurrences : haute fréquence
5 - <i>dire</i>	381	8	
6 - <i>pouvoir</i>	355	19	
7 - <i>voir</i>	222	9	Entre 300 et 100 occurrences : fréquence moyenne
8 - <i>donner</i>	192	4	
9 - <i>devoir</i>	180	10	
10 - <i>venir</i>	175	10	
11 - <i>falloir</i>	168	7	
12 - <i>vouloir</i>	165	9	
13 - <i>parler</i>	110	3	
14 - <i>partir</i>	103	7	
15 - <i>savoir</i>	96	9	Entre 100 et 50 occurrences : fréquence réduite
16 - <i>travailler</i>	95	4	
17 - <i>apprendre</i>	93	7	
18 - <i>vivre</i>	90	8	
19 - <i>prendre</i>	85	9	
20 - <i>connaître</i>	83	6	
21 - <i>aimer</i>	77	4	
22 - <i>appeler</i>	75	4	

Classification par nombre de formes verbales et par groupe de locuteurs

Locuteurs peu ou non scolarisés		Locuteurs moyennement scolarisés	
Verbes	Nombre de formes différentes	Verbes	Nombre de formes différentes
1 - <i>être</i>	16	1 - <i>être</i>	19
2 - <i>avoir</i>	11	2 - <i>pouvoir</i>	16
3 - <i>faire</i>	11	3 - <i>avoir</i>	12
4 - <i>venir</i>	9	4 - <i>faire</i>	10
5 - <i>voir</i>	9	5 - <i>aller</i>	9
6 - <i>pouvoir</i>	7	6 - <i>devoir</i>	9
7 - <i>savoir</i>	6	7 - <i>vouloir</i>	9
8 - <i>partir</i>	5	8 - <i>dire</i>	8
9 - <i>vivre</i>	5	9 - <i>vivre</i>	8
10 - <i>vouloir</i>	5	10 - <i>apprendre</i>	7
11 - <i>aller</i>	4	11 - <i>savoir</i>	7
12 - <i>apprendre</i>	4	12 - <i>venir</i>	6
13 - <i>connaître</i>	4	13 - <i>voir</i>	6
14 - <i>devoir</i>	4	14 - <i>connaître</i>	5
15 - <i>dire</i>	4	15 - <i>comprendre</i>	5
16 - <i>entendre</i>	4	16 - <i>falloir</i>	5
17 - <i>mettre</i>	4	17 - <i>revenir</i>	5
18 - <i>planter</i>	4	18 - <i>sortir</i>	5
19 - <i>rester</i>	4	19 - <i>subir</i>	5
20 - <i>souffrir</i>	4	20 - <i>aimer</i>	4
21 - <i>tuer</i>	4	21 - <i>appeler</i>	4
-	-	22 - <i>charger</i>	4
-	-	23 - <i>devenir</i>	4
-	-	24 - <i>donner</i>	4
-	-	25 - <i>essuyer</i>	4
-	-	26 - <i>s'habiller</i>	4
-	-	27 - <i>maintenir</i>	4
-	-	28 - <i>mettre</i>	4
-	-	29 - <i>partir</i>	4

-	-	30 - <i>passer</i>	4
-	-	31 - <i>respecter</i>	4
-	-	32 - <i>souffrir</i>	4
-	-	33 - <i>suivre</i>	4
-	-	34 - <i>travailler</i>	4

#### Répartition par nombre d'occurrences

Locuteurs peu ou non scolarisés		Locuteurs moyennement scolarisés	
Verbes	Nombre d'occurrences	Verbes	Nombre d'occurrences
1 - <i>être</i>	859	1 - <i>être</i>	1010
2 - <i>avoir</i>	736	2 - <i>avoir</i>	796
3 - <i>faire</i>	356	3 - <i>faire</i>	265
4 - <i>aller</i>	233	4 - <i>aller</i>	258
5 - <i>dire</i>	180	5 - <i>dire</i>	201
6 - <i>pouvoir</i>	157	6 - <i>pouvoir</i>	198
7 - <i>venir</i>	139	7 - <i>devoir</i>	129
8 - <i>voir</i>	135	8 - <i>vouloir</i>	99
9 - <i>donner</i>	128	9 - <i>falloir</i>	87
10 - <i>partir</i>	84	10 - <i>voir</i>	87
11 - <i>falloir</i>	81	11 - <i>aimer</i>	74
12 - <i>connaître</i>	71	12 - <i>apprendre</i>	74
13 - <i>vouloir</i>	66	13 - <i>donner</i>	64
14 - <i>marier</i>	63	14 - <i>savoir</i>	63
15 - <i>mourir</i>	62	15 - <i>parler</i>	56
16 - <i>appeler</i>	60	16 - <i>travailler</i>	55
17 - <i>vivre</i>	52	17 - <i>croire</i>	53
18 - <i>devoir</i>	51	18 - <i>penser</i>	41
19 - <i>prendre</i>	51	19 - <i>sortir</i>	39
20 - <i>chercher</i>	46	20 - <i>vivre</i>	38
21 - <i>mettre</i>	46	21 - <i>venir</i>	36
22 - <i>manger</i>	40	22 - <i>prendre</i>	34
23 - <i>travailler</i>	40	23 - <i>trouver</i>	31

Nombre de verbes par groupe de locuteurs

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés	Locuteurs moyennement scolarisés	Total
En /-e/	199	357	440
« Autres verbes »	77	134	153
Total	276	491	593

Nombre de verbes par locuteur

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
En /-e/	73	53	50	146	133	146	135	117	440
« Autres verbes »	35	34	33	64	70	68	71	60	153
Total	108	87	83	210	203	214	206	177	593

Nombre d'occurrences par type de verbes et par groupe de locuteurs

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés	Locuteurs moyennement scolarisés	Total
Verbes en [-e]	1 461	1 390	2 851
« Autres verbes »	3 702	3 937	7 639
Total	5 163	5 327	10 490

Nombre d'occurrences par type de verbes et par locuteur

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
Verbes en [-e]	247	241	325	648	344	314	484	248	2 851
« Autres verbes »	578	667	805	1 652	992	1 006	1 247	692	7 639
Total	825	908	1 130	2 300	1 336	1 320	1 731	940	10 490
	5 163				5 327				

Nombre de verbes et d'occurrences par groupe de verbes et par locuteur

Verbes		Locuteurs peu ou non scolarisés							
		Simon		Hélène		Paul		René	
		Nb. Vb.	Occ.	Nb. Vb.	Occ.	Nb. Vb.	Occ.	Nb. Vb.	Occ.
Vb. en /-e/		67	238	51	220	49	324	137	632
« Autres verbes »		33	575	34	667	32	802	59	1647
Vb. pronominaux	En /-e/	6	9	2	21	1	1	9	16
	« autres verbes »	2	3	-	-	1	3	5	5
Total		108	825	87	908	83	1130	210	2300

Verbes		Locuteurs moyennement scolarisés							
		Bertrand		Célestin		Prisca		Prosper	
		Nb. Vb.	Occ.	Nb. Vb.	Occ.	Nb. Vb.	Occ.	Nb. Vb.	Occ.
Vb. en /-e/		110	305	131	294	112	442	98	218
« Autres verbes »		60	970	60	995	63	1227	50	664
Vb. pronominaux	En /-e/	23	39	15	20	23	42	19	30
	« autres verbes »	10	22	8	11	8	20	10	28
Total		203	1336	214	1320	206	1731	177	940

Pourcentage

Nombre d'occurrences de chaque groupe verbal par groupe de locuteurs

Verbes	Locuteurs peu ou non scolarisés		Locuteurs moyennement scolarisés		Total	
	Nombre d'occurrences	%	Nombre d'occurrences	%	Nombre d'occurrences	%
En /-e/	1461	13,93%	1390	13,25%	2851	27,18%
« Autres verbes »	3702	35,29%	3937	37,53%	7639	72,82%
Total	5163	49,22%	5327	50,78%	10490	100%



## Classification des formes standard

### 1. Verbes en /-e/

Forme de base	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total	
		S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro		
Radical nu	∅	140	37	135	228	116	79	134	54	923	
	[e]	93	200	180	397	219	231	259	188	1767	
	[õ]	-	-	-	13	2	1	13	1	30	
	[ã]	-	-	-	1	3	1	11	2	18	
	[je]	-	-	-	1	-	-	-	-	1	
	[jõ]	-	-	-	-	-	-	1	-	1	
	[ør]	[e]	-	-	-	-	2	-	58	-	60
		[a]	-	-	-	-	2	1	3	2	8
		[õ]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
<b>Total</b>		<b>233</b>	<b>237</b>	<b>315</b>	<b>640</b>	<b>344</b>	<b>313</b>	<b>480</b>	<b>247</b>	<b>2809</b>	

## 2. « Autres verbes »

### 2.1. Radical nu

Forme de base	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total		
		S	H	Pau l	Ren é	B	C	Prisc a	Prospe r			
Radical nu	∅	168	170	269	431	198	149	123	127	1635		
	[e]	6	-	1	17	7	-	5	2	38		
	[i]	-	-	-	1	-	1	-	-	2		
	[ĩ]	-	-	-	14	-	1	3	-	18		
	[ir]	2	1	-	1	-	2	2	1	9		
	[ã]	-	2	-	-	1	-	-	-	3		
	Cons	∅	2	2	1	7	9	6	46	17	90	
		[e/ε]	1	16	1	5	9	14	10	13	69	
		[i]	3	3	7	3	10	9	1	1	37	
		[y]	2	12	-	4	2	6	-	2	28	
		[ĩ]	-	-	-	26	13	6	2	-	47	
		[ã]	-	-	-	-	2	2	2	2	8	
		[jĩ]	-	-	-	-	-	-	1	-	1	
		[ir]	∅	4	2	8	4	5	7	16	1	47
			[a]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
		[r]	∅	10	2	15	36	10	23	90	28	214
	[ε]		-	-	-	1	-	2	-	3	6	
	[a]		-	-	-	3	-	-	-	3	6	
	[ĩ]		-	-	-	-	-	-	1	1	2	
	[r]	∅	38	32	32	158	75	92	116	48	591	
		[ε]	-	-	-	-	-	-	1	8	9	
		[a]	-	-	-	1	-	-	1	1	3	
		[ĩ]	-	-	-	-	-	1	-	-	1	
Total		236	242	334	712	341	321	421	258	2865		

## 2.2. Radical 2 (P4 et P5 irrégulières du présent morphologique)

Forme de base	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total	
		S	H	Paul	René	B	C	Prisca	Prosper		
Base 2	∅	-	-	-	1	-	1	3	3	8	
	[e]	34	8	14	21	26	30	15	18	166	
	[y]	2	6	13	9	5	11	8	4	58	
	[ir]	4	9	8	27	4	8	7	9	76	
	[ɔ̃]	-	-	-	17	2	4	30	3	56	
	[war]	-	-	-	11	1	6	11	8	37	
	[jɔ̃]	-	-	-	-	-	-	1	-	1	
	[ã]	-	-	-	-	-	2	2	4	8	
	[r]	[ɛ]	-	-	-	1	1	5	-	-	7
		[a]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
[ɔ̃]		-	-	-	-	-	-	1	-	1	
[jɔ̃]		-	-	-	-	1	-	-	-	1	
Total		40	23	35	87	40	67	79	49	420	

## 2.3. Radical 3 (P6 irrégulières du présent morphologique)

Formes verbales	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
[apɾɛn]	-	-	-	-	-	-	4	-	4
[fɔ̃]	1	-	-	15	2	6	27	2	53
[mɛ̃tʃɛn]	-	-	-	-	-	1	-	-	1
[pœv]	-	-	-	3	3	2	6	3	17
[prɛn]	-	-	-	-	-	1	2	1	4
[vœl]	-	-	-	-	-	-	10	9	19
[vjɛn]	-	-	1	20	-	-	1	3	25
Total	1	0	1	38	5	10	50	18	123

## 2.4. Radical 4 (futurs morphologiques irréguliers)

Formes de base	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
[fɔɾ]	[ɛ]	-	-	-	1	-	-	1	-	2
	[a]	-	-	-	3	-	-	-	2	5
	[ɔ̃]	-	-	-	-	-	-	3	-	3
[pur]	[ɛ]	-	-	-	-	2	2	2	1	7
	[a]	-	-	-	-	1	-	1	-	2
	[ɔ̃]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
[ver]	[ɛ]	-	-	-	1	-	-	-	-	1
	[a]	-	-	-	2	1	-	1	-	4
[vudr]	[ɛ]	-	-	-	11	-	-	5	27	43
	[a]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
	[ɔ̃]	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Total		0	0	0	18	4	2	15	31	70

## 2.5. Radical 5 (subjonctifs irréguliers)

Base	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	Paul	R	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
[fas]	∅	-	-	-	-	-	1	2	3	6
[saʃ]	∅	-	-	-	-	-	-	3	-	3
[pɥis]	∅	-	-	-	-	3	4	43	1	51
	[je]	-	-	-	-	-	-	5	-	5
	[jɔ̃]	-	-	-	-	-	-	15	-	15
Total		0	0	0	0	3	5	68	4	80

## 2.6. Radical 6 (participes passés)

Formes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
[admiz]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
[apri]	-	-	-	1	2	-	1	-	4
[asi]	-	-	-	-	-	-	-	1	1
[kɔ̃pri]	-	-	-	-	1	-	-	-	1
[kɔ̃ny]	-	-	-	-	1	-	-	-	1
[kry]	-	-	-	-	1	-	-	-	1
[dekuvɛr]	-	-	-	-	-	1	-	-	1
[desy]	-	-	-	-	2	-	-	-	2
[dy]	-	-	-	-	4	1	-	-	5
[ely]	-	-	-	-	-	1	-	-	1
[emy]	-	-	-	-	-	-	2	-	2
[ly]	-	-	-	1	-	-	2	-	3
[mi]	13	1	1	-	-	-	-	-	15
[mɔr]	8	14	1	5	-	-	-	-	28
[mɔrt]	-	-	4	-	-	-	-	-	4
[pɛrmi]	-	-	-	-	-	-	-	1	1
[ply]	-	-	-	-	-	1	-	-	1
[pri]	-	-	3	-	-	1	-	-	4
[py]	-	-	-	-	2	-	-	2	4
[rɛkɔ̃ny]	-	-	-	-	3	1	-	-	4
[rɛpri]	-	-	-	-	-	3	-	-	3
[sufɛr]	-	-	-	1	-	-	-	-	1
[sumi]	-	-	-	-	-	1	-	-	1
[sy]	-	-	-	-	-	1	1	-	2
[syrpri]	-	-	-	-	-	-	-	1	1
[veky]	-	-	1	-	-	-	1	-	2
[vy]	2	5	8	3	-	4	5	-	27
Total	23	20	18	11	16	21	13	5	121

## 2.7. Falloir

Base	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
[fal]	[y]	-	-	-	-	-	3	-	-	3
	[e]	-	-	-	-	8	2	1	-	11
	[war]	-	-	-	-	-	-	-	2	2
Total		0	0	0	0	8	5	1	2	16

## 2.8. Aller

Bases	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
[ve]		4	1	2	8	9	9	3	12	49
[va]		12	2	16	76	27	26	22	12	193
[võ]		2	2	1	15	11	6	2	-	39
[al]	[e]	23	3	15	51	34	48	21	8	203
	[õ]	-	-	-	3	3	4	5	1	16
[ir]	[ɛ]	-	-	-	-	2	-	-	-	2
	[õ]	-	-	-	-	1	-	-	-	1
[aj]		-	-	-	-	-	2	1	-	3
Total		41	8	34	153	87	95	54	33	506

## Etre

Bases	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
	[sɥi]	2	12	34	24	22	39	45	24	202
	[ɛ]	129	146	80	195	144	135	108	70	1007
	[sɔm]	-	1	-	14	5	2	24	-	46
	[ɛt]	-	-	4	6	15	4	2	-	31
	[sɔ̃]	4	17	6	44	24	32	41	25	193
[ɛt]	[ɛ]	38	4	29	25	30	28	34	11	199
	[e]	-	-	1	1	5	5	18	10	40
	[ã]	-	-	-	-	8	2	-	4	14
	[jɔ̃]	-	-	-	1	1	-	-	-	2
[sər]	[ɛ]	-	-	4	1	-	-	1	-	6
	[a]	3	-	1	16	-	2	2	4	28
	[ɔ̃]	-	-	-	-	-	1	-	1	2
[swa]	ø	-	-	-	7	3	1	4	1	16
	[jɔ̃]	-	-	-	-	-	-	1	-	1
	[fy]	-	-	1	2	2	-	-	-	5
	[ɛtr]	-	-	-	4	8	10	46	4	72
	Total	176	180	160	340	267	261	326	154	1864

## Avoir

Bases	Suffixes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
	[ɛ]	3	25	48	46	60	51	52	51	336
	[a]	19	148	82	136	75	92	78	38	668
	[ɔ̃]	2	-	4	32	19	14	28	20	119
[av]	[ɔ̃]	-	9	2	25	4	3	16	2	61
	[e]	-	4	7	2	4	2	4	4	27
	[ɛ]	24	2	64	5	26	40	11	3	175
	[war]	-	-	4	18	17	11	11	9	70
[or]	[ɛ]	-	-	-	-	-	1	-	4	5
	[a]	-	-	3	4	1	-	4	3	15
	[ɔ̃]	-	-	-	1	1	-	-	-	2
	[y]	-	-	6	1	13	11	8	4	43
	[ejã]	-	-	-	10	-	-	1	-	11
	Total	48	188	220	280	220	225	213	138	1532

## Récapitulatif des performances morphologiques verbales standard

Verbes	Radicaux	Suffixes								
		Performances morphologiques minimales			Performances morphologiques réduites			Performances morphologiques étendues		
		Degré de complexification			Degré de complexification			Degré de complexification		
		1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>	1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>	1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>
Verbes en /-e/	Radical nu	∅ /-e/			/-õ/ /-ã/ [je]			[jõ] [ər] /-e/ /-a/ /-õ/		
« Autres verbes »	Radical nu	/-e/ [-ir] /-r/			/-i/ /-õ/ /-r/	/-a/		/-r/	/-ε/ /-õ/ /-ã/ [jõ] /-r/ /-ir/	/-õ/ /-a/
	C	∅ /-i/ /-e/ /-ε/ /-y/ /-r/ [-ir]			C	/-õ/ /-r/	/-ε/ /-a/	C		
	Radical 2 (P4 et 5 présent morpho.)	/-e/ /-y/ /-ir/			/-õ/ [war] /-r/	/-ε/		[jõ] /-ã/ /-r/	/-a/ /-õ/ [jõ]	
Radical 3 (P6 irrégulières présent morphologique)		[fõ] [vjən]			[pœv]			[apɾən] [mɛ̃tjən] [pɾən] [vœl]		

	Radical 4 (futurs morphologiques irréguliers)	-	[fər-/ vudr- / ver-]	/-a/ /-ε/		[pur-]	/-õ/  	
	Radical 5 (Subjonctifs irréguliers)	-	-	-		[fas-/ saʃ-/ pɥis]	ø [- je] [- jõ]	
	Radical 6 (formes adjectives)	[mi] [mɔr] [mɔrt] [pri] [veky] [vy]	[apri] [ly] [sufɛr]			[admiz] [asi] [kõpri] [kɔny] [kry] [dekuvɛr] [desy] [dy] [ely] [emy] [pɛrmi] [ply] [py] [rɛkɔny] [rɛpri] [sumi] [sy] [syɾpri]		



Verbes irréguliers	Performances morphologiques minimales	Performances morphologiques réduites	Performances morphologiques étendues
<i>Falloir</i>	[fo] [fo] + /-d/+ /-r/ + /-ε/ + /- a/	-	[fal-] + /-y/ + /-e/ + [-war]
<i>Aller</i>	[ve] [va] [võ] [al-] + /-e/	[al-] + /-õ/	[ir-] + /-ε/ + /-õ/ [aj]
<i>Être</i>	[sɥi] [ε] [sɔm] [εt] [sõ] [et-] + /-e/ + /-ε/ [sər-] + /-ε/ + /-a/ [fy]	[et-] + [-jõ]  [swa] [εtr]	[et-] + /-ã/ [sər-] + /-õ /  [swa-] + [-jõ]
<i>Avoir</i>	[ε] [a] [õ] [av-] + /-e/ + /-ε/ + /-õ/ + [-war]		

	[or-] + /-a/ [y]	[or-] + /-õ/ [ejã]	[or-] + /-ε/
--	---------------------	-----------------------	--------------

## Formes anomales

Locuteurs non scolarisés :

Simon :

- Verbes en /-e/ (14 occurrences) : [amare] : 1 occurrence ; bouillir : [buje] : 1 occurrence ; brûler : [bruls] : 1 occurrence, [brurle] : 2 occurrences ; creuser : [kreze] : 1 occurrence ; planter : [plēte] : 1 occurrence ; sécher : [ʃeʃe] : 2 occurrences ; attacher : [taʃ] : 1 occurrence ; attraper : [trap] : 1 occurrence ; enlever : [ãlɛf] : 2 occurrences ; marcher : [marʒ] : 1 occurrence

- « Autres verbes » (13 occurrences) : descendre : [desãt] : 2 occurrences ; faire : [fɥi] : 1 occurrence ; [fɛsɛ] : 1 occurrence ; [fezɛ] : 2 occurrences ; mettre : [mize] : 1 occurrence ; prendre : [prãde] : 1 occurrence ; voir : [vɥij] : 1 occurrence ; pouvoir : [fø] : 1 occurrence ; être : [sɛs] : 1 occurrence ; suivre : [ʃɥi] : 1 occurrence ; [ɛdwa] : 1 occurrence

Hélène :

- Verbes en /-e/ (4 occurrences) : débrousser : [bruse] : 1 occurrence ; jalouser : [ʒaluzje] : 1 occurrence ; tuer : [tuje] : 2 occurrences

- « Autres verbes » (6 occurrences) : cuire : [ky] : 1 occurrence ; venir : [vəni] : 1 occurrence ; voir : [vi] : 2 occurrences ; falloir : [fu] : 2 occurrences

Locuteurs peu scolarisés :

Paul :

- Verbes en /-e/ (10 occurrences) : chercher : [ʃaʃe] : 1 occurrence ; marier : [parje] : 1 occurrence ; rester : [rɛs] : 3 occurrences ; [rese] : 2 occurrences ; accoucher : [akuʃəmã] : 1 occurrence ; débroussailler : [brusaje] : 1 occurrence ; transporter : [trãspɔr] : 1 occurrence

- « Autres verbes » (3 occurrences) : prendre : [prãd] : 1 occurrence ; être : [ʃɥi] : 2 occurrences

René :

- Verbes en /-e/ (8 occurrences) : se suicider : [suside] : 1 occurrence ; tuer : [tyje] : 3 occurrences ; [avarize] : 2 occurrences ; exploiter : [eksplote] : 1 occurrence ; [pjɛtɔ̃] : 1 occurrence

- « Autres verbes » (13 occurrences) : aller : [arɛs] : 1 occurrence ; choisir : [ʃwaje] : 1 occurrence ; mourir : [muri] : 3 occurrences ; recevoir : [swa] : 1 occurrence ; savoir : [ʃɛ] : 1 occurrence ; [sɥi] : 1 occurrence ; venir : [vjɛde] : 1 occurrence ; pouvoir : [pɥiz] : 3 occurrences ; [pyzɔ̃] : 1 occurrence

Locuteurs moyennement scolarisés :

Bertrand :

- « Autres verbes » : être : [ɛtɔ̃] : 1 occurrence

Célestin :

- Verbes en /-e/ : convoiter : [kɔ̃vwatize] : 1 occurrence

Prisca :

- Verbes en /-e/ (4 occurrences) : activer : [aktivite] : 1 occurrence ; harceler : [arseløz] ; 1 occurrence ; minimiser : [minimize] ; 1 occurrence ; [sə prostity ɥe] : 1 occurrence
- « Autres verbes » (7 occurrences) : aller : [vɛz] : 1 occurrence ; pouvoir : [pœs] : 1 occurrence ; [pɥiv] : 2 occurrences ; [pysə] : 2 occurrences ; être : [swav] : 1 occurrence

Prosper :

- Verbes en /-e/ : débrousser : [bruse] 1 occurrence

## Récapitulatif du nombre total de formes standard et anormales par locuteur

Formes		Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisée				Total
		S	H	Paul	R	B	C	Pri	Pro	
Standard	Vb. [e]	233	237	315	640	344	313	480	247	2809
	« Autres verbes »	565	661	802	1639	991	1006	1240	692	7596
	Sous - total	798	898	1117	2279	1335	1319	1720	939	10405
Anormales	Vb. [e]	14	4	10	8	-	1	4	1	42
	« Autres verbes »	13	6	3	13	1	-	7	-	43
	Sous - total	27	10	13	21	1	1	11	1	85
Total		825	908	1130	2300	1336	1320	1731	940	10490

## **PARTIE III : UTILISATION DU MATÉRIAU MORPHOLOGIQUE**

## Concept de personne

### Expression de la personne 4

P4 : nous + forme standard

Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennent scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[akyzõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[apəlõ]	-	-	-	3	-	-	-	1
[arivõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[kɔmãsõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[desidõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[depãsõ]	-	-	-	-	1	-	-	-
[ãvwajõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[esejõ]	-	-	-	1	-	1	-	-
[mønõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[mõtrõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[ublijõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[parlõ]	-	-	-	-	-	-	3	-
[pasõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[pãsõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
*[pjetõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[plãtõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[plœrõ]	-	-	-	2	-	-	-	-
[rɛspektõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[sypozõ]	-	-	-	2	-	-	-	-
[turnõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[truvõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[tɥõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[ytilizõ]	-	-	-	-	1	-	-	-
Total	0	0	0	14	2	1	13	1

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennent scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[alõ]	-	-	-	3	3	4	5	1
[apɾɛnõ]	-	-	-	1	-	1	-	-
[avõ]	-	9	2	25	4	3	16	2
[kɔnesõ]	-	-	-	2	-	-	-	-
[dævõ]	-	-	-	-	2	1	23	-
[dizõ]	-	-	-	5	12	2	-	-
[ãtãdõ]	-	-	-	1	-	-	-	-

[fəzõ]	-	-	-	4	-	1	1	-
[mẽtənõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[murõ]	-	-	-	3	-	-	-	-
[partõ]	-	-	-	-	1	-	-	-
[puvõ]	-	-	-	7	-	-	2	2
[pɥisjõ]	-	-	-	-	-	-	15	-
*[pysõ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[savõ]	-	-	-	-	-	1	1	-
[sɔm]	-	1	-	14	5	2	24	-
[sufɾõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[sybisõ]	-	-	-	-	-	3	-	-
[vənõ]	-	-	-	-	-	-	-	1
[vivõ]	-	-	-	16	-	1	2	-
[vulõ]	-	-	-	1	-	-	2	-
[vwajõ]	-	-	-	14	-	1	2	-
Total	0	10	2	97	27	20	95	6

Total des occurrences	0	10	2	111	29	21	108	7
-----------------------	---	----	---	-----	----	----	-----	---

### Morphologie de l'imparfait

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
*[etõ]	-	-	-	-	1	-	-	-
[etjõ]	-	-	-	1	1	-	-	-
[pasjõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[vivjõ]	-	-	-	-	-	-	1	-
Total	0	0	0	1	2	0	2	0

### P3 : on + radical nu

Avec la morphologie du présent

Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[akyz]	-	-	-	5	-	-	-	-
[amɛn]	1	-	-	-	-	-	-	-
[samyz]	-	-	-	-	-	-	1	-
[ariv]	1	-	-	-	-	2	-	-
[benefisi]	-	-	-	-	1	-	-	-
[kas]	1	-	-	-	-	-	-	-
[ʃɛrʃ]	2	-	-	1	-	-	-	-
[kɔmãs]	-	-	-	-	4	-	-	-
[kup]	1	-	-	-	-	-	-	-
[dãs]	-	-	-	-	-	-	2	-
[degaʒ]	-	-	-	-	1	-	-	-



[dɔn]	2	-	-	-	-	-	-	-
[ãmɛn]	-	-	-	-	-	-	1	-
*[ãlɛf]	2	-	-	-	-	-	-	-
[evit]	-	-	-	-	1	-	-	-
[egzist]	-	-	-	-	1	-	-	-
[fabrik]	-	-	-	1	-	-	-	-
[fɛrm]	1	-	-	-	-	-	-	-
[gaɲ]	-	-	-	-	1	1	-	-
[ʒɛr]	1	-	-	-	-	-	-	-
[sabij]	-	-	-	-	-	-	1	-
[ʒu]	1	-	-	-	-	-	1	-
[lɛs]	2	-	-	-	1	-	-	-
[mɔ̃tr]	-	-	1	-	-	-	-	-
[ubli]	-	-	-	-	-	-	3	-
[parl]	-	-	-	-	-	-	1	-
[pãs]	-	-	-	-	-	-	2	-
[plãt]	-	-	-	1	-	-	-	-
[pɔ̃p]	1	-	-	-	-	-	-	-
[pɔsɛd]	-	-	-	-	1	-	-	-
[prezãt]	1	-	-	-	-	-	-	-
[rɛprɔʃ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[rigɔl]	-	-	-	-	-	-	1	-
[suɛt]	-	-	-	1	-	-	-	-
[taʃ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[travaj]	-	-	-	-	2	-	-	-
[truv]	1	-	-	-	-	-	-	-
[vɔt]	-	-	-	1	-	-	-	-
Total :	19	0	1	11	13	3	13	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[a]	-	14	1	4	8	12	-	-
[kɔ̃prã]	-	-	-	1	-	-	-	-
[dwa]	-	-	-	-	2	-	-	-
[ɛ]	2	-	-	-	6	7	2	-
[fe]	-	-	-	-	1	-	1	-
[fini]	1	-	-	-	-	-	1	-
[par]	6	-	1	-	-	-	-	-
[pø]	-	-	-	1	2	-	3	-
[rɔswa]	-	-	-	1	-	-	-	-
[rɔvjɛ]	-	-	-	-	1	-	-	-
[se]	-	-	-	1	-	-	-	-
[sɔr]	-	-	-	-	-	-	1	-
[sɔrt]	-	-	-	-	-	1	-	-
[sufr]	-	-	-	1	-	-	-	-

[sybi]	-	-	-	-	-	2	-	-
[va]	1	-	2	5	8	2	-	-
[vi]	-	-	-	2	-	1	-	-
[vjɛ̃]	1	-	-	-	-	-	-	-
[sədi]	-	-	-	-	1	-	-	-
[sɑ̃tɑ̃]	-	-	-	-	-	-	1	-
[səmɛ]	-	-	-	-	1	-	-	-
Total :	11	14	4	16	30	25	9	0

Avec la morphologie de l'imparfait  
Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[klue]	1	-	-	-	-	-	-	-
[kɔ̃mɑ̃se]	-	-	-	1	-	-	-	-
[marje]	-	-	1	-	-	-	-	-
[travaje]	-	-	-	-	2	-	-	-
[sədeplase]	-	-	-	-	-	1	-	-
Total	1	0	1	1	2	1	0	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[ale]	-	-	-	-	2	1	-	-
[ave]	5	-	2	2	-	9	-	-
[ete]	1	-	-	-	5	6	-	-
[fəze]	4	-	-	-	-	1	-	-
*[fese]	1	-	-	-	-	-	-	-
[puve]	-	-	-	-	1	-	-	-
[vive]	-	-	-	-	1	-	-	-
Total	11	0	2	2	10	17	0	0

P3 : *nous on* + radical nu  
Morphologie du présent  
Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[akyz]	-	-	-	1	-	-	-	-
[ʃɛrʃ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[dɑ̃s]	-	-	-	-	-	-	1	-
[setɔ̃n]	-	-	-	2	-	-	-	-
[prefɛr]	-	-	-	1	-	-	-	-
[rɛgrɛt]	-	-	-	1	-	-	-	-

[rəprɔʃ]	-	-	-	1	-	-	-	-
Total	1	0	0	6	0	0	1	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[a]	-	-	-	-	2	1	-	-
[kɔ̃prɑ̃]	-	-	-	1	-	-	-	-
[kɔne]	-	-	-	1	-	1	-	-
*[kɔnesɔ̃]	-	-	-	2	-	-	-	-
[dwa]	-	-	-	2	-	-	-	-
[ɑ̃tɑ̃]	-	-	-	1	-	-	-	-
[ɛ]	1	-	-	-	-	1	-	-
[fe]	-	-	-	1	-	-	-	-
[pø]	1	-	-	1	-	-	-	-
[sufʀ]	-	-	-	1	-	-	-	-
[va]	-	-	-	-	-	-	1	-
[vi]	-	-	-	1	-	-	-	-
Total	2	0	0	11	2	3	1	0

Morphologie de l'imparfait

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[avɛ]	-	-	-	-	-	1	-	-
[etɛ]	1	-	-	1	-	-	-	-
[puvɛ]	-	-	-	1	-	-	-	-
Total	1	0	0	2	0	1	0	0

P4 : nous + radical nu

Morphologie du présent

Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[ɔgmɑ̃t]	-	-	-	1	-	-	-	-
[mɑ̃ʒ]	-	-	1	-	-	-	-	-
Total	0	0	1	1	0	0	0	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[kɔne]	-	6	-	-	-	-	-	-

[ɛ]	-	1	-	-	-	-	-	-
[vø]	-	1	-	-	-	-	-	-
Total	0	8	0	0	0	0	0	0

Morphologie de l'imparfait  
Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[fabrikɛ]	1	-	-	-	-	-	-	-

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[avɛ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[kɔnesɛ]	1	4	-	-	-	-	-	-
[etɛ]	-	-	-	1	-	-	-	-
Total	2	4	0	1	0	0	0	0

Constructions non standard de la P4

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
Nous on [kɔnesɔ̃]	-	-	-	2	-	-	-	-
Nous qui [fɔ̃]	-	-	-	1	-	-	-	-
Vous [ɛt]	-	-	-	-	3	-	1	-
Total	0	0	0	3	3	0	1	0

## Expression de la personne 5

P5 : *vous* + forme standard

Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[apøle]	-	1	-	-	-	-	-	-
[arive]	-	-	-	-	-	-	1	-
[bufe]	-	-	-	1	-	-	-	-
[dømãde]	-	1	-	-	-	-	-	-
[dɔne]	-	-	1	-	-	-	-	-
[ãbete]	-	-	-	1	-	-	-	-
[ãvwaje]	-	2 (impé)	-	1	-	-	-	-
[ɛkskyze](impé)	-	-	-	-	-	-	-	1
[garde]	-	1	-	-	-	-	-	-
[lese]	-	-	-	3	-	-	-	-
[mãze]	-	-	-	-	-	1	-	-
[myltiplijevu]	-	-	-	1	-	-	-	-
[parle]	-	-	-	1	-	-	-	-
[parte]	-	-	1	-	-	-	-	-
[pase]	-	-	-	-	-	-	-	1
[plãte]	-	-	-	-	-	-	-	1
[kite]	-	-	1	-	-	-	-	-
[røgarde](impé)	-	-	-	-	-	-	2	-
[sezise]	-	-	-	-	-	-	-	1
[trãsplãte]	-	-	-	-	-	-	-	1
[truve]	-	-	-	2	-	-	-	-
[tɥe](impé)	-	-	-	1	-	-	-	-
[ytilize]	-	-	-	-	-	-	-	1
[vɔte](impé)	-	-	-	2	-	-	-	-
Total	0	5	3	13	0	1	3	6

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[ale]	-	-	6	5	-	-	-	1
[atãde]	-	-	-	1	-	-	-	-
[ave]	-	5	2	2	-	1	1	4
[kɔprøne]	-	1	-	-	-	-	-	-
[ɛt]	-	-	2	5	-	-	-	-
[fɛt]	-	-	-	1	-	-	-	-
[fute]	-	-	-	1	-	-	-	-
[mete]	-	-	-	-	-	-	-	1
[puve]	-	-	-	3	-	-	-	3

[pɥisje]	-	-	-	-	-	-	5	-
[sezise]	-	-	-	-	-	-	-	1
[save]	-	-	-	-	-	-	-	3
[vøne]	-	-	-	1	-	-	-	-
[vule]	-	3	-	-	-	-	-	-
[vwaje]	5	-	1	9	-	-	-	1
Total	5	9	11	28	0	1	6	14

P5 : *vous* + forme du singulier

Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[apɛl]	-	-	1	-	-	-	-	-
[dəmɑ̃d]	-	-	1	-	-	-	-	-
[rɛst]	-	-	1	-	-	-	-	-
[travaj]	-	-	2	-	-	-	-	-
Total	0	0	5	0	0	0	0	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[a]	-	-	3	-	-	-	-	-
[kɔ̃ne]	-	-	-	1	-	-	-	-
[di]	-	-	3	-	-	-	-	-
[fe]	-	-	2	-	-	-	-	-
[fini]	-	-	1	-	-	-	-	-
[sɥi]	-	-	-	1	-	-	-	-
[vwa]	-	-	5	-	-	-	-	-
Total	0	0	14	2	0	0	0	0

P5 : *vous* + forme du pluriel

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[dizø]	-	1	-	-	-	-	-	-
[fɔ̃]	-	-	-	1	-	-	-	-
[sɔ̃]	-	-	-	1	-	-	-	-
Total	0	1	0	2	0	0	0	0

P5 : *vous* + forme anormale  
 Imparfait morphologique

Formes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[fɛzɛ]*	1	-	-	-	-	-	-	-
Total	1	0	0	0	0	0	0	0

## Expression de la personne 6

P6 + forme standard

Il ne peut s'agir que des autres verbes car la conjugaison de la P6 est différente du radical nu ; sauf pour le verbe essayer qui a sa P6 différente du radical neutre, [esej], utilisé par Célestin lors d'une occurrence.

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[aʒisə]	-	-	-	-	-	-	1	-
[aparesə]	-	-	-	-	-	-	-	1
[aprenə]	-	-	-	-	-	-	4	-
[atãdə]	-	-	-	2	-	-	-	-
[kɔnesə]	-	-	-	-	-	-	-	1
[detrɥizə]	-	-	-	-	-	-	1	1
[dizə]	-	-	-	-	3	-	6	-
[dwavə]	-	-	-	-	2	-	21	4
[ãvaisə]	-	-	-	-	-	-	-	2
[fɔ̃]	1	-	-	14	-	6	27	2
[ɛ̃vestisə]	-	-	-	-	-	2	-	-
[mɛ̃tjənə]	-	-	-	-	-	1	-	-
[mɛtə]	-	-	-	-	-	1	-	1
[ɔ̃]	2	-	4	32	19	14	28	20
[partə]	-	-	-	1	-	-	-	-
[səplɛ̃nə]	-	-	-	-	-	1	-	-
[prenə]	-	-	-	-	-	1	2	1
[pœvə]	-	-	-	3	3	2	5	3
[sərãdøkɔ̃tə]	-	-	-	-	-	-	-	1
[səreynisə]	-	-	-	-	-	-	-	1
[salisə]	-	-	-	-	-	-	1	-
[savə]	-	-	-	-	-	-	3	3
[sɔ̃]	4	17	6	44	24	32	41	25
[sɔ̃rtə]	-	-	-	-	1	-	2	-
[sybisə]	-	-	-	-	1	-	-	-
[vjənə]	-	-	1	19	-	-	-	3
[vivə]	-	-	-	1	1	-	3	2
[vœlə]	-	-	-	-	-	-	10	9
[vɔ̃]	2	2	1	15	10	6	2	-
Total	9	19	12	131	64	66	157	80

P6 + radical nu

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[va]	-	-	-	1	-	-	-	-
[a]	-	17	1	1	-	-	-	-
[atã]	-	-	-	2	-	-	-	-



[kɔne]	-	8	-	1	-	-	-	-
[di]	-	-	1	-	1	-	-	-
[dwa]	-	-	-	1	1	-	-	-
[ɛ]	4	7	-	3	-	-	-	-
[fɛ]	-	2	-	5	-	-	-	-
[fini]	-	-	-	1	-	-	-	-
[nuri]	-	-	1	-	-	-	-	-
[par]	2	-	4	-	-	-	-	-
[pø]	-	6	1	6	-	-	-	-
[prɔdɥi]	-	-	-	2	-	-	-	-
[rəswa]	-	-	-	1	-	-	-	-
[reysi]	-	-	-	-	1	-	-	-
[se]	-	-	-	5	-	-	-	-
[sɛr]	1	-	-	-	-	-	-	-
[sɔr]	-	-	-	1	-	-	-	-
[vjɛ]	2	-	-	-	-	-	-	-
[vi]	-	-	-	4	-	-	-	-
[vø]	-	-	-	2	-	-	-	-
Total	9	40	8	36	3	0	0	0

*On* + radical nu  
Morphologie du présent  
Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[amɛn]	1	-	-	-	-	-	-	-
[apɛl]	-	-	1	-	-	-	-	-
[bɥf]	-	-	-	1	-	-	-	-
[ʃɛrʃ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[kɔmãs]	2	-	-	-	-	-	-	-
[kup]	2	-	-	-	-	-	-	-
[dɛmãd]	-	-	1	-	-	-	-	-
[dɔn]	2	-	2	-	-	-	-	-
[ãlev]	2	-	-	-	-	-	-	-
[marʃ]	-	-	1	-	-	-	-	-
[parl]	-	-	1	-	-	-	-	-
[risk]	-	-	-	-	1	-	-	-
[tap]	1	-	-	-	-	1	-	-
Total	11	0	6	1	1	1	0	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[a]	2	11	1	-	-	7	-	-
[ɛ]	-	-	1	-	-	4	-	-

[dɔr]	-	-	1	-	-	-	-	-
[fɛ]	4	2	-	-	-	-	-	-
[par]	3	-	2	-	-	-	-	-
[pø]	-	-	-	1	-	-	-	-
[prɑ]	-	-	3	-	-	-	-	-
[pɥis]	-	-	-	-	-	1	1	-
[sɛ]	-	-	-	-	-	1	-	-
[sufɾ]	-	-	-	-	-	1	-	-
[va]	-	-	2	-	-	-	-	-
[vø]	-	-	-	-	-	-	1	-
[vjɛ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[sɑ̃tɑ̃]	-	-	-	-	-	1	-	-
Total	10	13	10	1	0	15	2	0

Morphologie de l'imparfait  
Verbes en /-e/

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[kɔ̃siderɛ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[dɔnɛ]	-	-	-	-	-	-	1	-
[fabrikɛ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[frapɛ]	-	-	-	-	-	-	2	-
[ɛmɔrtɛ]	-	-	-	-	-	1	-	-
Total	2	0	0	0	0	1	3	0

« Autres verbes »

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[avɛ]	-	-	4	-	-	1	-	-
[kɔnesɛ]	-	1	-	-	-	-	-	-
[etɛ]	1	-	-	-	-	-	-	-
[fəzɛ]	2	-	-	-	-	-	-	-
Total	3	1	4	0	0	1	0	0

P6 + forme inattendue

Formes	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
[fɛr]	1	-	-	-	-	-	-	-
[pæs]	-	-	-	-	-	-	1	-
[pɥiv]	-	-	-	-	-	-	2	-
[pɥizə]	-	-	-	2	-	-	-	-
[pys]	-	-	-	-	-	-	2	-
[swavə]	-	-	-	-	-	-	1	-
Total	1	0	0	2	0	0	6	0

## Récapitulatif des expressions des personnes du pluriel

### 1) Expression de la personne 4

Expressions de la P4	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
<i>Nous</i> + forme standard	-	10	2	111	29	21	108	7
<i>On</i> + radical nu	42	14	8	30	54	46	22	-
<i>Nous</i> + radical nu	3	12	1	2	-	-	-	-
<i>Nous on</i> + radical nu	4	-	-	19	2	4	2	-
<i>Nous on</i> + - /ʃ/	-	-	-	2	-	-	-	-
<i>Nous</i> + forme de P6	-	-	-	1	-	-	-	-
« <i>Vous</i> »	-	-	-	-	3	-	1	-
Total	49	36	11	165	88	71	133	7

### 2) Expression de la personne 5

Expressions de la P5	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
<i>Vous</i> + forme standard	5	14	14	41	-	2	9	20
<i>Vous</i> + forme du singulier	-	-	19	2	-	-	-	-

<i>Vous +</i> forme du pluriel	-	1	-	2	-	-	-	-
<i>Vous +</i> forme aberrante	1	-	-	-	-	-	-	-
Total	6	15	33	45	-	2	9	20

### 3) Expression de la personne 6

Expressions de la P6	Occurrences par locuteurs							
	Peu ou non scolarisés				Moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
Forme standard	9	19	12	131	64	66	157	80
Radical nu	9	40	8	36	3	-	-	-
<i>On+</i> radical nu	26	16	14	2	1	18	5	-
Forme anomale	-	-	-	2	-	-	6	-
Infinitif	1	-	-	-	-	-	-	-
Total	45	75	34	171	68	84	168	80

### 4) Récapitulatif du nombre d'occurrences des personnes pluriel par locuteurs

Occurrence s des personnes pluriel	Occurrences par locuteurs								Total
	Peu ou pas scolarisés				Moyennement scolarisés				
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
P4	49	36	11	165	88	71	133	7	560
P5	6	15	33	45	0	2	9	20	130
P6	45	75	34	171	68	84	168	80	725
Total	100	126	78	381	156	157	310	107	1415

#### Récapitulatif de la P4

Expression de la P4	Total d'occurrences par groupes de locuteurs		Total
	Peu ou non scolarisés	Moyennement scolarisés	
<i>Nous</i> + forme standard	123	165	288
<i>Nous</i> + radical nu	18	-	18
<i>On</i> + radical nu	94	122	216
<i>Nous on</i> + radical nu	23	8	31
<i>Nous on</i> + -/ɔ̃/	2	-	2
<i>Nous</i> + forme du pluriel	1	-	1
« <i>Vous</i> »	-	4	4
Total	261	299	560

#### Tableau récapitulatif de la P5

Expressions de la P5	Total d'occurrences par groupes de locuteurs		Total
	Peu ou non scolarisés	Moyennement scolarisés	
<i>Vous</i> + forme standard	74	31	105
<i>Vous</i> + forme singulier	21	-	21
<i>Vous</i> + forme du pluriel	3	-	3
<i>Vous</i> + forme aberrante	1	-	1
Total	99	31	130

Tableau récapitulatif de la P6

Expressions de la P6	Total d'occurrences par groupes de locuteurs		Total
	Peu ou non scolarisés	Moyennement scolarisés	
Forme standard	171	367	538
Radical nu	93	3	96
<i>On</i> + radical nu	58	24	82
Forme anormale	2	6	8
Infinitif	1	-	1
Total	325	400	725

Répartition et pourcentage des occurrences standard des « autres verbes » par locuteurs peu ou non scolarisés

Locuteurs	Simon	Hélène	Paul	René	Total
Nombre d'occurrences	14	38	26	257	335
Pourcentage	4,18 %	11,34 %	7,76 %	76,72 %	100 %

Tableau n°32.

Répartition et pourcentage des occurrences standard des verbes en /-e/ par locuteurs peu ou non scolarisés

Locuteurs	Simon	Hélène	Paul	René	Total
Nombre d'occurrences	0	5	2	27	34
Pourcentage	0 %	14,71 %	5,88 %	79,41 %	100 %

Tableau n°33.

Répartition et pourcentage des occurrences verbales standard par locuteurs peu ou non scolarisés

Locuteurs	Simon	Hélène	Paul	René	Total
Nombre d'occurrences	14	43	28	284	369
Pourcentage	3,79 %	11,65 %	7,59 %	76,97 %	100 %

Tableau n°34.

## Concept d'époque

### Récapitulatif de la répartition des emplois standard et non standard des tiroirs selon les époques

NB : les tiroirs notés en italique sont employés de manière non standard.

#### Époque passée

Tiroirs	Valeurs sémantiques		
	Communes à tous les locuteurs	Communes aux locuteurs peu scolarisés et aux locuteurs moyennement scolarisés	Employées par les locuteurs moyennement scolarisés
Imparfait	Anaphorique	-	narratif
	Progressif	-	-
	Action secondaire	-	-
Passé composé	Accompli du passé	-	-
	Action principale	-	-
	Antériorité	-	-
Présent	-	-	Narration
Plus-que-parfait	Antériorité		
Passé simple	-	Imparfait	
Conditionnel passé	-		Irréel du passé
Subjonctif imparfait	-	Expression figée	-
<i>Présent – temps zéro</i>	Imparfait anaphorique	-	-
	Participe passé (dans passé composé)	-	-
<i>Plus-que-parfait</i>	Passé composé ou imparfait	-	-
<i>Infinitif</i>	Aoriste	-	-
<i>Participe passé</i>	Accompli : résultat du procès	-	-



Il est à noter que les temps grammaticaux employés de manière non standard se retrouvent uniquement dans les corpus des locuteurs peu ou non scolarisés.

### Époque présente

<b>Tiroirs</b>	<b>Valeurs sémantiques</b>		
	<b>Communes à tous les locuteurs</b>	<b>Communes aux locuteurs peu scolarisés et aux locuteurs moyennement scolarisés</b>	<b>Employées par les locuteurs moyennement scolarisés</b>
Présent	Déictique ou momentané	-	-
	Étendu ou actuel	-	-
	Dit gnomique	-	-
Passé composé	Présent accompli	-	-
Subjonctif	-	Intemporel/ non actualisation	-
	-	Dans les subordonnées : complétives et circonstancielles	-
<i>Imparfait</i>	Présent	-	-
<i>Futur simple</i>	-	-	Présent

## Époque future

Tiroirs	Valeurs sémantiques		
	Communes à tous les locuteurs	Communes aux locuteurs peu scolarisés et aux locuteurs moyennement scolarisés	Employées par les locuteurs moyennement scolarisés
Futur simple	Futur statif ( <i>être, avoir</i> )	Indétermination	-
	-	Modalité	-
Futur périphrastique	Postériorité	Consécution	Commentaire
	Antériorité	-	Modalité
Impératif	Injonction	-	-
Subjonctif	-	-	Injonction
Conditionnel	-	Hypothèse	-

## Répartition du nombre d'occurrences selon le futur simple et le futur périphrastique

Nombre d'occurrences	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
Futur simple morphologique	3	-	8	33	11	6	27	33
Futur périphrastique	16	5	19	95	33	47	20	22
Total	19	5	27	128	44	53	47	55

Tableau n°35

### Nombre d'occurrences pour le futur simple par types de verbes

Nombres d'occurrences verbales	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
Verbes en /- e/ + « Autres Verbes »	-	-	-	11	9	2	20	21
<i>Être</i>	3	-	5	17	2	3	3	5
<i>Avoir</i>	-	-	3	5	-	1	4	7
Total	3	0	8	33	11	6	27	33

Tableau n°36

## Concept Aspect

Répartition des formes non temporelles et non verbales par locuteur

Formes non temporelles et non personnelles	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés			
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper
adjectivales	18	35	11	23	12	16	5	11
En <i>-ant</i>	-	2	-	11	-	-	3	8
En <i>en -ant</i>	-	-	-	1	14	5	12	5
Infinitif composé	-	-	-	2	7	3	1	4
Total	18	37	11	37	33	24	21	28
	103				106			
	209							

Périphrases verbales à l'accompli

Nombre d'occurrences des formes accomplies par temps grammatical et par locuteur

Temps grammaticaux	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
Passé composé	1	1	4	1	1	2	4	-	14
Plus-que-parfait	-	-	-	-	-	1	-	-	1
Infinitif	-	-	-	-	-	2	-	-	2
Total	1	1	4	1	1	5	4	0	17

Nombre d'occurrences des formes accomplies par temps grammatical, par aspect phasal et par locuteur

Temps	Aspect phasal	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	P	R	B	C	Prisca	Prosper	
Passé composé	inchoatif	-	1	-	1	-	1	1	-	4
	continuatif	-	-	-	-	-	1	2	-	3
	terminatif	1	-	4	-	1	-	1	-	7
Plus-que-parfait	habituel	-	-	-	-	-	1	-	-	1
Infinitif	inchoatif	-	-	-	-	-	1	-	-	2
	continuatif	-	-	-	-	-	1	-	-	
Total		1	1	4	1	1	5	4	0	17

## Répartition des périphrases verbales à l'accompli selon l'aspect phasal et par locuteur

### Locuteurs peu ou non scolarisés

Aspect phasal		Simon	Hélène	Paul	René	Total	
Inchoatif	<i>commencer (à)</i>	-	1	-	1	2	
Terminatif	Aux. être + <i>fini</i> Ø	1	-	-	-	1	5
	Aux. avoir + <i>fini</i> Ø	-	-	3	-	3	
	<i>Continuer</i> Ø	-	-	1	-	1	
Total		1	1	4	1	7	

### Locuteurs moyennement scolarisés

Aspect phasal		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	Total	
Inchoatif	<i>Commencer à</i>	-	1	1	-	2	4
	<i>Recommencer à</i>	-	1	-	-	1	
	<i>Finir par</i>	-	-	1	-	1	
Continuatif	<i>Ne pas finir de</i>	-	1	-	-	1	4
	<i>Passer tout son temps à</i>	-	-	1	-	1	
	<i>Empêcher de</i>	-	-	1	-	1	
	<i>Continuer de</i>	-	1	-	-	1	
Terminatif	<i>Réussir à</i>	1	-	-	-	1	
Habituel	<i>Prendre l'habitude de</i>	-	1	-	-	1	
Total		1	5	4	0	10	

### Périphrases verbales à l'inaccompli

#### Nombre d'occurrences des formes inaccomplies par temps grammatical et par locuteur

Temps grammatical	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	Simon	Hélène	Paul	René	Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	
Présent	11	1	7	27	10	5	18	12	89
Imparfait	-	1	-	-	1	5	3	4	14
Infinitif	-	-	1	3	-	1	21	5	31
Futur simple	-	-	-	-	-	-	1	1	2
Futur périphrastique	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Ø	1	-	-	-	2	4	1	1	9
Total	12	2	8	30	13	15	44	24	148

Nombre d'occurrences des formes inaccomplies par temps grammatical, par aspect phasal et par locuteur

Temps	Aspect phasal	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	P	R	B	C	Prisca	Prosper	
Présent	inchoatif	10	-	-	7	6	2	4	-	29
	continuatif	-	1	-	14	3	2	12	11	43
	terminatif	1	-	7	3	1	1	2	1	16
	habituel	-	-	-	3	-	-	-	-	3
Infinitif	inchoatif	-	-	-	2	-	-	19	4	25
	continuatif	-	-	1	1	-	-	-	1	3
	terminatif	-	-	-	-	-	1	2	-	3
Imparfait	inchoatif	-	-	-	-	-	-	2	-	2
	continuatif	-	<i>I*</i>	-	-	1	2	1	1	6
	terminatif	-	-	-	-	-	1	-	2	3
	habituel	-	-	-	-	-	2	-	1	3
∅	continuatif	<i>I*</i>	-	-	-	2	4	1	1	9
Futur simple	continuatif	-	-	-	-	-	-	-	1	1
	terminatif	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Futur périphrastique	inchoatif	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Total		12	2	8	30	13	15	44	24	148

*I\** : cette occurrence pose des problèmes d'interprétation.

Nombre d'occurrences des formes inaccomplies par aspect phasal, par temps grammatical et par locuteur

Aspect phasal	Temps	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
		S	H	P	R	B	C	Prisca	Prosper	
Inchoatif	présent	10	-	-	7	6	2	4	-	29
	infinitif	-	-	-	2	-	-	19	4	25
	imparfait	-	-	-	-	-	-	2	-	2
	futur périphrastique	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Continuatif	présent	-	1	-	14	3	2	12	11	43
	infinitif	-	-	1	1	-	-	-	1	3
	imparfait	-	<i>I*</i>	-	-	1	2	1	1	6
	futur simple	-	-	-	-	-	-	-	1	1
	∅	<i>I*</i>	-	-	-	2	4	1	1	9
Terminatif	présent	1	-	7	3	1	1	2	1	16
	infinitif	-	-	-	-	-	1	2	-	3
	imparfait	-	-	-	-	-	1	-	2	3
	futur simple	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Habituel	présent	-	-	-	3	-	-	-	-	3
	imparfait	-	-	-	-	-	2	-	1	3
Total		12	2	8	30	13	15	44	24	148

*I\** : cette occurrence pose des problèmes d'interprétation.

Répartition des périphrases verbales à l'inaccompli selon l'aspect phasal et par locuteur

Locuteurs peu ou non scolarisés

Aspect phasal		Simon	Hélène	Paul	René	Total	
Inchoatif	<i>Commencer à</i>	9	-	-	4	13	19
	<i>Commencer Ø</i>	1	-	-	-	1	
	<i>Empêcher de</i>	-	-	-	1	1	
	<i>Pousser à</i>	-	-	-	4	4	
Continuatif	<i>En train de</i>	1	-	-	-	1	19
	<i>Être à</i>	-	1	-	1	2	
	<i>Continuer à</i>	-	1	1	-	2	
	<i>Rester à</i>	-	-	-	3	3	
	<i>Ne faire que</i>	-	-	-	4	4	
	<i>Attendre de</i>	-	-	-	7	7	
Terminatif	<i>Finir Ø</i>	1	-	1	-	2	11
	<i>Venir de</i>	-	-	6	3	9	
Habituel	<i>Être habitué de</i>	-	-	-	1	1	3
	<i>Être l'habitude de</i>	-	-	-	1	1	
	<i>Avoir l'habitude de</i>	-	-	-	1	1	
Total		12	2	8	30	52	

Locuteurs moyennement scolarisés

Aspect phasal		Bertrand	Célestin	Prisca	Prosper	Total	
Inchoatif	<i>Commencer à</i>	5	2	-	-	7	40
	<i>Commencer par</i>	-	-	-	5	5	
	<i>Empêcher de</i>	-	-	5	-	5	
	<i>Apprendre à</i>	-	-	18	-	18	
	<i>Finir par</i>	-	-	2	-	2	
	<i>Se mettre à</i>	1	-	1	-	2	
	<i>Pousser à</i>	-	-	1	-	1	
Continuatif	<i>Être en train de</i>	2	3	-	10	15	43
	<i>En train de</i>	2	4	1	1	8	
	<i>Continuer à</i>	-	-	-	2	2	

	<i>Apprendre à</i>	1	-	-	1	2	
	<i>Rester à</i>	-	-	-	1	1	
	<i>Être tout le temps à</i>	-	-	1	-	1	
	<i>Passer tout son temps à</i>	-	-	8	-	8	
	<i>Penser tout son temps à</i>	-	-	1	-	1	
	<i>Ne pas arriver à</i>	1	1	-	-	2	
	<i>Ne pas empêcher de</i>	-	-	3	-	3	
Terminatif	<i>Arrêter de</i>	-	1	-	-	1	10
	<i>Arriver à</i>	-	-	1	-	1	
	<i>Ne plus arriver à</i>	-	1	-	-	1	
	<i>Cesser de</i>	-	-	1	-	1	
	<i>Réussir à</i>	1	-	-	-	1	
	<i>Venir de</i>	-	1	1	3	5	
Habituel	<i>Être habitué à</i>	-	-	-	1	1	3
	<i>Avoir pour habitude de</i>	-	2	-	-	2	
Total		13	15	44	24	96	

Totalité des occurrences des formes accomplies et inaccomplies par locuteur

Formes	Locuteurs peu ou non scolarisés				Locuteurs moyennement scolarisés				Total
	Simo n	Hélèn e	Pau l	Ren é	Bertran d	Célesti n	Prisc a	Prospe r	
accomplies	1	1	4	1	1	5	4	-	17
inaccomplie s	12	2	8	30	13	15	44	24	148
Total	13	3	12	31	14	20	48	24	165